

Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο

Απρίλιος 1997





Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο Monthly Statistical Bulletin

1997

ΑΠΡΙΛΙΟΣ—APRIL

Τόμος 42, Τεύχος IV — Volume 42, No IV



Ετήσια συνδρομή : εσωτερικού 9.600 Δρχ.
εξωτερικού US \$ 120

Για την προμήθεια στατιστικών δημοσιευμάτων και συνδρομές να απευθύνεσθε:
ΕΘΝΙΚΗ ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ, Διεύθυνση Στατιστικής Πληροφόρησης και
Εκτυπώσεων, οδός Λυκούργου 14 - 16 — 101 66 ΑΘΗΝΑ, τηλ. 3244.746, TELEX 216 734 ΕΣΥΕ.

Annual subscription : Greece 9.600 drs
Abroad US \$ 120



Enquiries about orders and subscriptions for statistical publications should be made to the NATIONAL STATISTICAL SERVICE OF GREECE, Statistical Information and Publications Division, 14 - 16 Lycourgou str. - 101 66 ATHENS, telephone 3244.746, TELEX: 216 734 ESYE GR.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ — TABLE OF CONTENTS

	Σελίδα Page	
Γενικές Παρατηρήσεις	6	General Remarks
Πίνακας		Table
I. ΚΛΙΜΑ - ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ		I. CLIMATE - ENVIRONMENT
1. Κλιματολογικά στοιχεία	7	1. Climate data
2. Ραδιενέργεια	8	2. Radioactivity in Greece
II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ		II. POPULATION
3. Πραγματικός πληθυσμός	9	3. De facto population
4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών	9	4. Population estimates by sex and age groups
5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού	10	5. Vital statistics
6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου	11	6. Live births by age of mother and duration of marriage
7. Θάνατοι κατά αιτία	12	7. Deaths by cause
III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ - ΑΝΕΡΓΙΑ - ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ		III. EMPLOYMENT - UNEMPLOYMENT - LABOUR REMUNERATION
8. Δείκτης απασχολήσεως των μισθωτών στη μεταποίηση	13	8. Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing
9. Δείκτης ανέργων	13	9. Index of unemployed
10. Δείκτες αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης ...	14	10. Index of receipts of persons employed in manufacturing
11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης	14	11. Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing
12. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου	16	12. Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade
13. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχολήσεως, κατά φύλο και ηλικία	17	13. Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by sex and age
14. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχολήσεως, κατά ομάδες επαγγελματιών	18	14. Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by occupational groups
15. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας	19	15. Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship
16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας	19	16. Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity
17. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν σε εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	20	17. Greek seamen enlisted in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag
18. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόδοξα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το NAT, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1992 και 20-9-1994	20	18. Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1992 and 20-9-1994
IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ		IV. PUBLIC HEALTH
19. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα ...	21	19. Movement of hospitals by speciality
20. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας	22	20. Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence
21. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό	24	21. Movement of hospitals by geographic region and department
21α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας	25	21a. Movement of hospitals by main categories of diseases and result of treatment
22. Κρούσματα λοιμωδών νόσων	25	22. Cases of infectious diseases
V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ		V. AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING
23. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος	26	23. Loans granted by the Agricultural Bank of Greece
24. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών	26	24. Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof
25. Εκτάσεις καλλιιεργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	27	25. Areas under crops by geographic region
26. Εκτάσεις αροτραίων καλλιιεργειών κατά κατηγορίες	28	26. Areas under arable crops by categories
27. Εκτάσεις καλλιιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων	29	27. Areas under crops and production of agricultural crops
28. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους	30	28. Trees and production thereof
29. Αριθμός ζώων	31	29. Livestock population

	Σελίδα Page		
30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων	31	30. Livestock products	
31. Παραγωγή δασικών προϊόντων	31	31. Forestry products	
32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων	32	32. Number of agricultural machinery	
33. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας	32	33. Number of professional motor propelled fishing vessels	
34. Παραγωγή θαλασσινών αλιευμάτων με μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη, ιπποδυνάμειος κυρίως 20 HP και άνω, και αριθμός σκαφών	33	34. Catch landed by professional motor propelled vessels, mostly of 20 HP or more, and number of vessels	
VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ		VI. INDUSTRY	
35. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού – αερίου πόλεως	34	35. Monthly indices of mining, manufacturing and electricity – city gas production	
36. Κατανάλωση αερίου πόλεως	35	36. Consumption of city gas	
37. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	36	37. Production and distribution of electric energy	
38. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας	36	38. Sales of electric energy	
39. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων – αποεπενδύσεις	37	39. Operation permits or exemption certificates issued to new or extended factories and workshops – disinvestments	
VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ		VII. CONSTRUCTION	
40. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν	38	40. Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits	
41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν	40	41. Private building activity: New dwellings and improvements, according to permits issued for new buildings and extensions	
VIII. ΕΜΠΟΡΙΟ		VII. TRADE	
42. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου	42	42. Unit value index and quantum index of arrivals–imports and dispatches – exports. Terms of trade	
43. Δείκτες ενδοκοινοτικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου.	43	43. Intercommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade	
44. Αξία εισαγωγών και εξαγωγών, κατά ηπείρους και χώρες προελεύσεως και προορισμού	44	44. Value of imports and exports, by continents and country of origin and destination	
44a. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών	45	44a. Value of intercommunity arrivals and dispatches	
45. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΟΚ και εισαγωγών από λοιπές χώρες κατά την ΤΤΔΕ	45	45. Value of arrivals from EEC countries and imports from other countries according to the SITC	
46. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΟΚ και εξαγωγών προς λοιπές χώρες κατά την ΤΤΔΕ	45	46. Value of dispatches to EEC countries and exports to other countries according to the SITC	
47. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων	46	47. Exports and dispatches of principal goods	
48. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης αξίας λιανικών πωλήσεων	47	48. Internal trade: Index of retail sales value	
49. Εισοχομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Αθηνών	48	49. Goods entering the Athens central vegetable market	
50. Εισοχομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Θεσσαλονίκης	50	50. Goods entering the Thessaloniki central vegetable market	
50a. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό στο νομό Θεσσαλονίκης	51	50a. Veterinary examined domestic meat and imported from abroad, in Thessaloniki department	
51. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων	52	51. Stocks of selected foodstuffs and agricultural products	
IX. ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ		IX. TRANSPORTATION – COMMUNICATION	
52. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος	53	52. Transports of the Hellenic Railways Organization	
53. Αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία, κατά κατηγορία και χρήση	54	53. Motor vehicles in circulation, by category and use	
54. Αυτοκίνητα και μοτοσικλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα	55	54. Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece	
55. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα	56	55. Transport work of all urban and interurban busses by geographic region	
56. Διευλύνσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος	57	56. Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom – houses and nationality	
57. Οδικά τροχαία ατυχήματα και παθόντα πρόσωπα	57	57. Road – traffic accidents and persons injured therefrom	
58. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω	58	58. Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over	
59. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω	58	59. Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over	
60. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες	58	60. Arrivals of ships in greek ports	
61. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία	59	61. Arrivals of merchant ships by flag	
62. Κατάπλοι και απόπλοι εμφορτών και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία	59	62. Arrivals and sailings of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreing flag	
63. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία	60	63. Domestic and international passenger traffic by passenger vessels	
64. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία	60	64. Domestic and international traffic of goods by cargo vessels	
65. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)	60	65. Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (loses of vessels and injured persons)	
66. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα	61	66. Domestic air traffic by airport	
67. Αεροπορική κίνηση με το εξωτερικό, κατά αερολιμένα	61	67. International air traffic by airport	

	Σελίδα Page		
68. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών	62	68. Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement	
X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ		X. TOURISM	
69. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	63	69. Tourists arriving in Greece classified by nationality, and number of cruise passengers	
69a. Αφίξεις από το εξωτερικό περιηγητών κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)	64	69a. Tourists arriving in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers	
70. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)	65	70. Number of nights spent by foreigners and Greeks in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)	
71. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις	67	71. Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof	
XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ		XI. PUBLIC FINANCE	
72. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως	68	72. State revenue by main sources	
73. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων	69	73. Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget	
74. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημοσίων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό	70	74. Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget	
XII. ΤΙΜΕΣ		XII. PRICES	
75. Δείκτης τιμών καταναλωτή	72	75. Consumer price index	
76. Μέσες μηνιαίες τιμές λιανικής πώλησεως μερικών ειδών στην περιοχή Αθηνών και Πειραιώς	73	76. Monthly average retail prices of selected commodities in the Athens - Pireas area	
77. Δείκτες τιμών χονδρικής	74	77. Wholesale price indices	
78. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων	78	78. Monthly individual wholesale price indices of selected commodities	
79. Δείκτες τιμών τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)	79	79. Producer price indices (including subsidies)	
80. Τιμές μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί	79	80. Producer prices of selected agricultural products	
81. Δείκτες τιμών μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)	80	81. Producer price indices of selected agricultural products (including subsidies)	
82. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία - κτηνοτροφία	81	82. Input price index in agricultural - livestock production	
83. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής	81	83. Price indices of agricultural producer factors	
84. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	82	84. Price indices of work categories composing the new dwellings construction	
85. Δείκτες τιμών των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών	83	85. Price indices of materials of new dwellings construction	
86. Δείκτες τιμών αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών	84	86. Price indices of labour remuneration in new dwellings construction	
XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΗ - ΤΡΑΠΕΖΕΣ - ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ		XIII. MONEY AND BANKING - BALANCE OF PAYMENTS	
87. Εισροή - Εξροή κεφαλαίων. Άδηλοι πόροι και πληρωμές	85	87. Capital inflow-outflow and invisible receipts-payments	
88. Προσφορά χρήματος	86	88. Money supply	
89. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων και ευρωπαϊκής νομισματικής μονάδας	86	89. Average rates (fixing) of foreign exchange and european currency unit	
90. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος	87	90. Assets and Liabilities of the Bank of Greece	
91. Καταθέσεις των δημοσίων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	88	91. Deposits with the Greek banks and specialized credit institutions: Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals	
92. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών	89	92. Consolidated balance sheet of the commercial banks	
93. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση, κατά πηγές κεφαλαίων και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας	90	93. Total bank credit, by source of funds, sectors and branches	
94. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας	91	94. Credit to the branches of the economy	
95. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών	92	95. Share price indices on the Athens Stock Exchange	
96. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου	92	96. Movement of Postal Savings Bank	
XIV. ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ		XIV. NATIONAL ACCOUNTS	
97. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν και εθνικό εισόδημα	93	97. Gross domestic product and national income	
98. Ακαθάριστες επενδύσεις στη Χώρα	94	98. Gross domestic asset formation	

ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ

1. Το ακριβές περιεχόμενο των όρων και των εννοιών που χρησιμοποιούνται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο», καθώς και άλλες παρατηρήσεις για μεθοδολογικά θέματα κλπ., δημοσιεύονται στη «Στατιστική Επετηρίδα της Ελλάδος» ως εισαγωγή στα επιμέρους κεφάλαια της ύλης της, όπου μπορεί ο αναγνώστης να ανατρέξει.
2. Μεταξύ των αριθμών που αναγράφονται ως σύνολα και αυτών που προκύπτουν ως αποτέλεσμα της αθροίσεως των μερικών ποσών υπάρχουν, σε μερικές περιπτώσεις, μικρές διαφορές. Οι διαφορές αυτές οφείλονται στις στρογγυλοποιήσεις.
3. Οι χιλιάδες και τα εκατομμύρια χωρίζονται με τελεία. Οι δεκαδικοί αριθμοί χωρίζονται από τους ακέραιους με υποδιαστολή.
4. Οι πίνακες για τους οποίους δεν σημειώνεται πηγή, παρουσιάζουν δεδομένα της Εθνικής Στατιστικής Υπηρεσίας της Ελλάδος. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις αναγράφεται η πηγή των στοιχείων.
5. Σύμβολα :
 - . (μία τελεία) = Δεν είναι δυνατό να υπάρξουν στοιχεία (από την ίδια τη φύση των πραγμάτων).
 - ... (τρεις τελείες) = Δεν υπάρχουν στοιχεία διαθέσιμα.
 - (παύλα) = Τα στοιχεία είναι ασήμαντα.
6. Συντομογραφίες :
 - ΕΣΥΕ = Εθνική Στατιστική Υπηρεσία της Ελλάδος
 - ΜΣΔ = Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο
 - ΕΟΚ = Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα
 - ΤΤΔΕ = Τυποποιημένη Ταξινόμηση (του) Διεθνούς Εμπορίου
 - ΣΤΑΚΟΔ = Στατιστική Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας Διεθνούς Ταξινόμηση (των) Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας

GENERAL REMARKS

1. For the interpretation of the terms, the statistical concepts and the other remarks appearing in the «*Monthly Statistical Bulletin*», the reader should refer to the Introduction preceding the chapters in the «*Statistical Yearbook of Greece*».
2. Wherever necessary, the data have been rounded to the next final digit. Thus, a slight difference may be noted between the sum of the figures and their total.
3. Thousands and millions are separated by a period. Decimal figures are preceded by a comma.
4. Where no source is stated, the data have been compiled by the National Statistical Service of Greece. In all other cases the source of data is mentioned.
5. Symbols :
 - . = Provision of data impossible. Not applicable.
 - ... = No data available.
 - = Magnitudes negligible.
6. Abbreviations :
 - NSSG = National Statistical Service of Greece
 - MSB = Monthly Statistical Bulletin
 - EEC = European Economic Community
 - SITC = Standard International Trade Classification
 - STAKOD = Greek Statistical Industrial Classification
 - ISIC = International Standard Industrial Classification



I. ΚΛΙΜΑ – ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ — CLIMATE – ENVIRONMENT

1. Κλιματολογικά στοιχεία — Climate data

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C			Σχετική υγρασία Relative humidity	Νέφωση Nebulosity	Υετός σε (χλ.μ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφροσκε- πείς Overcast		
ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΣ — JANUARY											
Αστεροσκοπείο Αθηνών	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Athens Observatory
1993	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Νέα Φιλαδέλφεια	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Nea Filadelfia
1993	8,2	17,4	0,2	71	3,1	14,1	11	13	6	...	1993
1994	10,4	16,8	1,0	82	4,1	124,6	11	4	8	...	1994
Αεροδρόμιο Ελληνικού	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Elliniko Airport
1993	9,5	17,2	1,6	66	3,0	10,6	7	13	4	173	1993
1994	11,8	17,2	2,0	74	4,8	126,0	13	1	7	137	1994
Αγρίνιο	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Agrinio
1993	7,1	18,4	-4,8	74	2,1	25,0	8	19	3	185	1993
1994	9,7	19,6	-1,8	80	4,0	127,1	14	5	6	136	1994
Αλεξανδρούπολη	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Alexandroupolis
1993	3,8	15,4	-5,8	72	3,8	6,3	7	10	7	129	1993
1994	7,6	15,6	-4,4	81	5,1	59,3	14	3	5	75	1994
Αργοστόλι	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Argostoli
1993	10,6	16,8	1,6	66	2,8	68,1	7	10	1	...	1993
1994	12,6	19,0	1,8	74	4,4	141,1	13	3	6	...	1994
Άρτα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Arta
1993	7,1	20,6	-5,8	68	2,2	48,8	5	19	4	185	1993
1994	9,7	20,4	-4,2	78	4,8	163,6	14	5	13	130	1994
Βόλος (Αγχιάλος)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Volos (Anghialos)
1993	6,6	22,8	-2,8	64	2,6	47,1	8	18	5	189	1993
1994	9,1	17,4	-0,8	79	4,8	75,2	10	3	8	128	1994
Ζάκυνθος	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Zakynthos
1993	8,9	16,4	0,8	90	3,1	36,6	5	12	1	...	1993
1994	12,2	17,6	1,2	82	5,1	111,8	14	2	9	138	1994
Ηράκλειο	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Iraklio
1993	11,2	18,0	2,8	69	4,1	61,3	11	8	6	130	1993
1994	13,1	20,0	4,3	69	4,4	127,5	15	—	5	139	1994
Θεσσαλονίκη (Μίκρα)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Thessaloniki (Mikra)
1993	5,0	16,6	-7,4	66	2,1	25,4	6	20	4	194	1993
1994	8,2	15,4	-1,2	80	5,1	68,1	14	3	11	96	1994
Θήρα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Thira
1993	11,0	16,8	2,0	65	3,5	16,3	11	9	4	160	1993
1994	13,1	18,0	7,2	73	4,3	35,5	11	2	4	...	1994
Ιεράπετρα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Ierapetra
1993	12,0	19,2	2,8	70	2,7	65,4	10	13	2	190	1993
1994	13,7	19,4	7,0	73	4,1	125,3	10	4	6	144	1994
Ιωάννινα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Ioannina
1993	3,5	16,8	-9,8	74	2,7	23,5	6	13	4	...	1993
1994	6,6	16,0	-5,2	81	4,8	151,1	14	6	10	...	1994
Καβάλα (Αεροδρόμιο)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Kavala (Airport)
1993	4,3	15,0	-8,0	71	2,7	8,0	4	16	4	...	1993
1994	7,9	18,0	-2,5	82	5,4	61,8	11	3	12	...	1994
Καλαμάτα (Αεροδρόμιο)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Kalamata (Airport)
1993	9,4	18,2	—	71	2,4	29,2	6	18	2	121	1993
1994	11,4	19,4	-2,0	77	4,2	124,6	15	6	8	137	1994
Κέρκυρα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Kerkyra
1993	8,5	17,0	-2,6	78	2,5	61,4	8	16	3	172	1993
1994	11,3	19,0	-0,8	77	3,9	190,8	16	6	7	129	1994
Κοζάνη	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Kozani
1993	2,8	18,5	-9,2	63	2,5	15,0	6	18	5	...	1993
1994	5,0	15,0	-5,0	75	5,0	78,6	10	3	7	...	1994
Κορινθός (Βέλο)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Korinthos (Velo)
1993	7,9	17,8	-0,4	70	2,6	25,5	5	16	5	195	1993
1994	10,3	17,6	2,0	85	4,7	70,2	9	2	8	120	1994
Κύθηρα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Kythira
1993	10,4	15,4	3,0	68	3,5	24,1	7	7	3	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Κύμη	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Kymi
1993	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1993
1994	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	1994
Λάρισα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Larissa
1993	4,1	19,2	-8,0	73	2,2	16,0	6	19	5	173	1993
1994	7,6	16,6	-4,0	85	4,9	71,4	12	3	9	100	1994
Λήμιος (Αεροδρόμιο)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Limnos (Airport)
1993	6,1	15,8	-2,6	76	3,4	0,4	6	13	5	133	1993
1994	9,6	16,4	-0,4	83	4,7	91,7	9	2	6	105	1994
Μεθώνη	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Methoni
1993	10,6	17,2	-1,0	74	3,1	43,3	6	10	3	185	1993
1994	12,7	19,2	4,8	76	4,8	109,7	17	2	6	134	1994
Μήλος	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Milos
1993	10,0	16,4	1,8	70	3,6	54,7	8	9	5	...	1993
1994	12,1	17,8	5,0	76	4,6	67,0	11	2	3	...	1994
Μυτιλήνη	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Mytilini
1993	8,0	16,8	—	76	3,0	44,4	10	14	5	170	1993
1994	11,0	17,8	3,0	81	5,0	143,0	14	6	9	100	1994
Νάξος	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Naxos
1993	11,7	17,2	3,9	74	3,3	52,1	9	10	2	136	1993
1994	13,4	19,2	4,8	80	4,4	61,7	9	3	5	130	1994
Πάτρα	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Patra
1993	9,7	19,2	0,2	64	2,5	36,4	6	14	3	...	1993
1994	11,7	20,4	0,8	71	3,9	116,0	11	6	3	...	1994
Ρόδος (Παραδείσι)	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	Rodos (Paradissi)
1993	11,6	17,4	3,0	65	2,6	78,1	10	16	1	181	1993
1994	13,5	18,0	8,4	75	4,6	230,7	15	7	6	125	1994

1. Κλιματολογικά στοιχεία (συνέχεια) — Climate data (continued)

Σταθμοί παρατηρήσεων	Θερμοκρασία αέρα σε °C Air temperature °C			Σχετική υγρασία Relative humidity	Νέφωση Nebulosity	Υετός σε (χλομ.) Precipitation (in mm)	Ημέρες (αριθμός) Days			Ώρες ηλιοφάνειας Hours of sunshine	Stations
	Μέση Mean	Απολύτως μεγίστη Absolute maximum	Απολύτως ελαχίστη Absolute minimum				Υετού Precipitation	Αίθριες Fine	Νεφωστικές Overcast		
Σάμος (Αεροδρόμιο)											Samos (Airport)
1993	9,4	17,2	—	64	2,5	98,0	9	16	2	174	1993
1994	11,9	18,0	3,6	73	4,5	100,3	14	7	5	118	1994
Σέρρες											Serres
1993	2,9	16,2	-12,2	81	1,9	15,8	5	20	3	149	1993
1994	6,5	13,4	-3,0	87	5,0	77,4	12	2	10	78	1994
Σητεία											Sitia
1993	11,0	17,0	1,6	72	3,3	73,0	10	9	3	149	1993
1994	12,9	19,4	7,0	74	4,2	127,9	11	4	6	130	1994
Σκύρος											Skyros
1993	8,3	19,0	2,8	75	4,0	15,7	9	11	7	...	1993
1994	11,5	17,8	3,8	75	5,1	82,8	14	1	6	...	1994
Σουφλί											Soufli
1993	2,7	18,2	-12,8	73	3,8	1,4	7	12	11	...	1993
1994	6,7	16,4	-7,6	86	6,4	50,1	13	2	17	...	1994
Τρίκαλα											Trikala
1993	2,6	19,4	-8,2	75	2,2	105,3	6	20	4	...	1993
1994	7,4	15,8	-2,0	83	4,7	120,3	12	6	11	...	1994
Τρίπολη											Tripoli
1993	4,7	20,4	-6,8	67	2,9	37,0	7	16	8	172	1993
1994	7,7	16,4	-3,8	73	5,0	91,4	15	2	7	134	1994
Φλώρινα											Florina
1993	-2,5	12,2	-20,2	71	2,6	47,1	8	16	4	...	1993
1994	4,0	16,2	-6,4	79	5,6	124,1	13	—	15	...	1994
Χαλκίδα											Chalkida
1993	8,0	...	-1,0	73	3,4	17,8	6	15	9	...	1993
1994	11,2	19,0	1,0	80	4,7	84,4	13	7	10	...	1994
Χανιά											Chania
1993	10,8	...	...	73	3,9	56,9	5	10	8	...	1993
1994	12,8	...	...	73	3,2	154,5	11	11	7	...	1994
Χίος (Αεροδρόμιο)											Chios (Airport)
1993	8,5	17,8	-1,6	70	3,1	63,1	6	14	7	162	1993
1994	11,4	17,4	1,2	76	4,1	...	...	7	7	110	1994

Πηγή : Εθνική Μετεωρολογική Υπηρεσία.

Source : National Meteorological Service.

2. Ραδιενέργεια — Radioactivity in Greece

Τιμές σε mBq ανά m³ ατμοσφαιρικού αέρα

Values in mBq/m³ of atmospheric air

Σταθμοί	Νοέμβριος – 1995 – November			Δεκέμβριος – 1995 – December			Stations
	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	Μεγίστη Maximum	Ελαχίστη Minimum	Μέση Mean	
Αθηνών	1,7	0,2	0,59	2,2	0,1	0,47	Athens
Αλεξανδρουπόλεως	Alexandroupolis
Κέρκυρας	Kerkyra
Λαμίας	Lamia
Μυτιλήνης	Mytilini

Σημείωση : Στις πιο πάνω τιμές περιλαμβάνεται, κυρίως, η ραδιενέργεια των μακροβίων τεχνητών ραδιονουκλιδίων. Σχετικά είναι και τα κατωτέρω στοιχεία για την περιοχή Αθηνών:

Note : The above values refer mainly to the radioactivity of long-lived artificial radionuclides. The following data refer to such radioactivity in Greater Athens:

Ραδιενέργεια περιοχής Αθηνών	1995		Radioactivity in Greater Athens
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
Ραδιενεργός επίπτωση σε Bq ανά m ²	Radioactive deposition in Bq/m ²
Στο νερό της λίμνης Μαραθώνος, σε Bq ανά m ³	In the water of Marathon Lake, in Bq/m ³
Στο πόσιμο νερό της περιοχής Αθηνών, σε Bq ανά m ³	In the tap water of Athens, in Bq/m ³

Πηγή : Ελληνική Επιτροπή Ατομικής Ενέργειας.

Source : Greek Atomic Energy Commission.

Σημείωση : Δεν συμπεριλαμβάνεται η ραδιενέργεια του φυσικού ραδιονουκλιδίου ραδόνιο 222 (Rn 222) και των θυγατρικών του παραγώγων, η οποία είναι τυπικά: για τον αέρα ανοικτών χώρων, 4.000–10.000 mBq ανά m³ και για τα επιφανειακά νερά, 20–80 Bq ανά m³.

Note : The radioactivity of the natural radionuclide Rn 222 and its decay products is not included. Such radioactivity formally is: For open air, 4.000–10.000 mBq/m³. For surface waters, 20–80 Bq/m³.

II. ΠΛΗΘΥΣΜΟΣ — POPULATION

3. Πραγματικός πληθυσμός — De facto population

Έτος Year	Πληθυσμός — Population			Αύξηση του πληθυσμού Population increase	
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Απόλυτοι αριθμοί Absolute numbers	%
Απογραφές—Censuses					
1951 (7.4.51)	7.632.801	3.721.648	3.911.153		
1961 (19.3.61)	8.388.553	4.091.894	4.296.659	755.752	9,90
1971 (14.3.71) (1)	8.768.372	4.286.748	4.481.624	379.819	4,53
1981 (5.4.81) (2)	9.739.589	4.779.571	4.960.018	971.217	11,08
1991 (17.3.91)	10.259.900	5.055.408	5.204.492	520.311	5,34
Εκτιμήσεις (μέσον έτους) Mid-year estimates					
1970	8.792.806	4.279.610	4.513.196	20.042	0,23
1971	8.831.036	4.318.994	4.512.042	38.230	0,43
1972	8.888.628	4.348.689	4.539.939	57.592	0,65
1973	8.929.086	4.370.562	4.558.524	40.458	0,46
1974	8.962.023	4.388.216	4.573.807	32.937	0,37
1975	9.046.542	4.431.597	4.614.945	84.519	0,94
1976	9.167.190	4.489.964	4.677.226	120.648	1,33
1977	9.308.479	4.557.539	4.750.940	141.289	1,54
1978	9.429.962	4.620.192	4.809.770	121.483	1,30
1979	9.548.258	4.682.047	4.866.211	118.296	1,25
1980	9.642.505	4.733.337	4.909.168	94.247	0,99
1981	9.729.350	4.780.570	4.948.780	86.845	0,90
1982	9.789.513	4.812.732	4.976.781	60.163	0,62
1983	9.846.627	4.841.575	5.005.052	57.114	0,58
1984	9.895.801	4.866.941	5.028.860	49.174	0,50
1985	9.934.294	4.886.880	5.047.414	38.493	0,39
1986	9.967.264	4.906.571	5.060.693	32.970	0,33
1987	10.000.644	4.921.970	5.078.674	33.380	0,33
1988	10.037.037	4.938.807	5.098.230	36.393	0,36
1989	10.089.550	4.965.233	5.124.317	52.513	0,52
1990	10.160.551	5.003.522	5.157.029	71.001	0,70
1991	10.247.341	5.050.287	5.197.054	86.790	0,85
1992	10.321.883	5.091.200	5.230.683	74.542	0,72
1993	10.379.453	5.123.872	5.255.581	57.570	0,55
1994	10.426.289	5.148.361	5.277.928	46.836	0,45
1995	10.454.019	5.160.409	5.293.610	27.730	0,27

1. Δειγματοληπτική επεξεργασία 25% των δελτίων της απογραφής.
2. Δειγματοληπτική επεξεργασία 10% των δελτίων της απογραφής.

1. 25% sample elaboration of the census questionnaires.
2. 10% sample elaboration of the census questionnaires.

4. Υπολογιζόμενος πληθυσμός, κατά φύλο και ομάδες ηλικιών Population estimates by sex and age groups

Ομάδες ηλικιών Age groups	Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου 1994 Population on June 30, 1994			Πληθυσμός στις 30 Ιουνίου 1995 Population on June 30, 1995		
	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females	Σύνολο Total	Άρρενες Males	Θήλεις Females
Σύνολο — Total	10.426.289	5.148.361	5.277.928	10.454.019	5.160.409	5.293.610
0—4 ετών - years	521.173	268.507	252.666	516.113	266.357	249.756
5—9 » »	581.019	298.511	282.508	563.965	289.680	274.285
10—14 » »	705.795	363.058	342.737	681.066	350.189	330.877
15—19 » »	770.129	395.751	374.378	764.861	393.176	371.685
20—24 » »	789.356	404.028	385.328	789.063	403.493	385.570
25—29 » »	793.459	400.125	393.334	800.938	404.786	396.152
30—34 » »	747.565	372.939	374.626	756.493	377.642	378.851
35—39 » »	723.540	361.133	362.407	732.806	365.228	367.578
40—44 » »	684.095	343.875	340.220	692.011	347.274	344.737
45—49 » »	654.085	326.337	327.748	659.351	329.645	329.706
50—54 » »	590.679	291.214	299.465	595.941	294.459	301.482
55—59 » »	645.516	313.019	332.497	633.634	307.108	326.526
60—64 » »	637.821	307.975	329.846	638.734	307.813	330.921
65—69 » »	559.946	261.472	298.474	574.843	269.415	305.428
70—74 » »	390.127	174.251	215.876	411.621	183.741	227.880
75—79 » »	276.886	118.348	158.538	280.798	120.099	160.699
80—84 » »	210.602	87.702	122.900	208.041	86.322	121.719
85 ετών και άνω - years and over	144.496	60.116	84.380	153.740	63.982	89.758

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού⁽¹⁾ — Vital statistics⁽¹⁾

	Σύνολο έτους Year's total		Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκέμ. Jan.- Decem.	
	1993	1994	1995				
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ — GREECE, TOTAL							
Γάμοι	(3) 61.411	(3) 56.497	7.608	6.644	5.834	61.450	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	101.827	103.367	9.306	8.568	7.694	101.106	Live births
Άρρενες	52.436	53.477	4.766	4.454	3.839	52.395	Males
Θήλειες	49.391	49.890	4.540	4.114	3.855	48.711	Females
Θάνατοι ⁽²⁾	97.149	97.548	8.358	8.825	8.962	100.443	Deaths ⁽²⁾
Άρρενες	50.987	51.256	4.457	4.650	4.750	52.987	Males
Θήλειες	46.162	46.292	3.901	4.175	4.212	47.456	Females
Από αυτούς, θάνατοι βρεφών κάτω του έτους	868	824	59	87	60	827	Thereof : deaths under one year
Άρρενες	479	436	38	54	35	472	Males
Θήλειες	389	388	21	33	25	355	Females
Υπεροχή γεννήσεων	4.678	5.819	948	-257	-1.268	663	Excess of births
Γεννήσεις νεκρών	682	599	50	50	50	645	Stillbirths
Γεννήσεις εξωγάμων ⁽²⁾	2.925	2.959	284	281	257	3.070	Illegitimate births ⁽²⁾

ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ — GEOGRAPHIC REGIONS

Περιφέρεια Πρωτευούσης							Greater Athens
Γάμοι	21.703	18.118	2.698	2.352	2.197	19.663	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	42.096	42.158	3.819	3.420	3.063	41.518	Live births
Θάνατοι	27.687	25.275	2.032	2.308	2.170	25.951	Deaths
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια							Rest of Central Greece and Evia
Γάμοι	4.130	5.771	888	726	598	6.499	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.144	3.970	303	321	277	3.656	Live births
Θάνατοι	8.100	11.981	964	1.081	1.118	12.447	Deaths
Πελοπόννησος							Peloponnissos
Γάμοι	4.957	4.790	614	592	385	5.068	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	8.283	8.505	645	830	635	8.326	Live births
Θάνατοι	12.101	12.096	1.066	1.097	1.132	12.687	Deaths
Ιόνιοι Νήσοι							Ionian Islands
Γάμοι	1.645	985	111	129	199	1.223	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.265	1.499	148	128	119	1.585	Live births
Θάνατοι	3.267	2.452	212	211	345	2.733	Deaths
Ήπειρος							Ipiros
Γάμοι	1.737	1.638	181	121	81	1.770	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	2.947	2.990	246	216	203	2.847	Live births
Θάνατοι	3.538	3.532	280	315	330	3.519	Deaths
Θεσσαλία							Thessalia
Γάμοι	4.272	3.940	551	361	329	4.070	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.949	7.023	586	555	516	6.772	Live births
Θάνατοι	7.270	7.446	670	666	664	7.353	Deaths
Μακεδονία							Makedonia
Γάμοι	14.080	13.011	1.697	1.426	1.194	13.950	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	23.419	24.071	2.287	2.009	1.896	23.737	Live births
Θάνατοι	21.271	20.700	2.040	1.907	1.906	21.470	Deaths

5. Φυσική κίνηση του πληθυσμού ⁽¹⁾ (συνέχεια) — Vital statistics ⁽¹⁾ (continued)

	Σύνολο έτους Year's total		Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκέμ. Jan.-Decem.	
	1993	1994	1995				
Θράκη							Thraci
Γάμοι	2.207	2.329	202	210	199	2.462	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.142	3.429	299	284	278	3.288	Live births
Θάνατοι	3.239	3.712	301	325	347	3.524	Deaths
Νήσοι Αιγαίου							Aegean Islands
Γάμοι	3.043	2.573	280	371	331	3.075	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	3.448	3.538	371	294	259	3.355	Live births
Θάνατοι	5.228	5.089	380	447	480	5.243	Deaths
Κρήτη							Kriti
Γάμοι	3.637	3.342	386	356	321	3.670	Marriages
Γεννήσεις ζώντων	6.134	6.184	602	511	448	6.022	Live births
Θάνατοι	5.448	5.265	413	468	470	5.516	Deaths

1. Τα γεγονότα φυσικής κίνησης πληθυσμού (γάμοι, γεννήσεις, θάνατοι) εμφανίζονται στους πίνακες κατά τον τόπο όπου συμβαίνουν και όχι κατά τον τόπο μόνιμης κατοικίας των ατόμων. Επίσης, ως χρόνος συμβάντος λαμβάνεται ο χρόνος καταχώρισης και όχι ο χρόνος κατά τον οποίο πράγματι συμβαίνουν.

2. Στους θανάτους δεν περιλαμβάνονται οι γεννήσεις νεκρών. Οι γεννήσεις ζώντων και νεκρών εξωγάμων περιλαμβάνονται στις αντίστοιχες κατηγορίες γεννήσεων ζώντων και γεννήσεων νεκρών.

3. Από το σύνολο των γάμων των ετών 1993 και 1994, οι 5.991 και 5.924 αντίστοιχα, ήταν πολιτικοί γάμοι.

1. Marriages, births and deaths are given by place of occurrence. Time of occurrence is the time of registration, not the time the event actually occurred.

2. Deaths do not include stillbirths. Illegitimate live births and stillbirths are included in live births and stillbirths respectively.

3. From the total of marriages occurred in 1993 και 1994, 5.991 and 5.924 correspondingly, were civil marriages.

6. Γεννήσεις ζώντων, κατά ηλικία της μητέρας και διάρκεια γάμου
Live births by age of mother and duration of marriage

Διάρκεια γάμου	Σύνολο Total	Ηλικία της μητέρας — Mother's age										Duration of marriage
		Κάτω των 15 Under 15	15-19	20-24	25-29	30-34	35-39	40-44	45-49	50 και άνω 50 and over	Δεν δηλώ- θηκε ηλικία Not decla- red	
1994	100.781	52	4.636	25.254	38.201	22.771	8.238	1.488	116	25	—	1994
1995	98.412	33	4.124	23.305	37.622	23.244	8.493	1.425	135	31	—	1995
Κάτω του ενός έτους	20.004	20	2.328	7.521	6.507	2.628	860	127	11	2	—	Under 1 year
1 έτους	15.118	9	949	5.137	5.983	2.328	607	97	6	2	—	1 »
2 ετών	11.565	1	411	3.436	4.903	2.119	598	88	7	2	—	2 years
3 »	10.545	—	226	2.716	4.633	2.235	628	91	14	2	—	3 »
4 »	8.952	—	86	1.950	4.102	2.157	566	85	2	4	—	4 »
5 »	7.455	—	29	1.287	3.392	2.099	577	66	5	—	—	5 »
6 »	5.124	—	11	553	2.370	1.678	445	59	8	—	—	6 »
7 »	4.165	—	—	310	1.841	1.491	452	63	6	2	—	7 »
8 »	3.270	—	—	129	1.314	1.311	457	52	7	—	—	8 »
9 »	2.598	—	—	58	986	1.108	391	46	7	2	—	9 »
10-14 »	6.788	—	—	37	1.407	3.344	1.720	258	20	2	—	10-14 »
15-19 »	1.907	—	—	—	19	616	993	254	19	6	—	15-19 »
20 ετών και άνω	297	—	—	—	—	7	138	125	20	7	—	20 years and over
Δεν δηλώθηκε η διάρ- κεια γάμου	624	3	84	171	165	123	61	14	3	—	—	Not declared

7. Θάνατοι κατά αιτία – Deaths by cause

Αιτίες θανάτων (Συνεπτυγμένη Διεθνής Ονοματολογία 1975)	Σύνολο έτους Year's total	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν.- Δεκ. Jan.-Dec.	Causes of death (Abridged International List of 1975)
	1994	1995				
Σύνολο	97.548	8.358	8.825	8.962	100.443	Total
01. Εντερικές λοιμώξεις	1	—	—	—	—	01. Intestinal infectious diseases
02. Φυματίωση	107	9	6	5	105	02. Tuberculosis
03. Άλλα μικροβιακά νοσήματα	474	32	37	36	366	03. Other bacterial diseases
04. Ιογενή νοσήματα	48	9	9	7	107	04. Viral diseases
05. Ρικκεττώσεις και άλλα νοσήματα που μεταδίδονται με αρθρόποδα	—	—	—	1	2	05. Rickettsiosis and other arthropod-borne diseases
06. Αφροδίσια νοσήματα	1	1	—	—	1	06. Venereal diseases
07. Άλλα λοιμώδη και παρασιτικά νοσήματα και αψώτερες συνέπειες λοιμωδών και παρασιτικών νοσημάτων	35	4	2	3	39	07. Other infectious and parasitic diseases and late effects of infectious and parasitic diseases
08. Κακοήγη νεοπλασμάτα των χειλιών, της στοματικής κοιλότητας και του φάρυγγα	189	25	19	24	217	08. Malignant neoplasm of lip, oral cavity and pharynx
09. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του πεπτικού συστήματος και του περιτοναίου	6.337	629	564	532	6.478	09. Malignant neoplasm of digestive organs and peritoneum
10. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οργάνων του αναπνευστικού συστήματος και των ενδοθωρακικών οργάνων	5.574	518	489	467	5.580	10. Malignant neoplasm of respiratory and intrathoracic organs
11. Κακοήγη νεοπλασμάτα των οστών, του συνδετικού ιστού, του δέρματος και του μαστού	2.076	190	189	172	2.126	11. Malignant neoplasm of bone, connective tissue, skin and breast
12. Κακοήγη νεοπλασμάτα των ουρογεννητικών οργάνων	3.047	312	276	260	3.282	12. Malignant neoplasm of genito-urinary organs
13. Κακοήγη νεοπλασμάτα άλλων και μη καθορισμένων εντοπίσεων	2.794	246	249	241	2.737	13. Malignant neoplasm of other and unspecified sites
14. Κακοήγη νεοπλασμάτα του λεμφικού και αιμοποιητικού ιστού	1.497	138	111	129	1.657	14. Malignant neoplasm of lymphatic and haemopoietic tissue
15. Καλοήγη νεοπλασμάτα	12	1	1	—	7	15. Benign neoplasm
16. Καρκινώματα in situ	2	—	1	—	3	16. Carcinoma in situ
17. Άλλα και μη καθορισμένα νεοπλασμάτα	4	—	—	—	—	17. Other and unspecified neoplasm
18. Ενδοκρινικά και μεταβολικά νοσήματα, ανοσολογικές διαταραχές	1.072	67	85	111	1.126	18. Endocrine and metabolic diseases, immunity disorders
19. Ανεπάρκειες της θρέψης	1	—	—	—	1	19. Nutritional deficiencies
20. Νοσήματα του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	251	11	22	21	195	20. Diseases of blood and blood-forming organs
21. Ψυχικές διαταραχές	190	6	14	16	162	21. Mental disorders
22. Νοσήματα του νευρικού συστήματος	1.225	69	85	86	1.089	22. Diseases of the nervous system
23. Διαταραχές του οφθαλμού και των εξαρτημάτων του	5	—	1	—	1	23. Disorders of the eye and adnexa
24. Νοσήματα του ωτός και της μαστοειδούς αποφύσεως	—	—	—	—	—	24. Diseases of the ear and mastoid process
25. Ρευματικός πυρετός και ρευματική καρδιοπάθεια	82	—	5	—	71	25. Rheumatic fever and rheumatic heart disease
26. Υπερτασική νόσος	1.071	91	115	100	1.046	26. Hypertensive disease
27. Ισχαϊμική καρδιοπάθεια	11.949	1.114	1.168	1.170	12.702	27. Ischaemic heart disease
28. Νοσήματα της πνευμονικής κυκλοφορίας και άλλες μορφές καρδιοπάθειας	17.058	1.423	1.550	1.723	17.421	28. Diseases of pulmonary circulation and other forms of heart disease
29. Νόσος εγκεφαλικών αγγείων	18.552	1.509	1.735	1.709	19.089	29. Cerebrovascular disease
30. Άλλα νοσήματα του κυκλοφορικού συστήματος	1.019	119	99	104	1.200	30. Other diseases of the circulatory system
31. Νοσήματα της ανώτερης αναπνευστικής οδού	1.129	70	94	117	1.003	31. Diseases of the upper respiratory tract
32. Άλλα νοσήματα του αναπνευστικού συστήματος	4.277	331	373	391	4.769	32. Other diseases of the respiratory system
33. Νοσήματα στοματικής κοιλότητας, σιελογόνων αδένων και γνάθων	—	—	—	—	1	33. Diseases of oral cavity, salivary glands and jaws
34. Νοσήματα άλλων τμημάτων του πεπτικού συστήματος	2.529	186	225	231	2.546	34. Diseases of other parts of the digestive system
35. Νοσήματα του ουροποιητικού συστήματος	1.631	111	144	159	1.436	35. Diseases of urinary system
36. Νοσήματα των ανδρικών γεννητικών οργάνων	4	—	—	—	—	36. Diseases of male genital organs
37. Νοσήματα των γυναικείων γεννητικών οργάνων	1	1	—	—	1	37. Diseases of female genital organs
38. Έκτρωση	2	—	—	—	—	38. Abortion
39. Άμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	—	39. Direct obstetric causes
40. Έμμεσες αιτίες μαιευτικών επεμβάσεων	—	—	—	—	—	40. Indirect obstetric causes
41. Φυσιολογικός τοκετός	—	—	—	—	—	41. Normal delivery
42. Νοσήματα του δέρματος και υποδόριου ιστού	52	5	2	4	61	42. Diseases of skin and subcutaneous tissue
43. Νοσήματα του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	102	9	9	6	101	43. Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
44. Συγγενείς ανωμαλίες	431	23	38	41	388	44. Congenital anomalies
45. Ορισμένες καταστάσεις περιγεννητικής προελεύσεως	409	27	43	20	411	45. Certain conditions originating in the perinatal period
46. Σημεία, συμπτώματα και ασαφώς καθορισμένες καταστάσεις	7.894	675	714	733	8.353	46. Signs, symptoms and ill-defined conditions
E47. Ατυχήματα από μεταφορικά μέσα	2.241	254	203	192	2.452	E47. Transport accidents
E48. Τυχαία δηλητηρίαση	182	5	36	33	247	E48. Accidental poisoning
E49. Συναυδήματα κατά τη διάρκεια ιατρικής περίθαλψης, ανώμαλες αντιδράσεις, όψιμες επιπλοκές	125	4	5	9	87	E49. Misadventures during medical care, abnormal reactions, late complications
E50. Ατυχήματα από πτώση	553	36	30	25	486	E50. Accidental falls
E51. Ατυχήματα από φωτιά και φλόγες	125	7	14	12	123	E51. Accidents caused by fire and flames
E52. Άλλα ατυχήματα (περιλαμβάνονται και όψιμες επιπλοκές)	701	51	26	30	654	E52. Other accidents, including late effects
E53. Φάρμακα, φαρμακευτικές ουσίες που προκαλούν παρενέργειες κατά τη θεραπευτική χρήση	3	—	—	—	1	E53. Drugs, medicaments causing adverse effects in therapeutic use
E54. Αυτοκτονία και αυτοεπιβληόμενη κάκωση	355	30	24	25	374	E54. Suicide and self-inflicted injury
E55. Ανθρωποκτονία και κάκωση επιβληόμενη εκ πρόθεσης από άλλα πρόσωπα	121	10	12	17	138	E55. Homicide and injury purposely inflicted by other persons
E56. Άλλη βίαιη ενέργεια	8	—	1	—	1	E56. Other violent assault

III. ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ
EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION

8. Δείκτης απασχόλησης των μισθωτών στη μεταποίηση
Employment index of salaried employees and wage earners in manufacturing

Περίοδος βάσεως: Νοέμβριος 1964=100,0

Base period: November 1964=100,0

Μήνας	1991	1992	1993	1994	1995	1996	Month
Ιανουάριος	145,6	137,7	129,0	123,0	121,8	123,7	January
Φεβρουάριος	144,7	137,2	129,4	122,8	121,8	123,6	February
Μάρτιος	145,2	137,8	129,5	122,8	122,4	123,8	March
Απρίλιος	144,6	137,4	128,7	123,4	122,5	123,2	April
Μάιος	145,2	139,1	131,0	125,8	124,1	125,4	May
Ιούνιος	147,7	140,9	132,2	128,5	129,1	128,5	June
Ιούλιος	149,7	143,3	133,2	131,6	132,2	129,3	July
Αύγουστος	151,2	144,2	135,4	133,2	133,4		August
Σεπτέμβριος	149,1	141,4	134,4	130,3	130,2		September
Οκτώβριος	146,0	138,1	129,6	128,2	129,1		October
Νοέμβριος	143,7	135,7	128,1	126,9	129,0		November
Δεκέμβριος	140,6	133,5	126,9	124,6	126,4		December
Μέσος ετήσιος	146,1	138,9	130,6	126,8	126,8		Annual mean

9. Δείκτης ανέργων⁽¹⁾ — Index of unemployed⁽¹⁾

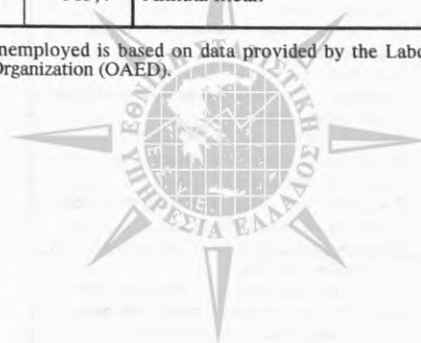
Βάση: Μέσος ετήσιος 1964=100,0

Base : Annual mean 1964=100,0

Μήνας	1989	1990	1991	1992	1993	1994	Month
Ιανουάριος	245,5	261,1	317,8	383,5	370,0	337,8	January
Φεβρουάριος	241,8	262,4	315,9	375,6	367,4	341,1	February
Μάρτιος	227,1	248,1	323,2	365,6	340,0	326,4	March
Απρίλιος	202,0	209,4	304,3	335,7	311,8	295,9	April
Μάιος	177,6	163,6	277,9	275,2	265,9	269,5	May
Ιούνιος	172,9	180,2	281,2	274,0	276,1	281,0	June
Ιούλιος	176,9	181,3	292,4	275,6	288,4	284,9	July
Αύγουστος	170,3	187,8	289,2	270,0	285,4	275,2	August
Σεπτέμβριος	171,0	182,7	286,8	276,2	274,2	269,3	September
Οκτώβριος	191,7	222,4	320,4	309,3	291,0	282,3	October
Νοέμβριος	240,0	270,1	363,7	348,3	342,7	399,9	November
Δεκέμβριος	263,4	299,1	386,6	367,8	365,8	361,8	December
Μέσος ετήσιος	206,7	222,3	313,3	321,4	314,9	305,4	Annual mean

1. Ο δείκτης ανέργων προέρχεται από τα στοιχεία του Οργανισμού Απασχόλησης Εργατικού Δυναμικού (ΟΑΕΔ).

1. The index of unemployed is based on data provided by the Labour Force Employment Organization (OAEΔ).



10. Δείκτες αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης
Index of receipts of persons employed in manufacturing

Περίοδος βάσεως: Δ' τρίμηνο 1985=100,0

Base period: 4th quarter 1985=100,0

Έτος και τρίμηνο	Μηνιαίων αποδοχών υπαλλήλων Monthly receipts of employees			Ωριαίων αποδοχών εργατών Hourly receipts of workers			Year and quarter
	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	Συνόλου Total	Αρρένων Males	Θηλέων Females	
1991 : Δ' Τρίμηνο Μέσος ετησίος	264,8 246,1	263,4 245,9	282,8 263,7	247,0 233,0	247,1 233,4	248,2 234,9	1991 : 4th Quarter Annual mean
1992 : Α' Τρίμηνο B' " Γ' " Δ' " Μέσος ετησίος	268,2 275,0 291,4 293,8 282,1	267,4 274,0 291,4 294,0 281,7	290,6 298,9 313,0 315,2 304,4	257,0 261,0 267,4 274,5 265,0	258,0 260,7 266,2 272,1 264,3	255,3 261,9 272,9 277,7 267,0	1992 : 1st Quarter 2nd » 3rd » 4th » Annual mean
1993 : Α' Τρίμηνο B' " Γ' " Δ' " Μέσος ετησίος	295,4 314,8 327,2 339,4 319,2	294,3 313,8 326,4 339,6 318,5	322,9 342,6 355,2 364,0 346,2	280,1 287,3 295,0 309,0 292,9	278,1 284,0 293,4 306,2 290,4	282,8 292,6 299,8 313,1 297,1	1993 : 1st Quarter 2nd » 3rd » 4th » Annual mean
1994 : Α' Τρίμηνο B' " Γ' " Δ' " Μέσος ετησίος	331,1 353,9 375,5 382,7 360,8	333,5 357,7 376,2 383,0 362,6	358,1 377,1 401,7 413,2 387,5	317,5 323,7 335,1 348,1 331,1	315,9 320,2 332,4 342,0 327,6	318,2 328,2 342,1 355,5 336,0	1994 : 1st Quarter 2nd » 3rd » 4th » Annual mean
1995 : Α' Τρίμηνο B' " Γ' " Δ' " Μέσος ετησίος	388,5 402,4 418,1 424,6 408,4	387,2 401,2 417,0 423,4 407,2	427,0 440,5 458,8 468,2 448,6	357,9 371,9 379,5 390,4 374,9	352,2 367,1 373,3 384,8 369,4	363,0 375,1 389,0 391,7 379,7	1995 : 1st Quarter 2nd » 3rd » 4th » Annual mean
1996 : Α' Τρίμηνο B' "	429,1 444,1	427,7 442,4	477,2 490,1	395,2 403,9	388,1 395,3	398,3 409,6	1996 : 1st Quarter 2nd »

11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης
Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing

Κωδικός Code	Κλάδοι παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		B' Τρίμηνο — 2nd Quarter									
		1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995

ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES

20-39	Σύνολο—Total	26,0	26,0	361.548	327.567	41,2	41,1	1.338,2	1.232,3	55.188	50.669
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	335.623	302.238	41,4	41,4	1.223,0	1.116,6	50.605	46.199
21	Ποτών — Beverages	25,9	26,0	372.266	334.919	41,0	42,7	1.335,3	1.313,1	54.733	56.036
22	Καπνού—Tobacco	26,0	26,0	345.234	351.741	40,2	40,3	1.392,3	1.293,7	56.018	52.111
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	26,0	26,0	301.040	276.478	42,1	40,8	1.238,8	1.152,3	52.145	47.011
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Clothing and footwear	26,0	26,0	245.395	226.712	40,4	40,4	1.093,9	1.004,9	44.141	40.628
25	Ξύλου και φελού—Wood and cork	25,8	26,0	333.492	304.779	40,6	40,2	1.309,2	1.202,5	53.192	48.352
26	Επίπλων—Furniture	26,1	26,0	264.760	253.717	40,1	40,2	1.247,4	1.102,0	50.013	44.292
27	Χάρτου—Paper	26,0	26,0	339.279	301.014	41,7	41,8	1.277,8	1.166,9	53.246	48.789
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	26,0	26,0	371.348	325.701	41,1	41,4	1.430,3	1.297,5	58.755	53.732
29	Δέρματος—Leather	26,1	26,1	308.739	284.562	40,2	40,3	1.240,2	1.167,4	49.882	47.008
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	25,8	26,0	280.605	247.401	40,2	40,0	1.361,3	1.212,6	54.763	48.552
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	26,0	407.802	367.790	40,8	41,0	1.314,5	1.222,9	53.638	50.149
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα—Pro- ducts of petroleum and coal	26,0	26,0	477.491	434.798	42,3	41,5	1.552,3	1.545,0	65.649	64.186
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products	26,0	26,0	384.304	348.950	42,6	42,0	1.504,2	1.376,7	64.010	57.884
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Ba- sic metal industries	26,0	26,1	485.027	436.502	42,6	43,5	1.861,9	1.741,2	79.245	75.757
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products ...	26,0	25,9	370.541	331.669	41,2	41,4	1.370,8	1.251,4	56.474	51.742
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	26,0	26,0	325.434	303.998	41,1	40,9	1.351,8	1.262,2	55.598	51.672
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	25,9	399.685	342.998	41,8	41,7	1.402,2	1.278,1	58.668	53.271
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,1	26,0	369.921	348.907	41,7	42,4	1.838,5	1.723,4	76.737	73.114
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,0	25,9	292.103	247.229	40,7	40,4	1.153,6	1.076,1	46.890	43.445

EMPLOYMENT – UNEMPLOYMENT – LABOUR REMUNERATION

11. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών του κλάδου μεταποίησης (συνέχεια)
Average receipts and working hours paid to persons employed in manufacturing (continued)

Κωδικός Code	Κλάδοι παραγωγής Branches	Υπαλλήλων — Employees				Εργατών — Workers					
		Ημερών μηνιαίας εργα- σίας με αμοιβή Working days paid for		Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		Ωρών εβδομαδιαίας εργασίας με αμοιβή Hours of weekly work paid for		Ωριαίας αμοιβής (σε δραχμές) Hourly payment (in drs)		Εβδομαδιαίων αποδο- χών (σε δραχμές) Weekly receipts (in drs)	
		B' Τρίμηνο — 2nd Quarter									
		1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995	1996	1995

ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES

20-39	Σύνολο—Total	26,0	26,0	389.205	352.976	41,8	41,6	1.446,9	1.343,9	60.439	55.948
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	357.057	319.686	42,0	41,9	1.313,9	1.200,0	55.201	50.237
21	Ποτών — Beverages	25,9	26,0	390.058	350.113	41,1	43,4	1.382,8	1.361,8	56.796	59.080
22	Καπνού—Tobacco	26,0	26,0	362.822	375.176	40,2	41,1	1.471,8	1.338,9	59.229	55.040
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	26,0	26,0	321.583	296.389	44,6	41,4	1.230,1	1.211,4	54.810	50.159
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear	26,0	26,0	274.131	253.131	40,3	40,6	1.229,8	1.127,8	49.544	45.808
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	25,8	26,0	355.733	323.901	40,7	40,3	1.313,7	1.212,5	53.523	48.846
26	Επιπέλων—Furniture	26,1	26,1	312.755	310.591	40,1	40,2	1.260,7	1.112,2	50.555	44.725
27	Χάρτου—Paper	26,0	26,0	358.512	319.495	42,0	41,9	1.328,1	1.202,8	55.806	50.452
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	26,1	26,0	396.057	344.444	41,5	41,6	1.528,2	1.386,9	63.420	57.750
29	Δέρματος—Leather	26,0	26,1	376.033	347.544	40,3	40,5	1.337,3	1.276,8	53.951	51.650
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	25,7	25,9	302.051	265.629	40,7	40,3	1.449,0	1.301,3	58.904	52.428
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	26,0	446.637	402.020	41,0	41,5	1.402,5	1.312,5	57.475	54.402
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,0	25,9	496.247	453.909	42,5	41,6	1.574,5	1.570,6	66.908	65.394
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products	26,0	26,0	399.843	362.735	42,9	42,3	1.536,1	1.404,7	65.836	59.403
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Ba- sic metal industries	26,0	26,1	502.717	452.233	42,6	43,6	1.883,4	1.759,7	80.281	76.681
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products ..	26,1	25,9	400.881	361.147	41,3	41,3	1.392,7	1.272,8	57.565	52.621
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	26,0	26,0	356.078	334.387	41,2	40,9	1.367,2	1.275,2	56.278	52.180
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	26,0	430.295	372.306	42,3	42,3	1.438,1	1.317,0	60.851	55.696
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,1	26,0	384.777	362.657	41,8	42,5	1.851,0	1.726,5	77.319	73.318
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	25,9	26,0	339.963	281.522	40,6	40,7	1.238,6	1.158,8	50.255	47.162

ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES

20-39	Σύνολο—Total	26,0	26,0	276.822	248.825	40,5	40,4	1.173,1	1.074,3	47.468	43.411
20	Ειδών διατροφής — Foodstuffs	26,0	26,0	269.915	245.839	40,6	40,8	1.106,1	1.011,4	44.892	41.241
21	Ποτών — Beverages	26,0	26,0	299.997	276.639	40,8	40,6	1.213,2	1.159,5	49.468	47.057
22	Καπνού—Tobacco	25,9	25,9	291.605	282.063	40,2	39,9	1.352,5	1.270,0	54.412	50.622
23	Υφαντικών ειδών—Textiles	25,9	26,0	250.580	226.537	40,7	40,5	1.244,0	1.118,6	50.671	45.259
24	Ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως— Clothing and footwear	25,9	26,0	224.488	205.878	40,4	40,4	1.052,6	970,8	42.493	39.197
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	25,7	25,9	243.289	228.000	40,0	39,8	1.282,2	1.145,6	51.243	45.585
26	Επιπέλων—Furniture	26,0	25,9	198.290	182.944	40,0	39,9	1.066,4	960,0	42.694	38.296
27	Χάρτου—Paper	26,0	25,9	267.184	234.779	40,7	41,4	1.129,4	1.065,0	45.929	44.124
28	Εκτυπώσεων και εκδόσεων—Printing and publishing	26,0	25,9	323.118	288.301	40,2	41,0	1.221,5	1.127,7	49.119	46.218
29	Δέρματος—Leather	26,2	26,0	219.576	204.951	40,0	40,0	1.098,6	1.011,5	43.990	40.466
30	Ελαστικού και πλαστικών ειδών—Rubber and plastic products	26,0	26,2	227.145	205.610	39,6	39,7	1.220,7	1.091,7	48.299	43.346
31	Χημικών προϊόντων—Chemicals	25,9	26,1	315.704	284.144	40,6	40,5	1.223,8	1.124,2	49.718	45.571
32	Παραγώγων πετρελαίου και άνθρακα— Products of petroleum and coal	26,0	26,0	317.632	275.768	39,6	40,2	1.236,4	1.155,9	49.010	46.469
33	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά—Non- metallic mineral products	26,0	26,0	289.263	266.670	40,2	40,2	1.239,3	1.157,6	49.798	46.551
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Ba- sic metal industries	25,9	26,0	334.425	304.600	41,0	41,7	1.286,0	1.216,8	52.686	50.772
35	Προϊόντων από μέταλλο—Metal products ..	25,9	25,9	272.880	242.487	40,6	41,4	1.274,8	1.160,2	51.771	47.988
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρι- κών—Machinery (non-electrical)	26,0	25,9	240.120	209.806	40,7	41,2	1.158,4	1.055,0	47.134	43.499
37	Ηλεκτρικών ειδών—Electrical supplies	26,0	25,9	309.967	257.175	40,5	40,1	1.294,9	1.173,9	52.421	47.102
38	Μεταφορικών μέσων—Transport equipment	26,0	26,1	276.156	255.707	40,1	40,1	1.202,9	1.547,5	48.237	62.106
39	Λοιπών ειδών—Miscellaneous	26,1	25,7	223.778	195.406	40,7	40,0	1.046,7	973,3	42.640	38.901

12. Μέσοι όροι του χρόνου εργασίας και των αποδοχών των μισθωτών λιανικού εμπορίου
Average receipts and working days paid to persons employed in retail sales trade

Κωδικός Code	Κλάδοι λιανικού εμπορίου Branches	Μηνιαία εργασία με αμοιβή (σε ημέρες) Monthly work paid for (in days)			Μηνιαίων αποδοχών (σε δραχμές) Monthly receipts (in drs)		
		Έτος 1995 Year	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Έτος 1995 Year	Β' Τρίμηνο 2nd Quarter	
			1995	1996		1995	1996
ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES							
64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments	24,2	24,2	24,1	180.008	177.746	193.722
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,3	24,3	24,0	167.978	164.770	181.388
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,6	24,7	24,0	187.282	184.169	199.441
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	24,0	24,2	24,0	174.638	171.972	187.660
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,3	24,3	24,3	192.017	190.877	205.893
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,4	24,4	24,3	190.741	188.073	206.389
643.2, 3 652-656	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	24,0	24,1	24,2	187.553	185.957	202.238
ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES							
64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments	24,4	24,3	24,4	198.885	196.326	213.148
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,3	24,2	24,3	186.270	182.377	200.283
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,7	24,8	24,3	203.631	201.049	217.409
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	24,3	24,2	24,4	197.547	192.941	214.948
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,4	24,4	24,4	208.105	207.144	221.288
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,5	24,4	24,6	191.062	189.026	208.264
643.2, 3 652-656	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	24,4	24,5	24,4	215.440	213.583	227.741
ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES							
64-65	Όλα τα καταστήματα λιανικού εμπορίου—All establishments	24,1	24,2	23,9	166.231	164.249	179.688
641, 642	Ειδών διατροφής, οίνων και ποτών—Foodstuffs, wines and beverages	24,3	24,3	23,8	154.975	152.431	168.535
643.1	Φαρμακεία—Pharmacies	24,5	24,7	23,7	175.235	172.202	187.743
644, 645	Υφασμάτων, ειδών ενδυμασίας και υποδήσεως—Fabrics, wearing apparel and footwear	23,0	24,2	23,9	167.107	165.227	178.904
646, 647, 648	Επίπλων, ειδών οικιακού εξοπλισμού και κιγκαλερίας—Furniture, household equipment and ironmongery	24,2	24,1	24,2	172.439	170.875	186.860
649, 651	Αυτοκινήτων και υγρών καυσίμων—Motor vehicles and liquid fuel	24,4	24,5	23,3	189.875	185.107	200.384
643.2, 3 652-656	Λοιπά καταστήματα λιανικού εμπορίου—Miscellaneous retail trade establishments	23,8	23,9	24,1	173.578	172.242	189.258

13. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχόλησης, κατά φύλο και ηλικία
 Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by sex and age

Φύλο και ηλικία	Εγγράφησαν για εργασία Registered for employment		Τοποθετήθηκαν σε εργασία Placed		Απολύθηκαν από την εργασία τους Dismissed		Παρέμειναν άνεργοι (1) Remaining unemployed (1)		Sex and age
	1994								
	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ — GREECE, TOTAL									
<i>Και των δύο φύλων</i>									<i>Both sexes</i>
1991	44.847	27.924	42.113	23.575	33.852	20.849	235.704	250.525	1991
1992	46.759	31.303	40.145	28.197	34.701	23.598	225.707	238.355	1992
1993	50.702	28.891	39.516	28.097	40.682	25.006	222.082	237.078	1993
1994	57.470	31.274	44.177	30.416	44.229	25.992	220.273	234.445	1994
Μέχρι 19 ετών	1.958	1.139	3.267	2.354	755	400	11.941	11.328	Up to 19 years
20 – 29 »	18.863	9.415	20.056	13.776	12.306	6.911	78.118	80.557	20 – 29 »
30 – 39 »	15.952	8.202	10.367	7.141	13.160	7.428	60.397	64.143	30 – 39 »
40 – 54 »	16.026	9.587	8.408	5.817	13.940	8.655	53.482	60.025	40 – 54 »
55 ετών και άνω	4.671	2.931	2.079	1.328	4.068	2.598	16.335	18.392	55 years and over
<i>Άρρενες</i>									<i>Males</i>
1994	28.394	17.967	23.844	16.144	21.629	15.610	103.812	113.938	1994
Μέχρι 19 ετών	781	470	1.382	970	353	214	5.198	4.975	Up to 19 years
20 – 29 »	9.758	5.030	10.659	7.257	6.582	4.197	33.941	36.031	20 – 29 »
30 – 39 »	7.924	4.595	5.898	3.996	6.557	4.340	29.139	31.622	30 – 39 »
40 – 54 »	7.359	5.826	4.638	3.164	6.180	5.145	25.530	29.827	40 – 54 »
55 ετών και άνω	2.572	2.046	1.267	757	1.957	1.714	10.004	11.483	55 years and over
<i>Θήλειες</i>									<i>Females</i>
1994	29.076	13.307	20.333	14.272	22.600	10.382	116.461	120.507	1994
Μέχρι 19 ετών	1.177	669	1.885	1.384	402	186	6.743	6.353	Up to 19 years
20 – 29 »	9.105	4.385	9.397	6.519	5.724	2.714	44.177	44.526	20 – 29 »
30 – 39 »	8.028	3.607	4.469	3.145	6.603	3.088	31.258	32.521	30 – 39 »
40 – 54 »	8.667	3.761	3.770	2.653	7.760	3.510	27.952	30.198	40 – 54 »
55 ετών και άνω	2.099	885	812	571	2.111	884	6.331	6.909	55 years and over
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ — GREATER ATHENS									
<i>Και των δύο φύλων</i>									<i>Both sexes</i>
1991	7.786	5.095	21.435	11.224	4.795	4.209	91.562	92.547	1991
1992	8.056	5.441	19.696	13.125	4.284	4.231	88.634	87.644	1992
1993	8.247	5.404	20.332	12.889	7.353	5.964	83.209	83.374	1993
1994	9.223	6.701	21.051	14.203	6.052	5.090	73.472	73.928	1994
Μέχρι 19 ετών	728	492	1.700	1.164	127	135	8.418	7.652	Up to 19 years
20 – 29 »	3.652	2.493	10.309	6.950	2.030	1.819	25.720	25.785	20 – 29 »
30 – 39 »	2.435	1.841	4.818	3.228	1.879	1.430	19.637	20.071	30 – 39 »
40 – 54 »	1.901	1.517	3.505	2.423	1.583	1.305	15.322	15.921	40 – 54 »
55 ετών και άνω	507	358	719	438	433	401	4.375	4.499	55 years and over
<i>Άρρενες</i>									<i>Males</i>
1994	4.815	3.290	12.046	8.149	3.550	3.042	34.842	35.446	1994
Μέχρι 19 ετών	300	216	682	425	57	74	3.818	3.544	Up to 19 years
20 – 29 »	1.879	1.167	5.392	3.617	1.096	1.026	10.603	10.817	20 – 29 »
30 – 39 »	1.326	889	3.015	2.054	1.101	838	9.689	9.931	30 – 39 »
40 – 54 »	1.006	762	2.390	1.716	979	788	7.868	8.187	40 – 54 »
55 ετών και άνω	304	256	567	337	317	316	2.864	2.967	55 years and over
<i>Θήλειες</i>									<i>Females</i>
1994	4.408	3.411	9.005	6.054	2.502	2.048	38.630	38.482	1994
Μέχρι 19 ετών	428	276	1.018	739	70	61	4.600	4.108	Up to 19 years
20 – 29 »	1.773	1.326	4.917	3.333	934	793	15.117	14.968	20 – 29 »
30 – 39 »	1.109	952	1.803	1.174	778	592	9.948	10.140	30 – 39 »
40 – 54 »	895	755	1.115	707	604	517	7.454	7.734	40 – 54 »
55 ετών και άνω	203	102	152	101	116	85	1.511	1.532	55 years and over

1. Την τελευταία ημέρα του μήνα.

1. On the last day of the month.

ΑΠΑΣΧΟΛΗΣΗ – ΑΝΕΡΓΙΑ – ΑΜΟΙΒΗ ΤΗΣ ΕΡΓΑΣΙΑΣ

14. Κίνηση μισθωτών από τα Γραφεία Απασχολήσεως, κατά ομάδες επαγγελματιών
 Movement of persons registered by Employment Offices. Distribution by occupational groups

Κωδικός Code	Ομάδες επαγγελματιών Occupational groups	Εγγράφησαν για εργασία Registered for employment		Τοποθετήθηκαν σε εργασία Placed		Απολύθηκαν από την εργασία τους Dismissed		Την τελευταία ημέρα του μήνα : On the last day of the month :					
										Παρέμειναν άνεργοι Remaining unemployed		Κενές θέσεις (1) Vacancies	
		1994											
		Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December		

ΚΑΙ ΤΩΝ ΔΥΟ ΦΥΛΩΝ — BOTH SEXES

0, 1	Σύνολο—Total	57.470	31.274	44.178	30.416	44.229	25.992	220.273	234.445	12.150	11.125
	Προσωπικό επιστημονικών, τεχνικών, ελευθερίων και συναφών επαγγελματιών—Professional, tech- nical and related workers	2.121	1.874	4.887	2.505	774	783	26.224	25.060	1.242	465
2	Διευθύνοντες και ανώτερα διοικητικά στελέχη— Administrative and executive officials	74	53	154	87	61	65	462	490	6	—
3	Διοικητικό προσωπικό και συναφώς απασχολούμε- νοι—Administrative personnel and related workers	8.102	3.490	6.820	4.918	5.740	2.660	34.137	35.009	1.166	1.152
4	Απασχολούμενοι στο εμπόριο και τις πωλήσεις— Commerce and sales workers	3.097	1.568	5.221	4.124	1.881	998	14.722	14.966	1.362	1.893
5	Απασχολούμενοι στην παροχή υπηρεσιών—Service workers	22.370	3.045	4.925	3.983	17.495	2.644	51.616	52.814	895	950
6	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, δασικοί, αλιείς και κυνηγοί— Farmers, fishermen, hunters, loggers	3.166	791	430	274	1.189	675	5.884	6.394	110	73
7, 8, 9	Τεχνίτες και εργάτες και χειριστές μηχανοκίνητων μεταφορικών μέσων (εκτός αγροτικών)—Crafts- men, production-process workers and mechanical transport means operators	18.535	20.302	21.720	14.524	17.069	18.166	87.049	99.423	7.368	6.592
x	Πρόσωπα που δεν είναι δυνατό να καταταχθούν κατά επάγγελμα—Workers not classifiable by occu- pation	5	151	21	1	20	1	179	289	1	—

ΑΡΡΕΝΕΣ — MALES

0, 1	Σύνολο—Total	28.394	17.967	23.845	16.144	21.629	15.610	103.812	113.938	7.765	7.136
	Προσωπικό επιστημονικών, τεχνικών, ελευθερίων και συναφών επαγγελματιών—Professional, tech- nical and related workers	850	689	2.336	1.279	479	450	8.543	8.364	984	257
2	Διευθύνοντες και ανώτερα διοικητικά στελέχη— Administrative and executive officials	49	46	124	72	52	54	338	364	3	—
3	Διοικητικό προσωπικό και συναφώς απασχολούμε- νοι—Administrative personnel and related workers	2.777	1.185	2.751	2.031	2.313	1.279	10.539	11.015	660	666
4	Απασχολούμενοι στο εμπόριο και τις πωλήσεις— Commerce and sales workers	894	561	1.807	1.270	639	439	4.715	4.927	634	1.266
5	Απασχολούμενοι στην παροχή υπηρεσιών—Service workers	8.824	1.241	2.359	1.591	6.946	1.028	19.616	20.133	394	398
6	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, δασικοί, αλιείς και κυνηγοί— Farmers, fishermen, hunters, loggers	2.912	682	304	159	1.142	474	5.380	5.818	81	51
7, 8, 9	Τεχνίτες και εργάτες και χειριστές μηχανοκίνητων μεταφορικών μέσων (εκτός αγροτικών)—Crafts- men, production-process workers and mechanical transport means operators	12.085	13.504	14.149	9.741	10.044	11.885	54.619	63.213	5.008	4.498
x	Πρόσωπα που δεν είναι δυνατό να καταταχθούν κατά επάγγελμα—Workers not classifiable by occu- pation	3	59	15	1	14	1	62	104	1	—

ΘΗΛΕΙΣ — FEMALES

0, 1	Σύνολο—Total	29.076	13.307	20.333	14.272	22.600	10.382	116.461	120.507	3.017	2.641
	Προσωπικό επιστημονικών, τεχνικών, ελευθερίων και συναφών επαγγελματιών—Professional, tech- nical and related workers	1.271	1.185	2.551	1.226	295	333	17.681	16.696	144	101
2	Διευθύνοντες και ανώτερα διοικητικά στελέχη— Administrative and executive officials	25	7	30	15	9	11	124	126	3	—
3	Διοικητικό προσωπικό και συναφώς απασχολούμε- νοι—Administrative personnel and related workers	5.325	2.305	4.069	2.887	3.427	1.381	23.598	23.994	340	314
4	Απασχολούμενοι στο εμπόριο και τις πωλήσεις— Commerce and sales workers	2.203	1.007	3.414	2.854	1.242	559	10.007	10.039	463	400
5	Απασχολούμενοι στην παροχή υπηρεσιών—Service workers	13.546	1.804	2.566	2.392	10.549	1.616	32.000	32.681	367	371
6	Γεωργοί, κτηνοτρόφοι, δασικοί, αλιείς και κυνηγοί— Farmers, fishermen, hunters, loggers	254	109	126	115	47	201	504	576	7	—
7, 8, 9	Τεχνίτες και εργάτες και χειριστές μηχανοκίνητων μεταφορικών μέσων (εκτός αγροτικών)—Crafts- men, production-process workers and mechanical transport means operators	6.450	6.798	7.571	4.783	7.025	6.281	32.430	36.210	1.693	1.455
x	Πρόσωπα που δεν είναι δυνατό να καταταχθούν κατά επάγγελμα—Workers not classifiable by occu- pation	2	92	6	—	6	—	117	185	—	—

1. Το άθροισμα των επί μέρους κατηγοριών «αρρένων» και «θηλέων» είναι δυνατό να διαφέρει από το σύνολο «και των δύο φύλων», επειδή για μερικές θέσεις δεν εκδηλώνεται από τους εργοδότες ιδιαίτερη προτίμηση για το φύλο των υποψήφιων εργαζομένων.

1. The difference in the sum of «both sexes» and «males-females» is due to the fact that, in certain cases, no specific interest was shown as to the sex of the persons asking for work.

15. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά χώρα υπηκοότητας
Working permits issued to foreigners in Greece, by citizenship

Χώρες	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1995 At the end of 1995	Α' Τρίμηνο-1995-1st Quarter			Α' Τρίμηνο-1996-1st Quarter						Countries
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter				Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter		
		Αρχικές New	Ανανεώσεις Renewed		Αρχικές—New		Ανανεώσεις Renewed				
				Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof issued to males		
Σύνολο	27.435	2.033	2.468	33.231	1.007	605	2.547	1.584	24.413	15.290	Total
Ευρώπη	16.551	1.144	873	21.026	524	242	1.170	728	14.042	8.593	Europe
Γαλλία.....	1.454	98	3	1.739	10	8	35	29	1.079	693	France
Γερμανία.....	2.235	72	—	3.053	15	9	47	22	1.811	1.033	Germany
Ιταλία.....	1.474	89	—	1.822	14	12	48	35	1.280	930	Italy
Ηνωμένο Βασίλειο.....	3.894	219	12	5.362	43	24	246	149	3.228	1.883	United Kingdom
Τουρκία.....	1.258	160	110	1.412	39	29	109	89	1.318	1.025	Turkey
Λοιπές.....	6.236	506	748	7.638	403	160	685	404	5.326	3.029	Other
Αφρική	2.397	170	291	2.623	191	185	258	225	1.951	1.780	Africa
Αίγυπτος.....	1.925	140	227	2.155	176	176	195	181	1.498	1.432	Egypt
Λοιπές.....	472	30	64	468	15	9	63	44	453	348	Other
Αμερική	1.373	116	220	1.636	84	29	196	87	1.378	627	America
Ηνωμένες Πολιτείες.....	790	66	135	946	36	18	102	50	788	415	USA
Καναδάς.....	161	11	16	211	10	4	20	14	162	92	Canada
Λοιπές.....	422	39	69	479	38	7	74	23	428	120	Other
Ασία	6.829	570	1.060	7.537	194	142	892	529	6.777	4.127	Asia
Κύπρος.....	2.072	374	150	2.385	96	62	180	115	2.284	1.581	Cyprus
Λοιπές.....	4.757	196	910	5.152	98	80	712	414	4.493	2.546	Other
Ωκεανία (Αυστραλία και λοιπές)	259	33	22	378	14	7	29	14	246	147	Oceania(Australia and other)
Αναθόρυστες χώρες	26	—	2	31	—	—	2	1	19	16	Unspecified

16. Άδειες εργασίας αλλοδαπών στην Ελλάδα, κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας
Working permits issued to foreigners in Greece, by branch of economic activity

Κλάδος οικονομικής δραστηριότητας Branch of economic activity	Ισχύουν στο τέλος του έτους 1995 At the end of 1995	Α' Τρίμηνο-1995-1st Quarter				Α' Τρίμηνο-1996-1st Quarter			
		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter (Αρχικές και Ανανεώσεις) (New and Renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter		Χορηγήσεις κατά τη διάρκεια του τριμήνου Issued during the quarter (Αρχικές και Ανανεώσεις) (New and Renewed)		Ισχύουν στο τέλος του τριμήνου At the end of the quarter	
		Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof issued to males	Σύνολο Total	Από αυτές, σε άρρενες Thereof issued to males
Σύνολο—Total	27.435	4.501	3.051	33.231	20.091	3.554	2.189	24.413	15.290
Γεωργία-Κτηνοτροφία—Agriculture-Livestock.....	1.502	245	217	1.863	1.722	247	232	995	899
Ορυχεία—Mining and Quarrying.....	81	9	9	117	113	3	3	76	74
Μεταποίηση—Manufacturing.....	3.059	568	487	3.728	2.942	366	306	3.033	2.423
Ηλεκτρισμός - Αέριο πόλεως—Electricity - city gas	41	8	8	85	82	5	5	41	39
Οικοδομήσεις και Δημόσια Έργα—Construction and Public Works.....	1.326	420	411	2.033	1.920	182	177	1.284	1.244
Εμπόριο, Εστιατόρια, Ξενοδοχεία—Trade, Restaurants, Hotels.....	7.962	1.109	744	9.491	5.634	817	481	6.961	4.306
Μεταφορές-Επικοινωνίες—Transports-Communications.....	4.468	535	403	5.249	2.770	370	295	3.000	2.058
Τράπεζες-Ασφάλειες—Banking, Insurance.....	663	69	45	820	563	59	40	661	452
Υπηρεσίες—Services.....	8.315	1.532	723	9.780	4.302	1.503	649	8.345	3.785
Λοιποί και όσους δε δηλώσαν—Other and not declared.	18	6	4	65	43	2	1	17	10

17. Έλληνες ναυτικοί που ναυτολογήθηκαν⁽¹⁾ σε εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω, ελληνικής πλοιοκτησίας, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
 Greek seamen enlisted⁽¹⁾ in greek-owned merchant ships of 100 GRT and over, under greek or foreign flag

Έτος και μήνας	Πλοίαρχοι Α' και ανώτερο προσωπικό Masters, senior personnel	Κατώτερο προσωπικό Lower personnel	Δόκιμοι και υγειονομικό προσωπικό Cadets, medical personnel	Σύνολο Total	Από αυτούς, ναυτολογήθηκαν σε πλοία υπό ελληνική σημαία	Year and month
					Thereof enlisted in ships under greek flag	
1994	9.658	12.309	266	22.233	16.683	1994
1995	8.816	11.951	260	21.027	16.580	1995
1996	7.546	9.622	192	17.366	13.630	1996
1996 : Ιανουάριος	653	816	23	1.492	1.185	1996 : January
Φεβρουάριος	654	764	13	1.431	1.150	February
Μάρτιος	761	1.319	25	2.105	1.682	March
Απρίλιος	671	1.212	23	1.906	1.609	April
Μάιος	742	787	8	1.537	1.163	May
Ιούνιος	658	816	13	1.487	1.125	June
Ιούλιος	714	1.134	26	1.874	1.492	July
Αύγουστος	503	642	15	1.160	901	August
Σεπτέμβριος	478	554	13	1.045	790	September
Οκτώβριος	546	513	17	1.082	798	October
Νοέμβριος	648	525	9	1.182	934	November
Δεκέμβριος	518	540	7	1.065	801	December
1997 : Ιανουάριος	553	554	13	1.120	827	1997: January

1. Περιλαμβάνονται όσοι ναυτολογήθηκαν από το Γραφείο Ευρέσεως Ναυτικής Εργασίας (GENE).

1. Including seamen enlisted by the Seamen's Employment Office.

18. Έλληνες και ξένοι ναυτικοί που εργάζονται σε ελληνικά και ελληνόκτητα πλοία υπό ξένη σημαία, συμβεβλημένα με το NAT, σύμφωνα με τα στοιχεία των απογραφών της 20-9-1992 και 20-9-1994
 Greek and foreign seamen employed on greek and greek-owned ships under foreign flag, contracted with the Seamen's Pension Fund. Data derived from the censuses of 20-9-1992 and 20-9-1994

Πληρώματα πλοίων 100 κ.ο.χ. και άνω	Έτος - Year		Μεταβολή % μεταξύ : % change between :	Συμμετοχή Ελλήνων και ξένων ναυτικών % % participation of greek and foreign seamen		Crews on ships of 100 GRT and over
	1992	1994		1992	1994	
Σύνολο	38.995	39.122	0,3	—	—	Total
1. Πληρώματα πλοίων υπό ελληνική σημαία	31.906	33.373	4,6	—	—	1. Crews on ships under greek flag
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	23.516	24.190	2,9	73,7	72,5	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	8.390	9.183	9,5	26,3	27,5	Foreigners
2. Πληρώματα ελληνόκτητων πλοίων υπό ξένη σημαία	7.089	5.749	-18,9	—	—	2. Crews on greek-owned ships under foreign flag
Από αυτούς :						Thereof :
Έλληνες ναυτικοί	1.762	1.652	-6,2	24,9	28,7	Greeks
Ξένοι ναυτικοί	5.327	4.097	-23,1	75,1	71,3	Foreigners

IV. ΔΗΜΟΣΙΑ ΥΓΕΙΑ — PUBLIC HEALTH

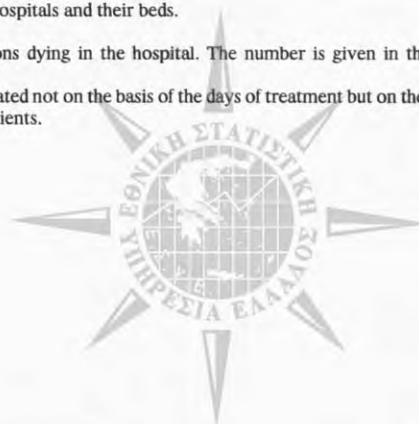
19. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων κατά ειδικότητα — Movement of hospitals by speciality

Ειδικότητα θεραπευτηρίων	Θεραπευτήρια ⁽¹⁾ Hospitals ⁽¹⁾	Κλίνες ⁽¹⁾ Beds ⁽¹⁾	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισεληθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξεληθόντες ασθενείς ⁽²⁾ Patients discharged ⁽²⁾	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Αποβιώσαντες Deceased	Speciality of hospitals
1991	380	51.297	13.350.331	1.358.005	1.347.385	71	30.455	1991
1992	372	51.422	13.108.465	1.414.309	1.410.730	70	31.435	1992
1993	368	52.144	12.616.515	1.457.083	1.441.196	66	31.580	1993
<i>1993: Αύγουστος</i>	<i>368</i>	<i>52.144</i>	<i>910.234</i>	<i>107.714</i>	<i>100.791</i>	<i>56</i>	<i>2.552</i>	<i>1993: August</i>
Γενικά	176	31.273	483.243	86.986	81.429	50	2.134	General
Μικτά	24	1.056	13.366	966	860	41	47	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.385	25.404	2.296	2.216	59	94	Cancer
Αφροδισίων - Δερματικά	2	213	1.409	161	143	21	—	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	410	37	37	32	—	Cardiological
Λοιμωδών - Λεπτοκομείο	1	100	1.642	249	250	53	3	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά - Γυναικολογικά ..	60	2.549	33.207	7.029	6.863	42	6	Obstetrical-Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	48	10.761	239.077	2.067	2.018	(3)89	67	Nevro-psychiatric
Ορθοπαιδικά	8	1.093	68.433	307	1.456	100	29	Orthopaedic
Ουρολογικά	—	—	—	—	—	—	—	Urological
Οφθαλμολογικά	8	205	728	56	181	11	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	401	7.625	66	164	61	26	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.732	15.708	5.513	3.325	29	22	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	828	17.208	1.520	1.464	67	120	Tubercular
Χειρουργικά	9	352	2.679	425	359	25	4	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	10	155	95	36	26	2	—	Oto-rhino-laryngological
1994: Αύγουστος	362	51.788	878.922	105.064	103.500	55	2.469	1994: August
Γενικά	177	31.077	502.705	83.259	84.093	52	2.065	General
Μικτά	22	1.034	14.437	1.138	1.150	45	40	Combined
Αντικαρκινικά	4	1.410	22.279	2.438	2.076	51	80	Cancer
Αφροδισίων - Δερματικά	2	213	2.675	230	207	41	10	V.D. and skin diseases
Καρδιολογικά	2	41	625	44	37	49	—	Cardiological
Λοιμωδών - Λεπτοκομείο	1	100	1.871	359	363	60	2	Infectious diseases and leprosy
Μαιευτικά - Γυναικολογικά ..	58	2.533	33.224	7.159	6.808	42	5	Obstetrical-Gynaecological
Νευροψυχιατρικά	47	10.654	223.827	2.016	2.004	(3)91	53	Nevro-psychiatric
Ορθοπαιδικά	8	1.105	28.839	1.371	1.331	84	57	Orthopaedic
Ουρολογικά	—	—	—	—	—	—	—	Urological
Οφθαλμολογικά	7	180	237	90	78	4	—	Ophthalmological
Παθολογικά	8	401	7.421	76	174	60	23	Pathological
Παιδιατρικά	6	1.728	22.262	4.905	3.301	42	25	Paediatrics
Φυματιολογικά	2	828	14.836	1.498	1.447	58	101	Tubercular
Χειρουργικά	9	347	3.612	434	406	34	8	Surgical
Ωτορινολαρυγγολογικά	9	137	72	47	25	2	—	Oto-rhino-laryngological

1. Στους αριθμούς θεραπευτηρίων και κλινών δεν περιλαμβάνονται τα στρατιωτικά θεραπευτήρια και οι κλίνες τους.
2. Στους εξελθόντες ασθενείς περιλαμβάνονται και όσοι πέθαναν μέσα στα θεραπευτήρια. Ο αριθμός τους δίνεται στην τελευταία στήλη του πίνακα.
3. Η κάλυψη υπολογίζεται βάσει των ασθενών που παρέμειναν και όχι βάσει των ημερών νοσηλείας.

1. Excluding military hospitals and their beds.

2. Including also persons dying in the hospital. The number is given in the last column.
3. Bed-coverage estimated not on the basis of the days of treatment but on the basis of the remaining patients.



20. Εξεληθόντες ασθενείς, κατά κατηγορίες νόσων και τόπο μόνιμης κατοικίας

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Σύνολο(1) Total(1)	Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι Infectious and parasitic diseases	Νεοπλάσματα, γενικώς(2) Neoplasms in general(2)	Νόσοι ενδοκρινικές, μεταβολικές, διατροφικές θρέψης και ανοσο-λογικές διαταραχές Endocrine, nutritional and metabolic diseases and immunity disorders	Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων Diseases of blood and bloodforming organs	Ψυχικές διαταραχές Mental disorders	Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητηρίων οργάνων Diseases of the nervous system and sense organs	Νόσοι του καρδιαγγειακού συστήματος Diseases of the circulatory system	Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος Diseases of the respiratory system
1991	1.347.385	36.063	133.086	30.348	58.473	32.847	71.114	174.129	113.799
1992	1.410.730	38.484	153.042	32.024	62.333	33.012	76.822	184.416	114.982
1993	1.441.196	39.590	151.206	34.728	49.111	34.433	82.879	199.426	114.149
1993: Αύγουστος	100.791	3.966	10.727	2.212	2.563	2.680	3.965	13.034	5.430
1994: Αύγουστος	103.500	4.516	9.228	2.218	1.755	2.793	4.268	13.620	5.884
Περιφέρεια Πρωτεύουσας	27.690	950	3.046	648	471	819	972	4.069	1.597
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια	9.338	363	804	204	170	156	339	1.322	556
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	2.107	90	104	77	30	39	78	333	100
Αττικής (υπόλοιπο)	2.842	115	329	50	34	52	107	370	181
Βοιωτίας	929	29	69	19	20	13	24	120	61
Ευβοίας	1.641	53	177	35	47	23	62	211	86
Ευρυτανίας	154	9	5	2	—	3	17	24	15
Φθιώτιδος	1.342	59	84	17	32	21	40	224	91
Φοινίκης	323	8	36	4	7	5	11	40	22
Πελοπόννησος	10.225	347	711	204	165	177	478	1.312	592
Αργολίδος	885	33	75	17	15	13	41	118	35
Αργολίας	905	24	55	8	22	24	43	123	42
Αχαΐας	2.812	84	190	65	43	37	134	352	184
Ηλείας	1.581	51	104	29	38	31	82	210	88
Κορινθίας	1.202	42	112	24	15	17	40	134	70
Λακωνίας	854	27	59	27	13	20	37	97	42
Μεσσηνίας	1.986	86	116	34	19	35	101	278	131
Ιόνιοι Νήσοι	2.269	183	151	40	58	39	113	223	156
Ζακύνθου	480	82	28	14	9	3	19	38	24
Κεφαλονίας	1.117	69	60	14	29	27	59	100	86
Κεφαλληνίας	464	25	41	10	15	6	26	51	37
Λευκάδος	208	7	22	2	5	3	9	34	9
Ήπειρος	3.714	145	194	57	81	76	224	387	196
Αιτίας	750	21	34	17	20	17	60	64	43
Θεσπρωτίας	575	23	26	11	20	8	36	94	33
Ιονανίων	1.674	74	95	22	22	37	89	169	66
Πηλείδας	715	27	39	7	19	14	39	60	54
Θεσσαλία	6.394	292	599	113	140	194	312	906	369
Καρδίτσας	1.147	57	103	16	21	38	29	167	74
Λαρίσης	2.306	132	199	28	59	63	161	243	140
Μαγνησίας	1.739	58	180	39	40	65	69	335	75
Τρικάλων	1.203	45	117	30	20	28	53	161	80
Μακεδονία	23.717	1.122	2.589	538	391	548	982	3.242	1.253
Γρεβενών	349	15	28	9	8	6	9	49	21
Δράμας	1.173	80	139	24	15	16	37	161	55
Ημαθίας	1.722	129	150	34	24	40	63	211	97
Θεσσαλονίκης	9.281	342	1.120	211	161	237	388	1.296	457
Καβάλας	1.368	57	136	31	31	23	47	174	94
Καστοριάς	480	18	76	7	12	20	32	73	24
Κιλίκης	1.260	46	137	59	15	27	90	203	88
Κοζάνης	1.894	117	183	24	18	44	60	219	84
Πέλλης	1.570	146	146	32	25	23	44	175	93
Περίας	1.246	56	110	25	19	24	46	164	85
Σερρών	2.015	58	236	53	36	59	106	307	95
Φλωρίνης	601	27	47	13	12	14	36	93	29
Χαλκιδικής	751	31	80	16	15	14	24	115	31
Άγιον Όρος	7	—	1	—	—	1	—	2	—
Θράκη	3.303	158	261	60	56	86	136	572	139
Έβρου	1.391	57	103	21	25	52	69	235	59
Ξάνθης	989	58	64	20	16	17	41	137	27
Ροδόπης	923	43	94	19	15	17	26	200	53
Νήσοι Αιγαίου	4.305	170	312	101	78	81	135	550	210
Δωδεκανήσου	1.580	48	116	31	19	24	47	187	80
Κυκλάδων	534	13	55	6	11	9	13	66	25
Λέσβου	1.124	60	62	30	24	18	38	148	62
Σάμου	526	23	26	21	22	19	20	69	20
Χίου	541	26	53	13	12	11	17	80	23
Κρήτη	6.992	393	439	190	111	193	340	759	525
Ηρακλείου	2.971	169	191	76	49	70	154	364	251
Λασιθίου	1.132	71	72	41	18	20	62	113	85
Ρεθύμνης	950	38	65	17	24	26	48	75	69
Χανίων	1.939	115	111	56	20	77	76	207	120
Δε δήλωσαν	3.369	204	75	39	21	363	178	153	199
Εξωτερικού	2.184	189	47	24	13	61	59	125	92

1. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 19.
2. Περιλαμβάνονται και τα καλοήγητα και ακαθόριστα.

Patients discharged by main categories of diseases and place of permanent residence

Νόσοι του πεπτικού συστήματος Diseases of the digestive system	Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος Diseases of the genito-urinary system	Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχείας Complications of pregnancy, childbirth, and the puerperium	Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού Diseases of the skin and subcutaneous tissue	Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue	Συγγενείς ανωμαλίες Congenital anomalies	Ορισμένες καταστάσεις που προέρχονται από την περιγεννητική περίοδο Perinatal conditions	Συμπτώματα και ασαφώς περιγραφόμενες παθολογικές καταστάσεις Symptoms and ill-defined conditions	Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις Accidents, poisonings and violence	Geographic region and department
147.680	112.243	124.106	21.545	48.455	11.507	16.542	87.850	127.598	1991
151.143	114.024	126.902	21.734	53.492	12.547	17.257	89.084	129.432	1992
154.711	120.355	124.233	23.793	60.959	12.226	16.580	93.428	129.389	1993
10.593	7.583	10.755	1.749	3.886	716	1.420	6.978	12.534	1993: August
10.907	7.764	10.707	1.829	3.805	721	1.421	8.702	13.362	1994: August
2.950	2.126	3.015	403	812	199	635	2.137	2.841	Greater Athens
1.078	641	1.116	128	340	61	152	736	1.172	Rest of Central Greece and Evia
210	178	260	34	102	10	19	182	261	Etolia and Akarnania
324	196	337	38	81	18	76	201	333	Attiki (rest)
109	60	121	19	29	9	19	75	133	Viotia
217	98	199	11	26	11	29	162	194	Evia
17	3	12	3	20	1	—	9	14	Evritania
161	83	152	17	68	11	8	90	184	Fthiotida
40	23	35	6	14	1	1	17	53	Fokida
1.208	848	1.035	236	349	72	159	978	1.354	Peloponnissos
115	93	97	13	36	6	8	62	108	Argolida
99	87	87	15	18	6	12	121	119	Arkadia
309	235	319	99	107	28	61	244	321	Achaia
206	94	148	35	54	7	29	152	223	Ilia
152	112	122	27	38	7	17	82	191	Korinthia
90	71	79	19	34	4	15	91	129	Lakonia
237	156	183	28	62	14	17	226	263	Messinia
216	137	238	13	47	12	13	266	364	Ionian Islands
44	21	52	2	6	3	—	67	68	Zakynthos
89	71	126	3	25	7	5	147	200	Kerkyra
55	27	39	4	7	2	8	38	73	Kefalinia
28	18	21	4	9	—	—	14	23	Lefkada
357	235	328	70	105	20	30	703	506	Ipiros
83	44	57	14	24	3	5	125	119	Arta
59	38	43	9	12	—	1	88	74	Thesprotia
149	109	167	36	40	11	19	380	189	Ioannina
66	44	61	11	29	6	5	110	124	Preveza
671	421	611	104	241	50	57	484	830	Thessalia
119	92	167	17	38	12	16	52	129	Karditsa
206	138	233	54	94	19	25	187	324	Larissa
187	107	136	17	85	12	5	116	213	Magnissia
159	84	75	16	24	7	11	129	164	Trikala
2.358	1.836	2.714	421	943	155	219	1.644	2.762	Macedonia
42	31	23	7	24	—	—	16	59	Grevena
107	68	126	28	42	10	20	108	137	Drama
187	128	172	31	91	10	25	138	192	Imathia
941	685	1.181	185	322	75	60	562	1.058	Thessaloniki
120	152	168	22	48	5	19	93	148	Kavala
55	29	40	1	21	5	5	20	42	Kastoria
105	96	96	13	47	8	1	84	145	Kilkis
193	125	173	36	133	13	31	144	297	Kozani
140	141	216	17	33	7	11	118	203	Pella
120	79	147	25	38	6	8	143	151	Pieria
177	171	199	41	108	10	30	139	190	Serres
81	56	67	6	21	3	3	41	52	Florina
88	74	106	9	15	3	4	38	88	Chalkidiki
2	1	—	—	—	—	—	—	—	Agion Oros
361	250	376	41	113	27	54	215	398	Thraki
144	112	143	19	57	14	29	88	164	Evros
102	93	147	10	26	8	12	72	139	Xanthi
115	45	86	12	30	5	13	55	95	Rodopi
485	357	478	89	185	27	37	377	633	Aegean Islands
157	146	182	46	50	14	17	179	237	Dodekanissos
61	52	79	8	17	4	11	30	74	Kyklades
142	74	119	21	64	8	6	95	153	Lesvos
65	34	55	5	42	1	3	33	78	Samos
60	51	43	9	12	—	—	40	91	Chios
729	692	660	150	266	43	53	649	800	Kriti
299	291	298	60	124	19	22	214	320	Iraklio
127	140	102	22	28	6	2	108	115	Lassithi
98	82	99	15	32	3	11	119	129	Rethymno
205	179	161	53	82	15	18	208	236	Chania
293	123	43	146	366	43	6	266	851	Undeclared
201	98	93	28	38	12	6	247	851	Foreigners

1. See footnote (2), table 19.

2. Including also benign and unspecified neoplasms.

21. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα και νομό
Movement of hospitals by geographic region and department

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός	Θεραπευτ. (1) Hospitals (1)	Κλίνες (1) Beds (1)	Ημέρες νοσηλείας Days of treatment	Εισελθόντες ασθενείς Patients admitted	Εξελθόντες ασθενείς (2) Patients discharged (2)	Κάλυψη στις 100 κλίνες Percent coverage of beds	Geographic region and department
1991	380	51.297	13.350.331	1.358.005	1.347.385	71	1991
1992	372	51.422	13.108.465	1.414.309	1.410.730	70	1992
1993	368	52.144	12.616.515	1.457.083	1.441.196	66	1993
1993: Αύγουστος	368	52.144	910.234	107.714	100.791	56	1993: August
1994: Αύγουστος	362	51.788	878.922	105.064	103.500	55	1994: August
Περιφέρεια Πρωτεύουσας	118	24.489	377.586	39.751	36.038	50	Greater Athens
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια	26	1.807	27.579	4.626	4.638	49	Rest of Central Greece and Evia
Αιτωλίας και Ακαρνανίας	5	372	6.227	1.339	1.332	54	Etolia and Akarnania
Αττικής (υπόλοιπο)	5	400	8.108	366	350	65	Attiki (rest)
Βοιωτίας	5	202	2.340	432	418	37	Viotia
Ευβοίας	5	261	4.585	1.102	1.094	57	Evia
Ευρυτανίας	1	50	830	153	146	54	Evritania
Φθιώτιδος	4	414	4.311	979	1.046	34	Fthiotida
Φωκίδος	1	108	1.178	255	252	35	Fokida
Πελοπόννησος	38	3.295	62.460	10.196	10.169	61	Peloponnissos
Αργολίδος	2	157	2.738	712	694	56	Argolida
Αρκαδίας	4	596	16.138	960	983	87	Arkadia
Αχαΐας	13	1.392	22.421	4.058	4.025	52	Achaia
Ηλείας	4	206	3.277	887	881	51	Ilia
Κορινθίας	4	220	3.016	1.017	1.017	44	Korinthia
Λακωνίας	2	209	3.262	764	725	50	Lakonia
Μεσσηνίας	9	515	11.608	1.798	1.844	73	Messinia
Ιόνιοι Νήσοι	8	958	23.423	2.657	2.654	79	Ionian Islands
Ζακύνθου	1	115	1.761	531	529	49	Zakynthos
Κεργυράς	4	618	18.507	1.411	1.403	97	Kerkyra
Κεφαλληνίας	2	135	1.959	462	462	47	Kefallinia
Λευκάδος	1	90	1.196	253	260	43	Lefkada
Ηπειρος	12	1.414	22.491	2.494	4.477	51	Ipiros
Άρτας	3	120	1.347	476	400	36	Arta
Θεσπρωτίας	1	80	1.120	277	293	45	Thesprotia
Ιωαννίνων	6	1.063	17.541	1.174	3.200	53	Ioannina
Πρεβέζης	2	151	2.483	567	584	53	Preveza
Θεσσαλία	36	2.483	49.265	5.976	5.580	64	Thessalia
Καρδίτσας	4	288	6.236	855	910	70	Karditsa
Λαρίσης	12	709	12.947	2.321	2.236	59	Larissa
Μαγνησίας	11	1.052	24.857	1.766	1.499	76	Magnissia
Τρικάλων	9	434	5.225	1.034	935	39	Trikala
Μακεδονία	79	11.522	171.250	24.859	25.811	48	Makedonia
Γρεβενών	1	74	896	261	254	39	Grevena
Δράμας	4	269	4.117	995	973	49	Drama
Ημαθίας	3	332	5.635	1.494	1.432	55	Imathia
Θεσσαλονίκης	35	7.172	107.740	12.688	13.950	48	Thessaloniki
Καβάλας	5	618	11.578	1.425	1.393	60	Kavala
Καστοριάς	2	120	1.196	322	320	32	Kastoria
Κιλκίς	2	318	4.323	1.047	1.046	44	Kilkis
Κοζάνης	8	791	13.432	1.972	1.869	55	Kozani
Πέλλης	6	330	5.614	1.313	1.308	55	Pella
Πιερίας	5	612	4.533	1.014	996	24	Pieria
Σερρών	6	624	8.239	1.361	1.327	43	Serres
Φλωρίνης	1	120	1.444	394	395	39	Florina
Χαλκιδικής	1	142	2.503	573	548	57	Chalkidiki
Θράκη	8	823	16.203	3.024	3.018	64	Thraki
Έβρου	3	405	7.922	1.386	1.400	63	Evros
Ξάνθης	3	206	4.568	911	892	72	Xanthi
Ροδόπης	2	212	3.713	727	726	56	Rodopi
Νήσοι Αιγαίου	14	2.161	72.905	3.851	3.842	100	Aegean Islands
Δωδεκανήσου	5	1.443	61.318	1.666	1.653	100	Dodekanisoss
Κυκλάδων	1	110	1.323	219	216	39	Kyklades
Λέσβου	2	297	5.050	918	923	55	Lesvos
Σάμου	2	146	2.841	573	560	63	Samos
Χίου	4	165	2.373	475	490	46	Chios
Κρήτη	23	2.836	55.760	7.630	7.273	63	Kriti
Ηρακλείου	11	1.341	26.769	3.756	3.500	64	Iraklio
Λασιθίου	4	289	4.295	1.008	994	48	Lassithi
Ρεθύμνης	2	226	3.541	876	864	51	Rethymno
Χανίων	6	980	21.155	1.990	1.915	70	Chania

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 19.
2. Βλέπε την υποσημείωση (2) του πίνακα 19.

1. See footnote (1), table 19.
2. See footnote (2), table 19.

21α. Νοσηλευτική κίνηση των θεραπευτηρίων, κατά κύριες κατηγορίες νόσων και έκβαση νοσηλείας ⁽¹⁾21a. Movement of hospitals, by main categories of diseases and result of treatment ⁽¹⁾

Κατηγορίες νόσων	Έκβαση νοσηλείας — Results of treatment							Κατηγορίες νοσηλείας
	Σύνολο Total	Ίαση Cured	Βελτίωση Improved	Αμετάβλητη Unchanged	Επιδείνωση Aggravated	Θάνατος Died	Δεν δηλώθηκε Undeclared	
1991	1.347.385	286.855	907.381	109.904	2.967	30.455	9.823	1991
1992	1.410.730	263.419	961.604	142.820	4.491	31.441	6.955	1992
1993	1.441.196	247.641	1.011.847	139.069	6.315	31.580	4.744	1993
<i>1993: Αύγουστος</i>	<i>100.791</i>	<i>15.069</i>	<i>72.985</i>	<i>9.272</i>	<i>610</i>	<i>2.552</i>	<i>303</i>	<i>1993: August</i>
1994: Αύγουστος	103.500	20.282	70.321	9.699	454	2.469	275	1994: August
Λοιμώδεις και παρασιτικές νόσοι	4.516	593	3.619	203	11	86	4	Infectious and parasitic diseases
Νεοπλασμάτα	9.228	448	3.691	4.312	163	577	37	Neoplasms
Νόσοι των ενδοκρινών αδένων, διαταραχές της θρέψης	2.218	98	1.859	220	3	36	2	Endocrine and metabolic diseases, nutritional deficiencies
Νόσοι του αίματος και των αιμοποιητικών οργάνων	1.755	24	1.456	248	4	21	2	Diseases of blood and blood-forming organs
Ψυχικές διαταραχές	2.793	60	2.048	632	17	34	2	Mental disorders
Νόσοι του νευρικού συστήματος και των αισθητήριων οργάνων	4.268	795	2.929	473	33	32	6	Diseases of the nervous system and sense organs
Νόσοι του κυκλοφορικού συστήματος	13.620	456	11.056	945	56	1.030	77	Diseases of the circulatory system
Νόσοι του αναπνευστικού συστήματος	5.884	867	4.526	295	29	158	9	Diseases of the respiratory system
Νόσοι του πεπτικού συστήματος	10.907	2.299	7.900	526	42	128	12	Diseases of the digestive system
Νόσοι του ουροποιογεννητικού συστήματος	7.764	1.983	5.099	545	24	88	25	Diseases of the genito-urinary system
Επιπλοκές της κύησης, του τοκετού και της λοχίας	10.707	7.908	2.736	37	6	3	17	Complications of pregnancy, child birth and the puerperium
Νόσοι του δέρματος και του υποδόριου ιστού	1.829	444	1.340	39	2	2	2	Diseases of the skin and subcutaneous tissue
Νόσοι του μυοσκελετικού συστήματος και του συνδετικού ιστού	3.805	257	3.320	221	2	1	4	Diseases of the musculoskeletal system and connective tissue
Συγγενείς ανωμαλίες	721	123	442	129	7	19	1	Congenital anomalies
Ορισμένες καταστάσεις προερχόμενες από την περιγεννητική περίοδο	1.421	749	604	27	2	38	1	Certain conditions originating in the perinatal period
Συμπτώματα και ασυφώς καθορισμένες καταστάσεις	8.702	1.715	6.357	471	22	92	45	Symptoms and ill-defined conditions
Ατυχήματα, δηλητηριάσεις και κακώσεις	13.362	1.463	11.339	376	31	124	29	Accidents, poisonings and injuries

1. Ετήσια στοιχεία, με αναλυτική κατάταξη των νόσων και κατά φύλο των νοσηλευθέντων, δημοσιεύονται στο ετήσιο τεύχος της ΕΣΥΕ "Στατιστική Κοινωνικής Πρόνοιας και Υγιεινής".

1. Annual data with broad analysis of diseases and by sex of the persons treated appear in the annual issue of the NSSG "Social Welfare and Health Statistics".

22. Κρούσματα λοιμωδών νόσων ⁽¹⁾ — Cases of infectious diseases ⁽¹⁾

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Ανεμοβλογιά Chickenpox (varicella)	Γρίπη Influenza	Διφθερίτιδα Diphtheria	Ερυθρά German measles	Ηπατίτιδα, λοιμώδης Hepatitis, infectious	Διαφά Measles (rubeola)	Κοκκύτης Whooping cough	Μελλίτιδος πυρετός Undulant fever	Οστρακιά Scarlet fever	Παρωτίτιδα Mumps	Πολιομυελίτιδα Poliomyelitis	Λοιπά Other
1991	15.959	8.355	400	—	679	605	1.371	649	237	745	658	—	2.260
1992	20.574	8.768	3.225	1	728	439	3.448	480	158	743	410	—	2.174
1993	22.370	7.670	1.275	1	7.842	495	503	234	169	1.225	232	—	2.724
<i>1993: Αύγουστος—August</i>	<i>820</i>	<i>332</i>	<i>6</i>	—	<i>81</i>	<i>32</i>	<i>17</i>	<i>13</i>	<i>18</i>	<i>33</i>	<i>17</i>	—	<i>271</i>
1994: Αύγουστος — August	851	182	—	—	22	77	15	23	13	21	10	—	488
Περιφέρεια Πρωτεύουσας και υπόλοιπο νομού Αττικής—Greater Athens and rest of Attiki	61	25	—	—	9	7	2	5	6	3	—	—	4
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	10	2	—	—	—	6	—	—	—	—	—	—	2
Πελοπόννησος—Peloponnissos	40	11	—	—	—	7	—	3	5	1	—	—	13
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	20	—	—	—	—	—	—	1	—	—	—	—	19
Ήπειρος—Ipiros	45	25	—	—	3	2	—	3	—	—	—	—	12
Θεσσαλία—Thessalia	72	2	—	—	—	3	1	—	1	—	—	—	65
Μακεδονία—Makedonia	479	85	—	—	7	35	10	9	7	13	6	—	307
Θράκη—Thraki	18	—	—	—	—	15	—	1	—	—	—	—	2
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	41	7	—	—	1	2	1	—	—	—	—	—	30
Κρήτη—Kriti	65	25	—	—	2	—	1	1	—	1	1	—	34

1. Περιλαμβάνονται όλα κρούσματα λοιμωδών νόσων δηλώθηκαν στις Διευθύνσεις και τα Τμήματα Υγιεινής των Νομαρχιών.

1. Only cases reported to the Hygiene Divisions and sections attached to prefectures.

V. ΓΕΩΡΓΙΑ - ΚΤΗΝΟΤΡΟΦΙΑ - ΔΑΣΗ - ΑΛΙΕΙΑ
AGRICULTURE - LIVESTOCK - FORESTRY - FISHING

23. Χορηγήσεις δανείων από την Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος — Loans granted by the Agricultural Bank of Greece

Σε χιλιάδες δραχμές

In thousand drachmae

Κατηγορίες δανείων Category of loans	Οκτώβριος – October		Νοέμβριος – November		Ιανουάριος – Νοέμβριος January – November	
	1995	1996	1995	1996	1995	1996
Καλλιεργητικά δάνεια—Cultivation loans	11.498.647	11.344.467	9.205.521	8.939.471	174.032.928	173.931.959
Χρηματοδοτήσεις γεωργικών οργανισμών— Financing of agricultural organizations	14.134.390	16.239.958	37.832.377	26.112.193	182.972.581	182.908.273
Δάνεια μέσης και μακράς προθεσμίας— Medium and long-term loans	3.735.228	4.659.427	4.338.674	4.622.804	36.213.732	43.496.350
Δάνεια για γεωργικά εφόδια—Loans for agricul- tural equipment	5.019.147	3.346.538	4.439.001	1.907.214	40.539.421	40.848.225
Εξωγεωργικός τομέας—Loans for other sectors excluding agriculture:						
Βραχυπρόθεσμα — Short term loans	12.569.355	10.015.617	15.188.602	11.371.694	89.119.955	103.252.316
Μεσοπρόθεσμα — Medium term loans	241.395	276.864	246.447	322.830	2.221.012	2.944.855
Λοιπές χρηματοδοτήσεις—Other financing	6.926.333	2.232.111	25.594.503	8.493.823	50.555.997	46.202.533

Πηγή : Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος

Source : Agricultural Bank of Greece

24. Εκτάσεις με ετήσιες καλλιέργειες και μόνιμες φυτείες, με διάκριση των ποτιστικών
Areas under annual crops and permanent plantations, and irrigated area thereof

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Είδος καλλιεργείων	1993	1994	1995*	Kind of crops
Σύνολο	(1) 35.013,1	(1) 35.015,0	(1) 34.856,8	Total
Από αυτές, ποτιστικές	13.299,7	13.272,7	13.284,4	Thereof irrigated
Αροτραίες καλλιέργειες	22.929,2	23.007,9	22.833,4	Crops on arable land
Από αυτές, ποτιστικές	8.918,4	8.945,2	8.950,8	Thereof irrigated
Λαχανικά	1.218,4	1.200,0	1.194,6	Vegetables
Κηπευτική γη που αρδεύτηκε	1.113,7	1.140,9	1.111,6	Irrigated garden area
Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες (2)	52,4	...	...	Other horticultural crops (2)
Άμπελοι και σταφιδάμπελοι	1.443,5	1.426,8	1.406,2	Vineyards (grapes and raisins)
Από αυτές, ποτιστικές	327,2	327,0	339,9	Thereof irrigated
Κανονικοί δενδράνες	9.369,6	9.380,3	9.422,6	Trees in compact plantations
Από αυτές, ποτιστικές	2.920,3	2.859,5	2.882,1	Thereof irrigated

1. Αν στα ανωτέρω σύνολα των καλλιεργούμενων εκτάσεων προστεθεί η αγρο-
νάπαυση, η οποία έχει υπολογιστεί για το 1993 σε 4.831 χιλ. στρέμματα, για
το 1994 σε 4.759 χιλ. στρέμματα και για το 1995 σε 4.762 χιλ. στρέμματα και
συνάμα αφαιρεθούν οι συγκαλλιέργειες και οι επίτορες καλλιέργειες, προ-
κύπτει το σύνολο της γεωργικής γης, η οποία έχει υπολογιστεί σε 39.195 χιλ.
στρέμματα για το 1993, σε 39.290 χιλ. στρέμματα για το 1994 και σε 39.032
χιλ. στρέμματα για το 1995.

2. Περιλαμβάνονται και τα θερμοκήπια ανθέων.
* Προσωρινά στοιχεία.

1. The agricultural land for the whole country, estimated at 39.195 thous. stremmas
for 1993, 39.290 thous. stremmas for 1994 and 39.032 thous. stremmas for 1995
can be found by adding to the above totals the fallow land estimated at 4.831
thous. stremmas for 1993, 4.759 thous. stremmas for 1994 and 4.762 thous.
stremmas for 1995 and by deducting therefrom mixed and successive culti-
vations.

2. Including also green-houses for flowers.
* Provisional data.

25. Εκτάσεις καλλιέργειών κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
Areas under crops by geographic region

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σύνολο Total	Αροτραίες καλλιέργειες Crops on arable land	Λαχανικά Vegetables	Λοιπές κηπευτικές καλλιέργειες Other horti- cultural crops	Άμπελοι και σταφιδάμπελοι Vineyards (grapes and raisins)	Κανονικοί δενδρόνες Trees in compact plantations
--	-----------------	--	------------------------	---	--	--

Έτος — 1994* — Year

Σύνολο⁽¹⁾ - Total⁽¹⁾	35.015,0	23.007,9	1.200,0	...	1.426,8	9.380,3
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	5.320,9	3.287,8	276,0	...	241,7	1.515,4
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.401,3	1.958,0	237,8	...	475,8	2.729,6
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	693,5	169,9	22,6	...	67,5	433,4
Ήπειρος—Ipiros	1.076,0	704,6	35,2	...	8,7	327,5
Θεσσαλία—Thessalia	4.781,8	4.089,4	87,6	...	66,6	538,3
Μακεδονία—Makedonia	10.691,7	9.030,5	328,3	...	128,0	1.204,8
Θράκη—Thraki	2.892,3	2.765,8	71,2	...	6,3	48,9
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.625,1	655,6	51,7	...	104,1	813,7
Κρήτη—Kriti	2.532,4	346,2	89,5	...	328,1	1.768,6

Έτος — 1995* — Year

Σύνολο⁽¹⁾ - Total⁽¹⁾	34.856,8	22.833,4	1.194,6	...	1.406,2	9.422,6
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	5.345,5	3.287,1	274,4	...	239,0	1.545,0
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.400,4	1.940,9	239,6	...	482,8	2.737,1
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	701,4	173,2	22,4	...	61,4	444,4
Ήπειρος—Ipiros	1.066,7	698,8	34,8	...	8,5	324,6
Θεσσαλία—Thessalia	4.794,5	4.101,8	88,3	...	66,0	538,4
Μακεδονία—Makedonia	10.504,0	8.851,5	325,6	...	124,9	1.202,0
Θράκη—Thraki	2.914,1	2.792,0	67,2	...	6,3	48,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.619,1	650,7	51,6	...	102,1	814,7
Κρήτη—Kriti	2.511,1	337,4	90,7	...	315,2	1.767,8

Έτος — 1996* — Year

Σύνολο - Total	34.798,7	22.814,6	1.193,6	...	1.394,7	9.395,8
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens	5.327,0	3.247,8	279,1	...	236,3	1.563,8
Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia						
Πελοπόννησος—Peloponnissos	5.422,8	1.942,3	239,4	...	483,2	2.757,9
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	700,4	169,3	22,0	...	65,8	443,3
Ήπειρος—Ipiros	1.057,2	689,5	33,6	...	8,4	325,7
Θεσσαλία—Thessalia	4.785,6	4.090,8	90,7	...	65,0	539,1
Μακεδονία—Makedonia	10.445,2	8.892,1	320,2	...	120,0	1.112,9
Θράκη—Thraki	2.928,4	2.806,1	67,0	...	6,3	49,0
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	1.609,4	644,4	51,5	...	97,7	815,8
Κρήτη—Kriti	2.522,7	332,3	90,1	...	312,0	1.788,3

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 24.
* Προσωρινά στοιχεία.

1. See footnote (1), table 24.
* Provisional data.

26. Εκτάσεις αροτραίων καλλιεργειών κατά κατηγορίες
Areas under arable crops by categories

Σε χιλιάδες στρέμματα

In thousand stremmas

Γεωγραφικό διαμέρισμα Geographic region	Σιτηρά για καρπό Cereals for grain	Βρώσιμα όσπρια Edible pulse	Βιομηχανικά φυτά Industrial plants	Κτηνοτρο- φικά φυτά Fodder plants	Πεπονοειδή Melons	Πατάτες Potatoes	Λοιπές αροτραίες καλλιεργείες Other crops on arable land
Έτος — 1994* — Year							
Σύνολο - Total	13.701,9	195,5	5.111,8	3.235,5	265,6	489,9	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.629,5	34,4	886,4	627,5	41,9	67,7	...
Πελοπόννησος—Peloponnissos	938,1	33,0	43,0	701,9	80,6	161,4	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	43,8	12,3	0,1	90,9	4,0	19,0	...
Ήπειρος—Ipiros	224,6	13,2	31,0	400,4	7,1	28,2	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.846,2	12,1	1.903,1	270,9	40,1	15,0	...
Μακεδονία—Makedonia	6.843,5	49,3	1.368,6	659,5	42,5	63,0	...
Θράκη—Thraki	1.701,7	6,0	877,9	135,7	7,7	36,0	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	376,2	18,3	1,5	206,9	20,1	32,3	...
Κρήτη—Kriti	98,3	16,9	0,2	141,9	21,6	67,3	...
Έτος — 1995* — Year							
Σύνολο - Total	12.916,1	193,3	5.723,5	3.210,5	278,8	506,3	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.587,4	34,5	932,0	612,8	50,6	69,6	...
Πελοπόννησος—Peloponnissos	920,8	31,6	47,5	691,2	84,2	165,7	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	44,7	10,8	—	94,0	4,0	19,6	...
Ήπειρος—Ipiros	216,5	12,4	38,2	395,6	8,0	28,0	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.722,9	11,8	2.049,6	263,3	38,2	14,7	...
Μακεδονία—Makedonia	6.532,9	53,2	1.509,2	644,1	42,5	66,9	...
Θράκη—Thraki	1.427,1	5,4	1.145,5	165,1	7,7	40,8	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	375,3	17,0	1,3	202,7	20,2	34,1	...
Κρήτη—Kriti	88,5	16,6	0,2	141,7	23,4	66,9	...
Έτος — 1996* — Year							
Σύνολο - Total	13.179,4	184,2	5.503,4	3.161,0	280,4	502,2	...
Περιφέρεια Πρωτευούσης—Greater Athens Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	1.574,1	32,9	899,8	622,9	50,6	67,3	...
Πελοπόννησος—Peloponnissos	926,6	29,9	46,3	689,5	84,6	165,3	...
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	43,3	10,5	—	92,0	4,2	19,2	...
Ήπειρος—Ipiros	229,0	11,4	33,1	381,0	7,2	27,7	...
Θεσσαλία—Thessalia	1.814,1	8,6	1.955,3	257,9	38,5	15,2	...
Μακεδονία—Makedonia	6.608,2	52,7	1.512,3	605,0	44,4	67,8	...
Θράκη—Thraki	1.531,3	5,4	1.055,2	167,1	7,1	39,6	...
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	367,7	16,7	1,3	206,9	20,1	31,6	...
Κρήτη—Kriti	85,1	16,1	0,1	138,7	23,7	68,5	...

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

27. Εκτάσεις καλλιεργειών και παραγωγή γεωργικών προϊόντων
Areas under crops and production of agricultural crops

Προϊόντα — Crops	Εκταση (σε χιλιάδες εκτάρια (1)) Area (in thousand hectares (1))			Παραγωγή (σε χιλιάδες τόννους) Production (in thousand tons)		
	1994*	1995*	1996*	1993	1994*	1995*
Σιτάρι μαλακό και ημίσκληρο — Wheat, soft and semi-hard	301	269	264	850	848	768
Σιτάρι σκληρό — Wheat, hard	607	592	601	1.229	1.570	1.506
Κριθάρι — Barley	163	169	154	413	406	423
Βρώμη — Oats	44	44	43	81	79	84
Αραβόσιτος — Maize, grown alone	205	168	204	2.078	2.098	1.722
Αραβόσιτος, συγκαλλιεργούμενος — Maize, grown with other crops	6	5	4	19		
Ρύζι — Rice	23	26	29	149	188	206
Σίκαλη — Rye	19	18	18	37	39	40
Βαμβάκι — Cotton	368	441	441	998	1.221	1.268
Καπνός — Tobacco	76	65	65	165	142	134
Ζαχαρότευτλα — Sugar beets	42	40	39	3.011	2.564	2.610
Φιστίκι αράπικο — Groundnuts	1	1	1	4	3	3
Σουσάμι — Sesame	—	—	—	—	—	—
Φασόλια ξερά — Dry beans, grown alone	9	9	9	21	24	24
Φασόλια ξερά, συγκαλλιεργούμενα — Dry beans, grown with other crops	4	4	3	4		
Κουριά — Broad beans	3	3	3	5	5	5
Ρεβίθια — Chick-peas	2	2	2	2	2	2
Φακή — Lentils	—	—	—	1	1	1
Πεπόνια και καρπούζια — Melons and water-melons	27	28	28	777	869	853
Πατάτες — Potatoes	49	51	50	1.000	968	1.185
Τομάτες — Fresh tomatoes	42	42	44	1.945	2.017	1.798
Κρεμμύδια ξερά — Onions, dry	8	9	8	132	137	155
Λάχανα και κουνουπίδια — Cabbage and cauliflower	13	13	13	274	286	275
Πράσα — Leek	2	2	2	41	43	39
Μπάμες — Okra	...	...	...	14	14	14
Μελιτζάνες — Eggplants	...	...	...	71	71	72
Άλλα νοπά λαχανικά — Other fresh vegetables	56	57	54	806	...	...
Κορινθιακή σταφίδα — Currants	(2)143	(2)141	(2)140	56	47	41
Σταφίδα σουλτανίνα — «Sultanas» raisins				44	36	36
Επιτραπέζια σταφύλια — Table grapes	(2)143	(2)141	(2)140	233	227	217
Γλεύκος (μούστος) — Must				442	428	459
Κτηνοτροφικά όσπρια — Fodder seeds	11	10	10	16	17	19
Σανά — Hay	237	234	231	1.813	1.867	1.771
Χλωρό χόρτο και ριζώματα — Green feed and roots	(2)143	(2)141	(2)140	1.813	1.867	1.771
Γρασίδια — Grass							76	78	76

1. Το 1 εκτάριο ισούται με 10 στρέμματα.
2. Οι εκτάσεις όλων των αμπελών και σταφιδαμπελών αναγράφονται ως σύνολα, η παραγωγή τους, όμως, ξεχωρίζεται, με βάση την τελική χρήση των προϊόντων τους.
* Προσωρινά στοιχεία.

1. 1 hectare=10 royal stremmas.
2. The areas of vines appear totally, but their production is measured separately according to the final use of the related products.
* Provisional data.



28. Αριθμός δένδρων και η αντίστοιχη παραγωγή τους—Trees and production thereof

Είδος δένδρων—Kind of trees	Αριθμός δένδρων (σε χιλιάδες) Number of trees (in thousand)				Παραγωγή δενδροκομικών προϊόντων (σε τόννους) Production (in tons)				
	1990	1991	1992	1993	1991	1992	1993	1994*	1995*
Σύνολο⁽¹⁾—Total⁽¹⁾	225.341	226.339	227.360	229.203	.	.	.	.	.
Εσπεριδοειδή—Citrus trees	26.934	27.066	26.958	27.143	.	.	.	.	.
Πορτοκαλιές—Orange trees	17.680	17.898	17.928	18.100	805.368	1.107.987	936.923	931.614	934.595
Λεμονιές—Lemon trees	5.632	5.509	5.415	5.358	176.721	209.377	177.252	177.674	165.684
Μανταρινιές—Mandarin trees	3.196	3.245	3.240	3.274	83.346	97.102	94.352	101.377	94.231
Νερατζιές—Bitter orange trees	76	75	66	67	1.283	1.269	1.191	...	...
Κιτριές—Citron trees	131	122	113	107	3.107	2.578	2.504	...	...
Περγαμοτιές—Bergamot trees	14	15	16	14	376	408	332	...	...
Φράπες—Pummelo trees	6	4	4	4	110	110	93	...	...
Γκρέιπ φρουτ—Grape fruit	199	198	169	219	5.825	5.909	6.772	...	...
Οπάρες—Fruit trees	37.766	38.738	39.055	40.026	.	.	.	.	.
Μηλιές—Apple trees	6.368	6.600	6.522	6.499	201.664	375.125	321.579	346.095	345.208
Αγλαδιές—Pear trees	6.150	5.835	5.649	5.672	101.438	112.347	110.216	107.350	89.472
Ροδακινιές—Peach trees	18.562	19.715	20.687	21.702	845.908	1.110.531	1.171.655	1.212.685	1.182.586
Βερυκοκιές—Apricot trees	2.216	2.025	1.870	1.823	85.581	93.472	87.588	81.659	43.892
Κερασιές—Cherry trees	1.879	2.028	2.116	2.211	31.010	45.823	44.973	51.276	48.772
Βυσσινιές—Sour cherry trees	335	333	282	270	2.857	4.113	3.623	...	...
Κυδωνιές—Quince trees	478	444	421	405	9.024	8.625	8.427	...	...
Κορομηλιές—Prunellas trees	352	366	357	345	6.291	6.510	5.752	...	...
Συκιές νωπών σύκων—Fig trees for fresh figs	1.243	1.211	1.151	1.099	22.683	21.573	19.849	...	...
Δαμασκηνιές (νωπών)—Plum trees (fresh)	(2)	(2)	(2)	(2)	2.923	3.456	3.204	...	...
Ξηροί καρποί και αποξηραίνόμενοι— Nut and dried fruit trees	22.825	22.258	21.139	20.526	.	.	.	.	.
Συκιές ξερών σύκων—Fig trees for dry figs	1.592	1.544	1.493	1.489	13.583	13.883	12.985	...	...
Δαμασκηνιές (ξηρών)—Plum trees for prunes	(2)352	(2)317	(2)319	(2)314	370	300	374	...	...
Αμυγδαλιές—Almond trees	11.575	11.181	10.425	10.151	56.185	61.860	56.659	55.677	46.100
Καρυδιές—Walnut trees	2.780	2.708	2.598	2.529	22.150	25.095	24.271	22.198	20.976
Λεπτοκαρυές—Hazelnut trees	1.670	1.589	1.467	1.346	6.500	5.485	4.662	...	...
Φιστιλιές—Pistachio trees	1.088	1.110	1.137	1.169	4.989	4.786	5.573	...	...
Καστανιές—Chestnut trees	1.439	1.526	1.593	1.594	12.968	11.416	10.559	...	...
Χαρουπιές—Carob trees	2.329	2.283	2.107	1.934	18.517	18.930	16.006	...	...
Λοιπά—Other	137.816	138.277	140.208	141.508	.	.	.	.	.
Ελιές βρώσιμες—Olives, edible					219.019	184.042	222.368	150.070	195.344
Ελιές για ελαιοποίηση—Olives, for olive oil	(3)133.172	(3)132.811	(3)135.393	(3)136.720	1.811.519	1.663.146	1.458.698	1.783.249	1.535.804
Ελαιόλαδο βρώσιμο—Olive oil, edible ..					197.849	396.155	331.197	302.661	357.858
Μαστιχόδενδρα—Mastic trees	2.134	2.617	2.077	2.040	121	114	118	...	...
Ροδιές—Pomegranate trees	214	195	188	182	3.356	3.363	3.242	...	...
Μεσπιλιές (μουσμουλιές)—Medlar trees	142	138	133	130	2.719	2.797	2.655	...	...
Μπανανιές—Banana trees	496	487	431	400	6.449	6.738	7.376	...	...
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	1.579	1.840	1.904	1.950	38.301	50.353	46.032	...	...
Αβοκάντο—Avocado	79	77	82	86	1.608	1.678	1.944	...	...

1. Βλέπε τη γενική παρατήρηση 2 στη σελίδα 6.

2. Οι δαμασκηνιές ως είδος δένδρων δεν ξεχωρίζονται σε ξερών και νωπών δαμασκηνών, η παραγωγή τους, όμως, διακρίνεται σε νωπά (κατηγορία οπωρών) και ξερά δαμάσκηνα.

3. Ο αριθμός των ελαιόδενδρων δίνεται ως σύνολο, ενώ η παραγωγή τους διακρίνεται σε είδη προϊόντων. Η παραγωγή ελαιοκομικών προϊόντων αναφέρεται στο έτος ανθοφορίας (ελαιοκομικό έτος) και όχι στο ημερολογιακό έτος (συγκομιδή).

* Προσωρινά στοιχεία.

1. See general remark 2 on page 6.

2. Plum trees are considered totally, while their production is distinguished into fresh plums and prunes.

3. The number of olive trees appears totally, while their production is classified by kind of product. Production of olive products does not refer to the calendar year, but to the year of blossoming.

* Provisional data.

29. Αριθμός ζώων — Livestock population

Σε χιλιάδες κεφάλια ή κυψέλες

In thousand heads

Είδος ζώων	1990	1991	1992	1993	Kind of animals
Βοοειδή	624	602	587	579	Cattle
Βουβάλια	1	1	1	1	Buffaloes
Χοίροι	996	986	1.001	1.014	Pigs
Πρόβατα	8.660	8.693	8.666	8.706	Sheep
Αίγες	5.334	5.336	5.365	5.378	Goats
Ίπποι	45	43	40	38	Horses
Ημίονοι	60	54	50	47	Mules
Όνοι	127	118	111	103	Asses
Όρνιθες	26.767	27.376	27.385	27.844	Hens
Πάπιες	114	112	107	105	Ducks
Χήνες	38	36	35	34	Geese
Ινδιάνοι	110	106	98	96	Turkeys
Περιστέρια	1.253	1.213	1.192	1.177	Pigeons
Κουνέλια	1.747	1.709	1.777	1.856	Rabbits
Κυψέλες μελισσών	1.195	1.202	1.215	1.204	Beehives (in thous. pieces)
Από αυτές, ευρωπαϊκές	1.078	1.096	1.120	1.110	Thereof: European

30. Παραγωγή κτηνοτροφικών προϊόντων — Livestock products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1992	1993	1994*	1995*	Kind of products
Κρέας, σύνολο	504.735	495.625	470.729	466.468	Meat, total
Κρέας βοδινό (και βουβάλων)	75.825	72.667	...	...	Cattle
Κρέας χοιρινό	144.650	136.170	...	...	Pork
Κρέας πρόβειο	88.033	88.869	...	...	Mutton, lamb
Κρέας αίγαιο	51.448	51.815	...	...	Goat
Κρέας άλλων ζώων (πουλερικά κλπ.)	144.779	146.104	...	...	Other (poultry etc.)
Βούτυρο	5.013	5.778	5.352	5.344	Butter
Γάλα	1.860.241	1.923.359	1.860.170	1.883.449	Milk
Τυρί σκληρό	37.454	35.977	36.078	37.978	Cheese, hard
Τυρί μαλακό	115.592	118.220	113.205	121.672	Cheese, soft
Μυζήθρα	11.329	11.318	...	...	Myzithra
Κρέμα νωπή	3.746	4.247	...	...	Milk cream
Μαλλιά προβάτων (ακατέργαστα)	10.507	10.706	9.828	9.802	Lambswool (raw)
Τρίχες αιγών	1.503	1.535	...	...	Goat hairs
Αυγά	119.255	119.243	114.007	2.284.461	Eggs
Μέλι	12.898	12.595	15.336	14.669	Honey
Δέρματα (σε τεμάχια):					Hides and skins (in pieces):
α) Μικρών ζώων	7.564.144	7.523.399	...	...	a) from small animals
β) Μεγάλων ζώων	182.644	174.729	...	...	b) from big animals

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

31. Παραγωγή δασικών προϊόντων — Forestry products

Ποσότητα σε τόνους

Quantity in tons

Είδος προϊόντων	1990	1991	1992	1993	1994	Kind of products
Ξυλάνθρακες ⁽¹⁾	9.220	9.820	8.363	11.308	5.486	Charcoal ⁽¹⁾
Ξυλεία στρογγυλή ⁽¹⁾⁽²⁾ , σε μ ³	660.009	586.470	529.144	649.667	654.675	Lumber ⁽¹⁾⁽²⁾ , in m ³
Κανσόξυλα :						Firewood :
α) από δάση ⁽¹⁾	702.082	650.831	646.948	584.136	863.033	a) From forest land ⁽¹⁾
β) από γεωργικές εκτάσεις	619.685	689.455	649.382	593.386	...	b) From agricultural land
Ρετσίνι ⁽¹⁾	4.316	1.278	1.257	1.632	608*	Resin gum ⁽¹⁾

1. Πηγή : Υπουργείο Γεωργίας.

2. Περιλαμβάνεται και η ξυλεία οικοδομικής.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. Source : Ministry of Agriculture.

2. Including construction timber.

* Provisional data.

32. Αριθμός γεωργικών μηχανημάτων — Number of agricultural machinery

Είδος μηχανημάτων	1990	1991	1992	1993	Kind
Διαξονικοί ελκυστήρες (τρακτέρ)	215.755	223.718	228.051	231.177	Tractors, double axis
Μονοαξονικοί ελκυστήρες (σκαπτικές φρέζες κλπ.)	123.097	122.880	124.009	124.733	Tractors, single axis (hoes, soil pulverizers, etc.)
Θερίζο-αλωνιστικές μηχανές (κομπίνες)	6.247	6.847	6.258	6.162	Harvesters - threshers (combines)
Απλές θεριστικές μηχανές κάθε τύπου (αυτο-δετικές και μη)	6.093	6.123	6.143	6.133	Harvesters, all types (stacking up or not)
Αλωνιστικές μηχανές κάθε τύπου	899	927	848	896	Threshers, all types
Απλές χορτοσύλλεκτικές μηχανές	9.975	10.225	10.223	10.420	Simple mowers
Βαμβακοσύλλεκτικές	2.118	2.211	2.305	2.379	Pick-up threshers, for cotton
Τευτλοεξαγωγείς	953	1.181	1.180	1.111	Beet harvesters
Κλαδευτικά μηχανήματα (βενζινοπρίονα)	112.563	125.229	137.052	146.990	Pruning saws, petrol
Εκκοκιστικές αραβοσίτου	1.363	1.037	1.524	1.521	Maize leaf-removers
Αρμεκτικές μηχανές κάθε τύπου	12.366	12.959	13.465	13.433	Milking machines, all types
Κορυφολόγοι (γάλατος)	1.272	1.166	1.113	1.094	Cream separators
Αντλίες πετρελαιοκίνητες	107.814	110.140	110.318	108.708	Pumps, diesel oil
Αντλίες βενζινοκίνητες	76.089	75.477	73.425	83.268	» petrol
Αντλίες ηλεκτροκίνητες	117.812	132.368	128.083	134.428	» electric
Αντλίες λουπές (ατμοκίνητες κλπ.)	11.894	9.184	9.543	8.763	» other (steam operated, etc.)
Συγκροτήματα τεχνητής βροχής	184.820	194.880	197.251	193.783	Sprinkling units
Αυτοκινούμενοι μεγάλοι εκτοξευτήρες (κανονάκια)	21.356	22.760	24.415	37.438	Gun system of irrigation
Συγκροτήματα αρδύσεως με σταγόνες	52.039	59.965	65.585	80.514	Drop system of irrigation
Εκκολαπτικές μηχανές	711	1.008	671	683	Incubators
Σπαρτικές μηχανές σίτου	45.306	45.792	46.103	46.515	Sowing machines, for wheat
Σπαρτικές μηχανές βαμβακιού, αραβοσίτου, φασολιών κλπ.	18.583	17.935	18.186	17.339	Sowing machines, for cotton, maize, bean etc.
Σιτοδιαλογείς (τριέρια)	2.082	2.042	2.105	1.858	Corn-graders
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες υψηλής πίεσης ...	89.521	94.020	99.856	102.932	Power sprayers of high pressure
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες επινώτιοι	50.865	49.717	51.766	52.857	» » portable
Μηχανοκίνητοι ψεκαστήρες γραμμικών καλλιεργειών	34.161	36.490	37.981	39.010	» » for linear cultivations
Μηχανοκίνητοι θειωτήρες	13.084	12.772	12.622	12.226	Power dusters
Μηχανές αραμαθιάσματος καπνού	44.717	44.346	44.984	43.851	Tobacco threading machines

33. Μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη θαλάσσιας αλιείας — Number of professional motor propelled fishing vessels

Κατηγορία αλιευτικών	1994			1995			Category of fishing vessels
	Αριθμός No	HP	κ.ο.χ. GRT	Αριθμός No	HP	κ.ο.χ. GRT	
Σύνολο	9.015	835.862	52.285	9.039	836.271	52.178	Total
Υπερπόντιας αλιείας ⁽¹⁾	44	39.272	11.881	44	39.272	11.881	Overseas fishery ⁽¹⁾
Μέσης αλιείας	825	257.532	40.404	825	257.103	40.297	Open sea fishery
Μηχανότρατες	375	146.696	23.757	375	146.410	23.656	Trawlers
Γρι-γρι	419	102.389	15.392	419	102.246	15.386	Purse seines
Μικτά	31	8.447	1.255	31	8.447	1.255	Mixed
Παράκτιας αλιείας	8.146	539.058	(3)	8.170	539.896	(3)	Inshore fishery
Τράτες	704	60.798	(3)	703	60.658	(3)	Seiners
Λουπά ⁽²⁾	7.442	478.260	(3)	7.467	479.238	(3)	Other ⁽²⁾

1. Τα σκάφη αυτά αλιεύουν στον Ατλαντικό Ωκεανό.
2. Δεν περιλαμβάνονται τα σκάφη που διαθέτουν ιπποδύναμη 19 HP και κάτω.
3. Δεν υπάρχουν στοιχεία χωρητικότητας των σκαφών παράκτιας αλιείας.

1. Vessels fishing in the Atlantic Ocean.
2. Excluding vessels of 19 HP or less.
3. There are no data on tonnage of inshore fishery vessels.

34. Παραγωγή θαλασσινών αλιευμάτων με μηχανοκίνητα επαγγελματικά σκάφη, ιπποδύναμους 20 HP και άνω⁽¹⁾, και αριθμός σκαφών
 Catch⁽¹⁾ landed by professional motor propelled vessels, mostly of 20 HP or more, and number of vessels

Κατηγορία	1993			1994			1995			Category
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	
α) Παραγωγή (σε τόνους) — a) Catch (in tons)										
Σύνολο	15.491	13.888	10.835	19.538	15.641	12.841	15.417	13.263	11.853	Total
Υπερπόντιας αλιείας	1.496	1.473	1.414	1.162	1.131	843	705	733	775	Overseas fishery
Μέσης αλιείας	6.759	5.786	3.926	8.686	5.899	4.750	8.208	6.051	4.844	Open sea fishery
Παράκτιας αλιείας ⁽²⁾	7.236	6.629	5.495	9.690	8.611	7.248	6.504	6.479	6.234	Inshore fishery ⁽²⁾
β) Αλιευτικά σκάφη (αριθμός) — b) Fishing vessels (number)										
Σύνολο	9.263	9.263	9.263	9.205	9.205	9.205	9.039	9.039	9.039	Total
Υπερπόντιας αλιείας	64	64	64	65	65	65	44	44	44	Overseas fishery vessels
από αυτά :										of which:
αλίευσαν ή απέστειλαν αλιεύματα υπερπόντιας αλιείας	51	53	49	52	50	50	39	41	41	have caught or sent overseas catch
Μέσης αλιείας	836	836	836	835	835	835	825	825	825	Open sea fishery vessels
από αυτά :										of which:
παρέδωσαν δελτία	171	158	117	266	239	235	354	318	294	have filled in returns
δηλαδή :										thereof:
α) εν ενεργεία	165	149	99	261	229	200	345	301	258	a) in operation
β) αργούντα	6	9	18	5	10	35	9	17	36	b) laid-up
Παράκτιας αλιείας⁽²⁾	8.363	8.363	8.363	8.305	8.305	8.305	8.170	8.170	8.170	Inshore fishery vessels⁽²⁾
από αυτά :										of which:
παρέδωσαν δελτία	1.817	1.722	1.691	2.085	2.162	2.057	2.210	2.120	2.069	have filled in returns
δηλαδή :										thereof:
α) εν ενεργεία	1.746	1.641	1.556	2.000	2.004	1.891	2.096	1.982	1.875	a) in operation
β) αργούντα	71	81	135	85	158	166	114	138	194	b) laid-up

1. Για την κατ' εκτίμηση παραγωγή αλιευμάτων από όλα τα αλιευτικά σκάφη, βλέπε το ετήσιο δημοσίευμα της ΕΣΥΕ «Αποτελέσματα Έρευνας Θαλάσσιας Αλιείας».
 2. Περιλαμβάνονται όλες οι τράτες και όλα τα γριγράκια ανεξαρτήτως ιπποδύναμους και όσα από τα «λοιπά» (πίνακας 33) διαθέτουν μηχανή ιπποδύναμους 20 HP και άνω. Υπάρχουν ακόμη 11.300, περίπου, «λοιπά» σκάφη με μηχανή μέχρι 19 HP, τα οποία, όμως, από το έτος 1970 δεν περιλαμβάνονται στην έρευνα. Η μέση μηνιαία παραγωγή του καθενός από αυτά είχε εκτιμηθεί σε 180 μέχρι 230 κιλά.

1. For the estimated overall fishery production see «Results of Sea Fishery Survey».

2. Including all seiners and purse seines irrespective of horsepower, together with «other» vessels of 20 HP and over (see table 33). There are also another 11.300 vessels of 19 HP or less, not covered by the survey since 1970, with an average monthly production of about 180-230 kgs per.



VI. ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ — INDUSTRY

35. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως Monthly indices of mining, manufacturing and electricity - city gas production

Βάση : Μέση μηνιαία παραγωγή 1980 = 100,0

Base : Average monthly production 1980 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι—Branches	1994 ⁽²⁾	1995 ⁽²⁾	1995			1996		
				Οκτώβριος October	Σεπτέμβριος(3) September(3)	Οκτώβριος* October*	Οκτώβριος(3) October(3)	Οκτώβριος* October*	

1. Γενικός δείκτης παραγωγής ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως General index of mining, manufacturing and electricity - city gas production

11-39 και—and 41	Ορυχείων, μεταποίησης και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως—Mining, manufacturing and electricity - city gas production	106,1	108,1	121,9	122,7	120,5
---------------------	---	-------	-------	-------	-------	-------

2. Παραγωγής ορυχείων — Mining production index

11-16	Ορυχείων—Mining	148,6	143,8	152,9	170,2	159,1
110.1	Λιγνίτη—Lignite	220,9	221,1	227,7	229,6	213,6
121.0,122.3	Σιδηρομεταλλευμάτων—Iron ores	134,0	145,0	127,9	168,3	143,8
122.1	Βωξίτη—Bauxite	72,0	67,7	78,6	75,0	84,3
122.2,4,5,6,9	Μεταλλευμάτων μαγγανίου, χρωμίου κλπ.—Manganese ores, chromium, etc.	6,5	7,5	9,9	8,4	9,1
130.1,2	Πηγές πετρελαίου, εξαγωγή και καθαρισμός φυσικού αερίου—Oil sources-Extraction and treatment of natural gas	264,4	224,0	236,2	334,6	331,6
141.1,2,3,4	Λατομικών και οικοδομικών υλών—Quarrying and building materials	141,1	152,1	176,0	199,1	164,3
142.1,2,3						
159.3,4						
151.1,2,5	Θειούχων μυκτών και βαριτίνης—Mixed sulphurous ores and barytes	68,7	49,6	47,8	29,6	41,1
151.4	Λευκολίθου—Magnesite	35,1	36,9	35,3	36,4	35,0

3. Παραγωγής μεταποίησης μετά ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως Manufacturing and electricity - city gas production index

20-39 και—and 41	Μεταποίησης μετά ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως— Manufacturing and electricity - city gas	103,4	105,8	120,0	119,7	118,2
---------------------	--	-------	-------	-------	-------	-------

4. Παραγωγής μεταποίησης—Manufacturing production index

20-39	Μεταποίησης—Manufacturing	98,2	100,3	116,3	115,7	113,7
20	Ειδών διατροφής—Food manufacturing industries	130,2	132,8	179,0	234,1	178,0
21	Ποτών—Beverage industries	168,1	174,6	144,6	142,7	133,0
22	Καπνού—Tobacco manufactures	124,0	137,4	155,8	165,1	109,4
23	Υφαντικών ειδών—Manufacture of textiles	73,9	69,9	98,5	62,9	93,9
24	Ειδών υποδήσεως-ενδυμασίας—Footwear and wearing apparel	61,3	55,3	58,6	45,5	49,2
25	Ξύλου και φελλού—Wood and cork	61,3	71,7	77,2	79,8	74,0
26	Επιπλων—Furniture	79,8	76,0	90,2	66,3	79,3
27	Χάρτιου—Manufacture of paper and paper products	163,3	169,4	208,8	169,2	168,7
28	Εκτυπώσεων-Εκδόσεων—Printing-Publishing	80,9	80,3	88,5	86,5	92,0
29	Δέρματος—Manufacture of leather	54,6	50,0	63,0	51,1	53,2
30	Προϊόντων από ελαστικό και πλαστική ύλη—Manufacture of rubber and plastic products	138,2	120,7	119,1	126,0	117,6
31	Χημικών προϊόντων—Manufacture of chemicals and chemical products ...	129,9	144,0	156,5	167,4	161,7
32	Παραγώνων πετρελαίου και άνθρακα—Manufacture of products of petroleum and coal	133,9	139,7	156,0	163,2	145,2
33	Μη μεταλλικών ορυκτών—Manufacture of non-metallic mineral products ..	87,2	88,8	100,4	105,2	105,4
34	Βασικών μεταλλουργικών προϊόντων—Basic metal industries	102,4	107,3	119,2	103,2	116,2
35	Μεταλλουργικών προϊόντων—Manufacture of metal products	67,0	70,1	81,6	70,5	82,0
36	Μηχανών και συσκευών, εκτός των ηλεκτρικών—Machinery and appliances (non electrical)	83,1	100,1	120,4	116,3	130,6
37	Ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών κλπ.—Manufacture of electrical machinery, apparatus, appliances and supplies	103,7	106,8	116,9	125,1	133,7
38	Μεταφορικών μέσων—Manufacture of transport equipment	68,8	72,0	74,0	73,3	71,7
39	Διαφόρων μεταποιητικών βιομηχανιών—Miscellaneous manufacturing industries	47,0	53,7	73,8	101,4	107,7

35. Μηνιαίοι δείκτες παραγωγής ορυχείων, μεταποιήσεως και ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως (συνέχεια)

Monthly indices of mining, manufacturing and electricity - city gas production (continued)

Βάση : Μέση μηνιαία παραγωγή 1980 = 100,0

Base : Average monthly production 1980 = 100,0

Κωδικός (1) Code	Κλάδοι—Branches	1994 ⁽²⁾	1995 ⁽²⁾	1995		1996	
				Οκτώβριος October	Σεπτέμβριος(3) September(3)	Οκτώβριος* October*	

5. Παραγωγής ειδών διατροφής - ποτών - καπνού και λοιπών κλάδων

Index of food - beverages - tobacco production and of the remaining branches

20-22	Ειδών διατροφής - ποτών - καπνού—Index of food - beverages - tobacco	137,3	142,0	169,0	206,4	160,0
23-39	Λοιπών κλάδων—Index of the remaining branches	89,7	91,2	104,8	96,0	103,7

6. Παραγωγής κεφαλαιακών, διαρκών καταναλωτικών και καταναλωτικών αγαθών

Index of capital goods, durable consumption goods and consumption goods production

	Κεφαλαιακών αγαθών—Index of capital goods	83,2	88,6	100,6	94,6	99,9
	Διαρκών καταναλωτικών αγαθών—Durable consumption goods	88,5	87,2	94,3	95,6	105,3
	Καταναλωτικών αγαθών—Index of consumption goods	106,4	106,9	124,2	124,9	119,6

7. Παραγωγής ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως—Electricity - city gas production index

41	Ηλεκτρισμού - αερίου πόλεως—Electricity - city gas	175,8	181,9	170,6	175,0	179,0
411	Ηλεκτρισμού—Electricity	172,7	178,4	167,4	172,5	175,8
412	Αερίου πόλεως—City gas	582,1	641,6	590,8	497,8	604,4

1. Βάσει της Στατιστικής Ταξινόμησης των Κλάδων Οικονομικής Δραστηριότητας (ΣΤΑΚΟΔ) του 1980.

2. Οι ετήσιοι δείκτες αντιπροσωπεύουν το μέσο όρο των αντίστοιχων μηνιαίων δεικτών, μετά τη διόρθωση αυτών λόγω του άνισου αριθμού των εργάσιμων ημερών κατά μήνα. Για να υπάρχει συγκρισιμότητα, γίνεται διόρθωση των αρχικών δεικτών, σε δείκτες ίσης χρονικής διάρκειας, με ειδικούς συντελεστές διόρθωσης που είναι διαφορετικοί κατά μήνα και κατά κατηγορία καταστήματος.

3. Αναθεωρημένα στοιχεία.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. According to the 1980 Greek Standard Industrial Classification based on the ISIC.

2. The annual indices represent the average of the corresponding monthly indices after the later were adjusted due to the unequal number of working days in each month. For reasons of comparability the initial indices are corrected to indices of equal time period using special correction coefficients which differ by month and by category of establishment.

3. Revised data.

* Provisional data.

36. Κατανάλωση αερίου πόλεως — Consumption of city gas

Σε TΠΠ⁽¹⁾In toe⁽¹⁾

Κατανάλωση	1993	1994	Νοέμβριος November		Δεκέμβριος December		Ιαν. - Δεκέμβριος Jan. — December		Consumption
			1994	1995	1994	1995	1994	1995	
Σύνολο	16.397	15.573	1.083	1.165	1.360	1.394	15.573	16.179	Total
Οικιακή	975	999	81	118	98	106	999	1.133	Households
Βιομηχανική	6.769	6.473	516	509	531	462	6.473	6.748	Industrial
Νοσοκομειακή	85	74	3	4	9	11	74	85	Hospital
Ξενοδοχειακή	1.512	994	88	109	56	73	994	974	Hotel
Εμπορική - επαγγελματική	4.405	4.986	395	425	419	447	4.986	4.888	Commercial
Θέρμανση	2.651	2.047	—	—	247	295	2.047	2.351	Heating

Πηγή : Δημοτική Επιχείρηση Φωταερίων Αθηνών (ΔΕΦΑ).

1. 1 TΠΠ (τόννος ισοδύναμου πετρελαίου) αντιστοιχεί προς 10 εκ. Kcal.

Source : City Gas Company of Athens.

1. Toe : one ton oil equivalent equal to 10 m. Kcal.

37. Παραγωγή και διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας — Production and distribution of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Παραγωγή — Διάθεση	Μάιος May		Ιούνιος June		Ιαν.—Ιούνιος Jan. — June		Production — Distribution
	1995	1996	1995	1996	1995	1996	
Διαθέσιμη ηλεκτρική ενέργεια	3.015	3.158	3.343	3.333	18.714	20.265	Electric energy made available
Α' Καθαρή παραγωγή	2.844	2.902	3.074	3.143	18.086	18.982	A. Net production
α) Θερμική	2.607	2.655	2.660	2.914	16.019	16.936	a) Thermal
β) Υδροηλεκτρική	237	247	414	229	2.067	2.046	b) Hydro-electric
Β' Αγορές	93	108	106	76	314	651	B. Purchases
Γ' Εισαγωγές	77	148	163	114	313	631	C. Imports
Διάθεση ηλεκτρικής ενέργειας	2.751	3.026	3.031	3.207	17.203	18.690	Electric energy sold
Α' Πωλήσεις (1)	2.732	3.009	3.013	3.182	16.929	18.070	A. Sales (1)
Β' Εξαγωγές	19	17	18	25	274	620	B. Exports
Ιδιοκατανάλωση-απώλειες	264	132	312	126	1.511	1.576	Self-consumption, lost or unaccounted for

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού.
1. Περιλαμβάνεται η ιδιοκατανάλωση των λιγνιτωρυχείων.

Source: Public Power Corporation.
1. Include also self-consumption in lignite mines.

38. Πωλήσεις ηλεκτρικής ενέργειας — Sales of electric energy

Σε εκατομμύρια ΩΧΒ

In million KWh

Έτος και μήνας — Year and month	Σύνολο Total	Αττική Attiki	Μακεδονία, Θράκη Macedonia, Thraci	Κεντρική Ελλάς Central Greece	Πελοπόννησος, Ήπειρος, Ιόνιοι Νήσοι Peloponnissos, Ipiros, Ionian Islands	Νήσοι Αιγαίου και Κρήτη Aegean Islands and Kriti
1993	31.148	9.973	7.928	7.948	3.833	2.295
1994	32.859	9.948	8.206	8.259	4.057	2.389
1995	34.814	10.565	8.825	8.493	4.312	2.619
1995: Μάιος—May	2.732	849	694	643	332	214
1996: Μάιος—May	3.009	968	773	681	354	233
Οικιακή—Household	1.160	515	279	110	157	98
Γεωργική—Agricultural	95	6	29	31	20	9
Εμπορική—Commercial	582	235	125	57	85	81
Βιομηχανική—Industrial	1.058	181	311	470	71	25
Φωτισμός οδών ⁽¹⁾ —Street lighting ⁽¹⁾	28	-1	11	5	8	5
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Govern- ment and Municipal services	80	26	19	8	12	15
Έλξη—Traction	6	6	—	—	—	—
1995: Ιούνιος—June	3.013	903	732	755	395	228
1996: Ιούνιος—June	3.182	992	805	740	399	246
Οικιακή—Household	1.024	460	243	102	132	87
Γεωργική—Agricultural	259	5	68	92	73	21
Εμπορική—Commercial	627	252	133	60	84	98
Βιομηχανική—Industrial	1.107	201	328	471	87	19
Φωτισμός οδών ⁽¹⁾ —Street lighting ⁽¹⁾	65	35	11	6	9	4
Δημόσιες και Δημοτικές Αρχές—Govern- ment and Municipal services	94	33	21	9	14	17
Έλξη—Traction	6	6	—	—	—	—

Πηγή: Δημόσια Επιχείρηση Ηλεκτρισμού.
1. Τα στοιχεία είναι διαθέσιμα κάθε 2 μήνες.

Source: Public Power Corporation.
1. Data available every second month.

39. Χορηγήσεις αδειών λειτουργίας ή βεβαιώσεων απαλλαγής⁽¹⁾ νέων ή επεκταθέντων εργοστασίων και εργαστηρίων - αποεπενδύσειςOperation permits or exemption certificates⁽¹⁾ issued to new or extended factories and workshops - disinvestments

Α. Κατά κλάδο οικονομικής δραστηριότητας — By economic activity branch

Κω- δι- κός — Co- de	Κλάδοι Branches	Σύνολο Ελλάδος — Greece, total						Περιοχά Πρωτεύουσας — Greater Athens					
		Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Νέα — New				Επεκτάσεις Extended	
		Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption cer.				10 HP	και άνω and over	Μέχρι Up to	10 HP		
		Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP
	1994	826	47.138	1.473	11.890	679	91.456	160	2.923	314	1.385	264	8.392
	1994: Αύγουστος—August	45	3.328	78	646	34	4.114	12	164	8	43	10	422
	1995: Αύγουστος—August	53	3.149	122	1.168	34	31.417	8	108	12	46	4	198
15	Τροφίμων και ποτών — Food and beverages	17	486	17	134	8	2.855	1	13	1	8	—	—
16	Καπνού — Tobacco	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17	Κλωστοϋφαντουργικών υλών — Textile materials	2	4	5	49	1	100	—	—	2	4	—	—
18	Ειδών ενδυμασίας, καταργαίας και βαφής γουναριών — Articles of apparel, furskins processing and tanning	6	110	25	124	—	—	—	—	5	16	—	—
19	Δέρματος και δερμάτινων ειδών — Leather and leather products	2	102	4	32	1	7	—	—	—	—	—	—
20	Ξύλου και φελλού — Wood and cork	1	14	20	216	—	—	1	14	—	—	—	—
21	Χαρτοπολτού και χαρτιού — Paper and paper pulp	1	14	1	11	1	2.014	1	14	—	—	—	—
22	Εκτυπώσεων και εκδόσεων — Printing and publishing	3	36	2	10	2	71	2	28	1	8	2	71
23	Προϊόντων πετρελαίου, κωκ και πυρηνικών προϊόντων — Petroleum, coke and nuclear products	—	—	—	—	1	140	—	—	—	—	—	—
24	Χημικών προϊόντων — Chemicals	1	11	1	3	2	57	1	11	—	—	—	—
25	Προϊόντων ελαστικού & πλαστικών υλών — Rubber and plastic products	2	810	—	—	2	165	—	—	—	—	1	115
26	Προϊόντων από μη μεταλλικά ορυκτά — Non-metallic mineral products	4	345	7	138	3	631	1	15	—	—	—	—
27	Βασικών μετάλλων — Basic metal industries	1	118	—	—	1	30	—	—	—	—	—	—
28	Μεταλλικών προϊόντων εκτός μηχανημάτων — Metal products except machinery	4	229	16	146	4	790	—	—	—	—	—	—
29	Μηχανημάτων και ειδών εξοπλισμού μ.α.κ. — Machinery and mechanical appliances nec	1	56	5	86	2	210	—	—	—	—	—	—
30	Μηχανών γραφείου & ηλεκτρονικών υπολογιστών — Office machines and computers	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31	Ηλεκτρικών μηχανών και συσκευών μ.α.κ. — Electrical machinery and equipment	3	159	2	5	1	1.086	1	13	1	5	—	—
32	Εξοπλισμού και συσκευών ραδιοφωνίας, τηλεόρασης & επικοινωνιών — Radio, television and communication appliances and equipment	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33	Ιατρικών οργάνων, οργάνων ακριβείας, οπτικών κλπ.— Medical, precision and optical instruments etc	—	—	2	6	—	—	—	—	—	—	—	—
34	Αυτοκινήτων, ρημιολογούμενων οχημάτων κλπ.— Motor vehicles, truck trailers etc.	1	47	—	—	1	72	—	—	—	—	—	—
35	Λοιπού εξοπλισμού μεταφορών — Other transport equipment	—	—	—	—	1	230	—	—	—	—	—	—
36	Επιπέδων και λοιπών βιομηχανιών μ.α.κ. — Furniture and other industries	4	608	15	208	3	22.959	—	—	2	5	1	12
37	Ανακύκλωσης — Recycling	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	Επισκευής ειδών ατομικής και οικιακής χρήσης — Repair of household and personal use items	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

Β. Κατά γεωγραφικό διαμέρισμα — By geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα	Νέα—New				Επεκτάσεις Extended		Αποεπενδύσεις Disinvestments		Geographic region
	Αδ. λειτουργίας Operation permits		Βεβ. απαλλαγής Exemption cer.						
	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	Αριθ. No	HP	
1994	826	47.138	1.473	11.890	679	91.456	76	2.189	1994
1994: Αύγουστος	45	3.328	78	646	34	4.114	5	93	1994: August
1995: Αύγουστος	53	3.149	122	1.168	34	31.417	4	134	1995: August
Ηπειρωτική Αττική, Σαλαμίνα και Αίγινα	23	184	—	—	9	613	3	27	Continental Attiki, Salamina and Egina
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια	6	324	9	94	5	2.849	1	107	Rest of Central Greece and Evia
Πελοπόννησος	4	232	12	100	6	1.584	—	—	Peloponnissos
Ιόνιοι Νήσοι	1	12	2	22	—	—	—	—	Ionian Islands
Ήπειρος	1	11	2	24	—	—	—	—	Ipiros
Θεσσαλία	1	107	10	77	—	—	—	—	Thessalia
Μακεδονία	11	1.785	77	541	13	26.364	—	—	Makedonia
Θράκη	1	174	—	—	—	—	—	—	Thraki
Νήσοι Αιγαίου	2	125	2	20	1	7	—	—	Aegean Islands
Κρήτη	3	195	8	290	—	—	—	—	Kriti

1. Η βεβαίωση απαλλαγής χορηγείται για τα νέα καταστήματα, εκτός ηπειρωτικής Αττικής, Σαλαμίνας και Αίγινας, για εγκατάσταση κινητήρων μέχρι 15 HP.

1. Exemption certificate is issued to all new establishments, excluding those located on the continental Attiki, Salamina and Egina, for the installation of mechanical equipment up to 15 HP.

VII. ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ — CONSTRUCTION

40. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές (1) — New buildings (1)					Προσθήκες (2) — Extensions (2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
1993	33.913	63.269	41.074	11.325	146.679	19.235	16.184	10.265	2.683	40.511
1994	34.104	64.229	39.574	11.217	154.913	18.382	16.227	8.985	2.426	32.255
1994: Φεβρουάριος—February	2.328	4.404	2.525	741	15.533	1.389	1.270	642	183	3.608
1995: Φεβρουάριος—February ...	2.133	3.870	2.266	645	7.502	1.229	1.027	638	168	1.859
Νομός Αττικής—Attiki	347	939	560	163	2.338	331	324	167	48	608
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	191	674	405	120	1.795	233	238	117	34	470
Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region ..	38	170	94	28	471	47	37	19	5	90
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	65	184	128	38	545	54	72	38	11	154
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	29	93	53	15	187	58	48	31	8	105
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region..	59	227	131	39	592	74	81	30	9	121
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	156	265	155	43	543	98	86	50	14	138
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	98	170	102	29	382	57	54	30	8	85
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	30	50	30	8	90	25	25	15	4	35
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region ..	28	45	23	6	72	16	7	5	2	17
Δοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	209	335	173	51	526	120	94	50	14	155
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	46	88	50	15	161	27	21	9	3	30
Βοιωτίας—Viotia	20	32	34	9	106	25	20	11	3	63
Ευβοίας—Evia	84	127	56	17	159	38	27	12	4	32
Ευρυτανίας—Evrntania	3	5	2	1	5	1	—	—	—	—
Φθιώτιδος—Fthiotida	41	63	24	7	68	23	19	15	3	26
Φωκίδος—Fokida	15	20	7	2	27	6	7	3	1	4
Πελοπόννησος—Peloponnissos	372	583	301	87	978	164	106	123	23	217
Αργολίδος—Argolida	19	26	11	4	37	19	10	71	8	75
Αρκαδίας—Arkadia	14	30	22	6	57	12	8	3	1	10
Αχαΐας—Achaia	100	161	115	32	498	42	33	17	5	50
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra	44	74	48	13	228	21	16	11	3	33
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	56	87	66	19	270	21	17	7	3	16
Ηλείας—Ilia	116	182	69	21	187	18	12	6	2	23
Κορινθίας—Korinthia	44	64	27	8	60	13	8	12	2	19
Λακωνίας—Lakonia	27	49	22	7	60	24	11	5	2	17
Μεσσηνίας—Messinia	52	71	35	9	79	36	24	9	3	23
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	95	145	59	18	218	52	29	13	5	46
Ζακύνθου—Zakynthos	17	21	6	2	21	19	7	5	2	19
Κερκύρας—Kerkyra	41	63	24	8	92	16	18	6	2	21
Κεφαλληνίας—Kefallinia	28	45	23	6	88	14	2	2	1	5
Λευκάδος—Lefkada	9	16	6	2	17	3	2	—	—	1
Ήπειρος—Ipiros	91	141	77	24	259	53	40	19	7	57
Άρτης—Arta	10	16	10	3	50	7	4	3	1	14
Θεσπρωτίας—Thesprotia	22	30	15	5	48	5	6	2	1	6
Ιωαννίνων—Ioannina	34	62	36	11	120	22	22	9	3	23
Πρεβέζης—Preveza	25	33	16	5	41	19	8	5	2	14

40. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες οικοδομές και προσθήκες οικοδομών, βάσει των αδειών οικοδομήσεως που εκδόθηκαν (συνέχεια)

Private building activity: New buildings and extensions, according to issued construction permits (continued)

Όγκος σε χιλ. μ³, επιφάνεια χιλ. μ², αξία σε εκατ. δραχμές

Volume in thousand m³, surface in thousand m², value in million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες οικοδομές(1) — New buildings(1)					Προσθήκες(2) — Extensions(2)				
	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value	Αριθμός Number	Όροφοι Floors	Όγκος Volume	Επιφάνεια Surface	Αξία Value
Θεσσαλία—Thessalia	159	265	178	50	572	71	62	59	11	107
Καρδίτσης—Karditsa	16	21	9	3	30	5	3	2	1	7
Λαρίσης—Larissa	65	127	101	27	355	23	21	15	3	33
Μαγνησίας—Magnissia	55	84	48	15	146	24	21	34	5	47
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos	16	26	18	5	47	11	11	3	1	10
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department	39	58	29	10	99	13	10	31	4	37
Τρικάλων—Trikala	23	33	20	5	41	19	17	8	2	20
Μακεδονία—Makedonia	425	766	607	158	1.646	244	210	106	29	289
Γρεβενών—Grevena	2	3	1	—	3	3	4	1	—	3
Δράμας—Drama	15	33	13	5	43	5	3	1	—	2
Ημαθίας—Imathia	24	33	21	5	45	21	15	10	3	23
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	148	342	302	83	875	83	86	56	14	149
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Thessaloniki	71	212	188	55	601	38	48	16	5	67
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης—Rest of Thessaloniki Department	77	130	114	29	274	45	38	40	9	82
Καβάλας—Kavala	28	55	88	16	165	11	8	3	1	10
Καστοριάς—Kastoria	5	9	3	1	6	3	—	1	—	2
Κιλκίς—Kilkis	21	30	17	5	40	9	15	4	1	9
Κοζάνης—Kozani	25	41	32	8	119	12	6	3	1	9
Πέλλης—Pella	30	38	32	7	58	16	11	5	2	13
Πιερίας—Pieria	35	50	25	8	79	25	20	8	3	21
Σερρών—Serres	32	41	16	5	41	28	22	9	3	30
Φλωρίνης—Florina	9	12	18	3	31	3	2	1	—	3
Χαλκιδικής—Chalkidiki	51	79	39	12	141	25	18	4	1	15
Θράκη—Thraki	58	96	52	15	137	37	26	10	3	26
Έβρου—Evros	21	45	33	9	96	13	10	4	1	9
Ξάνθης—Xanthi	21	25	11	3	16	8	7	2	1	5
Ροδόπης—Rodopi	16	26	8	3	25	16	9	4	1	12
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	226	350	132	42	434	96	73	53	17	231
Δωδεκανήσου—Dodekanissos	59	92	39	12	124	24	21	30	9	123
Κυκλάδων—Kyklades	112	171	61	20	207	31	23	9	3	26
Λέσβου—Lesvos	17	23	11	4	37	16	10	6	2	23
Σάμου—Samos	21	35	11	3	31	14	6	5	2	31
Χίου—Chios	17	29	10	3	35	11	13	3	1	28
Κρήτη—Kriti	151	250	127	37	394	61	63	38	11	123
Ηρακλείου—Iraklio	48	89	46	14	156	24	28	16	4	51
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio	10	26	18	5	60	10	15	8	2	26
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	38	63	29	9	96	14	13	8	2	25
Λασιθίου—Lassithi	19	30	15	4	42	3	3	1	—	4
Ρεθύμνης—Rethymno	38	57	27	8	88	5	4	2	1	6
Χανίων—Chania	46	74	39	11	108	29	28	19	6	62

1. Στον πίνακα αυτόν η έννοια της οικοδομής ταυτίζεται με την έννοια του κτιρίου. Κτίριο είναι κάθε ανεξάρτητη μόνιμη οικοδομική κατασκευή, που αποτελείται από έναν ή περισσότερους χώρους, καλύπτεται με μία στέγη και έχει εξωτερικούς τοίχους, που εκτείνονται από τα θεμέλια μέχρι την οροφή.
2. Προσθήκη θεωρείται η μόνιμη οικοδομική κατασκευή, η οποία προσθέτει οικοδομικό όγκο σε υφιστάμενη οικοδομή. Στις προσθήκες περιλαμβάνονται και οι αναθεωρήσεις, αναπαλαιώσεις, νομιμοποιήσεις και τροποποιήσεις.

1. Building : an independent and permanent structure comprising one or more rooms, or other spaces, covered by a roof and enclosed within external walls which extend from the foundations to the roof. New buildings do not include legalized structures arbitrarily built.
2. Extension : a permanent construction adding structural volume to a building already existing. Extensions also include permits for revisions, renovations, restorations, legitimations and amendments.

ΟΙΚΟΔΟΜΗΣΗ

41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν

Private building activity: New dwellings and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες ^{(1),(2)} — New dwellings ^{(1),(2)}									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:						Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5	άνω των 6 or more			
1993	79.150	9.544	13.455	22.722	20.340	10.272	2.818	256.579	29.468	9.384
1994	80.607	8.334	13.925	23.619	21.274	10.655	2.800	264.253	30.727	9.781
1994: Φεβρουάριος—February	5.603	674	963	1.603	1.482	695	186	18.124	2.068	656
1995: Φεβρουάριος—February	4.859	629	901	1.415	1.206	557	151	15.353	1.770	567
Νομός Αττικής—Attiki	1.234	105	182	445	369	113	20	4.008	539	168
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	933	73	137	364	277	70	12	3.003	396	124
Διαμέρισμα Αθηνών—Athens Region	244	52	32	92	50	17	1	690	86	27
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	282	6	41	106	93	30	6	978	143	44
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	134	6	27	53	40	7	1	421	53	17
Διαμέρισμα Πειραιώς —Piraeas Region	273	9	37	113	94	16	4	914	114	36
Υπόλοιπο Ν. Αττικής—Rest of Attiki Department	301	32	45	81	92	43	8	1.005	143	44
Διαμέρισμα Δυτ. Αττικής—W. Attiki Region	176	14	27	44	57	29	5	610	90	28
Διαμέρισμα Ανατ. Αττικής—E. Attiki Region	64	5	3	20	27	7	2	226	28	9
Διαμέρισμα Πειραιώς—Piraeas Region	61	13	15	17	8	7	1	169	26	7
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια — Rest of Central Greece and Evia	395	27	67	115	95	80	11	1.369	143	45
Αιτωλίας και Ακαρνανίας—Etolia and Akarnania	113	6	24	30	32	14	7	386	42	13
Βοιωτίας—Viotia	49	3	7	16	9	13	1	173	19	6
Ευβοίας—Evia	142	14	21	39	28	38	2	498	50	16
Ευρυτανίας—Evyritania	4	—	—	1	—	3	—	18	2	1
Φθιώτιδος—Fthiotida	67	4	12	23	19	8	1	222	22	7
Φωκίδος—Fokida	20	—	3	6	7	4	—	72	8	2
Πελοπόννησος—Peloponnissos	680	41	138	208	169	104	20	2.281	242	78
Αργολίδος—Argolida	33	1	13	8	6	5	—	102	11	4
Αρκαδίας—Arkadia	51	6	20	8	5	11	1	152	16	5
Αχαΐας—Achaia	236	11	36	78	62	39	10	825	84	27
Πάτρα (πολεοδομικό συγκρότημα)—Greater Patra	77	8	9	13	23	19	5	283	31	10
Υπόλοιπο Ν. Αχαΐας—Rest of Achaia Department	159	3	27	65	39	20	5	542	52	16
Ηλείας—Hlia	150	7	20	46	49	23	5	528	58	19
Κορινθίας—Korinthia	54	—	17	14	8	13	2	186	22	7
Λακωνίας—Lakonia	60	6	12	19	13	9	1	199	22	7
Μεσσηνίας—Messinia	96	10	20	35	26	4	1	289	29	9
Ιόνιοι Νήσοι—Ionian Islands	180	72	39	20	39	7	3	427	44	15
Ζακύνθου—Zakynthos	35	12	13	3	6	—	1	85	8	3
Κερκύρας—Kerkyra	81	37	16	6	21	1	—	176	18	6
Κεφαλληνίας—Kefallinia	48	22	9	9	3	3	2	106	12	4
Λευκάδος—Lefkada	16	1	1	2	9	3	—	60	6	2
Ήπειρος—Ipiros	183	22	29	54	49	19	10	593	68	24
Άρτης—Arta	35	3	3	23	4	2	—	104	11	1
Θεσπρωτίας—Thesprotia	28	—	1	3	12	6	6	125	13	5

41. Ιδιωτική οικοδομική δραστηριότητα: Νέες κατοικίες και βελτιώσεις⁽¹⁾ κατοικιών, βάσει των αδειών νέων οικοδομών και προσθηκών οικοδομών που εκδόθηκαν (συνέχεια)
Private building activity: New dwellings and improvements⁽¹⁾, according to permits issued for new buildings and extensions (continued)

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	Νέες κατοικίες ^{(1),(2)} — New dwellings ^{(1),(2)}									
	Σύνολο κατοικιών Total dwellings	Κατοικίες με δωμάτια: Dwellings with rooms:					άνω των 6 or more	Δωμάτια κατοικήσιμα Regular rooms	Όγκος (σε χιλ. μ ³) Volume (in th. m ³)	Επιφάνεια (σε χιλ. μ ²) Surface (in th. m ²)
		1	2	3	4	5				
Ιωαννίνων—Ioannina	85	16	19	21	21	6	2	243	29	10
Πρεβέζης—Preveza	35	3	6	7	12	5	2	121	15	5
Θεσσαλία—Thessalia	284	24	56	68	50	57	29	1.009	118	38
Καρδίτσας—Karditsa	20	—	2	5	8	3	2	79	9	3
Λαρίσης—Larissa	145	6	32	33	15	40	19	548	62	20
Μαγνησίας—Magnissia	81	16	18	17	15	8	7	249	30	10
Βόλος (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Volos	28	5	8	3	8	2	2	86	10	3
Υπόλοιπο Ν. Μαγνησίας—Rest of Magnissia Department ...	53	11	10	14	7	6	5	163	19	6
Τρικάλων—Trikala	38	2	4	13	12	6	1	133	17	5
Μακεδονία—Makedonia	973	45	219	293	282	100	34	3.227	355	114
Γρεβενών—Grevena	4	—	1	1	2	—	—	13	1	—
Δράμας—Drama	31	1	1	10	15	3	1	115	14	5
Ημαθίας—Imathia	28	1	6	6	11	3	1	97	10	3
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	445	8	80	129	145	60	23	1.586	184	59
Θεσσαλονίκη (πολεοδ. συγκρό- τημα)—Greater Thessaloniki	311	5	61	96	106	31	12	1.073	125	40
Υπόλοιπο Ν. Θεσσαλονίκης— Rest of Thessaloniki Depart..	134	3	19	33	39	29	11	513	60	19
Καβάλας—Kavala	79	14	13	30	15	5	2	228	24	8
Καστοριάς—Kastoria	6	—	—	2	3	1	—	24	2	1
Κιλκίς—Kilkis	30	1	1	9	15	4	—	110	14	5
Κοζάνης—Kozani	35	1	7	9	12	5	1	122	17	5
Πέλλης—Pella	39	1	6	12	15	5	—	135	13	4
Πιερίας—Pieria	45	5	17	10	13	—	—	121	16	5
Σερρών—Serres	46	4	7	16	14	4	1	153	17	5
Φλωρίνης—Florina	8	—	—	—	5	1	2	39	6	2
Χαλκιδικής—Chalkidiki	177	9	80	59	17	9	3	484	37	12
Θράκη—Thraki	111	8	12	48	25	16	2	372	40	13
Έβρου—Evros	58	3	8	32	10	5	—	182	25	8
Ξάνθης—Xanthi	25	1	1	9	5	7	2	97	7	2
Ροδόπης—Rodopi	28	4	3	7	10	4	—	93	8	3
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands ..	517	192	120	95	59	36	15	1.241	123	40
Δωδεκανήσου—Dodekanissos ...	100	29	25	24	18	4	—	243	24	8
Κυκλάδων—Kyklades	290	126	66	42	23	19	14	668	63	20
Λέσβου—Lesvos	34	8	1	8	7	9	1	116	12	4
Σάμου—Samos	59	24	21	9	4	1	—	116	12	4
Χίου—Chios	34	5	7	12	7	3	—	98	12	4
Κρήτη—Kriti	302	93	39	69	69	25	7	826	98	32
Ηρακλείου—Iraklio	107	29	18	28	23	6	3	289	40	13
Ηράκλειο (πολεοδ. συγκρότημα)— Greater Iraklio	36	2	7	11	13	3	—	116	21	7
Υπόλοιπο Ν. Ηρακλείου—Rest of Iraklio Department	71	27	11	17	10	3	3	173	19	6
Λασιθίου—Lassithi	33	15	5	6	6	1	—	72	9	3
Ρεθύμνης—Rethymno	66	25	5	12	14	8	2	180	19	6
Χανίων—Chania	96	24	11	23	26	10	2	285	30	10

1. Περιλαμβάνονται και 95 δωμάτια και άλλοι βοηθητικοί χώροι, συνολικού όγκου 17.000 μ³ και επιφάνειας 3.000 μ², που προέρχονται από βελτιώσεις κατοικιών.

2. Κατοικία είναι το κτίριο ή ένα χωριστό τμήμα κτιρίου, που έχει ένα ή περισσότερα κατοικήσιμα δωμάτια και τους αναγκαίους βοηθητικούς χώρους και προορίζεται για τη διαμονή ενός νοικοκυριού.

1. Also includes 95 rooms and other auxiliary spaces of total volume 17.000 m³ and surface 3.000 m² arising by dwellings ameliorations.

2. Dwelling: a separate and independent space intended for habitation of a household. It consists of one or more regular rooms and of the indispensable auxiliary spaces.

VIII. ΕΜΠΟΙΟ — TRADE

42. Δείκτες μέσης αξίας και όγκου αφίξεων – εισαγωγών και αποστολών – εξαγωγών. Όροι εμπορίου Unit value index and quantum index of arrivals – imports and dispatches – exports. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

Κατηγορίες ΤΤΔΕ ⁽¹⁾	Έτος Year	1994			Ιαν. – Σεπτέμβριος Jan. – September		SITC ⁽¹⁾ Sections	
	1993	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	1993	1994		
ΑΦΙΞΕΙΣ – ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ							ARRIVALS - IMPORTS	
A' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	105,7	112,7	112,3	118,7	106,0	112,0	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	148,1	161,1	152,4	162,3	148,1	157,3	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	102,1	116,0	120,8	117,3	99,8	115,6	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	119,0	111,5	105,2	106,8	125,4	109,0	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	114,9	131,1	148,2	141,3	115,3	129,7	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	87,4	86,3	59,3	90,4	87,3	81,7	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	94,0	98,8	103,7	105,3	93,3	99,4	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών(2) ..	108,1	107,4	121,5	111,6	107,8	110,6	Machinery-transport equipment(2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	89,7	86,5	89,7	93,0	88,9	84,6	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αφίξεων - εισαγωγών	102,0	101,4	100,6	105,6	102,1	100,7	Total arrivals - imports	0-9
B' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	125,7	129,9	139,3	136,4	118,5	132,6	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	120,6	110,0	115,8	112,9	117,7	103,6	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	82,0	70,1	72,7	94,2	78,2	79,4	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	132,0	40,6	172,8	102,9	115,3	110,5	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	31,6	35,3	45,1	43,2	30,7	45,9	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	159,1	176,3	186,3	190,0	156,5	193,3	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	118,2	120,3	107,7	135,7	115,3	119,9	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών(2) ..	119,0	105,6	74,5	102,5	118,0	102,5	Machinery-transport equipment(2)	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	159,7	159,0	158,3	217,1	154,1	183,7	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αφίξεων - εισαγωγών	126,5	115,3	119,0	132,8	121,9	126,7	Total arrivals - imports	0-9
ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΕΞΑΓΩΓΕΣ							DISPATCHES - EXPORTS	
A' Δείκτης μέσης αξίας							A. Unit value index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	96,7	95,2	101,0	105,3	96,5	100,2	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	120,6	123,8	126,8	119,1	119,6	131,0	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	96,2	122,4	125,2	133,7	93,3	116,8	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	86,2	108,6	150,5	116,7	89,4	106,9	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	95,8	122,8	109,2	114,6	95,3	120,7	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	91,5	89,8	94,7	85,5	96,4	89,2	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	102,6	119,1	121,4	121,3	101,4	119,9	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών	85,9	96,0	75,9	104,2	84,0	88,0	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	110,6	130,4	125,4	97,0	109,1	122,1	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αποστολών - εξαγωγών	100,3	111,6	112,7	107,7	100,1	111,4	Total dispatches - exports	0-9
B' Δείκτης όγκου							B. Quantum index	
0 Τρόφιμα και ζώοντα ζώα	116,5	152,7	117,1	150,1	112,4	112,8	Food and live animals	0
1 Ποτά και καπνός	110,8	121,8	70,7	124,0	113,5	106,5	Beverages and tobacco	1
2 Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα	144,6	97,5	55,3	74,2	131,3	113,4	Crude materials, inedible, except fuel	2
3 Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.	123,8	190,9	59,4	78,8	107,9	120,4	Mineral fuel, lubricants, etc.	3
4 Έλαια και λίπη ζωικής ή φυτικής προελεύσεως	196,6	146,4	87,7	141,5	233,8	181,3	Animal and vegetable oils and fats	4
5 Χημικά προϊόντα	161,5	190,1	119,0	208,2	148,0	167,9	Chemicals	5
6 Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη	112,1	111,9	83,7	111,5	113,9	103,1	Manufactured goods classified chiefly by raw material	6
7 Μηχανήματα και υλικοί μεταφορών	209,8	232,1	206,7	229,7	207,6	206,7	Machinery-transport equipment	7
8 Διάφορα βιομηχανικά είδη	123,0	129,5	74,5	145,2	122,5	110,5	Miscellaneous manufac. articles	8
0-9 Σύνολο αποστολών - εξαγωγών	124,6	139,0	91,0	131,5	122,4	117,0	Total dispatches - exports	0-9
ΟΡΟΙ ΕΜΠΟΡΙΟΥ	98,3	110,1	112,0	102,0	98,0	110,6	TERMS OF TRADE	

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.
2. Εξαιρούνται τα πλοία.

1. See Abbreviations on page 6.
2. Excluding ships.

43. Δείκτες ενδοκοινωνικού και εξωτερικού εμπορίου με τις κυριότερες χώρες. Όροι εμπορίου
Intercommunity and external trade indices with the most important countries. Terms of trade

Περίοδος βάσεως: 1991 = 100,0

Base period: 1991 = 100,0

Χώρες - Countries	1994															
	Δείκτες μέσης αξίας - Unit value index						Δείκτης όγκου - Quantum index						Όροι εμπορίου - Terms of trade			
	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιουλ.- Σεπτ. July- Sept.	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιουλ.- Σεπτ. July- Sept.	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιουλ.- Σεπτ. July- Sept.	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιουλ.- Σεπτ. July- Sept.
	ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ - IMPORTS															
Γαλλία - France	92,8	109,7	102,8	101,5	130,6	108,7	124,8	111,1	110,4	71,0	88,9	90,1	117,1	89,2	121,4	109,5
Βέλγιο-Λουξεμβούργο - Belgium - Luxembourg	104,8	100,8	97,0	100,8	143,7	110,7	123,5	118,2	105,6	90,1	75,0	90,2	105,6	122,5	126,1	117,3
Κάτω Χώρες - Nether- lands	125,2	75,7	116,6	100,9	157,2	114,5	108,8	112,6	127,0	96,1	107,9	110,4	91,5	151,3	93,3	111,6
Γερμανία - Germany	96,8	111,1	106,8	104,9	103,1	132,9	129,0	130,0	118,8	81,1	107,2	102,4	137,3	114,3	120,8	123,9
Ιταλία - Italy	90,0	96,9	94,6	93,4	158,5	104,9	96,9	102,3	126,5	79,3	125,9	110,6	116,6	110,0	102,4	109,5
Ηνωμ. Βασίλειο - U.K.	84,8	94,3	110,4	96,4	153,2	112,3	110,8	111,1	102,6	99,2	133,2	111,6	132,4	117,5	99,9	115,2
Ιρλανδία - Ireland	133,9	29,7	51,1	52,8	409,1	108,2	138,5	100,3	216,5	173,4	384,7	258,2	80,8	466,3	196,3	210,4
Δανία - Denmark	117,8	111,3	117,1	115,4	148,9	123,0	105,1	119,6	137,4	84,4	133,3	118,4	104,4	94,4	106,9	103,6
Πορτογαλία - Portugal	121,2	121,2	120,2	120,8	107,7	99,6	125,4	125,8	139,6	102,2	169,7	137,2	82,2	103,5	104,7	96,7
Ισπανία - Spain	104,9	97,3	116,1	107,1	175,6	141,4	152,2	126,6	91,1	66,4	175,6	111,0	134,8	156,4	109,0	126,7
	ΕΞΑΓΩΓΕΣ - EXPORTS															
Σύνολο EOK - Total EEC	95,7	94,2	101,3	96,6	141,3	116,0	116,5	115,9	120,2	82,2	113,9	105,7	121,2	123,7	114,7	120,0
Ισλανδία - Island	104,7	113,2	107,8	108,1	56,0	107,4	160,8	117,8	301,7	65,4	10,0	125,7	102,6	142,0	140,2	109,0
Νορβηγία - Norway	112,2	112,5	106,2	110,4	94,7	109,5	117,9	113,0	108,9	69,6	74,5	84,3	97,6	104,8	106,9	102,4
Σουηδία - Sweden	94,4	116,5	93,9	101,7	128,6	125,1	101,6	114,1	95,3	104,2	84,1	94,5	132,5	87,2	121,5	111,3
Φινλανδία - Finland	105,3	114,0	110,6	109,3	108,6	136,6	115,7	128,6	279,3	25,9	44,6	116,6	129,7	101,5	77,9	117,7
Ελβετία - Switzerland	160,1	108,1	153,2	143,0	94,5	128,3	114,1	113,1	92,6	48,9	97,3	79,6	80,1	105,6	64,0	79,1
Αυστρία - Austria	122,0	110,9	131,0	123,0	79,0	118,2	111,6	117,2	136,3	89,6	143,2	123,0	96,9	100,6	89,5	94,5
Τουρκία - Turkey	90,7	101,6	102,7	98,9	113,1	100,4	103,2	101,3	155,5	96,5	123,1	125,0	75,5	71,6	78,4	74,7
Ρουμανία - Rumania	112,7	108,2	124,2	116,8	116,8	85,1	77,5	97,4	602,0	482,1	110,1	92,4	110,7	101,6	98,6	102,3
Βουλγαρία - Bulgaria	124,5	120,4	125,3	123,7	232,7	103,6	92,5	113,7	128,8	40,1	564,9	549,6	83,2	76,8	90,7	83,9
Τυνησία - Tunisia	104,7	—	161,2	107,6	16,8	131,6	62,7	122,8	425,7	178,6	214,4	272,9	125,7	—	76,2	110,4
Αίγυπτος - Egypt	98,1	103,6	104,9	102,1	547,9	96,5	87,5	104,7	96,6	40,1	88,8	87,1	98,4	84,5	99,8	94,6
HΠΑ - USA	109,1	105,1	109,8	108,1	82,4	102,1	118,3	122,3	122,4	50,0	139,0	110,6	98,4	112,6	111,4	103,7
Καναδάς - Canada	99,8	123,1	94,5	104,8	72,9	98,2	106,6	112,5	85,0	107,8	178,6	139,0	98,4	86,6	119,0	102,0
Βραζιλία - Brazil	143,0	134,5	147,2	141,2	251,1	104,5	114,3	87,0	420,0	97,5	450,6	344,4	208,2	148,2	114,5	145,5
Κύπρος - Cyprus	50,2	77,1	76,0	68,1	213,8	104,5	114,3	142,0	156,4	258,5	292,1	235,6	137,5	149,8	141,3	133,4
Κίνα - China	93,0	94,4	100,5	96,4	83,2	116,0	197,0	43,4	75,2	63,0	105,6	81,3	94,8	153,0	33,4	91,3
Ν. Κορέα - South Korea	122,4	128,8	130,0	126,6	45,7	118,8	103,8	102,4	75,2	91,1	160,5	135,1	78,5	70,5	68,4	72,0
Ιαπωνία - Japan	151,3	147,2	149,6	149,8	62,6	126,7	110,4	116,7	153,6	91,1	160,5	135,1	97,2	84,1	94,8	92,8
Ταϊβάν - Taiwan	130,3	131,3	123,1	128,3	72,8	126,7	110,4	119,1	153,6	91,1	160,5	135,1	97,2	84,1	94,8	92,8

44α. Αξία ενδοκοινοτικών αφίξεων και αποστολών
Value of intercommunity arrivals and dispatches

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

Χώρες—Countries	Έτος—Year		Μάρτιος—March				Ιανουάριος—Μάρτιος January—March			
	1994		1994		1995		1994		1995	
	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches	Αφίξεις Arrivals	Αποστολές Dispatches
Σύνολο—Total	3.352.407,3	1.229.950,5	304.727,4	103.903,4	376.991,9	128.043,0	790.584,6	295.921,2	947.334,8	378.604,5
Γαλλία—France	419.640,2	121.618,0	39.119,4	11.723,1	42.407,9	12.654,5	102.839,8	32.597,4	108.131,1	36.849,0
Βέλγιο-Λουξεμβούργο—Belgium-Luxemburg	198.637	37.018,9	18.159,9	3.919,2	21.415,9	3.953,6	47.640,5	11.223,9	56.114,8	13.096,6
Κάτω Χώρες—Netherlands	388.466,0	56.649,2	33.299,0	3.996,2	36.436,4	4.339,5	89.442,6	12.740,6	101.899,4	13.295,4
Γερμανία—Germany	853.414,3	480.754,0	78.292,0	38.679,1	88.720,9	50.189,5	203.322,8	115.749,0	229.905,7	140.343,0
Γερμανία—Germany	866.499,2	314.925,2	80.529,5	28.381,0	95.646,8	25.982,5	199.561,2	75,0.36,6	235.329,0	90.741,3
Ιταλία—Italy	323.667,9	133.492,6	28.215,2	10.121,0	32.781,1	11.730,5	80.583,7	27.486,1	82.243,7	32.746,5
Ηνωμένο Βασίλειο—United Kingdom	44.546,1	7.317,5	4.329,1	412,3	12.347,0	504,1	10.336,6	1.486,4	19.292,4	1.164,5
Ιρλανδία—Ireland	75.491,8	18.782,8	6.317,1	1.518,5	7.049,5	1.692,2	16.659,9	4.717,5	20.156,7	4.882,1
Δανία—Denmark	18.331,2	8.896,0	1.311,8	556,5	2.073,1	746,6	3.985,9	2.427,1	5.134,1	3.311,2
Πορτογαλία—Portugal	163.713,1	50.496,3	15.154,4	4.596,5	17.762,4	10.605,8	36.211,6	12.456,6	47.535,6	22.852,1
Ισπανία—Spain	—	—	—	—	8.756,5	1.967,0	—	—	19.589,8	7.006,8
Σουηδία—Sweden (1)	—	—	—	—	4.507,0	537,3	—	—	8.524,9	4.389,7
Φινλανδία—Finland (1)	—	—	—	—	7.087,4	3.139,9	—	—	13.477,6	7.926,3
Αυστρία—Austria (1)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

1. See footnote 1 of the table 44.

45. Αξία αφίξεων από χώρες ΕΟΚ και εισαγωγών από λοιπές χώρες κατά την Τ.Τ.Δ.Ε. (1)
Value of arrivals from EEC countries and imports from other countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΔΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	Έτος 1994 Year	Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΟΚ Arrivals from EEC countries		Εισαγωγές από λοιπές χώρες Imports from other countries		Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports		Αφίξεις από χώρες ΕΟΚ Arrivals from EEC countries		Εισαγωγές από λοιπές χώρες Imports from other countries	
			Αφίξεις και Εισαγωγές Arrivals and Imports	Μάρτιος—March				Ιανουάριος—Μάρτιος—January—March						
				1994	1995	1995	1995	1994	1995	1995	1995			
	Σύνολο—Total	5.207.563,1	452.166,9	484.526,8	376.991,9	107.534,9	1.219.485,7	1.267.772,7	947.334,8	320.437,9				
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα—Food and live animals	669.297,9	57.014,5	65.545,5	57.168,9	8.376,6	152.738,2	171.909,1	149.977,4	21.931,7				
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	109.568,3	7.688,4	8.953,0	8.433,4	519,6	23.147,6	22.585,8	25.572,7					
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	177.557,0	14.680,0	19.521,9	8.430,5	11.091,4	36.327,0	49.061,5	21.719,1	27.342,4				
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	509.225,3	36.292,6	18.439,6	1.372,6	17.067,0	127.328,4	85.319,0	7.436,5	77.882,5				
4	Ελαια και λιπαρά ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	21.282,2	2.131,2	1.133,4	705,5	427,9	5.818,5	4.198,2	2.938,1	1.260,1				
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	659.941,3	60.946,2	67.865,2	54.948,2	12.917,0	159.934,7	187.043,3	152.477,7	34.565,6				
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	970.649,9	74.853,8	92.239,2	73.716,6	18.522,6	204.559,4	255.628,4	190.282,6	65.345,8				
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	1.484.533,5	137.995,7	145.355,3	117.188,4	28.166,9	370.379,7	340.698,4	278.904,4	61.794,0				
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	590.915,6	59.316,8	64.075,3	53.712,9	10.362,4	136.000,9	144.912,3	118.021,3	26.891,0				
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	14.592,1	1.247,7	1.398,4	1.314,9	83,5	3.251,3	3.844,0	2.991,9	852,1				

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.

46. Αξία αποστολών προς χώρες ΕΟΚ και εξαγωγών προς λοιπές χώρες κατά την Τ.Τ.Δ.Ε. (1)
Value of dispatches to EEC countries and exports to other countries according to the SITC (1)

Αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Value in million drachmae

ΤΤΔΕ SITC	Εμπορεύματα Commodities	Έτος 1994 Year	Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΟΚ Dispatches to EEC countries		Εξαγωγές προς λοιπές χώρες Exports to other countries		Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports		Αποστολές προς χώρες ΕΟΚ Dispatches to EEC countries		Εξαγωγές προς λοιπές χώρες Exports to other countries	
			Αποστολές και Εξαγωγές Dispatches and Exports	Μάρτιος—March				Ιανουάριος—Μάρτιος—January—March						
				1994	1995	1995	1995	1994	1995	1995	1995			
	Σύνολο—Total	2.276.559,2	167.661,4	189.773,5	128.043,0	61.730,5	503.948,6	596.016,8	378.604,5	217.412,3				
0	Τρόφιμα και ζώοντα ζώα—Food and live animals	457.698,1	30.590,2	26.339,9	15.900,0	10.439,9	94.009,5	86.997,4	51.975,1	35.022,3				
1	Ποτά και καπνός—Beverages and tobacco	125.256,3	14.185,6	7.850,3	5.058,9	2.791,4	38.355,4	21.735,1	12.660,5	9.074,6				
2	Πρώτες ύλες μη βρώσιμες, εκτός από καύσιμα—Crude materials, inedible, except fuel	145.752,0	10.838,5	14.550,9	8.383,4	6.167,5	34.575,8	58.592,7	28.513,5	30.079,2				
3	Ορυκτά καύσιμα, λιπαντικά κλπ.—Mineral fuel, lubricants, etc.	235.605,6	7.994,2	12.888,4	457,8	12.430,6	34.768,6	42.369,8	4.928,3	37.441,5				
4	Ελαια και λιπαρά ζωικής ή φυτικής προέλευσης—Animal and vegetable oils and fats	83.641,1	9.150,5	14.637,9	14.005,8	632,1	25.287,8	47.001,2	44.732,8	2.268,4				
5	Χημικά προϊόντα—Chemicals	97.471,0	6.702,7	7.642,3	3.838,0	3.804,3	22.361,2	22.622,2	11.996,8	10.625,4				
6	Βιομηχανικά είδη ταξινομημένα κυρίως κατά πρώτη ύλη—Manufactured goods classified chiefly by raw material	471.645,6	35.453,4	41.679,8	28.917,8	12.762,0	95.784,4	127.171,0	83.401,5	43.769,5				
7	Μηχανήματα και υλικό μεταφορών—Machinery and transport equipment	140.205,2	9.077,4	13.996,7	8.471,9	5.524,8	25.985,1	44.016,4	18.598,2	25.418,2				
8	Διάφορα βιομηχανικά είδη—Miscellaneous manufacturing articles	484.440,9	41.090,8	47.088,1	40.399,9	6.688,2	126.739,4	135.362,1	113.119,3	22.242,8				
9	Είδη και συναλλαγές μη ταξινομημένα κατά κατηγορίες—Commodities and transactions not classified by category	34.843,4	2.578,1	3.099,2	2.609,5	489,7	6.081,4	10.148,9	8.678,5	1.470,4				

1. Βλέπε συντομογραφίες στη σελίδα 6.

1. See abbreviations on page 6.

47. Εξαγωγές και αποστολές κυριότερων εμπορευμάτων — Exports and dispatches of principal goods

Ποσότητα σε χιλιάδες τόννους, αξία σε εκατομμύρια δραχμές

Quantity in thous. tons, value in million drachmae

Εμπορεύματα — Commodities	Ετος — Year		Μάρτιος March				Ιανουάριος - Μάρτιος January - March			
	1994		1994		1995		1994		1995	
	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value	Ποσότητα Quantity	Αξία Value
Σύνολο—Total	25.438,8	2.276.559,2	1.469,8	167.661,4	1.358,8	189.773,5	4.530,3	503.948,6	4.432,6	596.016,8
Καπνά και τσιγάρα—Tobacco and cigarettes	113,2	82.880,1	12,6	11.355,1	7,0	5.474,5	34,2	30.330,9	18,7	13.702,1
Βαμβάκι σε μάζες—Cotton, not carded or combed	187,6	64.034,4	13,9	4.219,2	18,6	8.278,7	55,7	16.178,2	92,3	39.742,6
Φρούτα και καρποί (νωπά ή ξηρά) εκτός από σταφίδες—Fruit and nuts (fresh or dried) except from currants	1.042,0	94.382,7	85,0	4.820,7	38,9	2.894,2	224,8	23.241,6	164,8	11.320,2
Φρούτα και καρποί, παρασκευασμένα ή διατηρημένα μ.α.κ.—Fruit and nuts prepared or preserved n.e.c.	437,2	72.578,0	34,0	5.545,3	29,5	4.997,9	82,2	13.759,5	100,2	17.405,6
Λαχανικά νωπά, κατεψυγμένα κλπ.—Vegetables, fresh, frozen etc.	92,0	22.269,2	7,9	2.178,2	5,0	3.554,6	30,0	5.319,3	20,8	7.265,5
Σταφίδα κορινθιακή και σουλτανίνα—«Sultanas» raisins	64,8	17.540,1	4,9	1.268,7	5,7	1.716,1	14,0	3.619,9	14,4	3.934,9
Ελιές, παρασκευασμένες—Olives prepared	28,1	10.601,7	3,4	1.274,9	3,4	1.741,6	15,0	5.302,3	11,0	5.265,0
Ελαιόλαδο—Olive oil	123,3	79.470,1	14,9	8.752,2	20,3	14.242,4	42,5	24.411,2	74,4	45.724,7
Ντομάτες παρασκευασμένες ή διατηρημένες χωρίς ξύδι και τοματοπολτός—Tomatoes prepared or preserved (without vinegar) and tomato purée	93,2	16.685,2	12,3	2.464,0	5,0	1.095,9	32,8	6.058,1	28,4	6.079,1
Σιτάρι σκληρό—Wheat, hard	929,8	40.748,2	38,1	1.941,4	15,8	1.087,3	108,0	5.318,4	59,0	2.813,3
Καλαμπόκι—Maize	285,7	9.951,4	—	—	—	—	—	—	8,7	279,7
Παρασκευάσματα δημητριακών—Cereal preparations	78,9	13.137,1	2,8	909,0	3,5	882,5	21,6	3.152,2	11,3	2.774,9
Κτηνοτροφές—Animal feeds	85,2	3.687,6	3,5	158,0	3,4	199,9	32,1	1.102,3	22,9	1.081,5
Φέτα, κεφαλογραβιέρα, κασέρι—Feta cheese, hard cheese (kefalograviera), kashkaval (kaseri)	11,5	16.313,2	0,7	1.101,7	2,1	1.298,4	2,7	3.571,1	3,3	4.534,5
Ποτά αλκοολούχα—Spiritous beverages	141,8	33.538,2	9,9	2.280,3	6,2	2.312,2	30,1	6.691,5	25,9	7.759,5
Ψάρια, οστρακοειδή και μαλάκια—Fish, crustaceans and molluscs	22,6	31.224,5	2,4	1.917,2	1,5	1.768,9	5,6	4.248,6	4,6	5.878,6
Λάδια από πετρέλαιο ή από ασφαλτούχα ορυκτά—Petroleum oils and oils obtained from mineral tars	7.337,6	232.527,5	280,5	7.946,4	359,1	12.487,3	1.092,4	34.371,5	1.159,4	40.910,0
Μεταλλεύματα αλουμινίου και αλουμίνα — Aluminium ores and alumina	1.031,3	15.971,6	77,6	1.463,9	59,3	1.342,6	207,9	3.464,3	128,9	3.036,9
Αργίλιο—Aluminium	159,2	78.241,7	10,6	4.805,1	13,8	9.025,9	34,4	14.541,5	39,7	25.391,0
Χαλκός—Copper	33,0	23.238,1	2,4	1.484,4	3,8	3.265,8	6,0	3.796,6	9,6	8.268,4
Ασβέστης, τοιμέντο, έτοιμα υλικά κατασκευών—Lime, cement and fabricated construction materials	7.933,7	89.469,5	508,8	6.085,6	391,3	4.861,0	1.436,5	16.405,6	1.234,6	15.454,6
Πλαστικές ύλες—Plastic materials	64,6	23.620,4	3,5	1.369,5	3,6	1.701,3	111,1	26.156,9	14,0	6.066,6
Νήματα υφαντουργίας—Textile fibres	50,6	51.109,2	5,0	4.575,7	5,9	6.294,9	14,2	12.949,6	16,4	17.551,3
Υφάσματα βαμβακερά—Cotton fabrics	13,8	16.878,0	1,4	1.622,4	1,0	1.418,0	2,9	3.544,7	3,5	4.433,1
Έτοιμα είδη υφαντικών ινών—Made up of textile materials	8,0	13.957,1	0,6	1.073,8	0,6	1.193,5	1,8	3.366,0	2,2	4.158,5
Ενδύματα και αξεσουάρ—Articles of apparel and clothing accessories	57,5	404.901,0	2,8	20.684,9	5,3	40.426,6	6,7	47.667,5	15,9	118.198,7
Υποδήματα (1)—Footwear (1)	3.610,241	9.165,1	336,320	837,1	237,202	868,2	926,435	2.290,8	615,870	2.189,7
Γουνοδέσματα κατεργασμένα—Furskins tanned or dressed	0,3	8.023,4	0,0	484,4	0,0	544,4	0,0	1.515,7	0,0	1.461,1
Χαρτί, χαρτόνι και είδη αυτού—Paper, paperboard and paper products	51,6	13.664,9	4,1	1.063,2	4,3	1.464,1	8,1	2.380,4	13,1	3.630,8
Πλατέα προϊόντα έλασης από σίδηρο ή χάλυβα —Flat-rolled products of iron or non-alloy steel	619,4	61.997,1	61,0	5.873,4	55,8	5.698,3	141,9	13.921,3	164,4	17.693,9
Σωλήνες και εξαρτήματα σωληνώσεων από σίδηρο—Tubes, pipes and fittings of iron	27,7	4.177,7	0,5	121,2	1,0	176,7	3,5	603,8	1,7	365,8
Σύρματα, καλώδια και άλλοι αγωγοί διανομής ηλεκτρισμού—Wires, cables and other power transmission conduits	42,1	22.099,9	2,9	1.322,3	3,8	2.407,8	7,6	3.902,0	10,6	6.422,9
Λιπάσματα—Fertilizers	153,0	4.269,3	3,5	130,8	8,1	322,3	30,5	812,3	39,1	1.344,1
Βαφές, χρώματα, βερνίκια και συναφείς ύλες—Pigments, paints, varnishes and related materials	10,4	5.501,1	0,7	391,1	0,8	356,2	2,5	1.350,8	2,2	1.133,5
Λοιπά εμπορεύματα—Other	4.015,6	588.704,9	257,4	56.140,3	275,3	44.373,5	690,4	158.602,2	916,1	142.744,2

1. Ποσότητα σε ζεύγη.

1. Quantity in pairs.

48. Εσωτερικό εμπόριο: Δείκτης⁽¹⁾ αξίας λιανικών πωλήσεων — Internal trade: Index⁽¹⁾ of retail sales value

Περίοδος βάσεως: Ιανουάριος 1988=100,0

Base period : January 1988=100,0

Ετος και μήνας	Γενικός General	Ειδών διατροφής Foodstuffs	Ειδών ενδύσεως και υποδήσεως Footwear and wearing apparel	Επίπλων και οικιακού εξοπλισμού Furniture and fixtures	Λοιπών ειδών Other	Year and month
Σύνολο περιοχών (2) — All areas (2)						
<i>Μέσος ετήσιος</i>						<i>Annual mean</i>
1994	227,4	248,1	267,6	217,2	213,6	1994
1995	241,8	267,5	280,7	216,0	235,5	1995
1996: II	232,7	274,8	246,2	198,8	228,6	1996: II
III	229,1	284,5	193,7	192,4	244,0	III
IV	277,1	307,3	335,3	226,3	269,0	IV
V	257,1	284,5	291,7	221,8	255,9	V
VI	251,2	274,4	276,8	232,6	250,7	VI
VII	265,6	256,5	329,6	262,2	261,5	VII
VIII	230,4	255,1	243,6	222,6	229,0	VIII
IX	254,7	265,6	214,3	251,3	293,6	IX
X	285,6	291,2	325,5	291,0	282,0	X
XI	275,6	295,3	300,3	286,8	266,8	XI
XII	370,1	364,2	480,3	384,0	340,4	XII
1997: I	266,4	278,7	324,6	229,3	264,8	1997: I
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens						
<i>Μέσος ετήσιος</i>						<i>Annual mean</i>
1994	232,9	266,9	307,6	251,1	195,0	1994
1995	255,9	297,2	336,9	249,0	223,6	1995
1996: II	246,6	318,2	290,5	235,1	211,7	1996: II
III	246,1	332,2	228,9	221,0	234,8	III
IV	287,1	331,8	390,6	258,8	252,0	IV
V	274,9	315,3	369,4	257,9	241,8	V
VI	264,3	301,7	345,8	263,2	233,1	VI
VII	267,5	260,1	381,7	286,5	240,2	VII
VIII	201,3	226,4	245,6	198,6	187,6	VIII
IX	258,9	285,6	229,1	248,2	285,1	IX
X	307,4	329,2	399,4	338,1	272,4	X
XI	296,8	339,9	377,1	350,5	247,2	XI
XII	395,9	416,8	594,4	462,2	312,2	XII
1997: I	282,1	312,7	395,1	256,0	246,5	1997: I
Λοιπή Χώρα — Rest of Country						
<i>Μέσος ετήσιος</i>						<i>Annual mean</i>
1994	212,0	227,9	227,0	181,9	222,2	1994
1995	217,3	235,0	227,0	180,0	234,8	1995
1996: II	208,2	229,0	203,8	160,0	235,3	1996: II
III	201,8	234,8	160,0	158,8	238,9	III
IV	254,8	276,6	281,8	187,5	273,6	IV
V	221,0	244,3	217,4	170,1	247,1	V
VI	226,8	242,3	210,8	194,8	257,1	VI
VII	251,2	243,4	279,9	226,0	271,9	VII
VIII	247,5	268,4	240,6	218,7	267,4	VIII
IX	237,4	237,6	200,0	230,9	282,5	IX
X	249,9	247,0	257,2	237,5	273,3	X
XI	240,9	245,4	229,1	222,4	273,6	XI
XII	326,2	304,5	374,3	302,2	353,5	XII
1997: I	237,7	238,4	259,2	193,3	269,2	1997: I

Σημείωση: Πληροφορίες για τη μέθοδο καταρτίσεως του δείκτη δημοσιεύονται στο «Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο» μηνός Φεβρουαρίου 1990.

1. Δεν έχει εξομαλυνθεί ως προς την εποχικότητα.
2. Για τον υπολογισμό (κατάρτιση) του δείκτη αξίας λιανικών πωλήσεων, λαμβάνονται καταστήματα μόνο από πόλεις με 5.000 κατοίκους και άνω.

Note: For information on the computation method of the index the reader may refer to the «Monthly Statistical Bulletin», February 1990.

1. Index not seasonally adjusted.
2. For the computation of the index, only establishments in cities of 5.000 inhabitants or over are taken.

49. Εισκομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Αθηνών
Goods entering the Athens central vegetable market

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάρτιος — March			Απρίλιος — April			Ιαν. - Απρίλιος — Jan. - April		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
1. Λαχανικά—Vegetables	25.234	21.287	- 15,6	26.496	24.469	- 7,7	96.897	92.352	- 4,7
Αγγουράκια—Gherkins	1.897	989	- 47,9	2.258	2.032	- 10,0	5.789	4.589	- 20,7
Αγκινάρες—Artichokes	765	368	- 51,9	897	558	- 37,8	2.070	1.434	- 30,7
Αμπελόφυλλα—Vine leaves	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ανηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc.	172	168	- 2,3	176	179	1,7	534	723	25,4
Αντίδια—Endives	17	29	70,6	11	15	36,4	95	112	17,9
Αρακάς—Peas	104	1	- 99,0	169	38	- 77,5	274	39	- 85,8
Βλήτα—Blites	—	—	—	5	10	100,0	5	10	100,0
Βολβοί—Bulbs	21	42	100,0	7	10	42,9	35	195	457,1
Γλυκοπατάτες—Sweet potatoes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots	681	860	26,3	523	768	46,8	3.151	3.787	20,2
Κολοκυθάκια—Marrows	1.250	884	- 29,3	1.290	1.313	1,8	4.138	3.689	- 10,9
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	76	28	- 63,2	70	98	40,0	161	130	- 19,3
Κουνουπίδια—Cauliflower	288	360	25,0	114	291	155,3	1.565	1.709	9,2
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	1.051	1.452	38,2	1.313	1.576	20,0	4.875	5.580	14,5
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	435	341	- 21,6	466	466	—	1.708	1.679	- 1,7
Λάχανα—Cabbage	1.160	2.042	76,0	420	866	106,2	4.888	7.008	43,4
Μαρούλια—Lettuce	1.413	959	- 32,1	1.270	1.209	- 4,8	5.952	5.493	- 7,7
Μελιτζάνες—Eggplants	643	494	- 23,2	753	731	- 2,9	2.418	2.419	0,0
Μπάμιες—Okra	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπιτζέλια—Peas, green	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πατάτες—Potatoes	6.924	6.723	- 2,9	7.058	7.393	4,7	27.816	28.809	3,6
Παντζάρια—Red beets	52	65	25,0	47	94	100,0	191	436	128,3
Πιπεριές—Chillies	450	498	10,7	601	660	9,8	1.809	2.391	32,2
Πράσα—Leek	58	118	103,4	66	113	71,2	340	448	31,8
Ραδίκια—Chicory	515	488	- 5,2	440	515	17,0	2.243	2.218	- 1,1
Ραπάνια—Kohlrabi	17	5	- 70,6	11	5	- 54,5	52	21	- 59,6
Σέλινο—Celery	91	135	48,4	51	109	113,7	441	684	55,1
Σκόρδα ξερά—Garlic, dry	80	103	28,8	84	84	—	303	316	4,3
Σκόρδα φρέσκα—Garlic, green	19	—	—	—	1	—	19	21	10,5
Σπανάκι—Spinash	276	233	- 15,6	238	209	- 12,2	1.087	1.003	- 7,7
Σπαράγγια—Asparagus	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τομάτες—Tomatoes	6.689	3.782	- 43,5	7.980	4.960	- 37,8	24.500	16.787	- 31,5
Φασολάκια—Green beans	47	20	- 57,4	164	126	- 23,2	248	221	- 10,9
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	43	100	132,6	14	40	185,7	190	401	111,1
2. Φρούτα—Fruits	13.899	12.971	- 6,7	13.993	14.818	5,9	52.512	52.826	0,6
Αβοκάντο—Avocado	13	12	- 7,7	9	21	133,3	42	65	54,8
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	535	571	6,7	515	563	9,3	2.007	2.151	7,2
Ανανάς—Pineapples	35	73	108,6	34	78	129,4	116	258	122,4
Αχλάδια—Pears	1.131	971	- 14,1	1.083	976	- 9,9	4.283	3.342	- 22,0
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέπ-φρουτ—Grape fruit	122	101	- 17,2	111	107	- 3,6	423	356	- 15,8
Δαμάσκηνα—Plums	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρπούζια—Water melons	—	4	—	126	42	- 66,7	127	54	- 57,5
Κάστανα—Chestnuts	1	2	100,0	—	—	—	29	59	103,4
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—

49. Εισκομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Αθηνών (συνέχεια)
Goods entering the Athens central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάρτιος — March			Απρίλιος — April			Ιαν. - Απρίλιος — Jan. - April		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
Κορόμηλα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κυδώνια—Quinces	14	1	-92,9	5	—	—	73	20	-72,6
Λεμόνια—Lemons	919	919	0,0	799	1.019	27,5	3.395	3.946	16,2
Μανταρίνια—Mandarines	626	397	-36,6	189	110	-41,8	3.519	2.996	-14,9
Μήλα—Apples	4.619	4.822	4,4	4.694	4.995	6,4	18.205	18.715	2,8
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	12	—	—	12	—
Μπανάνες—Bananas	935	1.206	29,0	1.018	1.497	47,1	3.532	4.879	38,1
Πεπόνια—Melons	47	38	-19,1	159	40	-74,8	216	157	-27,3
Πορτοκάλια—Oranges	4.334	3.655	-15,7	4.143	4.314	4,1	14.797	14.484	-2,1
Ροδάκινα—Peaches	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	—	—	5	3	-40,0
Σταφύλια—Grapes	23	13	-43,5	3	36	1.100,0	47	75	59,6
Σόκα—Figs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φράουλες—Strawberries	545	186	-65,9	1.105	1.008	-8,8	1.696	1.254	-26,1
3. Κρέατα—Meat	5.244	4.704	-10,3	5.597	5.433	-2,9	25.394	21.662	-14,7
Αρνιά, νωπά, εσωτερικού—Lamb, fresh, local	375	429	14,4	1.199	1.258	4,9	2.788	3.037	8,9
Αρνιά, νωπά, εξωτερικού—Lamb, fresh, imported	—	169	—	137	469	242,3	137	638	365,7
Αρνιά, κατεψυγμένα—Lamb, frozen	80	50	-37,5	78	37	-52,6	323	212	-34,4
Γαλοπούλες, νωπές, εσωτερικού—Tur- key, fresh, local	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, νωπές, εξωτερικού—Tur- key, fresh, imported	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γαλοπούλες, κατεψυγμένες—Turkey, frozen	—	—	—	—	—	—	2	—	—
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εσωτερικού— Goat, fresh, local	82	50	-39,0	316	370	17,1	658	618	-6,1
Κατσίκια-γίδες, νωπά, εξωτερικού— Goat, fresh, imported	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κοτόπουλα, νωπά, εσωτερικού—Chi- cken, fresh, local	103	48	-53,4	73	34	-53,4	472	253	-46,4
Κοτόπουλα, νωπά, εξωτερικού—Chi- cken, fresh, imported (1)	—	14	—	—	32	—	—	147	—
Κοτόπουλα, κατεψυγμένα—Chicken, frozen	28	11	-60,7	12	5	-58,3	69	26	-62,3
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εσωτερικού— Beef-veal, fresh, local	87	118	35,6	75	293	290,7	448	640	42,9
Μοσχάρια-βοδινά, νωπά, εξωτερικού— Beef-veal, fresh, imported	2.131	1.725	-19,1	2.013	791	-60,7	10.830	6.896	-36,3
Μοσχάρια-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef- veal, frozen	209	196	-6,2	252	170	-32,5	993	779	-21,6
Πρόβεια, νωπά, εσωτερικού—Mutton, fresh, local	27	54	100,0	25	29	16,0	187	220	17,6
Πρόβεια, νωπά, εξωτερικού—Mutton, fresh, imported (1)	—	—	—	—	—	—	—	20	—
Πρόβεια, κατεψυγμένα—Mutton, frozen	7	22	214,3	19	11	-42,1	51	58	13,7
Συκώτια, κατεψυγμένα—Liver, frozen	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Χοιρινά, νωπά, εσωτερικού—Pork, fresh, local	512	644	25,8	517	895	-73,1	2.208	2.908	31,7
Χοιρινά, νωπά, εξωτερικού—Pork, fresh, imported	1.591	1.169	-26,5	876	1.038	18,5	6.204	5.196	-16,2
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	12	5	-58,3	5	1	-80,0	24	14	-41,7

(1) Παρακολουθείται από το Νοέμβριο 1995.

(1) Observed since November 1995.

50. Εισομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Θεσσαλονίκης
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάρτιος — March			Απρίλιος — April			Ιαν. - Απρίλιος — Jan. - April		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
1. Λαχανικά—Vegetables	4.138	4.584	10,8	5.442	6.554	20,4	17.252	24.238	40,5
Αγγουράκια—Gherkins	188	223	18,6	349	460	31,8	1.478	1.145	- 22,5
Αγκινάρες—Artichokes	—	29	—	174	165	- 5,2	183	210	14,8
Αμπελόφυλλα—Vineleaves	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Άνηθος, μυρωδικά κλπ.—Anise, fennel, etc.	35	50	42,9	54	76	40,7	164	261	59,1
Αντίδια—Endives	151	78	- 48,3	109	169	55,0	477	665	39,4
Αρακάς—Peas	12	—	—	124	33	- 73,4	136	33	- 75,7
Βλήτα—Blites	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρότα—Carrots	118	131	11,0	189	152	- 19,6	542	748	38,0
Κολοκυθάκια—Marrows	64	78	21,9	243	178	- 26,7	368	438	19,0
Κουκιά φρέσκα—Broad beans, fresh	6	3	- 50,0	46	43	- 6,5	52	46	- 11,5
Κουνουπίδια—Cauliflower	50	107	114,0	25	122	388,0	348	734	110,9
Κρεμμύδια ξερά—Onions, dry	507	641	26,4	638	904	41,7	2.108	3.177	50,7
Κρεμμύδια φρέσκα—Onions, green	70	45	- 35,7	88	103	17,0	191	274	43,5
Λάχανα—Cabbage	364	523	43,7	162	54	- 66,7	1.138	2.105	85,0
Λαχανίδες—Legume	26	64	146,2	—	46	—	59	315	433,9
Μαρούλια—Lettuce	173	134	- 22,5	260	157	- 39,6	687	849	23,6
Μελιτζάνες—Eggplants	82	49	- 40,2	196	300	53,1	327	500	52,9
Μπάμιες—Okra	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπρόκολα—Broccoli	17	57	235,3	—	57	—	51	330	547,1
Πατάτες—Potatoes	1.078	1.203	11,6	1.291	1.490	15,4	4.283	5.793	35,3
Παντζάρια—Red beets	124	122	- 1,6	129	146	13,2	426	575	35,0
Πιπεριές—Chillies	47	50	6,4	128	250	95,3	228	420	84,2
Πράσα—Leek	173	108	- 37,6	117	284	142,7	667	861	29,1
Ραδίκια—Chicory	3	—	—	—	—	—	3	—	—
Ραπανάκια—Radish	4	11	175,0	11	24	118,2	22	67	204,5
Ραπάνια—Kohlrabi	20	28	40,0	—	23	—	71	139	95,8
Ρόκα—Eruca	7	4	- 42,9	4	7	75,0	15	16	6,7
Σαλάτες—Salads	91	44	- 51,6	83	109	31,3	266	380	42,9
Σέλινο—Celery	112	92	- 17,9	98	167	70,4	407	535	31,5
Σκόρδα ξερά και φρέσκα—Garlic, dry and green	53	65	22,6	66	101	53,0	207	309	49,3
Σπανάκι—Spinash	115	88	- 23,5	91	125	37,4	393	548	39,4
Τομάτες—Tomatoes	435	535	23,0	743	764	2,8	1.909	2.693	41,1
Τρέβλα—Purslain	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φασολάκια—Green beans	2	—	—	19	21	10,5	30	21	- 30,0
Χόρτα βουνού—Wild vegetables	11	22	100,0	5	24	380,0	16	51	218,8
2. Φρούτα—Fruits	2.433	3.270	34,4	2.785	3.512	26,1	10.618	15.260	43,7
Αβοκάντο—Avocado	—	—	—	—	—	—	—	3	200,0
Ακτινίδια—Chinese gooseberry	48	89	85,4	64	144	125,0	189	494	161,4
Ανανάς—Pineapples	3	4	33,3	10	25	150,0	38	125	228,9
Αχλάδια—Pears	90	190	111,1	113	282	149,6	349	894	156,2
Βερίκοκα—Apricots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Βύσσινα—Sour cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Γκρέπ-φρουτ—Grape fruit	28	44	57,1	37	64	73,0	119	235	97,5
Δαμάσκηνα—Plums	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Καρπούζια—Water melons	—	—	—	92	83	- 9,8	92	83	- 9,8
Καρύδες—Coconuts	—	—	—	—	—	—	—	—	—

50. Εισαγομιζόμενα αγαθά στην Κεντρική Λαχαναγορά Θεσσαλονίκης (συνέχεια)
Goods entering the Thessaloniki central vegetable market (continued)

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδος αγαθού — Kind	Μάρτιος — March			Απρίλιος — April			Ιαν. — Απρίλιος — Jan. — April		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
Κάστανα—Chestnuts	—	—	—	—	—	—	46	48	4,3
Κεράσια—Cherries	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Κυδώνια—Quinces	18	6	-66,7	11	—	—	68	120	76,5
Λεμόνια—Lemons	515	606	17,7	602	656	9,0	2.256	2.670	18,4
Μανταρίνια—Mandarines	112	179	59,8	138	62	-55,1	1.598	1.035	-35,2
Μήλα—Apples	363	634	74,7	—	578	—	1.030	2.736	165,6
Μούσμουλα—Medlars	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Μπανάνες—Bananas	330	375	13,6	332	494	48,8	1.197	1.824	52,4
Νεράντζια—Bitter-oranges	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πεπόνια—Melons	—	—	—	27	35	29,6	27	38	40,7
Περγαμότα—Bergamots	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Πορτοκάλια—Oranges	904	1.104	22,1	1.218	957	-21,4	3.440	4.771	38,7
Ροδάκινα—Peaches	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Ρόδια—Pomegranates	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σταφύλια—Grapes	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Σύκα—Figs	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Τζάνερα—Mirabelles	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Φράουλες—Strawberries	22	39	77,3	141	132	-6,4	168	184	9,5

50α. Κρεοσκοπηθέντα κρέατα εσωτερικού και εισαχθέντα από το εξωτερικό, στο νομό Θεσσαλονίκης
Veterinary examined domestic meat and imported from abroad, in Thessaloniki department

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδος κρέατος — Kind	Μάρτιος — March			Απρίλιος — April			Ιαν. — Απρίλιος — Jan. — April		
	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95	1995	1996	Μεταβολή % Change 1996/95
1. Κρεοσκοπηθέντα εσωτερικού—Veterinary examined, domestic	1.307,3	1.019,3	-22,0	1.377,2	1.266,5	-8,0	5.557,9	4.739,5	-14,7
Μοσχάρι-βοδινά—Beef-veal	201,0	165,6	-17,6	193,2	239,0	23,7	836,8	1.007,4	20,4
Αρνιά—Lamb	27,6	33,6	21,7	113,6	132,3	16,5	217,9	245,6	12,7
Κατσίκια-γίδες—Goat	24,1	19,6	-18,7	124,2	181,4	46,1	205,1	252,2	23,0
Πρόβατα—Mutton	6,5	6,4	-1,5	6,3	8,9	41,3	30,0	27,6	-8,0
Χοιρινά—Pork	174,5	77,0	-55,9	161,5	112,6	-30,3	634,0	360,3	-43,2
Πουλερικά—Poultry	873,6	717,1	-17,9	778,4	592,3	-23,9	3.634,1	2.846,4	-21,7
2. Εισαχθέντα από το εξωτερικό—Imported	1.141,1	2.127,7	86,5	886,9	613,6	-30,8	4.472,0	4.140,0	-7,4
Μοσχάρι-βοδινά, νωπά—Beef-veal, fresh	565,0	719,5	27,3	496,5	196,1	-60,5	2.216,2	1.595,5	-28,0
Μοσχάρι-βοδινά, κατεψυγμένα—Beef-veal, frozen	24,5	530,3	2.064,5	90,5	59,3	-34,5	182,3	626,2	243,5
Αρνιά-πρόβατα, νωπά—Lamb-mutton, fresh	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Αρνιά-πρόβατα, κατεψυγμένα—Lamb-mutton, frozen	—	13,9	—	—	27,5	—	—	51,2	—
Χοιρινά, νωπά—Pork, fresh	533,1	740,9	39,0	250,5	305,5	22,0	1.912,2	1.642,5	-14,1
Χοιρινά, κατεψυγμένα—Pork, frozen	18,5	29,2	57,8	24,3	23,2	-4,5	136,2	100,1	-26,5
Πουλερικά, νωπά—Poultry, fresh	—	—	—	0,6	2,0	233,3	0,6	2,0	233,3
Πουλερικά, κατεψυγμένα—Poultry, frozen	—	93,9	—	24,5	—	—	24,5	122,5	400,0

Πηγή : Διεύθυνση Κτηνιατρικής της Νομαρχίας Θεσσαλονίκης.

Source : Veterinary Division, Thessaloniki Prefecture.

ΕΜΠΟΡΙΟ

51. Αποθέματα μερικών ειδών διατροφής και γεωργικών προϊόντων — Stocks of selected foodstuffs and agricultural products

Ποσότητα σε τόννους

Quantity in tons

Είδη	Μάρτιος — March		Απρίλιος — April		Items
	1995	1996	1995	1996	
1. Τυροκομικά προϊόντα	24.059	21.130	33.264	29.354	1. Dairy products
Φέτα	20.552	17.534	28.112	26.279	«Feta» cheese
Τελεμές	910	643	1.182	784	Telemes
Κασέρι	32	215	540	134	Casseri
Κεφαλοτύρι	783	424	744	537	Common hard cheese (kefalotyri)
Κεφαλογραβιέρα	50	143	79	70	Kefalograviera
Γραβιέρα	722	1.037	953	1.012	Graviera
Μυζήθρα	482	469	918	339	Myzithra
Βούτυρο νωπό	68	72	488	9	Butter, fresh
Κρέμα γάλακτος	460	593	248	190	Milk cream
2. Ζάχαρη	112.458	146.598	86.225	119.045	2. Sugar
3. Αλιεύματα κατεψυγμένα	283	164	196	264	3. Fish, frozen
Α' κατηγορίας	47	152	104	193	A. category
Β' κατηγορίας	7	—	12	—	B. category
Μαλάκια	213	10	73	68	Mollusca
Μαλακόστρακα	16	2	7	3	Crustaceans
4. Αλίπαστα	97	120	81	264	4. Salted
5. Κρέατα κατεψυγμένα	9.694	10.899	10.106	7.163	5. Meat frozen
Βοδινό με οστά	133	61	308	109	Beef, with bone
Βοδινό χωρίς οστά	2.664	2.626	2.654	2.487	Beef, without bone
Πρόβειο με οστά	1.710	1.183	1.803	798	Mutton, with bone
Πρόβειο χωρίς οστά	498	502	535	388	Mutton, without bone
Χοιρινό	1.045	946	939	659	Pork
Πουλερικά	2.015	4.446	2.774	1.696	Poultry
Βρώσιμα παραπροϊόντα σφαγείων	1.629	1.135	1.093	1.026	Edible offals, etc.
6. Σιτάρι ⁽¹⁾	209.911	192.667	182.846	203.134	6. Wheat ⁽¹⁾
Σιτάρι μαλακό	163.475	138.376	143.345	129.926	Wheat, soft
Σιτάρι σκληρό	46.436	54.291	39.501	73.208	Wheat, hard
7. Ρύζι ⁽¹⁾	—	—	—	—	7. Rice ⁽¹⁾
8. Οσπρια, βρώσιμα ⁽¹⁾	—	—	—	—	8. Pulse, edible ⁽¹⁾
Φασόλια	—	—	—	—	Beans
Ρεβύθια	—	—	—	—	Chickpeas
Φακή	—	—	—	—	Lentils
Λαθούρι (φάβα)	—	—	—	—	Lathyrus
9. Σταφίδα Κορινθιακή ⁽²⁾	20.630	12.011	18.000	10.504	9. Currants ⁽²⁾
10. Σταφίδα σουλτανίνα ⁽²⁾	10. Currants ⁽²⁾
11. Σίκα, ξερά ⁽⁵⁾	748	397	748	397	11. Figs, dried ⁽⁵⁾
12. Βαμβάκι ⁽³⁾	208.594	...	...	12. Cotton ⁽³⁾
13. Καπνός ⁽⁴⁾	246.603	200.535	209.425	195.833	13. Tobacco ⁽⁴⁾

Πηγές: 1. Υπουργείο Εμπορίου.
2. Αυτόνομος Σταφιδικός Οργανισμός.
3. Οργανισμός Βάμβακος.
4. Εθνικός Οργανισμός Καπνού.
5. ΣΥΚΙΚΗ.

Sources: 1. Ministry of Commerce.
2. Autonomous Currant Office.
3. Cotton Board.
4. National Tobacco Board.
5. SIKIKI.

IX : ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ – ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ — TRANSPORTATION – COMMUNICATION

52. Μεταφορικό έργο του Οργανισμού Σιδηροδρόμων Ελλάδος — Transports of the Hellenic Railways Organization (HRO)

Επιβάτες, Εμπορεύματα, Εισπράξεις	1993	1993		1994*		Passengers, Freight, Receipts
		Μάιος May	Ιαν.—Μάιος Jan.—May	Μάιος May	Ιαν.—Μάιος Jan.—May	
I. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΠΙΒΑΤΩΝ						I. PASSENGER TRANSPORT
A' Αριθμός επιβατών (χιλιάδες)						A. Passengers (in thous.)
1. Εσωτερικού	11.472	845	3.761	813	3.729	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	11.472	845	3.761	813	3.729	Railways
Αυτοκινήτων	—	—	—	—	—	Motor cars
2. Εξωτερικού	275	3	16	3	12	2. Foreign
Αναχωρήσεις	127	1	5	2	6	Departures
Αφίξεις	148	2	11	1	6	Arrivals
B' Χιλιόμετρικοί επιβάτες (εκατομύρια)						B. Passenger-Kms (in million)
1. Εσωτερικού	1.658	122	577	93	483	1. Domestic
Σιδηροδρόμων	1.658	122	577	93	483	Railways
Αυτοκινήτων	—	—	—	—	—	Motor cars
2. Εξωτερικού	68	2	10	2	10	2. Foreign
Αναχωρήσεις	26	1	5	1	5	Departures
Αφίξεις	42	1	5	1	5	Arrivals
II. ΜΕΤΑΦΟΡΑ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ						II. GOODS TRANSPORT
A' Εμπορεύματα (χιλιάδες τόννοι)						A. Freight (in thous. tons)
1. Εσωτερικού	679	44	147	35	113	1. Domestic
2. Εξωτερικού	754	70	419	46	287	2. Foreign
Φορτωθέντα	232	24	115	4	54	Loaded
Εκφορτωθέντα	522	46	304	42	233	Unloaded
B' Χιλιόμετρικοί τόννοι εμπορευμάτων (εκατομμύρια)						B. Freight ton-Km (in million)
1. Εσωτερικού	174	13	57	13	52	1. Domestic
2. Εξωτερικού	177	13	96	13	74	2. Foreign
Φορτωθέντα	48	3	27	2	14	Loaded
Εκφορτωθέντα	129	10	69	11	60	Unloaded
III. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (εκατ. δραχμές)						III. RECEIPTS (in million drs)
1. Σιδηροδρόμων	23.514	2.068	9.335	1.477	7.570	1. Railways
Από μεταφορά επιβατών	10.900	921	4.094	940	4.205	From passenger transport
Από μεταφορά εμπορευμάτων	8.852	772	3.598	352	2.422	From freight transport
Άλλες εισπράξεις	3.762	375	1.643	185	943	Other
2. Αυτοκινήτων (ΟΣΕ)	124	5	50	6	29	2. Motor cars (HRO)

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

53. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες που βρίσκονται στην κυκλοφορία⁽¹⁾, κατά κατηγορία και χρήση
Motor vehicles in circulation⁽¹⁾, by category and use

Κατηγορία και χρήση	1991*	1992*	1993*	Δεκέμβριος — December		Category and use
				1993*	1994*	
ΣΥΝΟΛΟ ΧΩΡΑΣ—GREECE, TOTAL						
Σύνολο οχημάτων	2.888.009	2.989.336	3.195.324	3.195.324	3.378.554	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	2.592.334	2.649.562	2.807.447	2.807.447	2.949.252	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	1.777.484	1.829.100	1.958.544	1.958.544	2.075.605	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	33.543	33.556	33.560	33.560	33.569	— Public use
— Ι.Χ.	1.743.941	1.795.544	1.924.984	1.924.984	2.042.036	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	22.080	22.674	23.206	23.206	23.968	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	13.715	13.803	13.900	13.900	13.919	— Public use
— Ι.Χ.	8.365	8.871	9.306	9.306	10.049	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	792.770	797.788	825.697	825.697	849.679	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	36.432	36.468	36.500	36.500	36.498	— Public use
— Ι.Χ.	756.338	761.320	789.197	789.197	813.181	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	295.675	339.774	387.877	387.877	429.302	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	285.106	329.235	377.367	377.367	418.807	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	10.569	10.539	10.510	10.510	10.495	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	5.758	5.725	5.694	5.694	5.680	— Public use
— Ι.Χ.	4.811	4.814	4.816	4.816	4.815	— Private use
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS						
Σύνολο οχημάτων	1.257.317	1.307.919	1.397.304	1.397.304	1.477.652	Vehicles, total
1. Αυτοκίνητα	1.120.433	1.150.977	1.220.442	1.220.442	1.283.393	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	947.267	974.082	1.038.196	1.038.196	1.096.719	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	16.325	16.326	16.324	16.324	16.324	— Public use
— Ι.Χ.	930.942	957.756	1.021.872	1.021.872	1.080.395	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	10.119	10.368	10.546	10.546	10.973	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	5.323	5.361	5.395	5.395	5.394	— Public use
— Ι.Χ.	4.796	5.007	5.151	5.151	5.579	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	163.047	166.527	171.700	171.700	175.701	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	9.933	9.958	9.991	9.991	9.991	— Public use
— Ι.Χ.	153.114	156.569	161.709	161.709	165.710	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	136.884	156.942	176.862	176.862	194.259	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	134.108	154.190	174.133	174.133	191.534	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	2.776	2.752	2.729	2.729	2.725	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	1.617	1.592	1.569	1.569	1.566	— Public use
— Ι.Χ.	1.159	1.160	1.160	1.160	1.159	— Private use

1. Ο αριθμός των αυτοκινήτων και μοτοσυκλετών που έχουν άδεια κυκλοφορίας στο τέλος των αντίστοιχων περιόδων. Στους αριθμούς αυτούς δεν περιλαμβάνονται όσα οχήματα έχουν αποσυρθεί από την κυκλοφορία για διάφορους λόγους (παλαιότητα, αντικατάσταση-για τα Δ.Χ.-με άλλα κλπ.).

* Προσωρινά στοιχεία.

1. The number of motor cars and motorcycles furnished with circulation licence at the end of the corresponding periods. Excluded are motor cars withdrawn from circulation because of replacement, etc.

* Provisional data.

54. Αυτοκίνητα και μοτοσυκλέτες, καινούρια και μεταχειρισμένα, που κυκλοφόρησαν για πρώτη φορά στην Ελλάδα
 Motor vehicles, both new and used, put into circulation for the first time in Greece

Κατηγορία οχημάτων	1992*	1993*	1993*		1994*		Category of motor vehicles
			Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκ. Jan-Dec.	Δεκέμβριος December	Ιαν.-Δεκ. Jan-Dec.	
Σύνολο οχημάτων	297.992	241.721	24.326	241.721	15.335	187.017	Vehicles, total
A' ΚΑΙΝΟΥΡΙΑ							A. NEW
1. Αυτοκίνητα	227.607	164.795	18.611	164.795	11.573	123.506	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	<i>199.004</i>	<i>147.789</i>	<i>16.374</i>	<i>147.789</i>	<i>10.451</i>	<i>112.567</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	1.083	2.434	222	2.434	410	2.148	— Public use
— Ι.Χ.	197.921	145.355	16.152	145.355	10.041	110.419	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	<i>306</i>	<i>386</i>	<i>27</i>	<i>386</i>	<i>22</i>	<i>233</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	151	216	12	216	14	147	— Public use
— Ι.Χ.	155	170	15	170	8	86	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	<i>28.297</i>	<i>16.620</i>	<i>2.210</i>	<i>16.620</i>	<i>1.100</i>	<i>10.706</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	29	28	1	28	10	80	— Public use
— Ι.Χ.	28.268	16.592	2.209	16.592	1.090	10.626	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	24.094	23.056	881	23.056	805	19.666	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	<i>24.092</i>	<i>23.056</i>	<i>881</i>	<i>23.056</i>	<i>805</i>	<i>19.666</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	2	—	—	—	—	—	— Private use
B' ΜΕΤΑΧΕΙΡΙΣΜΕΝΑ							B. USED
1. Αυτοκίνητα	25.963	28.431	3.060	28.431	2.060	21.847	1. Motor cars
<i>Επιβατηγά</i>	<i>7.648</i>	<i>7.857</i>	<i>1.015</i>	<i>7.857</i>	<i>538</i>	<i>5.808</i>	<i>Passenger</i>
— Δ.Χ.	36	15	1	15	5	36	— Public use
— Ι.Χ.	7.612	7.842	1.014	7.842	533	5.772	— Private use
<i>Λεωφορεία</i>	<i>1.034</i>	<i>846</i>	<i>81</i>	<i>846</i>	<i>89</i>	<i>932</i>	<i>Buses</i>
— Δ.Χ.	661	567	47	567	60	649	— Public use
— Ι.Χ.	373	279	34	279	29	283	— Private use
<i>Φορτηγά</i>	<i>17.281</i>	<i>19.728</i>	<i>1.964</i>	<i>19.728</i>	<i>1.433</i>	<i>15.107</i>	<i>Trucks</i>
— Δ.Χ.	1.730	2.123	124	2.123	241	2.330	— Public use
— Ι.Χ.	15.551	17.605	1.840	17.605	1.192	12.777	— Private use
2. Μοτοσυκλέτες	20.328	25.439	1.774	25.439	897	21.998	2. Motorcycles
<i>Επιβατηγές Ι.Χ.</i>	<i>20.327</i>	<i>25.437</i>	<i>1.774</i>	<i>25.437</i>	<i>897</i>	<i>21.998</i>	<i>Passenger</i>
<i>Φορτηγές</i>	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>2</i>	<i>—</i>	<i>—</i>	<i>Freight</i>
— Δ.Χ.	—	—	—	—	—	—	— Public use
— Ι.Χ.	1	2	—	2	—	—	— Private use

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

55. Μεταφορικό έργο όλων των οχημάτων αστικών και υπεραστικών γραμμών, κατά γεωγραφικό διαμέρισμα
 Transport work of all urban and interurban buses by geographic region

Γεωγραφικό διαμέρισμα, Γραμμές (αστικές και υπεραστικές)	Απασχολούμενο προσωπικό Personnel engaged	Εργασθέντα οχήματα Operated vehicles	Διανυθέντα χιλιόμετρα (χιλιάδες) Kilometres run (in thousand)	Αριθμός επιβατών (χιλιάδες) Passengers (in thousand)	Χιλιόμετροί επιβάτες (χιλιάδες) Passenger - kms (in thousand)	Ακαθάριστες εισπράξεις (εκατομ. δρχ.) Gross receipts (in million drs)	Geographic region, Urban and interurban lines
<i>1992</i>							<i>1992</i>
Αστικές	26.306	2.894	192.712	845.558	5.161.328	44.596,1	Urban lines
Υπεραστικές		3.902	310.216	146.886		59.066,0	Interurban lines
<i>1993</i>							<i>1993</i>
Αστικές	25.832	2.866	194.348	838.487	5.158.504	46.113,3	Urban lines
Υπεραστικές		3.899	316.029	152.074		71.378,3	Interurban lines
<i>1993 : Ιανουάριος</i>							<i>1993 : January</i>
— Αστικές	26.199	2.877	17.945	72.855	305.863	3.809,1	— Urban lines
— Υπεραστικές		3.896	23.469	10.182		4.122,9	— Interurban lines
1994 : Ιανουάριος							1994 : January
— Αστικές	24.111	2.905	16.265	60.986	327.129	5.453,1	— Urban lines
— Υπεραστικές		3.940	23.253	10.057		4.619,1	— Interurban lines
<i>Περιφέρεια Πρωτευούσης</i>							<i>Greater Athens</i>
— Αστικές	10.196	1.872	9.974	43.723		4.023,5	— Urban lines
— Υπεραστικές							— Interurban lines
<i>Λοιπή Στερεά Ελλάδα και Εύβοια</i>							<i>Rest of Central Greece and Evia</i>
— Αστικές	2.092	70	453	908	64.082	74,9	— Urban lines
— Υπεραστικές		741	3.754	1.873		800,1	— Interurban lines
<i>Πελοπόννησος</i>							<i>Peloponnissos</i>
— Αστικές	2.202	126	664	1.371	52.873	153,5	— Urban lines
— Υπεραστικές		706	3.960	1.371		744,6	— Interurban lines
<i>Ιόνιοι Νήσοι</i>							<i>Ionian Islands</i>
— Αστικές	397	14	72	215	12.467	18,0	— Urban lines
— Υπεραστικές		170	790	129		175,6	— Interurban lines
<i>Ήπειρος</i>							<i>Ipiros</i>
— Αστικές	793	45	305	553	36.044	60,8	— Urban lines
— Υπεραστικές		321	2.033	355		526,5	— Interurban lines
<i>Θεσσαλία</i>							<i>Thessalia</i>
— Αστικές	1.329	104	658	1.495	34.405	153,7	— Urban lines
— Υπεραστικές		364	2.428	1.030		511,8	— Interurban lines
<i>Μακεδονία</i>							<i>Makedonia</i>
— Αστικές	5.508	534	3.396	11.551	86.472	830,1	— Urban lines
— Υπεραστικές		1.036	7.286	3.304		1.309,0	— Interurban lines
<i>Θράκη</i>							<i>Thraki</i>
— Αστικές	503	22	171	141	22.735	17,5	— Urban lines
— Υπεραστικές		185	1.453	762		270,9	— Interurban lines
<i>Νήσοι Αιγαίου</i>							<i>Aegean Islands</i>
— Αστικές	395	45	158	202	4.002	34,8	— Urban lines
— Υπεραστικές		141	498	200		62,9	— Interurban lines
<i>Κρήτη</i>							<i>Kriti</i>
— Αστικές	696	73	414	827	14.049	86,3	— Urban lines
— Υπεραστικές		276	1.051	1.033		217,7	— Interurban lines

56. Διελεύσεις από τα ελληνικά τελωνεία φορτηγών οχημάτων διεθνών οδικών μεταφορών, κατά εθνικότητα οχήματος
Trucks of international transports crossing the frontiers. Distribution by custom-houses and nationality

Εθνικότητα Nationality	Σύνολο Total		Τελωνεία — Custom houses									
			Ευζώνων Euzoni		Πατρών Patra		Νέας Γέφυρας N. Gefyra		Προμαχώνας Promachon		Λοιπά Τελωνεία Other Custom-houses	
	Εισοδοί Incoming	Εξοδοί Outgoing	Εισοδοί Incoming	Εξοδοί Outgoing	Εισοδοί Incoming	Εξοδοί Outgoing	Εισοδοί Incoming	Εξοδοί Outgoing	Εισοδοί Incoming	Εξοδοί Outgoing	Εισοδοί Incoming	Εξοδοί Outgoing
1991	81.095	82.645	35.551	54.513	5.052	3.061	9.185	4.587	18.797	7.536	12.510	12.948
1992	102.349	143.472	31.158	39.731	5.577	30.568	5.804	4.838	44.941	51.585	14.869	16.750
1993	85.300	150.510	11.341	23.255	—	37.999	11.194	9.354	51.082	67.706	11.683	12.196
Δεκέμβριος — 1993 — December	8.530	13.483	1.244	2.777	—	2.393	949	897	5.271	6.009	1.066	1.407
Δεκέμβριος — 1994 — December	6.814	11.530	—	224	—	934	730	540	4.842	7.778	1.242	2.054
Ελληνική—Greek	1.319	3.057	—	135	—	896	56	42	1.089	1.720	174	264
Αυστριακή—Austrian	25	41	—	2	—	15	11	11	14	11	—	2
Βελγική—Belgian	9	10	—	—	—	—	3	3	4	6	2	1
Βουλγαρική—Bulgarian	3.122	4.945	—	9	—	1	—	—	3.033	4.638	89	297
Γαλλική—French	70	87	—	8	—	—	55	37	14	42	1	—
Γερμανική—German	27	95	—	7	—	2	15	22	10	58	2	6
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	—	6	—	1	—	—	—	—	—	5	—	—
Δανική—Danish	17	19	—	3	—	—	14	6	3	6	—	4
Ελβετική—Swiss	6	17	—	5	—	—	2	4	4	8	—	—
Ην. Βασιλείου—Un. Kingdom	9	26	—	2	—	—	2	5	2	15	5	4
Ιταλική—Italian	47	157	—	2	—	—	1	—	35	155	11	—
Ολλανδική—Dutch	16	70	—	13	—	—	6	10	10	46	—	1
Ουγγρική—Hungarian	53	124	—	—	—	—	—	—	53	124	—	—
Πολωνική—Polish	19	41	—	—	—	—	—	1	19	39	—	1
Τουρκική—Turkish	649	507	—	—	—	—	555	358	10	5	84	144
Άλλων χωρών—Other	1.426	2.328	—	37	—	20	10	41	542	900	874	1.330

Σημείωση: Περιλαμβάνονται και οι διελεύσεις transit.

Note: Including transit.

57. Οδικά τροχαία ατυχήματα (1) και παθόντα πρόσωπα—Road-traffic accidents (1) and persons injured therefrom

Έτος και μήνας Year and month	Ατυχήματα—Accidents			Παθόντες—Injured			
	Σύνολο Total	Με νεκρούς Fatal	Με τραυματίες Non-fatal	Σύνολο Total	Νεκροί Dead	Τραυματίες—Wounded	
						Βαρέως Seriously	Ελαφρώς Slightly
ΣΥΝΟΛΟ ΕΛΛΑΔΟΣ—GREECE, TOTAL							
1992	22.006	1.610	20.396	32.112	1.828	3.597	26.687
1993	22.165	1.634	20.531	31.740	1.830	3.116	26.794
1994	22.222	1.671	20.551	32.206	1.909	3.372	26.925
1994: Χ	1.902	135	1.767	2.816	157	317	2.342
1995: Χ	2.057	169	1.888	2.990	198	329	2.463
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				397	43	49	305
Οδηγοί—Drivers				1.785	102	174	1.509
Επιβάτες—Passengers				808	53	106	649
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΠΡΩΤΕΥΟΥΣΗΣ—GREATER ATHENS							
1992	8.671	309	8.362	11.263	334	715	10.214
1993	8.756	330	8.426	11.220	350	538	10.332
1994	8.196	252	7.944	10.675	266	542	9.867
1994: Χ	688	26	662	913	32	69	812
1995: Χ	784	20	764	1.001	21	55	925
Από αυτούς—Thereof:							
Πεζοί—Pedestrians				175	7	21	147
Οδηγοί—Drivers				636	8	25	603
Επιβάτες—Passengers				190	6	9	175

1. Οδικά τροχαία ατυχήματα είναι εκείνα που συμβαίνουν σε δημόσιους χώρους (δρόμους, πλατείες), με τη συμμετοχή ενός τουλάχιστον κινούμενου οχήματος. Ως οχήματα θεωρούνται, εδώ, τα δίκυκλα και τρίκυκλα, τα αυτοκίνητα και τρόλεϋ, τα γεωργικά και οδοποιητικά μηχανήματα, τα ποδήλατα, τα ζωήλατα οχήματα και οι χειρόμαξες.

1. A road traffic accident should occur in a public place—i.e. public highway, street or square — and should involve at least one vehicle in operation. Vehicles include cycles, bicycles, motorcycles, motor-cars and trolleys, agricultural and road making machines, animal or hand-drawn vehicles.

58. Δύναμη του ελληνικού εμπορικού στόλου από πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω
Greek merchant fleet: vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά ⁽¹⁾ Other ⁽¹⁾	
	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT
1992	2.095	26.055.312	861	12.772.147	394	12.382.159	476	792.140	364	108.866
1993	2.166	29.671.983	880	13.948.103	435	14.773.123	495	843.262	356	107.585
1994	2.149	30.535.560	869	14.742.299	425	14.737.788	508	950.938	347	104.535
1994: VI	2.157	30.402.004	871	14.243.409	434	15.178.404	498	874.943	354	105.248
1995: IV	2.160	30.725.348	873	15.108.464	429	14.550.922	513	961.860	345	104.102
V	2.159	30.417.508	869	15.092.194	427	14.257.614	515	963.092	348	104.608
VI	2.161	30.525.994	868	15.109.160	431	14.306.996	514	1.005.232	348	104.606

Γενική παρατήρηση: Περιλαμβάνονται και τα πλοία που είναι εφοδιασμένα με προσωρινά ναυτιλιακά έγγραφα.
1. Δηλαδή: ρυμουλκά, αλιευτικά, ναυαγοσωστικά.

General remark: Including vessels supplied with provisional registration papers.
1. Other include towage, fishing, salvage vessels etc.

59. Αργούντα ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω—Laid-up greek merchant vessels of 100 GRT and over

Τέλος περιόδου End of period	Σύνολο Total		Φορτηγά Dry cargo ships		Δεξαμενόπλοια Tankers		Επιβατηγά Passenger		Λοιπά ⁽¹⁾ Other ⁽¹⁾	
	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT	Αριθ. No	κ.ο.χ. GRT
1992	191	1.742.464	53	389.652	28	1.049.781	92	287.330	18	15.701
1993	177	1.839.278	45	304.004	29	1.239.852	92	273.511	11	21.911
1994	236	2.365.007	68	676.169	34	1.306.031	118	368.952	16	13.855
1994: II	205	2.316.398	50	433.832	37	1.564.708	109	313.738	9	4.120
XII	236	2.365.007	68	676.169	34	1.306.031	118	368.952	16	13.855
1995: I	249	2.383.957	70	669.252	39	1.269.926	125	431.050	15	13.729
II	243	2.329.205	69	657.169	39	1.226.060	120	432.247	15	13.729

1. Βλέπε την υποσημείωση 1 του πίνακα 58.

1. See footnote 1, table 58.

60. Κατάπλοι πλοίων στους ελληνικούς λιμένες — Arrivals of ships in greek ports

Έτος—Year	Σύνολο Total		Εμπορικά πλοία Merchant ships		Τουριστικά πλοία Cruise ships		Θαλαμηγοί Yachts		Απλές προσορμίσεις ⁽¹⁾ Deviations only ⁽¹⁾	
	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT	Αριθ. No	κ.κ.χ. NRT
1991	248.199	281.160.663	215.065	249.003.835	15.510	14.265.097	14.873	584.075	2.751	17.307.656
1992	271.921	316.755.806	217.312	284.757.826	21.162	22.452.750	31.572	1.124.038	1.875	8.421.192
1993	264.475	294.782.102	210.011	260.904.540	22.473	25.657.165	30.272	1.051.556	1.719	7.168.841
1993: IV - VI	69.090	77.789.849	54.562	67.886.992	6.915	7.847.886	7.174	308.352	439	1.746.619
VII - IX	113.070	98.666.465	82.973	85.245.041	11.250	11.511.446	18.515	558.678	332	1.351.300
X-XII	49.978	69.399.796	41.858	61.963.213	3.528	5.284.150	4.158	163.725	434	1.988.708
1994: I-III	37.960	55.796.076	35.179	52.033.626	1.023	1.203.778	1.048	40.343	710	2.518.329
IV-VI	78.090	90.351.139	62.247	75.080.183	8.056	9.404.244	6.833	271.041	954	5.595.671
VII - IX	121.537	109.527.089	88.885	89.747.093	12.606	13.531.814	19.033	579.696	1.013	5.668.486
X-XII	52.913	72.126.942	44.449	61.828.214	3.624	6.045.011	4.008	196.717	832	4.057.000

1. Περιλαμβάνονται οι προσορμίσεις πλοίων όλων των κατηγοριών.

1. Included are vessels of all categories.

61. Κατάπλοι εμπορικών πλοίων, κατά σημαία ⁽¹⁾— Arrivals of merchant ships by flag ⁽¹⁾

Σημαία Flag	1993		1994					
			Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT	Κατάπλοι Arrivals	κ.κ.χ. NRT
Σύνολο—Total	210.011	260.904.540	62.247	75.080.183	88.885	89.747.093	44.449	61.828.214
Ελληνική—Greek	192.249	201.320.665	57.916	60.992.269	81.301	71.783.953	39.128	46.693.478
Αιγυπτιακή—Egyptian	52	199.212	9	133.273	6	13.453	5	11.708
Βουλγαρική—Bulgarian	301	1.286.485	104	449.219	85	410.919	94	426.354
Γαλλική—French	33	45.424	13	19.456	7	19.024	6	24.500
Γερμανική—German	872	2.737.503	371	1.039.349	380	1.101.199	408	1.278.426
Γιουγκοσλαβική—Yugoslavian	95	181.567	—	—	8	8.527	7	16.789
Δανική—Danish	224	466.818	75	141.438	61	189.145	70	200.891
Ρωσική—Russian	1.397	3.180.474	277	599.579	269	614.646	285	470.698
Ηνωμ. Βασιλείου—Un. Kingdom	80	641.948	19	163.748	17	135.006	12	124.574
ΗΠΑ—USA	43	550.566	18	120.354	24	179.221	24	244.904
Ισραηλινή—Israelite	99	981.320	20	189.781	23	220.425	21	188.138
Ιταλική—Italian	1.462	5.181.663	278	1.175.702	731	1.929.625	233	1.349.368
Κυπριακή—Cyprian	4.306	12.730.337	1.168	3.202.657	2.029	4.912.475	967	3.239.146
Λιβανική—Lebanese	83	199.410	47	63.796	26	25.725	30	38.513
Λιβεριανή—Liberian	227	2.659.597	55	408.748	38	522.177	47	399.491
Νορβηγική—Norwegian	210	1.239.376	47	212.190	40	219.591	49	281.151
Ολλανδική—Dutch	81	227.479	66	267.865	46	164.944	52	168.702
Ουγγρική—Hungarian	9	41.012	5	11.740	6	29.842	4	8.465
Παγαμαϊκή—Panamanean	1.423	4.098.696	281	906.093	278	934.529	197	774.944
Σουηδική—Swedish	28	91.334	5	31.123	20	100.726	8	52.617
Τουρκική—Turkish	654	594.568	127	136.307	175	183.669	154	183.980
Φινλανδική—Finnish	1	1.501	1	2.028	—	—	5	13.767
Λουπές—Other	6.082	22.247.585	1.345	4.813.468	3.315	6.048.267	2.643	5.637.610

1. Περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις πλοίων 10 κ.κ.χ. και άνω, που πραγματοποιούνται στους ελληνικούς λιμένες κατά τη διάρκεια κάθε ταξιδιού.

1. Including all entrances of vessels of 10 NRT and over in the course of a single voyage.

62. Κατάπλοι και απόπλοι ⁽¹⁾ εμφόρων και κενών από φορτίο πλοίων, προελεύσεως και προορισμού εξωτερικού, υπό ελληνική ή ξένη σημαία
Arrivals and sailings ⁽¹⁾ of ships, loaded or in ballast, of foreign origin and destination, under greek or foreign flag

Κατάπλοι—Απόπλοι Arrivals—Sailings	1993		1994					
			Β' Τρίμηνο 2nd Quarter		Γ' Τρίμηνο 3rd Quarter		Δ' Τρίμηνο 4th Quarter	
	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or Sailings	κ.κ.χ. NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	κ.κ.χ. NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	κ.κ.χ. NRT	Αριθμός κατάπλων ή απόπλων Arrivals or sailings	κ.κ.χ. NRT
I. Κατάπλοι πλοίων—Arrivals of ships	15.882	63.766.614	4.109	4.794.032	5.600	20.384.594	4.151	17.044.545
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	3.321	18.314.052	856	2.753.444	1.238	6.707.326	651	4.281.485
Εμφόρων—Loaded	2.417	11.014.788	614	2.040.588	1.001	5.086.165	394	2.437.622
Κενών από φορτίο—In ballast	904	7.299.264	242	—	237	1.621.161	257	1.843.863
β) Υπό ξένες σημαίες—Under foreign flag	12.561	45.452.562	3.253	11.034.055	4.362	13.677.268	3.500	12.763.060
Εμφόρων—Loaded	9.501	29.393.518	2.571	7.833.812	3.540	9.945.454	2.675	9.550.376
Κενών από φορτίο—In ballast	3.060	16.059.044	682	3.200.243	822	3.731.814	825	3.212.684
II. Απόπλοι πλοίων—Sailings of ships	16.390	58.524.291	3.941	15.230.714	5.454	19.279.627	4.518	15.195.745
α) Υπό ελληνική σημαία—Under Greek flag	3.031	15.554.654	758	4.242.292	1.103	5.763.340	561	3.297.096
Εμφόρων—Loaded	2.378	6.894.727	623	2.095.048	973	3.815.391	431	1.544.408
Κενών από φορτίο—In ballast	653	8.659.927	135	2.147.244	130	1.947.949	128	1.752.688
β) Υπό ξένες σημαίες—Under foreign flag	13.359	42.969.637	3.183	10.988.422	4.351	13.516.287	3.957	11.898.649
Εμφόρων—Loaded	9.613	21.660.162	2.263	6.449.677	3.458	8.526.316	3.065	7.651.501
Κενών από φορτίο—In ballast	3.746	21.309.475	920	4.538.745	893	4.989.971	892	4.247.148

1. Στους κατάπλους περιλαμβάνονται όλες οι προσεγγίσεις, στον πρώτο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 κ.κ.χ. και άνω, τα οποία προέρχονται από το εξωτερικό. Στους απόπλους περιλαμβάνονται όλες οι αναχωρήσεις, από τον τελευταίο ελληνικό λιμένα, των πλοίων 10 κ.κ.χ. και άνω, τα οποία προορίζονται για το εξωτερικό.

1. Arrivals include ships of 10 NRT and over entering the first greek port from abroad. Sailings include ships of 10 NRT and over departing from the last greek port for abroad.

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ - ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ
63. Διακίνηση επιβατών εσωτερικού και εξωτερικού με επιβατηγά πλοία—Domestic and international passenger traffic by passenger vessels

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Επιβάτες εσωτερικού—Domestic traffic				Επιβάτες εξωτερικού—International traffic		
		Σύνολο Total	Ε/Τ και Ε/Τ-Ο/Τ πλοίων Passenger- Passenger car- ferries	Πορθμείων τοπικών συγκοινωνιών Local car-ferries	Π/Κ πλοίων M/S	Σύνολο Total	Αποβιβα- σθέντες Disembarked	Επιβιβα- σθέντες Embarked
1990	32.389.111	30.492.152	11.762.845	18.302.541	426.766	1.896.959	979.689	917.270
1991	32.146.514	30.230.211	11.777.535	17.939.382	513.294	1.916.303	1.012.979	903.324
1992	35.008.888	32.617.928	12.932.827	19.071.175	613.926	2.390.960	1.257.373	1.133.587
1993	36.596.533	34.092.912	13.068.040	20.641.543	383.329	2.503.621	1.300.609	1.203.012
1994: VIII.....	7.068.881	6.399.510	2.912.835	3.255.072	231.603	669.371	286.771	382.600
IX	3.947.144	3.694.248	1.662.013	1.878.059	154.176	252.896	99.040	153.856
X	2.748.797	2.630.611	921.275	1.606.583	102.753	118.186	54.224	63.962
XI	1.721.279	1.662.491	433.445	1.163.540	65.506	58.788	28.981	29.807
XII.....	1.955.867	1.893.112	419.119	1.400.502	73.491	62.755	33.629	29.126

64. Διακίνηση εμπορευμάτων εσωτερικού και εξωτερικού με εμπορικά πλοία—Domestic and international traffic of goods by cargo vessels

Εμπορεύματα σε τόνους

Goods in tons

Έτος και μήνας Year and month	Γενικό σύνολο Grand total	Εμπορεύματα εσωτερικού(1)—Domestic (1)			Εμπορεύματα εξωτερικού—International				
		Σύνολο Total	Με Α/Π-Δ/Π S/S-M/S	Με Π/Κ M/S	Σύνολο Total	Εκφορτωθέντα—Unloaded		Φορτωθέντα—Loaded	
						Από πλοία κάθε εθνικό- τητας From ships of any nationality	Από ελληνικά μόνο πλοία From greek ships only	Σε πλοία κάθε εθνικότητας On ships of any nationality	Σε ελληνικά μόνο πλοία On greek ships only
1990	78.049.410	20.634.929	20.582.685	52.244	57.414.481	35.152.580	12.479.513	22.261.901	5.496.723
1991	75.981.169	19.184.317	19.152.176	32.141	56.796.852	36.678.921	14.071.568	20.117.931	5.454.888
1992	78.559.160	20.369.355	20.338.955	30.400	58.189.805	37.788.988	14.423.338	20.400.817	5.676.785
1993	71.686.508	20.790.275	20.741.499	48.776	50.896.233	32.429.113	10.856.359	18.467.120	4.755.069
1994: VIII.....	6.076.098	1.645.118	1.640.740	4.378	4.430.980	2.561.645	545.988	1.869.335	599.523
IX	6.540.193	1.744.992	1.742.147	2.845	4.795.201	3.004.512	1.106.570	1.790.689	537.448
X	5.532.949	1.621.459	1.618.642	2.817	3.911.490	2.305.188	1.008.441	1.606.302	452.049
XI	6.022.834	1.530.780	1.527.705	3.075	4.492.054	2.820.519	752.546	1.671.535	488.767
XII.....	5.866.772	1.413.880	1.413.095	785	4.452.892	2.571.915	1.063.894	1.880.977	320.634

1. Δεν περιλαμβάνονται τα εμπορεύματα που μεταφέρθηκαν με Π/Θ (πορθμεία) πλοία τοπικών συγκοινωνιών.

1. Excluding goods transported by local ferry-boats.

65. Ναυτικά ατυχήματα σε ελληνικά εμπορικά πλοία 100 κ.ο.χ. και άνω (απώλειες πλοίων και παθόντα πρόσωπα)
Shipping casualties on greek merchant ships of 100 GRT and over (losses of vessels and injured persons)

Έτος—Year	Εμπορικά πλοία τα οποία υπέστησαν ναυτικό ατύχημα Shipping casualties to merchant ships				Παθόντα πρόσωπα Persons injured	
	Σύνολο(1)—Total(1)		Από αυτά, απωλέσθησαν(2)—Lost(2)		Θάνατοι και πνιγμοί Dead or drowned	Τραυματισμοί Wounded
	Αριθμός Number	κ.ο.χ. G R T	Αριθμός Number	κ.ο.χ. G R T		
1988	43	301.583	11	175.726	17	58
1989	56	220.763	4	2.495	2	15
1990	60	358.962	5	14.959	36	22
1991	38	308.710	3	80.534	25	5
1992	43	290.083	4	42.873	2	—

 1. Περιλαμβάνονται από τα ατυχήματα μόνο όσα έχουν βεβαιωθεί προανακρι-
τικώς.

1. Including only shipping casualties assured by a preliminary inquiry.

 2. Περιλαμβάνονται τα πλοία που έχουν διαγραφεί από τα εθνικά ημερολόγια,
βάσει σχετικής εκθέσεως του Ανακριτικού Συμβουλίου Ναυτικού Ατυχήματος
(ΑΣΝΑ).

 2. Included are ships deleted from national shipping registers after report of the
Court of Inquiry of Shipping Casualties (ASNA).

66. Αεροπορική κίνηση εσωτερικού, κατά αερολιμένα — Domestic air traffic by airport

Αερολιμένες	Αναχωρήσεις (πτήσεις) αεροσκαφών Departures of aircrafts	Αναχωρήσεις επιβατών Departures of passengers		Φορτώσεις εμπορευμάτων (χιλιόγραμμα) Freight loaded (in kgs)	Φορτώσεις ταχυδρομείου (χιλιόγραμμα) Mail loaded (in kgs)	Airports
		Επιβάτες Passengers	Χιλιόμετρικοί επιβάτες (σε χιλιάδες) Passenger-kms (in thous.)			
1994: Ιανουάριος	4.005	190.258	58.945	1.873.046	116.926	1994: January
1995: Ιανουάριος (1)	4.200	206.491	64.016	1.948.296	160.089	1995: January (1)
Αθηνών	1.787	99.380	30.725	1.657.985	98.195	Athens
Αγιάλιου (Βόλου)	—	—	—	—	—	Anghialos (Volos)
Ακτίου (Πρεβέζης)	19	194	54	5	—	Aktio (Preveza)
Αλεξανδρουπόλεως	46	5.716	2.166	6.131	4.341	Alexandroupoli
Αστυπάλαιας	25	62	17	—	—	Astypalea
Ζακύνθου	57	573	140	291	547	Zakynthos
Ηρακλείου	183	14.523	4.613	38.565	6.445	Iraklio
Θεσσαλονίκης	469	25.397	7.925	162.095	17.682	Thessaloniki
Ικαρίας	—	—	—	—	—	Icaria
Ιωαννίνων	57	2.619	772	1.963	67	Ioannina
Καβάλας	44	3.639	1.251	1.441	4.381	Kavala
Καλαμάτας	29	490	86	981	203	Kalamata
Καρπάθου	71	860	177	353	206	Karpathos
Κάσου	40	102	12	1	11	Kassos
Καστελλόριζου	8	26	4	36	—	Kastellorizo
Καστοριάς	7	82	28	200	—	Kastoria
Κερκύρας	88	5.402	2.041	4.387	1.991	Kerkyra
Κεφαλληνίας	67	829	229	1.173	550	Kefallinia
Κοζάνης	21	67	20	281	2	Kozani
Κυθήρων	26	299	56	177	210	Kythira
Κω	54	3.657	1.171	16.838	1.626	Kos
Λαρίσης	—	—	—	—	—	Larissa
Λέρου	15	182	51	87	32	Leros
Λήμνου	97	3.335	840	8.031	1.520	Limnos
Μήλου	29	267	39	181	80	Milos
Μυκόνου	70	1.023	154	583	281	Mykonos
Μυτιλήνης	141	7.373	2.091	18.772	2.378	Mytilini
Νάξου	51	339	61	7	138	Naxos
Πάρου	50	442	69	97	258	Paros
Πατρών	—	—	—	—	—	Patra
Ρόδου	228	10.869	4.488	14.108	4.782	Rodos
Σάμου	78	3.645	1.016	2.528	1.613	Samos
Σαντορίνης	61	1.377	312	1.036	564	Santorini
Σητείας	16	74	25	10	—	Sittia
Σκιάθου	—	—	—	—	—	Skiathos
Σκύρου	—	—	—	—	—	Skyros
Σύρου	56	768	93	83	134	Syros
Χανίων	102	7.876	2.204	6.467	10.352	Chania
Χίου	108	5.004	1.086	3.403	1.500	Chios

1. Κατά τον ίδιο μήνα δεν πραγματοποιήθηκαν πτήσεις charters εσωτερικού.

1. During the same month, no domestic charters flights were recorded.

67. Αεροπορική κίνηση⁽¹⁾ με το εξωτερικό, κατά αερολιμένα — International air traffic⁽¹⁾ by airport

Αερολιμένες, Ήπειροι	Πτήσεις Flights		Επιβάτες Passengers		Εμπορεύματα (χιλιόγραμμα) Freight (in kgs)		Ταχυδρομείο (χιλιόγραμμα) Mail (in kgs)		Airports, Continents
	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Αναχωρήσεις Departures	Αφίξεις Arrivals	Φορτωθέντα Loaded	Εκφορτωθέντα Unloaded	Φορτωθέν Loaded	Εκφορτωθέν Unloaded	
1994: Ιανουάριος	1.136	1.138	81.642	78.134	1.435.049	1.353.120	96.827	101.327	1994: January
1995: Ιανουάριος (2)	1.149	1.125	83.932	79.489	1.266.446	1.411.806	113.730	106.524	1995: January (2)
Αθηνών	943	913	70.288	65.780	1.113.240	1.359.256	113.730	105.854	Athens
Αμερική	48	48	7.039	6.911	105.425	175.945	19.497	450	America
Ασία	82	83	4.880	5.547	116.094	116.369	4.174	758	Asia
Αφρική	58	58	5.711	6.479	131.504	268.308	3.805	986	Africa
Ευρώπη	737	708	49.308	44.507	722.322	723.614	82.986	103.638	Europe
Ωκεανία	18	16	3.350	2.336	37.895	5.020	3.258	22	Oceania
Θεσσαλονίκης	206	212	13.644	13.709	153.206	52.550	—	670	Thessaloniki
Ευρώπη	206	212	13.644	13.709	153.206	52.550	—	670	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents
Λοιποί αερολιμένες	—	—	—	—	—	—	—	—	Other airports
Ευρώπη	—	—	—	—	—	—	—	—	Europe
Λοιπές ήπειροι	—	—	—	—	—	—	—	—	Other continents

1. Περιλαμβάνεται μόνο η κίνηση με αεροσκάφη της Ολυμπιακής Αεροπορίας.

1. With aircrafts of the Olympic Airways only.

2. Κατά τον ίδιο μήνα πραγματοποιήθηκαν 32 πτήσεις charters εξωτερικού με 366 επιβάτες και 350 χιλιόγραμμα εμπορευμάτων.

2. During the same month, 32 international charter flights were recorded with 366 passengers and 350 kgs of Freight.

68. Επικοινωνίες: Τηλεπικοινωνιακός εξοπλισμός και κίνηση τηλεπικοινωνιών
 Communication: Telecommunication equipment and telecommunication movement

	1993	1994	1994		1995	
			Νοέμβριος - Δεκέμβριος November - December	Νοέμβριος - Δεκέμβριος November - December	Νοέμβριος - Δεκέμβριος November - December	Νοέμβριος - Δεκέμβριος November - December
Α' ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ (στο τέλος των περιόδων)						A. TELECOMMUNICATION EQUIPMENT (at the end of period)
1. Αριθμός αυτόματων τηλεφωνικών κέντρων	2.104	2.151	2.104	2.151	2.151	1. Number of automatic telephone exchanges
Χωρητικότητα σε παροχές (χιλ.)						Capacity (in thousand)
—Εγκατεστημένες	5.161	5.484	5.161	5.484	5.484	—Installed
—Κατειλημμένες	4.744	4.976	4.744	4.976	4.976	—Occupied
2. Αριθμός τηλετυπικών κέντρων	34	34	34	34	34	2. Number of telex units
Χωρητικότητα σε παροχές						Capacity
—Εγκατεστημένες	32.115	31.952	32.115	31.952	31.952	—Installed
—Κατειλημμένες	22.068	20.117	22.068	20.117	20.117	—Occupied
Β' ΚΙΝΗΣΗ ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ						B. TELECOMMUNICATION MOVEMENT
1. ΤΗΛΕΦΩΝΙΑ						1. TELEPHONY
Εσωτερικού						Home
—Αυτόματης τηλεφωνίας (εκατ. τιμολ. μονάδες)	28.309	31.074	4.734	5.150	5.150	—Automatic telephony (million rates)
—Ημιαυτόματης και χειροκίνητης τηλεφωνίας (αριθ. συνδιαλέξεων σε χιλιάδες)	3.465	3.042	510	423	423	—Semi-automatic manually operated telephony (calls in thousand)
Εξωτερικού (διάρκεια σε χιλιάδες πρώτα λεπτά)	338.395	424.636	6.457	69.178	69.178	Abroad (duration in thous. minutes)
2. ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΑ						2. TELEGRAPHY
Τηλεγραφήματα (χιλιάδες)						Telegrams (in thousand)
Εσωτερικού (κατατεθέντα)	1.516	1.320	249	209	209	Home (deposited)
Εξωτερικού (ανταλλαγέντα)	296	269	46	51	51	Abroad (exchanged)
3. ΤΕΛΕΞ						3. TELEX
Εσωτερικού (χιλιάδες τιμολογιακές μονάδες)	81.340	82.507	11.654	...	...	Home (in thousand rates)
Εξωτερικού (χιλιάδες ανταποκρίσεις)	5.824	5.307	896	740	740	Abroad (in thousand correspondences)

Πηγή: Οργανισμός Τηλεπικοινωνιών Ελλάδος (OTE).

Source: Hellenic Telecommunications Organization (OTE).



X. ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ - TOURISM

69. Αφίξεις⁽¹⁾ από το εξωτερικό περιηγητών, κατά υπηκοότητα, και αριθμός περιηγητών κατά ομάδες περίπλου (κρουαζιέρες)
Tourists⁽¹⁾ arriving in Greece classified by nationality and number of cruise passengers

Κράτη υπηκοότητας των περιηγητών	Σύνολο έτους Year's total	Φεβρουάριος February		Ιανουάριος - Φεβρουάριος January - February		Analysis by citizenship
	1995	1995	1996	1995	1996	
Σύνολο αφίξεων	10.712.145	125.566	117.327	261.259	252.950	Total arrivals
Κατά ομάδες περίπλου	581.968	538	65	2.886	65	Arrivals of cruise passengers
Υπόλοιπες αφίξεις	10.130.177	125.028	117.262	258.373	252.885	Arrivals of other tourists
ΚΡΑΤΗ ΕΥΡΩΠΗΣ	9.310.677	83.283	76.741	176.319	171.998	EUROPE
Χώρες ΕΟΚ	6.946.654	40.452	34.541	89.977	85.697	EEC countries
Αυστρία	347.301	1.031	1.383	2.612	3.338	Austria
Βουλγαρία	136.504	8.152	8.867	18.121	17.690	Bulgaria
Γιουγκοσλαβία	270.347	10.789	10.598	18.313	21.270	Yugoslavia
Ελβετία	259.072	1.158	643	1.922	1.338	Switzerland
Νορβηγία	142.013	402	402	903	906	Norway
Ρουμανία	38.868	1.107	2.019	2.334	3.734	Rumania
Σουηδία	459.276	1.271	1.623	2.365	2.878	Sweden
Φινλανδία	102.553	495	535	1.096	891	Finland
Λοιπά κράτη Ευρώπης ⁽²⁾	608.089	18.426	16.130	38.676	34.256	Other European countries ⁽²⁾
ΚΡΑΤΗ ΑΣΙΑΣ	386.968	26.742	26.212	50.950	50.463	ASIA
Ήαπωνία	89.457	13.033	12.795	20.941	20.582	Japan
Ισραήλ	54.264	696	659	1.268	1.229	Israel
Κύπρος	98.059	4.562	4.476	13.005	12.672	Cyprus
Λίβανος-Συρία	15.651	717	775	1.457	1.613	Lebanon-Syria
Τουρκία	49.018	2.227	2.215	4.308	4.451	Turkey
Λοιπά κράτη Ασίας	80.519	5.507	5.292	9.971	9.916	Other Asian countries
ΚΡΑΤΗ ΑΦΡΙΚΗΣ	48.686	1.850	1.779	3.654	3.590	AFRICA
Αίγυπτος-Σουδάν	21.449	1.203	1.068	2.313	2.067	Egypt-Sudan
Δημοκρατία της Ν. Αφρικής ...	12.062	236	207	518	416	Republic of South Africa
Λοιπά κράτη Αφρικής	15.175	411	504	823	1.107	Other African countries
ΚΡΑΤΗ ΑΜΕΡΙΚΗΣ	323.780	10.651	10.042	22.410	21.638	AMERICA
Ηνωμένες Πολιτείες	239.684	7.752	7.113	16.389	15.519	United States
Καναδάς	50.309	1.477	1.536	3.062	3.126	Canada
Κράτη Λατινικής Αμερικής ...	33.787	1.422	1.393	2.959	2.993	Latin America countries
ΚΡΑΤΗ ΩΚΕΑΝΙΑΣ	60.066	2.502	2.488	5.040	5.196	OCEANIA
Αυστραλία	54.453	2.401	2.400	4.824	5.052	Australia
Λοιπά κράτη Ωκεανίας	5.613	101	88	216	144	Other Oceanian countries
ΑΚΑΘΟΡΙΣΤΗΣ ΥΠΗΚΟΟΤΗΤΑΣ	—	—	—	—	—	UNSPECIFIED CITIZENSHIP

(1) Οι αφίξεις υπολογίζονται βάσει του «Δελτίου Ταξιδιωτή», που συμπληρώνουν οι υπήκοοι των χωρών εκτός ΕΟΚ κατά την είσοδό τους στη χώρα, από δειγματοληψία που γίνεται στους Σταθμούς Ελέγχου Διαβατηρίων για τους υπήκοους των χωρών-μελών της ΕΟΚ, για τους οποίους έχει καταργηθεί η συμπλήρωση του δελτίου και από τις αφίξεις με πτήσεις charters, τα στοιχεία των οποίων συγκεντρώνει η Υπηρεσία Πολιτικής Αεροπορίας.

(2) Περιλαμβάνονται και τα κράτη της πρώην Ε.Σ.Σ.Δ.

(1) The arrivals are estimated on the basis of the «traveller's return» completed by the foreign citizens except EEC countries when entering Greece, as well as on the basis of the sampling taking place in the Passport Control Stations for the citizens of EEC member states.
Data on arrivals by charter flights are collected by the Civil Aviation Service.

(2) Including former U.S.S.R. countries.



69α. Αφίξεις⁽¹⁾ από το εξωτερικό περιηγητών, κατά μέσο ταξιδιού, σταθμό εισόδου και ομάδες περιήλου (κρουαζιέρες)
 Tourists arriving⁽¹⁾ in Greece classified by means of transport and place of entrance. Number of cruise passengers

Μέσο ταξιδιού, Σταθμοί εισόδου	Σύνολο έτους Year's total	Φεβρουάριος February		Ιανουάριος - Φεβρουάριος January - February		Means of transport, Place of entrance
	1995	1995	1996	1995	1996	
Σύνολο αφίξεων	10.712.145	125.566	117.327	261.259	252.950	Total arrivals
<i>Κατά ομάδες περιήλου</i>	581.968	538	65	2.886	65	<i>Arrivals of cruise passengers</i>
Αεροπορικός	8.479.232	72.022	71.640	155.129	153.228	By air
Ελευσίνας	501	—	—	—	—	Elefsina
Ελληνικού	2.494.682	62.718	61.827	131.781	129.838	Elliniko
Ηρακλείου	1.634.376	1.124	788	1.805	1.549	Iraklio
Θεσσαλονίκης	566.564	7.550	9.010	20.583	21.445	Thessaloniki
Κερκύρας	791.741	—	1	—	1	Kerkyra
Κω	518.039	—	—	—	5	Kos
Ρόδου	957.157	—	1	—	1	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	1.516.172	630	13	960	389	Other places
Σιδηροδρομικός	36.739	4.006	1.566	6.088	2.812	By train
Δικαίων	1.058	56	64	119	99	Dikea
Ευδομένης	24.410	3.568	1.288	4.890	2.309	Idomeni
Προμαχώνας	6.012	184	—	776	—	Promachon
Πυθίου	5.259	198	214	303	404	Pythio
Καυκάσου (Φλώρινα)	—	—	—	—	—	Kafkassos (Florina)
Θαλασσιός	840.247	10.288	8.947	22.347	25.295	By sea
Ελευσίνας	839	69	—	182	—	Elefsina
Ηγουμενίτσας	215.687	1.521	1.503	2.739	3.652	Igoumenitsa
Ηρακλείου	8.322	3	48	9	92	Iraklio
Θεσσαλονίκης	11.257	39	927	45	2.026	Thessaloniki
Κερκύρας	66.747	177	125	483	1.884	Kerkyra
Πατρών	266.986	6.727	4.285	14.557	13.724	Patra
Πειραιώς	37.384	1.260	1.184	3.248	2.282	Pireas
Ρόδου	88.510	109	176	360	460	Rodos
Λοιποί σταθμοί εισόδου	144.515	383	699	724	1.175	Other places
Οδικώς	773.959	38.712	35.109	74.809	71.550	By road
Ευζώνων	273.002	9.852	11.017	16.545	20.849	Euzoni
Καστανεών	2.249	52	25	129	6.320	Kastaneae
Κήπων	86.035	5.028	3.367	7.514	6.798	Kipi
Νίκης	10.704	270	400	474	766	Niki
Προμαχώνας	252.046	9.930	12.819	22.681	25.243	Promachon
Λοιποί σταθμοί εισόδου	149.923	13.580	7.481	27.466	11.574	Other places

1. Βλέπε την υποσημείωση (1) του πίνακα 69.

1. See footnote (1), table 69.



70. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ)
Number of nights spent by foreigners and Greeks in the country's hotels and supplementary units (excl. campings)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1995 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Φεβρουάριος— 1995 — February				Φεβρουάριος— 1996 — February				1996 / 1995
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Φεβρουάριος February
Σύνολο Ελλάδος — Greece, total	51.294.196	103.603	954.378	637.816	316.562	107.560	983.404	679.134	304.270	3,04
Αν. Μακεδονία & Θράκη — Eastern Makedonia and Thraki	1.243.454	5.793	48.227	44.398	3.829	5.805	58.066	52.442	5.624	20,40
Κεντρική Μακεδονία — Central Makedonia	3.838.964	10.369	130.349	86.271	44.078	11.287	124.096	91.317	32.779	- 4,80
Δυτική Μακεδονία — Western Makedonia	307.910	2.214	20.405	19.347	1.058	2.613	23.888	22.637	1.251	17,07
Ήπειρος — Ipiros	764.141	3.266	30.406	27.840	2.566	3.631	33.479	30.037	3.442	10,11
Θεσσαλία — Thessalia	1.585.009	6.602	61.697	57.339	4.358	7.246	67.659	63.895	3.764	9,66
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	4.710.388	2.350	17.278	15.811	1.467	2.356	16.158	14.917	1.241	- 6,48
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.533.458	1.283	11.610	10.605	1.005	1.232	11.115	10.120	995	- 4,26
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.265.888	6.380	51.463	45.027	6.436	6.503	55.161	50.515	4.646	7,19
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.474.775	7.640	45.603	41.950	3.653	7.809	46.069	42.355	3.714	1,02
Αττική — Attiki	7.928.766	39.390	424.866	203.121	221.745	39.373	425.172	203.095	222.077	0,07
Δήμος Αθηναίων — Athens Commune	5.431.154	29.002	343.978	150.080	193.898	29.010	344.484	150.280	194.204	0,15
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos	2.074.647	7.917	42.576	37.294	5.282	9.556	55.857	48.561	7.296	31,19
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.638.326	1.906	11.417	10.849	568	2.152	11.744	11.303	441	2,86
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	14.212.350	3.567	18.569	15.519	3.050	3.750	19.693	16.606	3.087	6,05
Νήσος Ρόδος — Rodos	8.937.691	1.995	9.988	8.192	1.796	1.995	9.934	8.058	1.876	- 0,54
Κρήτη — Kriti	10.249.578	6.209	51.522	33.050	18.472	5.479	46.362	31.454	14.908	- 10,02

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ

70. Διανυκτερεύσεις Ελλήνων και αλλοδαπών, στα ξενοδοχεία και συμπληρωματικά καταλύματα (εκτός κάμπινγκ) (συνέχεια)

Number of nights spent by foreigners and Greeks in the country's hotels and supplementary units (excl. campings) (continued)

Περιφέρειες Regions	Σύνολο διανυκτερεύσεων 1995 Total of nights spent	Διανυκτερεύσεις* — Number of nights spent*								Μεταβολή % συνόλου διανυκτερεύσεων Change % of nights spent
		Ιανουάριος – Φεβρουάριος – 1995 – January – February				Ιανουάριος – Φεβρουάριος – 1996 – January – February				1996 / 1995
		Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Κλίνες που λειτουργήσαν Beds covered	Σύνολο Total	Ημεδαποί Greeks	Αλλοδαποί Foreigners	Ιαν. – Φεβρ. Jan. – Feb.
Σύνολο Ελλάδος Greece, total	51.294.196	210.442	1.901.579	1.318.796	582.783	213.252	1.908.502	1.337.452	571.050	0,36
Αν. Μακεδονία & Θράκη — Eastern Macedonia and Thraki	1.243.454	11.497	96.388	88.339	8.049	11.193	110.276	98.895	11.381	14,41
Κεντρική Μακεδονία — Central Macedonia	3.838.964	20.545	235.092	162.924	72.168	20.916	221.343	162.574	58.769	- 5,85
Δυτική Μακεδονία — Western Macedonia	307.910	4.558	42.630	40.034	2.596	5.265	49.802	47.622	2.180	16,82
Ήπειρος — Ipiros	764.141	6.786	66.437	60.450	5.987	7.123	67.641	61.710	5.931	1,81
Θεσσαλία — Thessalia	1.585.009	13.891	132.558	125.296	7.262	14.418	133.849	126.949	6.900	0,97
Ιόνιοι Νήσοι — Ionian Islands	4.710.388	4.697	31.676	28.964	2.712	4.367	29.588	26.801	2.787	- 6,59
Νήσος Κέρκυρα — Kerkyra	3.533.458	2.566	20.817	18.979	1.838	2.350	20.178	17.952	2.226	- 3,07
Δυτ. Ελλάς — Western Greece	1.265.888	12.699	99.574	89.659	9.915	12.478	102.275	92.701	9.574	2,71
Στερεά Ελλάς — Central Greece	1.474.775	15.346	100.786	93.945	6.841	15.157	94.830	87.945	6.885	- 5,91
Αττική — Attiki	7.928.766	81.031	846.942	429.967	416.975	80.944	846.714	429.605	417.109	- 0,03
Δήμος Αθηναίων — Athens Commune	5.431.154	59.040	677.212	319.214	357.998	59.022	677.074	319.078	357.996	- 0,02
Πελοπόννησος — Pelopon- nissos	2.074.647	16.483	94.965	82.182	12.783	18.820	104.977	88.860	16.117	10,54
Νήσοι Βορείου Αιγαίου — Islands of Northern Egeo	1.638.326	3.773	22.653	21.329	1.324	4.245	23.315	22.414	901	2,92
Νήσοι Νοτίου Αιγαίου — Islands of Southern Egeo	14.212.350	6.959	35.027	29.029	5.998	7.020	37.723	30.091	7.632	7,70
Νήσος Ρόδος — Rodos	8.937.691	3.913	20.003	16.287	3.716	3.913	19.323	15.802	3.521	- 3,40
Κρήτη — Kriti	10.249.578	12.177	96.851	66.678	30.173	11.306	86.169	61.285	24.884	- 11,03

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

71. Επισκέπτες μουσείων και αρχαιολογικών χώρων και συνολικές εισπράξεις
Visitors of museums and archaeological sites and receipts thereof

Μουσεία και αρχαιολογικοί χώροι	1994	1995	Φεβρουάριος February		Ιανουάριος – Φεβρουάριος January – February		Museums and archaeological sites
			1995	1996	1995	1996	
I. ΕΠΙΣΚΕΠΤΕΣ							I. VISITORS
A' Μουσείων (σύνολο)	2.329.982	2.024.846	26.193	26.929	47.969	53.993	A. Museums (total)
Εθνικού Αρχαιολογικού ...	306.687	266.936	7.332	7.069	13.243	13.789	National Archaeological Museum
Αρχαίας Ολυμπίας	251.488	220.440	1.400	1.386	2.744	2.874	Ancient Olympia
Παλατιού Ιπποτών (Μεγάλου Μαγίστρου)	172.800	175.684	700	445	1.500	1.045	Palace of the Knights
Ηρακλείου (Κρήτης)	434.400	368.289	1.600	1.100	2.800	2.200	Iraklio (Kriti)
Ρόδου	69.936	62.957	228	150	440	370	Rodos
Δελφών	321.300	276.046	4.100	4.100	8.200	8.200	Delfi
Λοιπών μουσείων	773.371	654.494	10.833	12.679	19.042	25.515	Other museums
B' Αρχαιολογικών χώρων (σύνολο)	6.122.562	5.777.315	75.839	67.799	162.687	128.634	B. Archaeological sites (total)
Επιδαύρου ⁽¹⁾	403.368	360.384	3.890	3.739	8.634	7.494	Epidavros ⁽¹⁾
Ακροπόλεως Μυκηνών ...	379.737	299.458	4.133	4.586	8.569	9.224	The Akropolis of Mycenae
Ακροπόλεως Αθηνών ⁽¹⁾ ...	1.055.660	1.086.761	30.269	27.161	56.384	49.620	The Akropolis of Athens ⁽¹⁾
Σουνίου	160.105	153.951	3.929	3.570	7.594	6.929	Sounio
Ακροπόλεως Λίνδου	451.509	421.411	263	218	768	520	The Akropolis of Lindos
Καμίρου (νήσου Ρόδου) ...	163.300	136.800	50	100	150	200	Kamiro
Αρχαίας Ολυμπίας	299.074	265.003	1.613	1.458	2.967	2.876	Ancient Olympia
Κνωσού (Κρήτης)	691.357	657.076	2.311	1.334	4.597	3.003	Knossos
Φαιστού (Κρήτης)	166.106	136.121	481	428	876	849	Festos
Παλαιάς Κορίνθου ⁽¹⁾	150.338	126.320	4.081	3.510	6.690	6.279	Ancient Korinthos ⁽¹⁾
Μυστρά ⁽¹⁾	110.257	101.209	657	655	1.506	1.385	Mystras ⁽¹⁾
Δελφών	340.800	341.438	4.300	4.400	8.800	8.700	Delfi
Λοιπών αρχαιολογικών χώρων	1.750.951	1.691.383	19.862	16.640	55.152	31.555	Other archaeological sites
II. ΕΙΣΠΡΑΞΕΙΣ (σε χιλιάδες δραχμές)							II. RECEIPTS (in thousand drs)
Σύνολο	7.493.109	9.333.490	99.545	123.894	197.287	239.286	Total
A' Μουσείων	2.014.654	2.268.411	23.357	31.336	45.133	63.501	A. Museums
B' Αρχαιολογικών χώρων	5.478.455	7.065.079	76.188	92.558	152.154	175.785	B. Archaeological sites

1. Ισχύει ενιαίο εισιτήριο για τον αρχαιολογικό χώρο και το αντίστοιχο μουσείο.

1. The visitor can also visit the corresponding museum with the same ticket.



XI. ΔΗΜΟΣΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑ - PUBLIC FINANCE

72. Κρατικά έσοδα, κατά κύριες πηγές προελεύσεως - State revenue by main sources

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κύριες πηγές προελεύσεως των εσόδων	1994				Main sources of revenue
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν.- Δεκέμβριος Jan. - December	
Βεβαιωθέντα - Assessed					
Σύνολο	1.562.744,7	4.672.917,3	820.236,3	16.536.791,5	Total
A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ...	1.558.693,4	4.588.415,0	703.854,6	15.681.291,2	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	400.427,1	433.000,9	540.609,3	5.778.287,3	1. Taxation receipts
'Άμεσοι φόροι	127.124,2	108.537,5	225.524,9	2.182.729,3	Direct taxes
'Έμμεσοι φόροι	273.302,9	324.463,4	315.084,4	3.595.558,0	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	42.919,1	93.001,9	56.332,9	927.659,8	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκές Κοινότητες και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	6.628,7	35.878,0	12.084,1	144.576,6	3. Transfers from EEC and EEC members and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	1.108.718,5	4.026.534,2	94.828,3	8.830.767,5	4. Credit receipts
B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	3.418,5	83.778,5	114.817,7	851.540,6	B. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	1.162,3	915,3	0,5	11.664,4	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	2.256,2	82.863,2	8.146,6	147.152,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκές Κοινότητες	2.256,2	82.863,2	8.146,6	147.152,3	b) Receipts from EEC
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	106.670,6	692.723,9	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	106.670,6	692.723,9	b) From foreign sources
Γ' Έσοδα από NATO	632,8	723,8	1.564,0	3.959,7	C. Receipts from NATO
Εισπραχθέντα - Collected					
Σύνολο	1.556.702,6	4.658.167,9	835.936,9	15.458.805,6	Total
A' Έσοδα τακτικού προϋπολογισμού ...	1.552.655,5	4.573.665,6	719.555,2	14.603.370,7	A. Ordinary budget
1. Φορολογικά έσοδα	402.677,6	417.610,5	561.344,4	5.164.482,6	1. Taxation receipts
'Άμεσοι φόροι	127.039,3	92.431,1	245.552,4	1.754.569,9	Direct taxes
'Έμμεσοι φόροι	275.638,3	325.179,4	315.792,0	3.409.912,7	Indirect taxes
2. Μη φορολογικά έσοδα	34.558,6	93.775,8	51.110,0	463.823,5	2. Non-taxation receipts
3. Μεταβιβάσεις από Ευρωπαϊκές Κοινότητες και κράτη - μέλη, καθώς και έσοδα που εισπράττονται υπέρ αυτών	6.700,2	35.745,1	12.272,5	144.296,4	3. Transfers from EEC and EEC members and receipts collected in their favour
4. Πιστωτικά έσοδα	1.108.719,1	4.026.534,2	94.828,3	8.830.768,2	4. Credit receipts
B' Έσοδα προϋπολογισμού δημοσίων επενδύσεων	3.414,3	83.778,5	114.817,7	851.475,2	B. Investment budget receipts
1. Έσοδα από δημόσιες επενδύσεις ..	1.158,1	915,3	0,5	11.599,0	1. Public investments receipts
2. Βοήθεια και λοιπές μεταβιβάσεις .	2.256,2	82.863,2	8.146,6	147.152,3	2. Assistance and other transfers
α) Εξωτερική δωρεάν βοήθεια	—	—	—	—	a) Foreign aid
β) Έσοδα από Ευρωπαϊκές Κοινότητες	2.256,2	82.863,2	8.146,6	147.152,3	b) Receipts from EEC
3. Πιστωτικά έσοδα	—	—	106.670,6	692.723,9	3. Credit receipts
α) Από πηγές εσωτερικού	—	—	—	—	a) From domestic sources
β) Από πηγές εξωτερικού	—	—	106.670,6	692.723,9	b) From foreign sources
Γ' Έσοδα από NATO	632,8	723,8	1.564,0	3.959,7	C. Receipts from NATO

73. Κρατικά έξοδα του τακτικού προϋπολογισμού, κατά Υπουργεία, και του προϋπολογισμού κρατικών επενδύσεων⁽¹⁾
Public expenditures of ordinary budget by Ministries, and expenditures of State investments budget⁽¹⁾

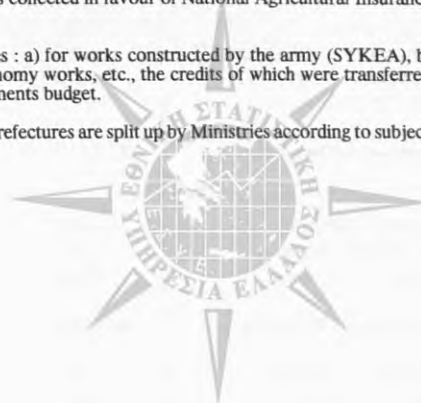
Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κατηγορίες και φορείς	1994				Categories and agents
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν.- Δεκέμβριος Jan. - December	
Σύνολο	1.091.144,7	2.669.709,1	2.029.693,8	11.878.388,9	Total
I. Τρέχουσες δαπάνες	1.022.245,8	2.588.456,8	1.767.661,1	11.053.502,4	I. Current expenditures
1. Προεδρία της Δημοκρατίας	36,4	46,9	55,5	497,9	1. The President's Office
2. Βουλή	1.669,5	1.110,4	2.244,5	14.441,3	2. Parliament
3. Υπουργείο Προεδρίας της Κυβερνήσεως	3.104,6	4.693,8	5.470,7	43.410,3	3. Ministry of Government's Presidency
4. » Εξωτερικών	1.163,8	1.228,5	7.686,9	51.262,4	4. » » Foreign Affairs
5. » Εθνικής Αμύνης	38.597,1	33.493,6	89.137,9	640.947,2	5. » » National Defence
6. » Εθνικής Οικονομίας	2.075,2	2.795,0	1.422,9	19.951,6	6. » » National Economy
7. » Εσωτερικών	12.795,1	15.148,7	34.100,2	211.284,8	7. » » Interior
8. » Περιβάλλοντος, Χωροταξίας και Δημοσίων Έργων	3.245,2	7.474,1	6.943,2	46.563,9	8. » » Environment, Physical Planning and Public Works
9. » Δικαιοσύνης	8.329,6	3.967,5	6.681,0	61.237,2	9. » » Justice
10. » Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων	40.728,2	44.073,2	85.347,6	611.632,1	10. » » National Education and Religion
11. » Οικονομικών	755.947,1	2.231.900,2	1.328.272,3	7.301.187,6	11. » » Finance
12. » Γεωργίας	12.576,3	17.358,8	29.823,7	175.793,5	12. » » Agriculture
13. » Πολιτισμού	1.933,7	1.662,1	3.572,5	27.191,2	13. » » Culture
14. » Βιομηχανίας, Ενέργειας και Τεχνολογίας	1.370,7	2.008,8	2.197,6	31.899,7	14. » » Industry, Energy and Technology
15. » Εμπορίου	303,7	328,3	560,6	4.106,2	15. » » Trade
16. » Εργασίας	313,1	1.781,8	517,6	9.510,7	16. » » Labour
17. » Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων (2)	110.080,0	189.472,5	103.918,5	1.414.288,2	17. » » Health, Welfare and Social Insurance (2)
18. » Μεταφορών και Επικοινωνιών	6.226,4	6.124,7	12.895,1	77.860,5	18. » » Transports and Communications
19. » Αιγαίου	97,2	118,6	134,1	1.030,8	19. » » Aegean
20. » Εμπορικής Ναυτιλίας	7.136,7	6.213,0	14.581,4	99.092,4	20. » » Mercantile Marine
21. » Μακεδονίας - Θράκης	60,4	86,2	272,7	1.465,8	21. » » Macedonia - Thrace
22. » Δημοσίας Τάξεως	14.290,8	16.963,7	31.580,6	205.142,5	22. » » Public Order
23. » Τουρισμού	165,0	406,4	244,0	3.704,6	23. » » Tourism
Νομαρχίες ⁽⁴⁾	—	—	—	—	Prefectures ⁽⁴⁾
II. Δαπάνες επενδύσεων	66.620,2	79.606,9	258.889,9	812.587,1	II. Investment expenditures
1. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του τακτικού προϋπολογισμού ⁽³⁾	3.186,4	1.044,0	926,8	13.694,0	1. Investment expenditures effected through ordinary budget (3)
2. Δαπάνες επενδύσεων, εκτελούμενες μέσω του προϋπολογισμού επενδύσεων	63.433,8	78.562,9	257.963,1	798.893,1	2. Investment expenditures effected through investments budget
III. Δαπάνες για έργα κοινού ενδιαφέροντος NATO	2.278,7	1.645,4	3.142,8	12.299,4	III. Expenditures for NATO common interest works

1. Περιλαμβάνονται και λογαριασμοί εκτός προϋπολογισμού.
2. Στα έξοδα του Υπουργείου Υγείας, Πρόνοιας και Κοινωνικών Ασφαλίσεων περιλαμβάνονται και οι αποδόσεις εσόδων που εισπράττονται υπέρ του ΟΓΑ (για λογαριασμό του ΟΓΑ).
3. Στις δαπάνες του προγράμματος οικονομικής αναπτύξεως περιλαμβάνονται (εντάσσονται) και όσες πραγματοποιούνται : α) για έργα που εκτελεί ο Στρατός (ΣΥΚΕΑ), β) για έργα ορεινής οικονομίας (με πιστώσεις οι οποίες μεταφέρονται από τον προϋπολογισμό κρατικών επενδύσεων).
4. Τα έξοδα των Νομαρχιών έχουν περιληφθεί στα έξοδα των κατ' αντικείμενο αρμόδιων Υπουργείων.

1. Including also extrabudgetary accounts.
2. Including also receipts collected in favour of National Agricultural Insurance Institute (OGA).
3. Including expenditures : a) for works constructed by the army (SYKEA), b) for mountainous economy works, etc., the credits of which were transferred from the state investments budget.
4. Expenditures of the Prefectures are split up by Ministries according to subject.



74. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημοσίων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό⁽¹⁾
Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget⁽¹⁾

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	1994							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. - Δεκέμβριος Jan. - December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. - Δεκέμβριος Jan. - December
Σύνολο Ελλάδος—Greece, total	1.556.702,6	4.658.168,0	835.936,8	15.458.805,6	598.336,1	477.471,1	593.568,4	4.372.053,8
Περιφέρεια Πρωτευούσης — Greater Athens	268.727,6	285.372,8	401.161,0	3.528.837,5	128.005,7	203.179,6	219.842,7	1.696.025,9
Διαμέρισμα Α'—Division A.	159.064,3	164.530,7	277.964,4	2.193.373,8	104.753,2	175.829,6	179.169,4	1.382.344,9
» Β' » B.	93.319,1	102.017,3	102.337,4	1.118.058,9	9.931,9	10.534,9	14.422,0	120.392,7
» Γ' » C.	10.401,9	11.724,5	14.122,7	138.984,3	8.529,8	9.660,7	17.454,9	123.826,4
» Δ' » D.	5.942,3	7.100,3	6.736,5	78.420,5	4.790,8	7.154,4	8.796,4	69.461,9
Λοιπή Στερεά Ελλάς και Εύβοια—Rest of Central Greece and Evia	32.589,5	34.470,6	35.297,0	371.198,4	7.174,2	6.903,4	15.944,6	99.630,4
Αιτωλίας και Ακαρνανίας— Etolia and Akarnania	2.962,9	3.271,2	3.419,2	39.971,5	2.393,3	1.468,7	4.566,2	25.658,4
Αττικής (υπόλοιπο)—Attiki (rest)	22.185,9	22.605,8	24.163,7	234.670,7	1.553,9	1.655,9	2.900,9	21.106,6
Βοιωτίας—Viotia	3.025,4	3.683,0	3.145,6	40.099,9	580,0	1.088,6	2.556,2	11.836,6
Ευβοίας—Evia	2.524,1	2.795,7	2.707,6	31.797,2	602,7	565,6	2.780,1	17.544,2
Ευρυτανίας—Evyritania	120,4	161,0	147,2	1.562,4	397,6	206,8	521,1	3.558,7
Φθιώτιδος—Fthiotida	1.480,1	1.635,1	1.415,9	19.390,0	1.298,8	1.483,8	2.080,6	15.392,0
Φωκίδος—Fokida	290,7	318,8	297,8	3.706,7	347,9	434,0	539,5	4.533,9
Πελοπόννησος—Peloponnissos	22.051,0	25.451,8	25.068,3	274.361,4	9.971,0	9.280,7	15.696,7	122.605,8
Αργολίδος—Argolida	974,8	1.255,1	1.399,4	13.772,8	983,6	982,8	675,4	11.038,6
Αρκαδίας—Arkadia	700,3	924,2	848,4	9.411,4	1.067,1	1.011,0	1.611,2	12.353,9
Αχαΐας—Achaia	6.435,6	6.816,7	6.985,4	80.646,7	3.417,8	3.024,5	5.443,8	47.959,3
Ηλείας—Iliia	942,5	1.231,3	1.071,3	12.665,4	1.331,0	1.485,9	1.929,4	15.171,8
Κορινθίας—Korinthia	4.167,2	5.179,4	4.941,4	51.231,4	1.381,6	999,7	1.327,9	10.825,8
Λακωνίας—Lakonia	575,8	658,9	785,5	7.794,2	296,6	653,7	1.808,7	8.660,0
Μεσσηνίας—Messinia	8.254,8	9.386,2	9.036,9	98.839,5	1.493,3	1.123,0	2.900,3	16.596,3
Ιόνια Νήσοι—Ionian Islands	2.872,9	3.196,0	3.155,3	35.306,4	1.550,8	1.992,7	3.707,4	23.063,3
Ζακύνθου—Zakynthos	367,7	438,8	496,3	4.848,6	351,3	385,7	653,2	4.639,1
Κερκύρας—Kerkyra	1.997,0	2.063,8	2.069,9	24.072,1	705,9	1.266,7	1.512,3	12.148,7
Κεφαλληνίας—Kefallinia	335,0	435,0	371,6	4.035,8	271,9	340,3	982,6	4.163,1
Λευκάδος—Lefkada	173,1	258,4	217,5	2.349,9	221,7	—	559,3	2.112,5
Ηπειρος—Ipiros	3.781,0	4.428,9	4.397,3	49.434,8	2.998,1	3.873,9	5.614,0	49.609,1
Αρτης—Arta	500,6	667,5	569,7	6.596,3	615,4	851,4	1.477,0	8.906,4
Θεσπρωτίας—Thesprotia	1.324,3	1.395,4	1.371,5	16.224,8	387,0	778,8	976,5	6.449,2
Ιωαννίνων—Ioannina	1.537,6	1.783,4	1.919,5	20.996,0	1.434,8	1.645,0	2.152,8	27.151,2
Πρεβέζης—Preveza	418,5	582,7	536,5	5.617,6	560,8	598,7	1.007,8	7.102,3
Θεσσαλία—Thessalia	12.047,9	14.123,9	14.863,6	149.531,4	7.871,1	8.617,1	12.148,4	99.899,0
Καρδίτσας—Karditsa	698,5	876,4	869,2	9.193,8	906,6	1.791,7	1.687,2	14.997,8
Λαρίσης—Larissa	3.308,7	4.197,6	4.055,2	43.430,9	4.158,4	3.348,0	5.645,7	45.959,3
Μαγνησίας—Magnissia	7.041,1	7.753,0	8.730,8	83.349,2	1.944,5	2.042,3	2.827,0	23.372,6
Τρικάλων—Trikala	999,6	1.296,9	1.208,4	13.557,5	861,6	1.435,1	1.988,5	15.569,3
Μακεδονία—Makedonia	64.841,2	71.926,9	76.085,3	763.624,6	22.760,5	27.453,5	40.286,2	323.966,0
Γρεβενών—Grevena	199,0	401,3	299,8	3.136,5	24,1	969,7	701,9	4.622,9
Δράμας—Drama	941,1	1.097,5	948,7	11.186,6	1.050,4	1.412,0	1.289,5	12.680,2
Ημαθίας—Imathia	1.418,0	1.782,9	1.615,4	17.708,8	623,8	1.225,1	1.941,3	12.860,4

74. Εισπράξεις και πληρωμές των Δημοσίων Ταμείων, σύμφωνα με τον κρατικό προϋπολογισμό⁽¹⁾ (συνέχεια)
 Receipts and payments of Public Cashiers on the basis of the State budget⁽¹⁾ (continued)

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Γεωγραφικό διαμέρισμα και νομός Geographic region and department	1994							
	Εισπράξεις—Receipts				Πληρωμές—Payments			
	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. - Δεκέμβριος Jan. - December	Οκτώβριος October	Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιαν. - Δεκέμβριος Jan. - December
Θεσσαλονίκης—Thessaloniki	53.126,8	56.997,4	61.047,3	615.298,0	12.743,9	14.501,3	20.750,1	181.429,9
α) Θεσσαλονίκη (πόλη)— Thessaloniki (city)	52.696,0	56.334,4	60.567,7	609.562,6	12.709,1	14.452,4	19.521,4	178.125,1
β) Υπόλοιπο Νομού Θεσσαλονίκης—Rest of Dept. of Thessaloniki	430,8	663,0	479,6	5.735,4	34,8	48,9	1.228,7	3.304,8
Καβάλας—Kavala	2.430,7	2.793,0	2.856,8	29.319,8	1.752,4	1.515,6	2.046,1	17.664,2
Καστοριάς—Kastoria	492,0	531,4	523,8	5.736,0	322,6	476,3	831,7	5.547,5
Κιλίκης—Kilkis	573,9	693,7	727,3	8.232,8	495,2	984,7	1.075,3	8.898,7
Κοζάνης—Kozani	1.409,5	2.081,5	2.362,2	17.977,6	977,2	1.316,2	2.769,4	16.547,5
Πέλλης—Pella	945,6	1.148,1	1.155,4	11.887,3	1.031,5	825,0	1.883,6	13.387,8
Πιερίας—Pieria	825,0	1.246,6	1.288,6	12.319,4	1.281,2	1.266,4	1.410,8	12.733,9
Σερρών—Serres	1.224,1	1.837,2	1.810,3	16.761,5	1.007,6	1.994,9	2.842,5	20.780,0
Φλωρίνης—Florina	279,7	352,4	382,3	3.608,8	800,1	603,3	834,7	7.211,8
Χαλκιδικής—Chalkidiki	975,8	963,9	1.067,4	10.451,5	650,5	363,0	1.909,3	9.601,2
Θράκη—Thraci	7.745,6	9.085,8	8.543,3	91.524,6	2.740,0	4.736,2	5.537,4	43.074,2
Έβρου—Evros	2.901,5	3.458,7	3.263,4	32.522,3	939,8	1.956,6	2.345,5	18.085,9
Ξάνθης—Xanthi	3.864,1	4.501,3	4.217,3	48.214,2	738,5	1.393,1	1.591,4	11.752,7
Ροδόπης—Rodopi	980,0	1.125,8	1.062,6	10.788,1	1.061,7	1.386,5	1.600,4	13.235,6
Νήσοι Αιγαίου—Aegean Islands	7.613,3	7.430,0	7.258,0	83.645,7	4.292,5	3.950,4	8.534,9	50.603,0
Δωδεκανήσου—Dodekanisos	4.284,9	3.944,3	3.687,7	41.736,5	1.861,0	1.893,7	3.554,0	19.971,8
Κυκλάδων—Kyklades	1.399,1	1.525,6	1.452,7	15.841,9	757,3	354,2	2.317,3	10.330,3
Λέσβου—Lesvos	1.301,7	1.398,7	1.487,2	16.321,6	1.044,2	1.084,2	1.589,2	12.572,3
Σάμου—Samos	161,9	142,9	201,1	4.921,3	102,6	125,5	216,1	1.685,6
Χίου—Chios	465,7	418,5	429,3	4.824,4	527,3	492,8	858,3	6.043,0
Κρήτη—Kriti	11.567,1	11.666,3	11.767,7	133.666,7	6.533,4	8.728,3	10.817,4	80.709,7
Ηρακλείου—Iraklio	7.210,9	7.107,2	7.086,1	82.145,9	3.726,0	4.556,9	5.516,5	39.864,0
Λασιθίου—Lassithi	902,0	791,3	822,3	8.697,2	714,5	1.107,7	1.196,0	9.688,5
Ρεθύμνης—Rethymno	1.023,1	949,1	975,9	10.439,4	736,2	1.088,0	1.468,8	11.259,6
Χανίων—Chania	2.431,2	2.818,8	2.883,4	32.384,1	1.356,7	1.975,7	2.636,0	19.897,6
Ειδικά Ταμεία—Special Cashiers	1.122.865,3	4.191.015,1	248.339,8	9.977.674,0	404.438,8	198.755,2	255.438,8	1.782.867,3
Υπόλογος συμψηφισμών—Of- fices responsible for compe- nsations	1.122.865,3	4.191.015,1	248.339,8	9.977.674,0	404.438,8	198.755,2	255.438,8	1.782.867,3

1. Τακτικός προϋπολογισμός και προϋπολογισμός κρατικών επενδύσεων.

1. Ordinary budget and State investments budget.



XII. ΤΙΜΕΣ — PRICES

75. Δείκτης τιμών καταναλωτή — Consumer price index

Περίοδος βάσεως : 1988=100,0

Base period : 1988=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός General	Διατροφή Food	Οινοπνευματώδη ποτά και καπνός Alcoholic drinks and tobacco	Ενδυση και υπόδηση Clothing and footwear	Στέγαση Housing	Διαρκή αγαθά. Είδη για άμεση κατανάλωση Durable and consumption goods	Υγεία και ατομική καθαριότητα Health and personal care	Εκπαίδευση, μόρφωση, αναψυχή Education and recreation	Μεταφορές και επικοινωνίες Transport and communication	Άλλα αγαθά και υπηρεσίες Other goods and services
1993	216,8	221,3	258,2	198,0	233,7	182,7	216,7	210,1	230,3	192,4
1994	240,5	249,8	304,8	218,0	258,3	198,9	239,6	235,4	243,3	219,0
1995	262,8	272,9	324,6	239,6	283,4	215,7	261,3	270,2	258,4	239,7
1996	285,2	295,1	356,8	261,9	310,6	229,2	280,9	295,1	279,2	263,5
1994 : VIII	238,9	248,4	309,3	206,5	267,3	189,5	237,1	231,6	248,0	217,8
IX	246,7	253,3	309,4	225,2	268,2	204,8	241,4	253,4	247,1	222,0
X	249,7	257,9	309,6	236,6	263,3	207,0	245,6	254,0	246,5	224,5
XI	250,5	261,1	310,6	238,1	260,2	209,0	247,2	250,8	246,8	225,1
XII	253,3	267,6	314,9	238,1	260,5	210,7	251,5	251,6	247,8	225,2
1995 : I	252,3	271,7	315,4	216,3	263,9	205,3	249,5	252,7	254,8	223,5
II	251,2	270,7	321,3	205,7	265,6	202,5	251,8	253,9	255,0	231,5
III	258,4	270,9	321,7	238,2	268,0	214,1	254,9	263,7	255,9	234,4
IV	261,5	276,4	326,0	238,5	270,6	216,1	258,5	266,7	257,8	234,7
V	263,3	273,2	324,3	239,7	289,4	216,9	259,0	269,1	258,6	235,8
VI	265,6	273,4	324,7	247,7	291,2	219,6	262,6	270,9	258,8	241,1
VII	259,4	265,5	324,7	229,4	293,6	206,4	261,1	268,6	258,4	236,9
VIII	259,6	264,0	325,7	229,5	295,2	207,0	261,8	269,1	259,2	240,9
IX	267,4	269,9	326,2	248,4	298,0	222,3	266,5	283,2	259,6	246,0
X	270,4	275,2	326,4	259,9	291,5	224,9	268,4	283,9	260,1	250,1
XI	271,0	279,3	326,8	261,1	284,9	226,2	268,8	280,4	260,8	250,4
XII	273,8	285,1	332,1	261,1	288,5	227,4	272,9	279,9	261,6	250,5
1996 : I	273,5	289,6	339,5	237,2	293,6	220,9	271,3	279,8	273,8	248,6
II	272,6	289,7	355,2	223,1	294,9	218,2	272,6	282,8	274,0	252,2
III	281,9	295,8	356,2	261,2	297,5	229,9	274,1	287,2	275,6	257,6
IV	285,5	301,9	358,9	261,3	300,7	230,6	277,5	292,0	279,4	258,9
V	287,3	300,9	357,5	262,4	316,3	231,7	278,8	292,2	278,7	261,6
VI	289,0	299,4	357,6	271,0	317,7	232,4	281,6	294,5	279,9	267,2
VII	281,8	288,2	357,7	251,7	319,6	220,1	280,5	291,7	280,2	262,7
VIII	281,7	287,6	358,2	251,7	320,5	220,7	280,5	290,6	280,3	262,7
IX	290,1	293,1	358,5	271,4	325,4	234,2	284,2	309,1	280,8	268,4
X	292,8	295,8	359,2	283,1	321,8	236,0	286,9	309,3	282,4	273,5
XI	291,8	297,5	359,5	284,1	308,8	237,0	288,4	304,4	283,1	274,3
XII	294,4	302,2	363,3	284,1	310,2	238,3	293,7	307,5	283,9	274,4

Σημείωση :

Ο νέος αναθεωρημένος Δείκτης τιμών καταναλωτή έχει καταρτιστεί με βάση το έτος 1988 = 100,0.

Για τον υπολογισμό των νέων συντελεστών σταθμίσεως, λήφθηκαν υπόψη τα αποτελέσματα της Έρευνας Οικογενειακών Προϊντολογισμών, που διενεργήθηκε από την ΕΣΥΕ κατά τα έτη 1987-88.

Οι συντελεστές αυτοί, κατά ομάδα αγαθών και υπηρεσιών, έχουν ως ακολούθως :

I. Διατροφή	289,96
II. Οινοπνευματώδη ποτά - Καπνός	39,41
III. Ενδυση - Υπόδηση	142,51
IV. Στέγαση	113,89
V. Διαρκή αγαθά - Είδη για άμεση κατανάλωση	80,24
VI. Υγεία - Ατομική καθαριότητα	77,83
VII. Εκπαίδευση - Μόρφωση - Αναψυχή	94,17
VIII. Μεταφορές - Επικοινωνίες	136,57
IX. Άλλα αγαθά και υπηρεσίες	25,44

Note :

The new revised consumer price index has been computed with 1988 = 100,0 as the base year.

The computation of the new weighting coefficients has been based on the results of the Household Expenditure Survey conducted by the NSSG in 1987-88.

These coefficients are quoted below, classified by groups of goods and services:

I. Food	289,96
II. Alcoholic drinks and tobacco	39,41
III. Clothing and footwear	142,51
IV. Housing	113,89
V. Durable and consumption goods	80,24
VI. Health and personal care	77,83
VII. Education and recreation	94,17
VIII. Transport and communication	136,57
IX. Other goods and services	25,44

76. Μέσες μηνιαίες τιμές λιανικής πώλησεως μερικών ειδών στην περιοχή Αθηνών και Πειραιώς
Monthly average retail prices of selected commodities in the Athens-Pireas area

Τιμές σε δραχμές

Prices in drachmae

Ετος και μήνας Year and month	Ψωμί λευκό Bread, white	Κρέας πουλερι- κών τυ- που 70% Poultry, type 70%	Ρύζι γλασέ Rice, glazed	Ρέγγες καπνιστές Smoked herring	Βακαλάος παστός Salted cod	Ελαιόλαδο** 0-1 ^ο Olive oil** 0-1 ^ο	Βούτυρο νοπό Fresh butter	Τυρί σκληρό Cheese, hard	Τυρί μαλακό Cheese, soft	Μακαρό- νια 1/2 χγρ. Macaroni (packs of 1/2 kg.)	Ζάχαρη Sugar
<i>Κατά χιλιόγραμμα — Per kilogram</i>											
1992	125,0	593,7	275,8	710,8	1.672,8	755,3	654,5	1.453,1	974,9	192,0	200,6
1993	180,0	666,6	334,5	732,6	1.701,8	796,0	879,6	1.718,4	1.244,2	211,0	228,0
1994	180,0	762,6	397,3	788,1	1.558,5	1.057,8	1.122,9	1.925,1	1.584,7	216,7	245,7
1995	180,0	809,0	463,0	815,2	*1.581,4	1.225,4	1.326,9	*2.021,7	1.599,8	*210,6	265,6
1996	180,0	824,8	483,2	861,8	*1.441,0	1.634,5	1.436,3	2.065,3	1.517,1	207,1	274,3
1995 : X	180,0	813,0	468,0	826,0	1.504,3	1.340,0	1.389,0	2.023,0	1.584,0	215,0	269,0
XI	180,0	820,0	468,0	826,0	1.504,3	1.335,0	*1.260,0	2.023,0	1.578,0	220,0	267,0
XII	180,0	820,0	468,0	854,5	1.516,0	1.335,0	1.389,0	2.053,3	*1.556,0	220,0	268,6
1996 : I	180,0	820,0	464,0	854,5	*1.486,0	1.340,0	1.389,0	2.053,3	1.572,0	222,8	271,4
II	180,0	820,0	464,0	854,5	1.486,0	1.340,0	1.389,0	2.053,3	1.556,0	219,4	274,4
III	180,0	820,0	464,0	854,5	1.486,0	1.695,0	1.389,0	2.053,3	1.552,8	219,4	274,6
IV	180,0	820,0	464,0	854,5	1.486,0	1.695,0	1.389,0	2.053,3	1.552,8	207,4	274,6
V	180,0	820,0	464,0	882,5	*1.410,0	1.695,0	1.460,0	2.033,3	1.525,0	187,4	274,6
VI	180,0	820,0	464,0	882,5	1.410,0	1.695,0	1.460,0	2.033,3	1.509,0	204,8	274,2
VII	180,0	820,0	464,0	882,5	*1.376,7	1.695,0	1.460,0	2.033,3	1.501,0	204,8	274,6
VIII	180,0	831,5	510,0	882,5	1.389,3	1.695,0	1.460,0	2.033,3	1.509,0	209,0	274,6
IX	180,0	831,5	510,0	882,5	1.389,3	1.695,0	1.460,0	2.108,3	1.509,0	209,0	274,6
X	180,0	831,5	510,0	845,0	1.446,0	1.665,0	1.460,0	2.108,3	1.477,0	210,8	276,2
XI	180,0	831,5	510,0	845,0	1.463,3	1.665,0	1.460,0	2.108,3	1.477,0	197,2	273,8
XII	180,0	831,5	510,0	821,0	1.463,3	1.735,0	1.460,0	2.111,7	1.465,0	193,2	274,0

(συνέχεια του πίνακα 76—Table 76 continued)

Ετος και μήνας Year and month	Καφές Coffee	Πατάτες Potatoes	Σαπούνι πράσινο Soap, green	Γάλα εβαπορέ, κουτί των 410 γρ. Milk, evapor- ated (can of 410 gr.)	Αυγά Eggs	Υφασμα μάλλινο ανδρικό (χειμερινό πενιέ) Men's woollen fabric	Βενζίνη σούπερ Petrol, super	Πετρέλαιο θερμάνσεως Diesel oil	Νήμα πλεκτικής Knitting wool
	<i>Κατά χιλιόγραμμα Per Kilogram</i>				<i>Κατά τεμάχιο Per piece</i>	<i>Κατά μέτρο Per meter</i>	<i>Κατά λίτρο Per litre</i>	<i>Κατά χιλιόλιτρο Per thous. litres</i>	<i>Κατά γραμμάριο Per gr</i>
1992	1.112,5	79,5	109,0	151,4	30,2	13.720,0	152,8	89.654,7	8,6
1993	1.165,5	111,9	126,9	175,4	30,2	15.743,1	201,0	94.479,9	9,0
1994	1.550,8	162,2	139,1	196,6	31,4	16.643,8	198,8	103.766,3	9,4
1995	2.270,0	149,6	151,2	214,6	38,5	17.968,8	200,4	111.128,0	11,0
1996	2.207,2	138,7	161,2	209,7	52,3	20.608,3	217,3	126.190,6	12,5
1995 : X	2.270,0	127,5	156,0	214,3	42,5	18.850,0	201,0	112.723,0	12,1
XI	2.270,0	129,0	156,0	213,3	42,5	18.850,0	202,6	94.966,0	12,1
XII	2.270,0	124,0	144,0	213,7	49,2	18.850,0	201,4	99.968,0	12,1
1996 : I	*2.220,0	127,5	141,0	213,3	49,7	18.850,0	210,6	104.772,0	12,1
II	2.220,0	147,0	155,0	213,3	49,7	18.850,0	212,0	103.577,0	12,1
III	2.220,0	151,5	155,0	213,3	49,7	18.850,0	217,0	107.000,0	12,1
IV	2.220,0	136,0	155,0	213,3	49,7	18.850,0	220,6	110.321,0	12,1
V	2.220,0	128,0	155,0	211,3	49,7	18.850,0	221,8	144.927,0	12,7
VI	2.198,0	121,5	155,0	206,3	49,7	18.850,0	216,3	143.859,0	12,7
VII	2.198,0	134,5	155,0	204,7	49,7	18.850,0	216,2	144.912,0	12,7
VIII	2.198,0	140,5	155,0	205,7	49,7	18.850,0	216,1	146.672,0	12,7
IX	2.198,0	144,5	177,0	205,7	55,0	18.850,0	217,1	155.351,0	12,7
X	2.198,0	141,0	177,0	210,0	55,0	19.600,0	220,8	140.828,0	12,7
XI	2.198,0	141,0	177,0	209,0	60,0	19.600,0	221,9	105.352,0	12,7
XII	2.198,0	151,5	177,0	210,3	60,0	19.600,0	220,1	106.736,0	12,7

Σημείωση : Τα ανωτέρω είδη έχουν επιλεγεί από τον κατάλογο των ειδών που χρησιμοποιούνται για την κατάρτιση του δείκτη τιμών καταναλωτή. Οι τιμές αποτελούν το μέσο όρο των μηνιαίων τιμών της περιοχής Αθηνών-Πειραιώς.
* Αλλαγή ποιότητας του είδους.
** Τιμή κατά λίτρο.

Note : Prices refer to the selected commodities used in the computation of the consumer price index. The prices shown are the averages of the monthly quotations of the particular commodities in the Athens-Pireas area.

* Substitution of quality.

** Price per litre.

Περίοδος βάσεως : 1980=100,0

Κωδικός αριθμός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means			1995				
		1993	1994	1995	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October
α) Τελικών προϊόντων κατά τομείς									
1,2,3,4	Τελική ζήτηση : Γενικός δείκτης	689,1	748,7	807,2	801,6	795,1	798,3	808,0	815,4
1	Τελικά προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	663,7	754,3	792,5	773,5	733,9	727,5	738,7	765,5
2	Τελικά προϊόντα εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	716,7	769,9	832,0	828,6	827,1	832,2	842,5	845,6
3	Εξαγόμενα προϊόντα εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής	542,3	589,3	649,4	642,0	638,8	645,1	658,0	662,6
4	Τελικά προϊόντα προελεύσεως εξωτερικού	783,9	856,1	915,9	915,7	914,0	914,5	917,3	927,7
1,2	Τελικά προϊόντα, εγχώριας πρωτογενούς και δευτερογενούς παραγωγής, για εσωτερική κατανάλωση	706,9	767,0	824,7	818,4	809,9	812,9	823,3	830,8
1,2,4	Τελικά προϊόντα, εγχώρια και εισαγόμενα, για εσωτερική κατανάλωση	721,3	783,7	841,8	836,6	829,3	831,9	840,9	848,9
β) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση									
1	Σύνολο τομέα	663,7	754,3	792,5	773,5	733,9	727,5	738,7	765,5
01	Γεωργία	679,0	817,8	859,4	826,6	746,5	730,2	743,4	798,9
03	Προϊόντα αλιείας	636,8	659,0	653,9	682,2	645,8	642,7	634,4	584,8
04	Κτηνοτροφία	657,1	699,9	729,9	719,0	726,7	731,9	744,8	749,9
11	Εξόρυξη στερεών καυσίμων	646,8	684,8	823,7	823,7	823,7	823,7	823,7	823,7
23	Εξόρυξη μη ενεργειακών και μη μεταλλικών ορυκτών	548,3	622,0	775,8	775,8	775,8	775,8	775,8	775,8
γ) Του τομέα τελικών προϊόντων εγχώριας βιομηχανικής παραγωγής για εσωτερική κατανάλωση									
2	Σύνολο τομέα	716,7	769,9	832,0	828,6	827,1	832,2	842,5	845,6
14	Διύλιση πετρελαίου	661,5	670,7	701,3	692,0	669,4	679,9	701,0	698,4
16	Παραγωγή και διανομή ηλεκτρικής ενέργειας και αερίου πόλεως	697,5	725,5	779,4	754,3	804,7	804,7	804,8	804,8
17	Σύλλογη, καθαρισμός και διανομή νερού	1.496,4	1.534,3	1.571,2	1.568,7	1.568,7	1.568,7	1.582,0	1.582,0
22	Παραγωγή και πρώτη κατεργασία μετάλλων	508,6	523,5	560,6	558,1	558,7	559,1	566,4	567,8
24	Βιομηχανία μη μεταλλικών προϊόντων	772,3	832,1	903,6	913,5	916,1	916,9	918,8	925,9
25	Χημικές βιομηχανίες	635,1	715,9	782,9	782,5	782,5	791,7	802,8	802,8
31	Κατασκευή προϊόντων από μέταλλο	774,4	840,7	920,0	911,6	913,3	913,5	938,3	942,8
32	Κατασκευή μηχανών και μηχανολογικού υλικού	662,2	719,9	774,4	775,9	776,8	777,5	781,9	784,1
34	Κατασκευή ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού	596,7	657,6	741,2	732,6	743,3	747,7	757,8	759,2
35	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων και ανταλλακτικών	543,9	555,2	590,9	594,4	594,4	594,4	594,4	594,4
36	Κατασκευή λοιπών μεταφορικών μέσων	789,3	862,8	982,8	964,6	964,6	1.007,4	1.007,4	1.012,8
37	Κατασκευή οργάνων και συσκευών ακριβείας ...	697,1	758,4	780,0	781,4	781,4	781,4	781,4	781,4
41	Βιομηχανία ειδών διατροφής	834,7	925,2	985,6	984,3	984,3	985,3	987,4	988,7
42	Λοιπά τρόφιμα, ποτά και καπνός	844,3	941,0	1.004,0	1.003,4	1.004,7	1.007,5	1.016,7	1.018,4
43	Κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία	560,5	607,5	661,0	659,5	659,8	659,8	669,9	677,8
44	Βιομηχανία δέρματος	593,1	622,3	650,1	649,2	649,2	649,2	658,5	675,4
45	Βιομηχανία υποδημάτων και ενδυμάτων	775,9	842,2	922,3	920,6	920,6	920,8	926,8	948,0
46	Βιομηχανία ξύλου και επίπλων από ξύλο	713,2	761,3	825,5	821,9	821,9	825,0	839,7	839,9
47	Βιομηχανία χαρτί και κατασκευή ειδών από χαρτί. Εκτυπώσεις, εκδόσεις	1.054,5	1.109,4	1.278,3	1.281,7	1.281,7	1.321,2	1.333,5	1.333,5
48	Βιομηχανία ελαστικού και πλαστικού υλικού ...	674,4	733,1	799,8	799,0	799,0	805,5	805,7	808,3
49	Λοιπές βιομηχανίες	495,9	533,4	542,5	540,2	538,7	543,5	547,8	544,3
δ) Του τομέα εξαγόμενων προϊόντων εγχώριας πρωτογενούς και βιομηχανικής παραγωγής									
3	Σύνολο τομέα	542,3	589,3	649,4	642,0	638,8	645,1	658,0	662,6
01	Γεωργία	480,1	520,6	618,2	634,6	637,5	623,1	624,4	629,8
04	Κτηνοτροφία	293,5	321,4	397,5	383,7	396,1	399,3	416,4	417,8
14	Διύλιση πετρελαίου	284,4	312,6	322,6	300,3	276,1	286,8	319,2	322,7
21	Εξόρυξη και πρώτη κατεργασία μεταλλευμάτων	388,1	430,7	426,8	417,1	415,8	427,3	434,2	428,4
22	Παραγωγή και πρώτη κατεργασία μετάλλων	550,4	610,1	719,8	706,4	700,9	712,6	736,5	714,1
23	Εξόρυξη μη μεταλλικών ορυκτών	785,6	865,0	967,2	961,7	964,5	960,6	965,1	980,8
24	Βιομηχανία μη μεταλλικών προϊόντων	669,8	688,9	686,3	671,1	670,3	698,0	708,5	701,2

Wholesale price indices

Base period : 1980=100.0

1995		1996							Sectors and branches	Code No
Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July		
Of finished products										
822,9	834,3	846,6	848,5	855,4	863,4	866,4	851,3	846,1	Final demand : General index	1,2,3,4
794,9	826,3	843,8	843,9	871,4	920,2	963,3	888,7	835,2	Finished products of local primary production for home consumption	1
849,0	857,9	874,4	873,8	881,7	886,8	885,2	880,1	883,1	Finished products of local industrial production for home consumption	2
671,6	681,2	682,7	868,2	690,3	691,7	689,3	676,0	677,3	Exported products of local primary and industrial production	3
930,4	936,9	942,3	949,9	943,4	936,2	929,4	924,7	921,4	Finished products of foreign origin	4
839,0	852,0	868,8	868,2	879,8	893,0	899,7	881,7	874,3	Finished products of local primary and secondary production for home consumption	1,2
856,1	867,9	882,5	883,5	891,7	901,1	905,2	889,7	883,1	Finished products of local and foreign origin for home consumption	1,2,4
Of finished products of local primary production for home consumption										
794,9	826,3	843,8	843,9	871,4	920,2	963,3	888,7	835,2	Total sector	1
859,4	911,9	927,2	935,1	995,7	1.068,6	1.149,4	988,9	874,5	Agriculture	01
585,9	654,7	797,9	802,6	683,4	745,1	745,1	690,1	705,1	Fishing products	03
747,1	748,3	749,8	737,8	749,4	770,2	776,3	801,0	808,9	Livestock	04
823,7	823,7	823,7	871,8	884,2	884,2	884,2	884,2	884,2	Extraction of solid fuels	11
775,8	775,8	776,2	776,2	776,2	776,2	776,2	776,2	776,2	Extraction of non-metallic and non-energy producing minerals	23
Of finished products of local industrial production for home consumption										
849,0	857,9	874,4	873,8	881,7	886,8	885,2	880,1	883,1	Total sector	2
706,6	743,6	770,7	765,9	787,9	796,9	773,4	735,6	754,1	Petroleum refinery	14
804,7	804,8	804,8	804,8	804,9	804,9	804,9	804,9	804,9	Production and distribution of electricity and city gas	16
1.582,0	1.582,0	1.593,4	1.614,3	1.614,3	1.620,3	1.620,3	1.620,3	1.621,8	Collection, purification and distribution of water	17
567,8	570,0	566,8	569,9	569,9	577,1	576,4	574,6	574,6	Metals and products of the preliminary processing of metals	22
930,0	930,0	934,8	934,8	937,7	954,3	955,1	964,4	964,9	Manufacture of non-metallic products	24
803,3	815,8	818,9	818,9	821,7	825,5	829,3	829,1	831,7	Chemical industries	25
943,2	947,2	986,4	987,2	990,6	991,3	994,7	995,0	996,2	Manufacture of metal articles	31
785,0	787,1	802,3	817,8	820,8	820,8	823,7	823,8	824,8	Manufacture of machinery and equipment	32
749,0	756,5	779,4	762,9	758,0	758,0	768,1	768,6	741,7	Manufacture of electrical engineering products and electronic equipment	34
594,4	594,4	601,2	601,2	601,2	601,2	601,2	601,2	601,2	Manufacture of motor vehicles, their parts and accessories	35
1.023,5	1.023,5	1.107,1	1.109,3	1.109,3	1.109,3	1.109,3	1.109,3	1.109,3	Manufacture of transport means other than motor vehicles	36
781,4	781,4	781,4	781,4	781,4	781,4	781,4	781,4	811,5	Manufacture of precision instruments and apparatus	37
1.002,1	1.003,6	1.012,4	1.007,8	1.012,3	1.012,2	1.014,3	1.015,1	1.017,1	Food manufacturing industries	41
1.021,1	1.030,2	1.082,0	1.092,7	1.098,0	1.098,2	1.098,6	1.098,7	1.103,1	Other foodstuffs, beverages and tobacco	42
680,9	680,8	680,8	681,9	681,7	685,1	690,3	691,4	691,5	Manufacture of textiles	43
675,4	675,4	675,4	675,4	677,1	677,1	677,1	677,1	677,1	Manufacture of leather	44
951,0	955,5	956,2	956,3	964,0	982,3	988,4	990,2	985,3	Manufacture of footwear and clothing	45
839,9	840,3	871,5	871,4	877,2	877,2	878,7	883,0	883,0	Manufacture of wood including wooden furniture	46
1.333,5	1.335,9	1.341,8	1.341,8	1.397,6	1.398,8	1.398,8	1.403,8	1.426,4	Manufacture of paper and paper products-printing, publishing and allied industries	47
803,3	803,0	810,8	811,7	812,0	824,0	825,1	824,6	824,6	Manufacture of rubber and plastic materials	48
551,7	551,7	563,6	564,7	558,2	557,5	560,6	564,1	564,1	Other manufacturing industries	49
Of exported products of local primary and industrial production										
671,6	681,2	682,7	688,9	690,3	691,7	689,3	676,0	677,3	Total sector	3
645,0	643,9	662,8	668,7	669,4	681,0	680,8	686,8	693,7	Agriculture	01
418,1	418,1	417,9	418,1	432,5	461,8	460,8	460,6	460,5	Livestock	04
329,8	365,7	364,6	365,8	388,9	390,8	380,6	305,8	343,8	Petroleum refinery	14
430,7	435,4	442,1	443,4	443,2	443,4	444,4	444,4	444,4	Extraction and preliminary processing of metalliferrous ores	21
728,2	740,1	721,7	730,6	737,6	738,6	741,3	725,1	713,3	Metals and products of the preliminary processing of metals	22
984,3	986,0	1.051,4	1.055,5	1.049,7	1.036,9	1.026,7	1.024,4	1.022,1	Extraction of non-metallic minerals	23
704,9	717,0	724,7	730,1	727,8	727,4	731,6	728,8	717,5	Manufacture of non-metallic mineral products	24

Περίοδος βάσεως : 1980=100,0

Κωδικός αριθμός	Τομείς και κλάδοι	Μέσοι ετήσιοι—Annual means			1995				
		1993	1994	1995	Ιούνιος June	Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Οκτώβριος October
25	Χημικές βιομηχανίες	527,1	574,6	608,8	620,4	610,1	634,8	614,1	618,1
31	Κατασκευή προϊόντων από μέταλλο	568,4	624,5	643,2	634,6	636,4	646,8	651,4	650,7
32	Κατασκευή μηχανών και μηχανολογικού υλικού	525,3	589,3	624,1	618,6	619,0	626,8	631,5	632,6
34	Κατασκευή ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού	591,1	623,4	660,1	651,8	674,6	676,3	670,8	649,3
41	Βιομηχανία ειδών διατροφής	554,3	582,3	619,3	605,1	606,8	614,7	640,4	642,1
42	Λοιπά τρόφιμα, ποτά και καπνός	355,3	379,6	395,3	374,7	374,7	380,0	422,1	419,0
43	Κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία	752,1	824,2	916,8	912,9	916,5	913,9	917,0	953,7
44	Βιομηχανία δέρματος	427,4	473,7	493,7	490,9	494,1	495,2	496,3	497,3
45	Βιομηχανία υποδημάτων και ενδυμάτων	713,4	790,8	923,2	921,4	923,7	927,8	930,5	931,1
46	Βιομηχανία ξύλου και επίπλων από ξύλο	752,3	850,5	921,0	908,8	910,1	910,3	916,7	953,7
47	Βιομηχανία χαρτού, κατασκευή ειδών από χαρτί. Εκτυπώσεις, εκδόσεις	779,6	841,4	938,3	918,5	915,9	938,8	960,1	948,5
48	Βιομηχανία ελαστικού και πλαστικού υλικού	550,6	594,0	613,4	605,2	606,5	613,7	624,2	623,9

ε) Του τομέα τελικών προϊόντων προελεύσεως εξωτερικού

4	Σύνολο τομέα	783,9	856,1	915,9	915,7	914,0	914,5	917,3	927,7
01	Γεωργία	446,0	468,4	449,4	432,7	431,2	443,8	465,5	465,8
03	Αλιεία	750,7	791,4	845,8	837,0	837,0	855,6	866,6	858,2
04	Κτηνοτροφία	659,5	704,9	714,1	704,3	708,7	710,8	713,4	726,3
14	Διύλιση πετρελαίου	583,9	586,7	614,5	602,0	601,5	597,3	602,0	620,3
22	Παραγωγή και πρώτη κατεργασία μετάλλων	635,2	686,6	794,1	819,3	810,5	804,8	769,6	768,8
24	Βιομηχανία μη μεταλλικών προϊόντων	784,0	864,6	930,0	921,2	923,9	931,0	939,2	945,1
25	Χημικές βιομηχανίες	481,3	536,2	551,8	550,8	548,4	547,6	550,9	557,5
31	Κατασκευή προϊόντων από μέταλλο	922,9	1.020,9	1.136,3	1.138,8	1.130,7	1.132,0	1.136,4	1.150,2
32	Κατασκευή μηχανών και μηχανολογικού υλικού	801,5	884,0	934,1	929,5	928,3	933,1	940,1	946,5
33	Κατασκευή μηχανών γραφείου και συσκευών επεξεργασίας πληροφοριών	758,8	820,6	842,4	856,5	854,3	830,5	830,5	831,8
34	Κατασκευή ηλεκτρολογικού και ηλεκτρονικού υλικού	779,2	844,9	890,2	892,9	891,1	891,8	894,8	899,3
35	Κατασκευή αυτοκινήτων οχημάτων και ανταλλακτικών	976,3	1.072,6	1.158,9	1.160,9	1.155,0	1.149,9	1.155,7	1.188,2
36	Κατασκευή λοιπών μεταφορικών μέσων	799,3	882,1	926,9	922,4	928,3	929,8	930,0	934,9
37	Κατασκευή οργάνων και συσκευών ακριβείας ...	894,1	981,4	1.057,9	1.076,7	1.070,3	1.048,5	1.044,1	1.052,6
41	Βιομηχανία ειδών διατροφής	918,8	983,9	1.051,9	1.049,8	1.051,7	1.047,9	1.049,7	1.069,1
42	Λοιπά τρόφιμα, ποτά και καπνός	840,6	921,9	987,7	987,1	976,3	977,8	984,9	989,4
43	Κλωστοϋφαντουργική βιομηχανία	1.041,4	1.143,0	1.217,0	1.211,4	1.217,2	1.218,7	1.220,4	1.224,1
45	Βιομηχανία υποδημάτων και ενδυμάτων	590,1	652,4	669,4	652,4	653,0	663,0	671,5	699,0
46	Βιομηχανία ξύλου και επίπλων από ξύλο	512,0	562,1	644,7	655,4	650,1	647,0	658,5	641,8
47	Βιομηχανία χαρτού και κατασκευή ειδών από χαρτί. Εκτυπώσεις, εκδόσεις	874,3	975,3	1.147,4	1.142,3	1.145,4	1.174,5	1.184,4	1.201,2
48	Βιομηχανία ελαστικού και πλαστικού υλικού ...	857,1	919,0	978,8	985,3	989,8	995,1	1.007,2	1.012,2
49	Λοιπές βιομηχανίες	777,6	853,7	904,1	893,0	903,5	907,1	912,5	917,4

Σημείωση : Από το τεύχος Νοεμβρίου 1988 δημοσιεύεται ο νέος — αναθεωρημένος — Δείκτης Τιμών Χονδρικής, με βάση συγκρίσεως το έτος 1980 = 100,0.

Στο νέο δείκτη προστέθηκαν 226 νέα προϊόντα και αφαιρέθηκαν 52. Για τον υπολογισμό των συντελεστών σταθμίσεως των δεικτών προϊόντων, κλάδων και τομέων, χρησιμοποιήθηκαν οι αξίες των πωλήσεων των παραγωγικών τομέων της οικονομίας προς τους τομείς της τελικής ζήτησεως. Περισσότερες πληροφορίες για το νέο δείκτη περιλαμβάνονται στο μεθοδολογικό τεύχος της ΕΣΥΕ «Αναθεωρημένοι Δείκτες Τιμών Χονδρικής με βάση το έτος 1980 = 100,0».



Wholesale price indices (continued)

Base period : 1980=100,0

1995		1996							Sectors and branches	Code No
Νοέμβριος November	Δεκέμβριος December	Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July		
647,3	630,7	616,0	629,7	628,8	642,0	648,3	644,2	629,7	Chemical industries	25
656,5	663,3	658,3	661,1	657,7	655,2	653,7	650,0	645,8	Manufacture of metal articles	31
635,6	641,5	644,8	647,9	620,2	616,1	614,9	610,8	605,4	Manufacture of machinery and equipment	32
663,1	668,4	667,0	666,0	656,4	658,8	650,8	647,3	645,4	Manufacture of electrical engineering products and electronic equipment	34
645,1	650,7	659,8	663,8	658,8	659,5	660,4	658,5	655,0	Food manufacturing industries	41
417,0	430,3	429,2	441,0	439,1	439,4	440,9	444,6	440,7	Other foodstuffs, beverages and tobacco	42
951,8	961,4	959,8	968,5	960,4	948,0	940,9	941,3	934,3	Manufacture of textiles	43
499,2	500,2	500,7	500,6	479,7	477,0	473,6	474,1	472,9	Manufacture of leather	44
963,9	966,2	965,7	969,3	966,4	981,3	973,4	971,4	968,9	Manufacture of footwear and clothing	45
957,8	961,9	962,2	966,8	961,0	950,3	946,1	937,0	931,3	Manufacture of wood including wooden furniture	46
952,8	967,2	976,2	982,8	970,6	971,4	977,3	970,4	957,5	Manufacture of paper and paper products-printing, publishing and allied industries	47
624,6	628,3	637,1	637,8	631,3	630,7	629,3	629,5	642,6	Manufacture of rubber and plastic materials	48
— Of finished products of foreign origin										
930,4	936,9	942,3	949,9	943,4	936,2	929,4	924,7	921,4	Total sector	4
468,3	476,5	481,7	482,4	481,0	483,3	491,4	491,9	482,7	Agriculture	01
941,6	875,3	897,1	903,6	899,1	898,7	899,5	884,9	884,9	Fishery	03
705,7	707,8	703,4	697,0	689,3	674,8	645,0	628,6	625,7	Livestock	04
625,2	649,0	646,7	645,3	643,8	668,0	661,0	660,2	654,4	Petroleum refinery	14
763,9	765,9	780,0	778,5	762,9	748,4	737,2	729,8	728,9	Metals and products of the preliminary processing of metals	22
964,0	969,7	993,0	993,4	987,6	977,6	969,6	966,9	964,2	Manufacture of non-metallic products	24
562,0	562,3	567,4	572,6	573,2	566,9	566,7	565,6	565,0	Chemical industries	25
1.155,9	1.168,6	1.184,7	1.189,3	1.181,7	1.171,0	1.164,8	1.160,2	1.157,0	Manufacture of metal articles	31
951,5	961,6	975,0	984,2	980,9	977,7	977,1	976,6	970,5	Manufacture of machinery and equipment	32
835,7	843,7	844,5	850,2	843,2	844,2	850,6	850,5	847,6	Manufacture of office machines, units and installations for automatic data-processing	33
905,8	911,7	910,5	918,1	913,1	895,9	893,2	891,1	886,1	Manufacture of electrical engineering products and electronic equipment	34
1.177,7	1.188,5	1.181,5	1.215,7	1.196,3	1.183,9	1.173,5	1.165,4	1.164,8	Manufacture of motor vehicles, their parts and accessories	35
940,3	948,6	954,1	966,7	964,9	958,0	971,0	945,0	939,3	Manufacture of transport means other than motor vehicles	36
1.059,2	1.066,9	1.076,4	1.078,3	1.071,3	1.062,0	1.050,0	1.043,2	1.040,2	Manufacture of precision instruments and apparatus	37
1.072,1	1.077,0	1.076,2	1.079,2	1.070,7	1.054,9	1.044,5	1.040,2	1.038,1	Food manufacturing industries	41
992,8	996,9	997,6	1.005,2	999,3	1.008,5	987,7	987,5	984,0	Other foodstuffs, beverages and tobacco	42
1.254,9	1.256,6	1.263,9	1.267,7	1.262,3	1.263,5	1.267,0	1.264,0	1.259,9	Manufacture of textiles	43
699,4	703,6	708,3	715,3	726,3	749,6	753,1	756,8	751,7	Manufacture of footwear and clothing	45
657,1	666,7	661,5	648,3	651,5	642,9	639,3	637,3	633,4	Manufacture of wood including wooden furniture	46
1.209,1	1.203,4	1.231,4	1.233,3	1.224,7	1.220,0	1.199,1	1.172,4	1.169,6	Manufacture of paper and paper products-printing, publishing and allied industries	47
1.015,4	1.020,7	1.025,2	1.030,1	1.028,7	1.026,8	1.028,4	1.030,9	1.035,1	Manufacture of rubber and plastic materials	48
929,9	944,5	958,0	968,1	968,8	962,7	957,6	961,9	956,9	Other manufacturing industries	49

Note : From the November 1988 issue the new — revised — Wholesale Price Index is published having 1980 = 100,0 as the base period.
From the new revised index, 52 items were excluded, while 226 new items were added.

The weighting coefficients of the indices of products, branches and sectors, were computed by using the values of sales of the productive sectors of the economy towards the sectors of final demand.

More information on the new index is included in the methodological issue of the NSSG «Revised Wholesale Price Indices with 1980 = 100,0».



78. Μηνιαίοι ατομικοί δείκτες χονδρικής τιμής μερικών τελικών προϊόντων⁽¹⁾
Monthly individual wholesale price indices of selected commodities⁽¹⁾

Περίοδος βάσεως: 1980=100,0

Base period: 1980=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Άλευρα αροποΐδας Flour wheat	Ζυμαρικά Macaroni etc.	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Ελαιόλαδο Olive oil	Βούτυρο γάλατος Milk butter	Πατάτες Potatoes	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Τυρί «φέτα» «Feta» cheese
1993	645,6	864,7	738,1	557,5	627,8	657,9	1.177,4	808,1	893,1	976,6
1994	692,9	902,4	821,5	574,7	740,8	764,5	1.602,4	804,0	974,2	1.188,5
1995	773,9	924,5	834,3	581,5	872,8	775,5	1.453,6	857,5	1.065,0	1.187,8
1995: II	760,8	910,4	845,4	529,0	803,0	768,8	1.942,9	815,6	970,9	1.258,2
III	760,8	910,4	847,1	541,4	804,1	765,4	2.000,0	818,1	970,9	1.206,9
IV	760,8	910,4	833,5	600,2	805,3	765,4	1.985,7	842,5	970,9	1.228,9
V	760,8	910,4	828,0	580,7	819,0	765,4	1.742,9	838,7	970,9	1.219,7
VI	760,8	910,4	830,0	566,5	832,7	779,6	1.242,9	869,1	970,9	1.184,9
VII	760,8	910,4	831,4	591,2	853,6	779,6	928,6	869,1	970,9	1.184,9
VIII	760,8	910,4	828,9	599,2	872,9	779,6	971,4	875,3	1.061,7	1.184,1
IX	760,8	946,9	829,0	623,5	920,7	783,5	1.114,3	875,3	1.224,7	1.140,8
X	813,2	946,9	827,0	619,7	920,0	780,1	1.200,0	885,3	1.238,7	1.127,1
XI	813,2	950,8	836,0	582,4	964,6	783,5	1.242,9	897,0	1.229,3	1.132,2
XII	813,2	966,2	840,0	580,0	1.109,4	783,5	1.214,3	897,7	1.229,3	1.127,6
1996: I	813,2	966,2	840,3	561,4	1.203,3	779,6	1.200,0	928,7	1.229,3	1.096,0
II	813,2	966,2	847,8	556,2	1.184,0	783,0	1.242,9	930,3	1.229,3	1.040,7
III	813,2	966,2	847,2	580,6	1.166,5	779,6	1.342,9	917,9	1.229,3	1.019,3
IV	813,2	966,2	842,1	653,4	1.181,7	779,6	1.257,1	921,7	1.229,3	1.913,2
V	813,2	966,2	851,4	611,8	1.198,6	782,8	1.242,9	916,0	1.229,3	1.005,9
VI	813,2	966,2	852,6	646,6	1.179,1	782,8	1.285,7	923,6	1.229,3	1.005,9

(συνέχεια του πίνακα 78— Table 78 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Επιτρα- πέξιμες ελιές Olives, edible	Βακαλάος παστός Salted cod	Διατηρη- μένα ψάρια κλπ. Preserved fish	Ζάχαρη Sugar	Σαπούνι Soap	Φωτιστικό πετρέλαιο Kerosene	Τσιγάρα Cigarettes	Υπόδηματα Shoes	Υφάσματα μάλλινα Wollen fabric	Υφάσματα βαμβάκερα Cotton cloth	Φανέλες βαμβάκερες Cotton vests
1993	623,6	1.023,0	962,7	850,0	736,4	743,4	758,4	723,0	615,6	494,4	789,1
1994	633,3	930,5	999,9	921,2	790,6	705,4	904,2	776,7	649,9	562,0	893,4
1995	700,9	902,5	1.036,0	986,1	879,9	693,9	905,3	847,4	723,2	643,4	972,9
1995: II	681,3	879,8	1.005,9	958,3	857,8	667,2	905,5	836,3	687,3	611,6	931,3
III	686,1	906,3	1.001,3	991,7	880,4	675,1	905,5	842,1	701,4	651,2	931,3
IV	686,1	913,6	1.010,0	991,7	880,4	681,1	905,5	842,1	701,4	651,2	931,3
V	686,1	924,4	1.029,0	991,7	880,4	684,0	905,5	842,8	701,4	646,8	993,8
VI	708,8	909,0	1.032,2	991,7	870,1	662,2	905,5	848,6	717,0	646,8	993,8
VII	708,8	911,3	1.046,2	991,7	870,1	657,9	905,5	848,6	717,0	646,8	993,8
VIII	708,8	905,9	1.046,8	991,7	870,1	671,5	905,5	848,6	717,0	646,8	993,8
IX	715,8	889,1	1.047,4	991,7	887,1	726,1	905,5	852,2	754,8	646,8	993,8
X	715,8	906,0	1.053,4	991,7	889,3	703,9	905,5	859,7	764,6	646,8	993,8
XI	715,8	910,2	1.070,3	991,7	907,7	720,1	905,5	860,6	764,6	657,1	993,8
XII	715,8	911,1	1.078,1	991,7	907,7	798,3	905,5	860,6	764,6	657,1	993,8
1996: I	710,5	892,7	1.082,6	1.020,8	919,5	826,2	1.036,1	863,0	764,6	657,1	993,8
II	717,0	896,1	1.088,1	1.020,8	919,5	807,0	1.036,1	863,0	764,6	657,1	993,8
III	717,0	887,4	1.076,5	1.020,8	949,8	899,6	1.036,1	868,0	764,6	649,2	993,8
IV	724,5	878,8	1.070,2	1.020,8	949,8	866,1	1.036,1	876,3	764,6	649,2	1.061,0
V	724,5	848,5	1.128,0	1.020,8	987,3	799,3	1.036,1	882,3	767,7	669,2	1.061,0
VI	724,5	845,1	1.114,4	1.020,8	987,3	775,8	1.036,1	886,2	767,7	669,2	1.076,7

1. Επειδή τα προϊόντα κυκλοφορούν στην αγορά σε πολλές παραλλαγές (ποιικιλίες και ποιότητες), αν δημοσιευόταν η μέση τιμή τους ή και η απόλυτη τιμή μιας ποιικιλίας, ενδεχομένως να προέκυπταν εσφαλμένα συμπεράσματα. Για το λόγο αυτό, δημοσιεύονται οι ατομικοί δείκτες, οι οποίοι εκφράζουν τις σχετικές μεταβολές των τιμών όλων των ποιικιλιών (παραλλαγών). Όλα τα ανωτέρω είδη είναι εγχώριας παραγωγής, εκτός από τον «παστό βακαλάο» και τα «διατηρημένα ψάρια κλπ.», τα οποία εισάγονται από το εξωτερικό.

1. Owing to the wide variety and the several qualities of products, and in order to avoid extraction of wrong results from publishing the average or even the absolute value of each quality, the individual monthly indices of products are given, which express the relative change of the prices of all the qualities or varieties. The above products are of domestic production, except for «salted cod» and «preserved fish», which are imported from abroad.

79. Δείκτες τιμών τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)
 Producer price indices (including subsidies)

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Ομάδες	1992	1993	1994	1995	1996	Groups
Γενικός δείκτης	124,8	133,4	153,7	168,5	178,3	General index
Φυτική παραγωγή	125,3	132,7	154,0	172,2	185,9	Vegetable production
1. Δημητριακά και ούζι	116,2	120,3	125,4	131,1	132,1	1. Cereals and rice
2. Βολβοί και ριζώματα	131,9	153,6	195,4	208,0	224,9	2. Bulbs and roots
3. Νωπά λαχανικά	127,8	133,6	158,6	194,0	213,8	3. Fresh vegetables
4. Νωπές οπάρες και εσπεριδοειδή	114,9	122,1	159,1	185,1	204,8	4. Fresh fruits and citrus fruits
- Νωπές οπάρες	110,6	121,4	162,4	189,3	211,4	- Fresh fruits
- Εσπεριδοειδή	128,8	124,3	148,3	171,3	183,3	- Citrus fruits
5. Ξηροί καρποί και οπάρες	127,2	142,5	161,4	177,1	180,3	5. Dried nuts and fruits
6. Οίνος	140,9	138,9	154,6	173,7	182,8	6. Wines
7. Σπόροι	118,6	115,4	119,8	129,5	132,4	7. Seeds
8. Ψάρια	122,5	128,6	142,8	165,1	174,2	8. Pulse
9. Ελαιοκομικά προϊόντα και ελιές ...	122,2	130,4	153,2	173,8	208,2	9. Olives and olive products
10. Βιομηχανικά φυτά	127,7	132,9	145,1	150,8	153,0	10. Industrial plants
11. Κτηνοτροφικά φυτά και άχυρο	120,1	143,9	157,6	162,5	188,3	11. Fodder crops and straw
12. Άνη	199,2	208,0	247,8	269,2	232,1	12. Flowers
Ζωική παραγωγή	123,6	135,3	153,2	159,4	159,7	Animal production
13. Κρέατα	130,0	133,9	142,2	148,4	163,1	13. Meat
14. Πουλερικά	124,0	131,7	133,0	139,6	141,5	14. Poultry
15. Γάλα	115,8	140,3	176,6	180,2	155,8	15. Milk
16. Αυγά	133,1	138,1	147,8	157,1	177,2	16. Eggs
17. Λοιπά πρωτογενή κτηνοτροφικά προϊόντα	103,9	113,0	138,1	156,3	167,2	17. Other primary livestock products

80. Τιμές μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί — Producer prices of selected agricultural products

Τιμές σε δραχμές, κατά χιλιόγραμμα

Prices in drachmae per kilogram

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Πατάτες Potatoes	Τομάτες, γενικώς Tomatoes, in general	Ελαιόλαδο 0-1 (έξτρα) Olive oil type 0-1 (extra)	Γάλα αγελαδινό λιπαρά 3,5% Milk, cow fat 3,5%	Γάλα πρόβειο Milk, sheep	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερικών τύπου 70% Poultry, type 70%	Αυγά* Eggs*
1990	36,0	52,0	35,8	35,0	42,3	69,2	607,7	57,4	125,7	699,0	911,9	481,8	367,2	16,8
1991	39,0	54,3	38,2	38,8	57,8	75,5	897,9	62,1	133,2	740,7	1.077,4	537,6	422,9	22,3
1992	42,0	58,4	41,0	44,1	48,8	77,5	687,2	74,0	142,5	902,7	1.203,7	639,2	454,9	22,4
1993	42,3	58,3	41,7	45,3	64,2	84,8	750,3	80,9	173,0	1.012,5	1.209,8	597,2	482,8	23,2
1994	45,8	60,2	43,8	47,1	88,7	138,3	928,7	92,6	234,0	1.104,5	1.303,5	625,0	488,6	25,0
1995	48,1	63,3	45,5	49,2	93,1	179,1	1.044,4	99,0	234,8	1.119,8	1.343,8	680,1	512,6	26,4
1995: IX	48,1	63,1	45,0	48,5	87,6	60,6	1.082,5	99,3	—	1.113,0	1.441,4	706,0	518,0	26,3
X	48,3	63,1	45,3	49,4	86,7	70,7	1.082,1	101,2	—	1.110,5	1.432,7	704,7	520,7	26,7
XI	48,5	63,1	46,1	49,5	99,6	170,5	1.118,1	101,1	—	1.122,4	1.346,5	706,7	515,3	28,1
XII	48,4	63,1	46,3	49,6	110,9	266,8	1.237,4	101,1	—	1.127,9	1.341,0	716,1	521,2	28,6
1996: I	—	—	—	—	65,0	163,3	1.287,5	96,4	207,6	1.128,1	1.298,0	739,7	513,0	28,6
II	—	—	—	—	64,4	178,5	1.308,1	95,7	190,9	1.138,3	1.285,9	704,4	513,7	28,1
III	—	—	—	—	79,0	183,0	1.300,6	95,4	188,4	1.137,5	1.342,2	719,4	514,2	28,6
IV	—	—	—	—	69,0	303,1	1.320,5	95,2	188,1	1.130,7	1.510,5	722,7	512,3	30,9
V	—	—	—	—	74,0	489,1	1.336,7	95,8	189,1	1.143,1	1.414,3	775,2	514,5	30,9
VI	—	—	—	—	79,3	316,5	1.322,3	95,3	189,1	1.144,8	1.496,0	831,7	519,1	29,7
VII	47,0	62,7	45,5	—	124,1	187,9	1.323,3	96,1	—	1.160,3	1.559,1	838,4	522,5	29,1
VIII	47,5	64,9	45,3	—	113,6	69,5	1.335,0	96,2	—	1.142,2	1.631,7	846,8	524,7	29,3

Σημείωση: Οι τιμές αναφέρονται στο σύνολο των συναλλαγών (ελεύθερο εμπόριο, κρατικές συγκεντρώσεις κλπ.), περιλαμβάνουν τις τυχόν χορηγούμενες εισοδηματικές ενισχύσεις και είναι απαλλαγμένες από διάφορες κρατήσεις (χαρτοσήμου, ΟΓΑ κλπ.).

* Η τιμή αναφέρεται στο 1 τεμάχιο.

Note: Prices refer to the total of transactions (free trade, Government's concentration of crops, etc.), they include eventual subsidies and are free of several retentions (stamp, OGA, etc.).

*Price per egg.

81. Δείκτες τιμών μερικών προϊόντων τις οποίες απολαμβάνουν οι παραγωγοί (με εισοδηματικές ενισχύσεις)
 Producer price indices of selected agricultural products (including subsidies)

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Έτος και μήνας Year and month	Σιτάρι μαλακό Wheat, soft	Σιτάρι σκληρό Wheat, hard	Κριθάρι κτηνοτροφικό Barley, fodder	Αραβόσιτος Maize	Ρύζι Rice	Φασόλια Beans	Βαμβάκι Cotton	Πατάτες Potatoes	Τομάτες Tomatoes
1991	110,1	107,3	108,7	111,2	105,8	109,1	125,2	151,3	115,5
1992	116,4	112,5	114,9	120,8	117,4	124,2	150,1	124,8	116,8
1993	119,3	112,2	116,8	129,8	128,3	129,8	151,9	156,1	126,8
1994	127,2	116,0	122,6	134,8	132,3	143,7	161,2	217,3	147,2
1995	133,7	120,9	127,2	140,8	139,6	165,4	173,0	218,6	183,5
1995 : IX	133,8	121,5	126,0	138,8	142,0	162,6	173,0	194,5	172,4
X	134,4	121,6	126,7	141,3	142,5	168,0	173,0	189,2	179,6
XI	135,0	121,6	128,9	141,4	139,6	167,2	173,0	198,0	185,5
XII	134,7	121,4	129,6	141,8	143,9	171,8	173,0	190,5	192,2
1996 : I	—	—	—	—	147,4	—	173,0	225,7	175,6
II	—	—	—	—	150,7	—	173,0	201,2	165,6
III	—	—	—	—	152,1	—	173,0	246,8	162,0
IV	—	—	—	—	154,0	—	...	181,4	233,6
V	—	—	—	—	156,0	—	—	169,3	389,0
VI	—	—	—	—	159,0	—	—	199,4	267,8
VII	130,7	120,7	127,3	—	—	—	—	278,3	174,7
VIII	132,1	124,9	126,7	—	—	175,9	—	255,3	164,6

(συνέχεια του πίνακα 81 — Table 81 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Ελαιόλαδο Olive oil	Γάλα αγελαδινό Cow milk	Κρέας μοσχαρίσιο Veal	Κρέας αρνίσιο Lamb	Κρέας χοιρινό, γενικώς Pork, in general	Κρέας πουλερικών Poultry meat	Δέρματα αρνίσια, ακατέργαστα Sheep skins, undressed	Δέρματα κατσικίσια, ακατέργαστα Goat skins, undressed	Δέρματα μοσχαρίσια, ακατέργαστα Galf skins, undressed	Αυγά Eggs
1991	137,2	108,1	106,2	119,3	111,4	115,1	71,4	75,0	72,7	132,9
1992	114,2	128,8	129,1	131,6	132,3	124,0	72,4	78,8	78,4	133,1
1993	127,6	140,8	144,8	133,6	123,7	131,7	74,9	81,6	93,7	138,1
1994	153,8	155,9	158,0	146,7	129,7	133,0	123,0	101,4	117,4	149,2
1995	173,8	166,6	160,2	151,5	141,2	139,6	150,4	118,6	134,8	157,1
1995 : IX	177,2	167,3	159,2	162,2	146,6	141,0	148,2	122,3	135,6	156,5
X	178,5	170,5	158,8	161,2	146,3	141,8	152,8	133,7	140,5	159,1
XI	184,9	170,2	160,6	151,5	146,7	140,3	152,7	127,9	141,7	167,4
XII	200,6	171,2	161,4	153,3	148,6	141,9	158,1	133,9	142,6	170,3
1996 : I	211,9	163,3	161,4	146,0	153,5	139,7	163,0	136,6	143,3	170,4
II	212,9	162,0	162,8	144,7	146,2	139,9	167,7	141,6	143,0	167,5
III	210,7	161,4	162,7	151,0	149,3	140,0	173,6	142,8	141,3	170,6
IV	212,7	161,2	161,8	170,0	150,0	139,5	174,2	144,2	140,4	173,1
V	214,9	162,1	163,5	159,2	160,9	140,1	176,3	142,9	140,8	173,4
VI	212,4	161,2	163,8	168,3	172,6	141,4	175,3	141,2	137,9	176,7
VII	210,6	162,6	166,0	175,4	174,0	142,3	176,0	141,7	136,9	173,2
VIII	213,0	162,9	163,4	183,6	175,8	142,9	173,2	141,3	137,0	174,8

82. Δείκτες τιμών εισροών στη γεωργία - κτηνοτροφία
Input price index in agricultural - livestock production

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Ομάδες	1993	1994	1995	1996	Groups
Γενικός δείκτης	157,6	168,8	180,4	195,0	General index
<i>Αναλώσιμα μέσα</i>	<i>160,0</i>	<i>171,0</i>	<i>180,7</i>	<i>196,2</i>	<i>Intermediate consumption</i>
1. Σπόροι	142,1	146,0	162,3	176,6	1. Seeds
2. Ζώα για πάχυνση και αναπαραγωγή	131,8	136,2	147,9	152,0	2. Animals, rearing and production
3. Ενέργεια και λιπαντικά	208,4	213,0	217,3	242,4	3. Energy and lubricants
4. Λιπάσματα	171,1	192,6	212,0	219,1	4. Fertilizers
5. Γεωργικά φάρμακα	118,4	130,7	144,5	157,6	5. Agricultural medical preparations
6. Ζωοτροφές	143,3	154,9	159,4	172,7	6. Animal feeding stuff
7. Γεωργικά εργαλεία και εφόδια	134,0	145,5	166,0	175,9	7. Agricultural tools and materials
8. Συντήρηση και επισκευή μηχανικού εξοπλισμού και εγκαταστάσεων	146,1	165,6	181,6	200,0	8. Repair and maintenance of mechanical equipment and plant
9. Επισκευή και συντήρηση κτιριακών εγκαταστάσεων	143,9	157,2	171,5	180,8	9. Repair and maintenance of buildings
10. Λοιπά έξοδα	138,0	153,0	165,6	171,3	10. Other expenses
<i>Σχηματισμός πάγιου κεφαλαίου</i>	<i>149,6</i>	<i>161,2</i>	<i>179,4</i>	<i>191,0</i>	<i>Capital formation</i>
I. Γεωργικά μηχανήματα	149,6	155,0	180,0	192,2	I. Agricultural machinery
1. Περιστρεφόμενα και άλλα δίκυκλα μηχανήματα μονοαξονικά	146,2	156,0	166,0	175,0	1. Rotators and other two-wheel single-axle equipment
2. Μηχανήματα για καλλιέργεια	162,0	173,0	186,0	202,6	2. Machinery for cultivation
3. Μηχανήματα για συγκομιδή	145,8	152,7	157,7	168,8	3. Machinery for harvesting
4. Γεωργικά μηχανήματα και εγκαταστάσεις ...	140,3	150,9	164,7	177,4	4. Agricultural machinery and installations
α) για γεωργική παραγωγή	146,0	158,6	172,6	186,4	a) for agricultural production
β) για ζωική παραγωγή	127,2	133,4	146,4	156,6	b) for animal production
5. Γεωργικοί ελκυστήρες	139,2	152,9	168,5	174,4	5. Agricultural tractors
6. Λοιπά οχήματα	145,8	156,2	193,7	209,2	6. Other vehicles
II. Γεωργικά κτίρια	155,0	167,3	178,9	189,8	II. Agricultural buildings

83. Δείκτες αμοιβών συντελεστών της γεωργικής παραγωγής
Price indices of agricultural producer factors

Περίοδος βάσεως: 1990=100,0

Base period: 1990=100,0

Συντελεστές γεωργικής παραγωγής	1993	1994	1995	1996	Agricultural producer factors
Γενικός δείκτης	154,1	164,7	175,2	184,0	General index
1. Εργασία	133,4	142,8	157,6	167,2	1. Labour
2. Γη	129,0	141,7	155,4	164,5	2. Land
3. Κεφάλαιο	172,1	182,9	190,3	198,5	3. Capital

84. Δείκτες τιμών κατηγοριών εργασιών για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices of work categories composing the new dwellings construction

Περίοδος βάσεως : 1990=100,0

Base period : 1990=100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης General index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα και μη σκυροδέματα Concrete, reinforced or not	Τοιχοδομές Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Επιστρώσεις μωσαϊκών Mosaics	Επιστρώσεις πλακιδίων Flooring tiles
1991	118,6	126,9	113,4	117,6	128,3	113,3	110,4	112,8	122,2	114,1
1992	129,6	145,4	121,3	132,7	142,4	115,0	110,9	120,6	136,9	120,5
1993	143,0	155,0	129,9	145,9	160,5	126,2	116,5	125,5	148,1	127,4
1994	153,5	168,0	136,3	153,7	177,0	138,9	125,7	138,7	157,2	130,6
1995	162,7	181,9	140,7	160,2	189,9	151,2	130,9	150,9	165,4	133,4
1994 : Γ' Τρίμ. — 3rd Quarter	154,9	171,6	137,3	154,7	177,5	141,2	126,4	142,4	157,5	131,3
Δ' » — 4th »	155,5	171,6	137,3	155,8	180,5	141,2	126,4	142,4	157,5	131,3
1995 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter	160,0	178,5	138,6	158,0	186,8	148,7	129,6	148,7	164,6	132,2
Β' » — 2nd »	161,7	178,5	141,3	159,3	189,0	148,7	130,8	148,7	164,9	133,4
Γ' » — 3rd »	163,0	184,6	141,3	161,1	189,9	153,6	131,5	153,1	165,4	133,8
Δ' » — 4th »	165,9	185,9	141,7	162,6	193,7	153,6	131,5	153,1	166,6	134,1
1996 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter	170,3	191,5	143,7	165,8	198,6	160,4	134,4	157,2	172,7	135,0
Β' » — 2nd »	171,7	191,5	145,7	165,8	200,7	160,4	134,8	157,2	173,0	136,3
Γ' » — 3rd »	172,8	191,5	145,7	169,3	203,7	163,1	136,0	161,2	174,2	136,3
Δ' » — 4th »	174,7	201,2	145,0	167,3	201,3	163,6	136,4	161,2	173,2	135,0

(συνέχεια του πίνακα 84 — Table 84 continued)

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Μαρμαριές εργασίες Marble works	Ξύλινα πατώματα Wooden flooring	Ξυλουργικές εργασίες Carpentry	Σιδηροκατασκευές Iron constructions	Αλουμινοκατασκευές Aluminium fittings	Πλαστικά ρολά Plastic shutters (blinds)	Χρωματισμοί Painting	Μονώσεις Insulating works	Υαλοπίνακες Glass sheets	Ανελεκυστήρες Elevators
1991	114,4	110,9	122,1	156,0	134,8	138,6	121,3	118,4	114,8	131,3
1992	119,1	115,4	140,6	198,6	160,5	166,6	137,3	124,0	123,8	138,2
1993	127,0	119,7	164,2	253,8	190,1	197,8	161,4	128,7	137,7	143,1
1994	130,3	122,9	180,7	284,1	213,5	214,8	177,4	131,4	146,5	146,9
1995	133,1	125,4	196,5	320,2	237,8	235,3	192,3	134,7	157,2	149,4
1994 : Γ' Τρίμ. — 3rd Quarter	131,0	123,7	183,2	288,4	217,4	217,2	178,7	132,0	147,7	147,1
Δ' » — 4th »	131,0	123,7	183,3	288,5	217,7	217,2	182,1	132,0	149,4	147,1
1995 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter	131,8	124,5	193,6	313,7	232,2	231,7	186,6	133,6	151,7	148,0
Β' » — 2nd »	133,2	124,7	194,0	314,4	234,4	231,7	189,9	134,0	156,9	149,8
Γ' » — 3rd »	133,5	125,5	194,0	314,4	234,4	231,7	194,5	135,3	159,7	149,8
Δ' » — 4th »	133,9	126,7	204,3	338,3	250,2	246,1	198,3	135,8	160,8	149,8
1996 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter	134,7	127,4	215,7	364,6	263,5	258,9	199,8	136,8	163,0	151,9
Β' » — 2nd »	136,2	128,8	215,8	364,7	263,9	258,9	206,1	137,5	168,2	151,9
Γ' » — 3rd »	136,2	128,8	215,8	364,7	263,9	258,9	208,9	139,1	168,2	151,9
Δ' » — 4th »	134,8	128,4	227,4	389,4	278,7	276,4	209,4	139,1	173,5	152,9

Σημείωση : Οι πίνακες 84, 85 και 86 αποτελούν μία νέα σειρά δεικτών τιμών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών, με έτος βάσεως το 1990 = 100,0. Η νέα αυτή σειρά περιλαμβάνει τους ακόλουθους επί μέρους δείκτες:
 α) Δείκτη τιμών «κατηγοριών εργασιών» για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο.
 β) Δείκτη στοιχείων «κόστους κατασκευής» νέων κτιρίων κατοικιών, που καταρτίζεται ανά τρίμηνο και αναλύεται στο μηνιαίο δείκτη «υλικών κτιρίων κατοικιών» και στους τριμηνιαίους δείκτες «αμοιβής εργασίας» και «λοιπών εξόδων».

Note : The new series of price indices of new building dwellings with 1990 = 100,0 as the base year (tables 84, 85 and 86) comprises the following individual price indices:
 a) Index of «work categories» composing the construction of new building dwellings (quarterly).
 b) Index of «construction cost» of new building dwellings, further analysed into the indices of «building dwellings construction materials» (monthly) and «labour remuneration» and «other expenditures» (quarterly).

85. Δείκτες τιμών⁽¹⁾ των υλικών κατασκευής νέων κτιρίων κατοικιών
Price indices⁽¹⁾ of materials of new dwellings construction

Περίοδος βάσεως: 1990 = 100,0

Base period: 1990 = 100,0

Έτος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης General index	Κονίες και έτοιμο σκυρόδεμα Plaster and concrete	Φυσικά πετρώδη υλικά Natural stone material	Προϊόντα μαρμάρου Marble products	Τεχνητά πετρώδη υλικά Artificial stone material	Ξυλεία και προϊόντα ξύλου Timber and builder's carpentry	Μεταλλικά υλικά βασικής επεξεργασίας Metal material of basic processing	Μεταλλικά υλικά υθρέυσης, θερμάνωσης, υγιεινής Plumbing, heating and sanitary metal material
1991	118,7	131,3	117,4	108,4	112,7	118,9	119,9	115,1
1992	132,7	154,8	140,0	120,1	120,0	133,4	137,1	122,2
1993	150,2	185,4	185,2	132,3	121,8	152,0	160,9	130,0
1994	161,0	198,7	204,5	139,9	122,8	163,6	173,2	137,4
1995	172,9	212,6	243,2	151,3	123,1	176,4	188,5	142,0
1995 : VI	172,2	213,6	243,3	151,0	122,9	173,9	186,6	141,8
VII	172,8	215,4	243,3	151,0	122,9	174,4	187,5	142,0
VIII	172,9	216,2	243,3	151,0	123,9	174,4	187,5	142,1
IX	176,4	216,5	243,3	152,4	123,9	181,0	194,5	143,2
X	176,4	216,5	243,3	152,4	123,9	181,1	194,5	143,2
XI	176,9	216,7	243,4	152,4	126,3	181,4	194,5	143,7
XII	176,9	216,7	243,4	152,4	126,3	181,4	194,6	143,7
1996 : I	181,6	216,8	243,4	164,4	127,2	189,6	202,6	143,8
II	182,8	216,9	243,9	164,5	127,2	189,6	203,4	146,2
III	183,2	216,9	243,9	164,5	130,9	189,6	203,4	146,5
IV	183,4	216,9	244,2	164,5	130,9	189,6	203,4	146,5
V	184,4	223,2	244,2	164,5	131,2	189,6	203,5	146,7
VI	184,6	223,2	244,2	164,5	133,3	189,6	203,6	146,8
VII	184,9	223,2	244,2	164,5	133,3	190,4	203,6	146,8
VIII	184,9	223,2	244,2	164,5	133,3	190,4	203,6	146,8
IX	189,0	223,3	244,2	165,6	133,3	197,9	211,9	148,1

(συνέχεια του πίνακα 85 — Table 85 continued)

Έτος και μήνας Year and month	Εξαρτήματα θυρών και παραθύρων Door and window fittings	Ηλεκτρολογικά υλικά Electrical material	Υαλοπίνακες (τζάμα - κρύσταλλα) Glass sheets	Υλικά χρωματισμών Paints and varnishes	Είδη από πορσελάνη Chinaware	Υλικά μονώσεως Insulating materials	Ανελευστήρες (ασανσέρ) Elevators	Καύσιμα χωματουργικών και λοιπών οικοδομικών μηχανημάτων Fuels for excavating and other building machinery
1991	115,6	109,3	111,4	109,1	118,3	107,4	131,3	147,1
1992	125,6	115,0	117,7	118,7	127,2	118,3	138,2	207,7
1993	135,1	126,2	126,5	131,1	131,8	122,3	143,1	262,6
1994	155,6	134,8	129,4	144,3	150,8	141,3	146,9	259,5
1995	164,0	152,3	137,0	159,4	160,2	153,6	149,4	267,3
1995 : VI	164,3	152,8	139,5	159,2	160,3	154,7	149,8	267,5
VII	164,3	152,8	139,5	160,1	161,2	154,7	149,8	262,3
VIII	164,3	153,0	139,5	160,1	161,2	154,7	149,8	262,7
IX	167,4	155,0	139,5	162,8	161,2	156,7	149,8	268,9
X	167,4	155,0	139,5	162,8	161,2	156,7	149,8	267,8
XI	167,5	157,7	139,5	166,0	161,2	156,7	149,8	270,5
XII	167,5	157,7	139,5	166,0	161,2	156,7	149,8	276,2
1996 : I	167,5	157,7	139,5	166,6	164,3	163,3	149,8	293,7
II	168,4	165,4	139,5	166,6	170,9	163,3	152,9	292,6
III	168,4	165,4	139,5	169,8	170,9	163,3	152,9	298,3
IV	172,0	165,4	139,5	172,5	170,9	166,0	152,9	303,3
V	172,0	165,4	149,2	173,9	170,9	166,0	152,9	298,1
VI	172,0	167,7	149,2	173,9	171,2	166,0	152,9	293,1
VII	172,0	167,7	149,2	174,9	172,7	166,0	152,9	292,5
VIII	172,0	167,7	149,2	174,9	172,7	166,0	152,9	296,7
IX	175,6	172,1	149,2	177,0	172,7	167,3	152,9	312,6

1. Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 84 (σελίδα 82).

1. See note, table 84 (p. 82).

86. Δείκτες τιμών⁽¹⁾ αμοιβής της εργασίας για την κατασκευή νέων κτιρίων κατοικιών
 Price indices⁽¹⁾ of labour remuneration in new dwellings construction

Περίοδος βάσεως: 1990 = 100,0

Base period: 1990 = 100,0

Έτος και τρίμηνο Year and quarter	Γενικός δείκτης General index	Εκσκαφές Excavations	Οπλισμένα σκυροδέματα Concrete reinforced	Τοιχοδομίες Wall constructions	Επιχρίσματα Plastering	Επιστρώσεις Flooring	Μαρμαρικά - επενδύσεις Marble paving and wall paving	Χρωματισμοί Painting	Υδραυλικές εγκαταστάσεις Hydraulic installations	Εγκαταστάσεις κεντρικής θέρμανσης Central heating installations	Ηλεκτρικές εγκαταστάσεις Electrical installations	Μονώσεις Insulating works
1991	120,8	128,3	120,8	124,3	123,6	119,5	116,5	124,8	111,1	108,4	113,1	119,6
1992	135,6	147,4	135,3	149,5	139,8	131,0	127,9	145,3	110,8	117,7	114,5	128,7
1993	155,8	157,7	155,6	176,7	160,1	144,9	148,3	174,1	120,0	125,6	130,0	138,9
1994	171,6	170,4	173,4	194,4	177,3	155,0	156,9	192,5	127,5	142,2	151,5	144,4
1995	184,7	183,8	186,1	209,8	190,1	163,4	165,0	208,6	134,4	158,9	172,7	150,8
1994 : Γ' Τρίμ. — 3rd Quarter	173,5	174,5	175,4	196,5	177,6	156,6	159,1	194,8	128,6	145,6	155,1	145,0
Δ' » — 4th »	174,9	174,5	176,3	199,9	180,9	156,6	159,1	196,8	128,6	145,6	155,1	145,0
1995 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter	180,0	180,0	180,8	204,2	186,9	161,2	160,9	201,4	131,4	154,8	169,2	148,6
Β' » — 2nd »	183,9	180,0	187,0	207,3	188,7	162,2	165,7	207,4	134,7	154,8	169,2	149,4
Γ' » — 3rd »	186,2	187,2	187,9	211,6	189,6	163,6	166,4	210,7	135,7	163,0	176,2	152,0
Δ' » — 4th »	188,6	188,2	188,9	216,1	195,1	166,5	167,2	214,8	135,7	163,0	176,2	153,2
1996 : Α' Τρίμ. — 1st Quarter	193,6	192,7	194,5	222,8	198,7	170,1	170,4	217,5	138,7	172,2	188,2	156,4
Β' » — 2nd »	196,8	192,7	199,9	222,8	200,3	172,1	174,0	224,5	141,0	172,2	188,2	157,2
Γ' » — 3rd »	199,6	198,9	199,9	229,5	205,0	173,5	174,0	228,4	141,3	180,5	192,7	160,3
Δ' » — 4th »	198,0	202,7	198,5	227,6	201,4	171,8	170,4	227,2	141,7	180,5	193,3	160,3

1. Βλέπε τη σημείωση του πίνακα 84 (σελίδα 82).

1. See note, table 84 (p. 82).



XIII. ΝΟΜΙΣΜΑ - ΠΙΣΤΗ - ΤΡΑΠΕΖΕΣ - ΙΣΟΖΥΓΙΟ ΠΛΗΡΩΜΩΝ — MONEY AND BANKING - BALANCE OF PAYMENTS

Πηγή : Μηνιαίο Στατιστικό Δελτίο της Τράπεζας της Ελλάδος — Source : Monthly Statistical Bulletin of the Bank of Greece

87. Εισροή - Εκροή κεφαλαίων. Άδηλοι πόροι και πληρωμές
Capital inflow-outflow and invisible receipts - payments

Σε εκατομμύρια δολάρια ΗΠΑ

In million US dollars

Κατηγορία	1993	1994	1995				Item
			Ιούλιος July	Αύγουστος August	Σεπτέμβριος September	Ιαν. - Σεπτ. Jan. - Sept.	
Εισροή κεφαλαίων	25.030,6	37.270,2	3.852,9	3.354,5	2.755,0	37.917,2	Capital inflow
Άδηλοι πόροι	17.023,1	18.767,1	1.929,6	1.758,9	1.532,5	15.037,7	Invisible receipts
Ταξιδιωτικό	3.335,1	3.904,9	604,4	604,1	514,2	3.397,9	Foreign travel
Μεταφορές ⁽¹⁾	1.920,0	1.957,1	201,8	168,5	193,6	1.617,1	Transportation ⁽¹⁾
Μονομερείς μεταβιβάσεις	6.520,7	6.969,0	558,1	401,4	388,4	5.174,6	Unrequited transfers
Εμβάσματα μεταναστών ⁽²⁾	2.360,7	2.576,0	287,8	289,3	283,5	2.240,6	Emigrants' remittances ⁽²⁾
- Μεταβιβάσεις ΕΟΚ	4.085,0	4.307,0	259,0	105,0	97,0	2.864,0	EEC transfers
Λοιπές ⁽³⁾	75,8	86,0	11,3	7,0	7,9	69,9	Other ⁽³⁾
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	631,8	788,4	59,6	74,6	81,4	758,5	Interests, dividends, profits
Υπηρεσίες Δημοσίου ⁽⁴⁾	60,9	71,0	5,0	8,5	6,2	62,0	Official services ⁽⁴⁾
Αναλήψεις από καταθέσεις μετατρέψιμες σε δραχμές	2.290,0	2.640,0	280,0	300,0	180,0	2.110,0	Withdrawals out of convertible drachma deposits
Λοιποί πόροι ⁽⁵⁾	2.264,6	2.436,6	220,6	201,8	168,6	1.917,5	Other receipts ⁽⁵⁾
Εκροή κεφαλαίων	21.293,1	30.782,5	3.918,8	3.147,4	2.755,5	35.269,2	Capital outflow
Άδηλες πληρωμές	5.158,2	5.366,0	624,3	466,3	542,6	4.979,8	Invisible payments
Ταξιδιωτικό	1.003,4	1.124,8	104,0	115,4	141,6	1.008,1	Foreign travel
Τουρισμός	692,5	828,9	82,5	92,1	107,9	763,1	Tourism
Σπουδές	231,3	222,8	16,2	19,7	29,4	190,7	Studies
Νοσήλεια	79,6	73,0	5,2	3,5	4,3	54,3	Medical care
Μεταφορές ⁽⁶⁾	293,8	313,7	31,0	38,4	33,1	312,9	Transportation ⁽⁶⁾
Μονομερείς μεταβιβάσεις	17,3	28,3	2,2	2,7	2,3	24,0	Unrequited transfers
Τόκοι, μερίσματα, κέρδη	2.086,1	2.101,5	301,0	168,6	195,0	2.118,5	Interests, dividends, profits
Υπηρεσίες Δημοσίου ⁽⁴⁾	334,2	353,6	35,4	20,2	36,4	295,9	Official services ⁽⁴⁾
Λοιπές πληρωμές ⁽⁷⁾	1.423,4	1.444,0	150,5	121,0	134,2	1.220,1	Other payments ⁽⁷⁾

1. Περιλαμβάνονται ναύλοι εμπορευμάτων, εισιτήρια, εμβάσματα εφοπλιστών και ναυτιλομένων, εισφορές σε ασφαλιστικά ταμεία ναυτικών, ανεφοδιασμοί και επισκευές. Επίσης, περιλαμβάνονται και οι αναλήψεις σε δραχμές των καταθέσεων των ναυτικών.
2. Περιλαμβάνονται και οι αναλήψεις σε δραχμές των καταθέσεων των Ελλήνων εργατών εξωτερικού.
3. Περιλαμβάνονται και οι συντάξεις, καθώς και η κατηγορία «Βοήθεια, επανορθώσεις- αποζημιώσεις».
4. Περιλαμβάνονται οι δαπάνες ξένων αποστολών, προξενικά τέλη και δαπάνες για έργα υποδομής του NATO.
5. Περιλαμβάνονται προμήθειες αντιπροσώπων και ανταποκριτών, τηλεπικοινωνίες, αμοιβές και μισθοί, ασφάλιστρα, άλλα εμβάσματα.
6. Περιλαμβάνονται εισιτήρια, ανεφοδιασμός, επισκευές και εφοπλιστικές δαπάνες.
7. Περιλαμβάνονται προμήθειες αντιπροσώπων και ανταποκριτών, αμοιβές και μισθοί, τηλεπικοινωνίες, ασφάλιστρα, δικαιώματα ευρεοιτεχνίας, άλλες πληρωμές.

1. Including freights, passenger fares, shipowners' and seamen's remittances, contributions to seamen's pension funds, supplies and repairs. Including also withdrawals in drachmae out of deposits of Greek seamen.
2. Including withdrawals in drs out of deposits of Greeks working abroad.
3. Including pensions and the item «Reparations and restitutions».
4. Including transactions of foreign missions and consulates, as well as expenditures for NATO infrastructure.
5. Including agents' commission, telecommunications, labour income, non-merchandise insurance, other.
6. Including passenger fares, supplies, repairs and shipping office expenses.
7. Including agents' commission, labour income, telecommunications, non-merchandise insurance, royalties, other.

88. Προσφορά χρήματος — Money supply

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Τέλος περιόδου End of period	Συνολική προ- σφορά χρή- ματος Total money supply	Νομισματική κυκλοφορία Currency in circulation			Καταθέσεις όψεως (1) — Sight deposits (1)			
		Σύνολο Total	Τραπεζογραμ- μάτια εκτός νομισματικού συστήματος Banknotes outside the monetary system	Κέρματα Coins	Σύνολο Total	Ιδιωτών Private	Δημόσιων επιχειρήσεων Public enterprises	Δημόσιων οργανισμών Public entities
1992	2.357.090	1.410.091	1.382.285	27.806	946.999	558.158	93.036	295.805
1993	2.687.550	1.512.043	1.476.719	35.324	1.175.507	711.700	93.562	370.245
1994	3.299.367	1.687.698	1.648.283	39.415	1.611.669	1.105.846	117.723	388.100
1995 : II	2.942.839	1.994.901	1.354.342	40.559	1.547.938	929.337	99.337	449.264
III	2.817.244	1.438.300	1.397.312	40.988	1.378.944	902.915	70.445	405.584
IV	2.865.668	1.583.518	1.542.479	41.039	1.282.150	882.371	78.204	321.575
V	2.861.597	1.493.738	1.452.287	41.451	1.367.859	888.553	108.636	370.670
VI	3.277.690	1.631.456	1.589.545	41.911	1.646.234	1.031.208	99.777	515.249
VII	3.237.133	1.651.977	1.609.817	42.160	1.585.156	1.068.804	93.782	422.570
VIII	3.182.859	1.596.094	1.553.438	42.656	1.586.765	1.044.450	94.178	448.137
IX	3.079.050	1.615.727	1.572.796	42.931	1.463.323	958.025	110.066	395.232
X	3.220.670	1.549.603	1.506.686	42.918	1.671.067	1.092.452	73.287	505.328
XI	3.272.364	1.545.596	1.502.719	42.877	1.726.768	1.108.648	89.555	528.565
XII	3.718.128	1.863.552	1.802.735	42.817	1.854.576	1.285.441	115.831	453.304
1996 : I	3.364.679	1.581.883	1.539.098	42.785	1.782.796	1.101.737	82.891	598.168
II	3.304.395	1.573.966	1.531.196	42.770	1.730.429	1.101.331	103.896	525.202
III	3.277.829	1.603.863	1.561.059	42.804	1.673.966	1.107.350	110.784	455.832
IV	3.462.363	1.698.205	1.655.227	42.978	1.764.158	1.144.503	146.340	473.315
V	3.376.133	1.693.278	1.649.948	43.330	1.682.855	1.095.229	110.726	476.900
VI	3.631.998	1.745.335	1.701.744	43.591	1.886.663	1.206.988	124.720	554.955
VII	3.599.510	1.777.550	1.733.557	43.993	1.821.960	1.221.728	122.278	477.954

1. Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις του Δημοσίου στην Τράπεζα της Ελλάδος.
* Προσωρινά στοιχεία.

1. Government deposits with the Bank of Greece are not included.
*Provisional data.

89. Μέσες τιμές (fixing) ξένων συναλλαγμάτων και ευρωπαϊκής νομισματικής μονάδας
Average rates (fixing) of foreign exchange and european currency unit

Σε δραχμές

In drachmae

Έτος και μήνας Year and month	Δολλάριο ΗΠΑ US Dollar	Λίρα Αγγλίας Pound Sterling	Μάρκο Γερμανίας Deutsche Mark	Φράγκο Ελβετίας Swiss Franc	Λιρέττα Ιταλίας (100) Italian Lira	Φράγκο Βελγίου Belgian Franc	Φράγκο Γαλλίας French Franc	Κορώνα Δανίας Danish Kroner	Ευρωπαϊκή νομισματική μονάδα European currency
1993	229,250	344,274	138,645	155,243	14,592	6,6354	40,480	35,380	267,989
1994	242,603	371,252	149,630	177,639	15,051	7,2631	43,753	38,186	287,183
1995	231,663	365,569	161,747	196,209	14,238	7,8631	46,459	41,377	299,538
1996 : I	240,496	368,104	164,583	203,911	15,184	8,0079	48,063	42,555	303,533
II	242,407	372,259	165,205	202,563	15,408	8,0349	48,047	42,716	303,511
III	241,581	369,000	163,485	201,943	15,453	7,9545	47,755	42,331	303,909
IV	241,799	367,013	160,869	198,780	15,459	7,8309	47,403	41,707	300,860
V	243,199	368,551	158,619	193,841	15,621	7,7175	46,880	41,101	298,659
VI	241,527	372,379	158,144	192,128	15,657	7,6880	46,658	41,014	299,223
VII	237,747	369,476	158,053	192,784	15,580	7,673	46,681	40,998	298,648
VIII	236,834	367,197	159,812	196,936	15,620	7,757	46,814	41,350	300,565
IX	239,376	373,271	158,967	194,360	15,744	7,720	46,688	41,272	301,326
X	239,916	379,866	156,943	190,652	15,735	7,620	46,411	40,944	300,666
XI	238,326	396,443	157,692	187,038	15,752	7,653	46,604	41,067	302,886
XII	245,330	408,519	158,122	184,923	16,066	7,674	46,809	41,333	304,938
1997 : I	251,549	417,409	156,657	180,573	16,048	7,600	46,428	41,095	304,131

Πηγή : Τράπεζα της Ελλάδος.

Source : Bank of Greece.

90. Εξέλιξη των στοιχείων Ενεργητικού και Παθητικού της Τράπεζας της Ελλάδος ⁽¹⁾
Assets and Liabilities of the Bank of Greece ⁽¹⁾

Σε εκατομμύρια δραχμές

Τέλος περιόδου — End of period

In million drachmae

Κατηγορίες Ενεργητικού ή Παθητικού	1994	1995	1996			Categories of Assets or Liabilities
			Μάιος May	Ιούνιος June	Ιούλιος July	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ						ASSETS
Συναλλαγματικά διαθέσιμα :						Foreign assets :
Χρυσός	255.311	258.196	264.411	262.513	255.900	Gold
Συνάλλαγμα	4.230.465	3.459.755	2.847.483	2.857.896	3.102.729	Foreign exchange
Συμμετοχή στο ENI		3.757	3.694	3.710	3.711	Contribution to the EMI
Απαιτήσεις έναντι του Ελληνικού Δημοσίου :						Claims on Central Government :
Πιστώσεις σε δρχ.	1.470.718	1.452.618	1.425.697	1.426.210	1.421.310	Loans and advances
Έντοκα γραμμάτια και ομόλογα Ελλην. Δημοσίου	308.389	302.765	366.064	365.938	390.770	Treasury bills and government bonds
Μακροπρόθεσμα δάνεια σε συνάλλαγμα	3.294.471	2.750.151	2.699.656	2.364.679	2.323.068	Long-term loans in foreign exchange
Μακροπρόθεσμα δάνεια και τίτλοι με ρήτρα συναλλάγματος	2.251.958	2.529.347	2.453.100	2.450.461	2.453.453	Long-term loans and securities with a foreign exchange clause
Πιστώσεις προς :						Loans and advances to :
Δημόσιους οργανισμούς	28	—	—	—	—	Public entities
Εμπορικές τράπεζες	158.147	290.999	504.929	228.015	28.228	Commercial banks
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	219.681	170.356	109.005	117.651	105.080	Specialized credit institutions
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	4.826	14.060	16.318	17.164	18.575	Individuals and private enterprises
Ακίνητα και εγκαταστάσεις	15.022	14.626	14.870	14.927	14.985	Bank premises and equipment
Λοιπά στοιχεία	316.418	394.816	321.169	328.067	434.456	Other assets
Σύνολο Ενεργητικού	12.525.434	12.273.472	11.317.148	11.017.607	11.127.859	Total Assets
ΠΑΘΗΤΙΚΟ						LIABILITIES
Τραπεζογραμμάτια σε κυκλοφορία	1.800.385	2.018.137	1.793.804	1.855.041	1.919.628	Banknotes in circulation
Κέρματα σε κυκλοφορία	39.415	42.817	43.330	43.591	43.993	Coin in circulation
Καταθέσεις Δημοσίου	210.897	596.701	514.504	223.732	371.744	Government deposits
Καταθέσεις όψεως :						Sight deposits :
Δημόσιων οργανισμών	26.233	46.792	50.522	90.690	7.125	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων	1.075	514	1.490	1.311	1.731	Public enterprises
Καταθέσεις Δημοσίων οργανισμών (AN 1611/50) ⁽²⁾	—	—	—	—	—	Deposits by public entities (L. 1611/50) ⁽²⁾
Δεσμευμένες και λοιπές καταθέσεις ιδιωτών και ιδιωτικών επιχειρήσεων	3.584	4.062	5.655	3.455	4.397	Blocked and other deposits by individuals and private enterprises
Καταθέσεις εμπορικών τραπεζών ..	1.336.165	1.199.057	1.369.055	1.250.464	1.229.614	Deposits by commercial banks
Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών	288.037	319.349	332.439	321.869	322.739	Deposits by specialized credit institutions
Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα :						Foreign exchange liabilities :
Μακροπρόθεσμα δάνεια για λογαριασμό Ε. Δ.	3.342.677	2.742.180	2.388.245	2.345.761	2.303.225	Long-term loans on behalf of the Greek State
Ανακαταθέσεις τραπεζών	3.740.574	3.565.749	3.445.967	3.451.824	3.429.477	Redeposits by commercial banks
Λοιπές υποχρεώσεις	966.110	1.402.341	1.161.266	1.206.869	1.261.660	Other liabilities
Κεφάλαια και αποθεματικά	33.267	35.209	35.209	35.206	35.206	Capital and reserves
Λοιπές υποχρεώσεις	737.015	300.564	175.662	187.794	197.260	Other liabilities
Σύνολο Παθητικού	12.525.434	12.273.472	11.317.148	11.017.607	11.127.859	Total Liabilities

1. Περιλαμβάνονται και τα κέρματα του Δημοσίου που κυκλοφορούν εκτός Τράπεζας της Ελλάδος.
2. Από 1.6.1994 τα διαθέσιμα των Δημ. Οργανισμών στην Τράπεζα της Ελλάδος επενδύθηκαν σε έντοκα γραμμάτια Ε.Δ. σύμφωνα με τον Ν. 2216/94.

1. Including coin circulating outside the Bank of Greece.

2. From 1.6.1994 Public Entities reserves with the Bank of Greece have been invested in treasury bills according to Law 2216/94.

91. Καταθέσεις των δημοσίων οργανισμών και επιχειρήσεων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων και ιδιωτών στις ελληνικές τράπεζες και τους άλλους ειδικούς ⁽¹⁾ πιστωτικούς οργανισμούς

Deposits with the Greek banks and specialized ⁽¹⁾ credit institutions : Public entities and public enterprises, private enterprises and individuals

Καταθέτες, Κατηγορίες καταθέσεων	Σε εκατομμύρια δραχμές			Τέλος περιόδου — End of period			In million drachmae
	1993	1994	1995	1996			
				Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος June	Depositors, Categories of deposits
Γενικό σύνολο καταθέσεων	15.763.570	18.217.367	20.816.594	20.768.441	20.582.255	21.311.504	Grand total
Δημόσιοι οργανισμοί ^{(2), (5)}	997.312	534.398	607.760	626.309	640.275	722.333	Public entities ^{(2), (5)}
Ταμιακή διαχείριση ...	370.245	388.100	453.304	473.315	476.900	554.955	Sight deposits
Προθεσμίας	14.403	13.993	51.717	37.771	49.795	44.188	Time
Δυνάμει Α. Ν. 1611/50 ⁽⁶⁾	494.249	—	—	—	—	—	According to L 1611/50 ⁽⁶⁾
Λοιπές ⁽³⁾	118.415	132.305	102.739	115.223	113.580	123.190	Other ⁽³⁾
Δημόσιες επιχειρήσεις (όψεως)	93.562	117.723	115.831	146.340	110.726	124.720	Public enterprises (Sight)
Ιδιωτικές επιχειρήσεις και ιδιώτες (σύνολο σε δραχμές και σε ξένο συνάλλαγμα)	14.672.696	17.565.246	20.093.003	19.995.792	19.831.254	20.464.451	Private enterprises and individuals (total in drachmae and foreign exchange)
Σε δραχμές	10.555.339	13.126.296	15.093.872	14.958.939	14.788.814	15.387.397	In drachmae
Όψεως	711.700	1.105.846	1.285.441	1.144.503	1.095.229	1.206.988	Sight
Ταμειυτηρίου	7.709.723	8.811.525	10.445.376	10.577.826	10.475.916	10.989.462	Savings
Προθεσμίας	1.943.933	2.994.177	3.119.194	2.994.450	2.982.785	2.959.259	Time
Δεσμευμένες	188.119	211.915	240.488	234.973	229.769	228.784	Blocked
Λοιπές	1.864	2.833	3.373	7.487	5.115	2.904	Other
Σε συνάλλαγμα (λογιστικό ισοτίμο σε δραχμές) ⁽⁴⁾	4.117.357	4.438.950	4.999.131	5.036.853	5.042.440	5.077.054	In foreign exchange (converted to drachmae according to exchange rates) ⁽⁴⁾

1. Ως ειδικοί πιστωτικοί οργανισμοί θεωρούνται εδώ η Αγροτική Τράπεζα, η Κτηματική Τράπεζα, το Ταμείο Παρακαταθηρών και Δανείων, το Ταχυδρομικό Ταμειυτήριο και η Εθνική Στεγαστική Τράπεζα.
2. Ως δημόσιοι οργανισμοί θεωρούνται, κατά τον Α.Ν. 1611/50, όλα τα ΝΠΔΔ, καθώς επίσης και τα ασφαλιστικά ταμεία Δημοσίου και Ιδιωτικού Δικαίου.
3. Περιλαμβάνονται, κυρίως, καταθέσεις Δήμων και Κοινοτήτων στο Ταμείο Παρακαταθηρών και Δανείων, καταθέσεις ασφαλιστικών ταμείων στη Γενική Τράπεζα της Ελλάδος, στην Εθνική Τράπεζα και στην Αγροτική Τράπεζα, καθώς και καταθέσεις της Αμερικανικής Αποστολής.
4. Καταθέσεις στις εμπορικές τράπεζες και τους ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς (εκτός από την Τράπεζα της Ελλάδος).
5. Δεν περιλαμβάνονται οι καταθέσεις της Τράπεζας της Ελλάδος που προέρχονται από ανακατανομή των κεφαλαίων των δημοσίων οργανισμών, τα οποία έχουν κατατεθεί σε αυτήν (Α. Ν. 1611/50).
6. Από 1.6.1994 τα διαθέσιμα των Δημ. Οργανισμών στην Τράπεζα της Ελλάδος επενδύθηκαν σε έντοκα γραμμάτια Ε.Δ. σύμφωνα με τον Ν. 2216/94.

1. As specialized credit institutions are considered here the Agricultural Bank of Greece, the Mortgage Bank, the Deposits and Loans Fund, the Postal Savings Bank and the National Housing Bank.
2. According to Law 1611/50, all public institutions as well as all insurance funds are considered as public entities.
3. Including mainly deposits of local authorities with the Deposits and Loans Fund, deposits of insurance funds with the General Hellenic Bank, the National Bank of Greece and the Agricultural Bank of Greece, and deposits of the American Mission in Greece.
4. Deposits with the commercial banks and the specialized credit institutions (except the Bank of Greece).
5. Deposits by the Bank of Greece, from public entity funds allocated according to Law 1611/50, are not included.
6. From 1.6.1994 Public Entities reserves with the Bank of Greece have been invested in treasury bills according to Law 2216/94.



92. Ενοποιημένη λογιστική κατάσταση των εμπορικών τραπεζών — Consolidated balance sheet of the commercial banks

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — End of period balance

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

	1994	1995	1996			
			Ιανουάριος January	Φεβρουάριος February	Μάρτιος March	
ΕΝΕΡΓΗΤΙΚΟ						ASSETS
Ταμείο	113.935	156.554	118.959	122.119	114.200	Cash
Καταθέσεις στην Τράπεζα Ελλάδος	801.927	1.798.602	1.447.629	1.422.804	2.443.950	Deposits with the Bank of Greece
Ανακαταθέσεις σε συνάλλαγμα στην Τράπεζα Ελλάδος	1.659.146	2.685.614	2.689.780	2.671.882	2.352.463	Redeposits in foreign exchange with the Bank of Greece
Συναλλαγματικά διαθέσιμα	1.452.913	2.124.570	2.015.726	2.030.688	2.208.611	Foreign assets
Συνάλλαγμα	1.340.481	2.019.921	1.905.855	1.927.522	2.105.971	Foreign exchange
Χρεόγραφα	112.432	104.649	109.871	103.166	102.640	Securities
Δάνεια σε μετατρέψιμες δραχμές	—	—	—	—	—	Loans in convertible drs.
Απαιτήσεις έναντι του Δημοσίου	5.160.425	5.326.828	5.502.610	5.497.181	5.401.811	Claims on Government
Έντοκα γραμμάτια ⁽¹⁾	619.940	546.702	605.036	572.517	569.378	Treasury bills ⁽¹⁾
Ομόλογα και λοιπά χρεόγραφα ⁽¹⁾	4.540.485	4.780.126	4.897.574	4.924.664	4.832.433	Government bonds and other securities ⁽¹⁾
Πιστώσεις προς:	4.490.158	5.807.459	5.829.541	5.878.144	6.098.092	Loans and advances to:
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	3.957.938	5.150.115	5.167.934	5.223.229	5.463.906	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς	178.926	209.641	204.054	221.355	213.714	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις	346.579	379.361	409.887	393.216	401.892	Public enterprises
Ειδικούς πιστωτικούς οργανισμούς	6.715	68.342	47.666	40.274	18.580	Specialized credit institutions
Χρεόγραφα	611.226	719.381	695.343	702.268	699.617	Securities
Ιδιωτικών επιχειρήσεων	552.327	652.534	631.208	638.140	635.436	Private enterprises
Δημόσιων επιχειρήσεων	3.135	85	85	85	85	Public enterprises
Ειδικών πιστωτικών οργανισμών	35.878	46.830	42.437	42.430	42.413	Specialized credit institutions
Τράπεζας της Ελλάδος	60	61	59	59	59	Bank of Greece
Αμοιβαία κεφάλαια	19.826	19.871	21.554	21.554	21.624	Mutual funds
Κτίρια και εγκαταστάσεις	214.589	236.729	236.729	236.729	236.729	Bank premises and equipment
Λοιπά στοιχεία	917.058	1.723.681	2.094.815	2.478.949	1.146.412	Other assets
Σύνολο Ενεργητικού—Παθητικού	15.421.377	20.579.418	20.631.132	21.040.764	20.701.885	Total Assets—Liabilities
ΠΑΘΗΤΙΚΟ						LIABILITIES
Καταθέσεις όψεως	1.309.246	1.501.385	1.352.455	1.385.979	1.359.829	Sight deposits
Ιδιωτών	991.251	1.162.772	1.024.207	1.025.529	1.034.173	Private
Δημόσιων οργανισμών	202.222	224.334	247.991	258.573	218.238	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων	115.773	114.279	80.257	101.877	107.418	Public enterprises
Πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς σε:	300.169	89.613	71.697	71.233	61.157	Repurchase agreements (Repos) with:
Ιδιώτες και ιδιωτικές επιχειρήσεις	292.566	89.326	71.407	70.940	60.778	Individuals and private enterprises
Δημόσιους οργανισμούς	611	287	290	293	379	Public entities
Δημόσιες επιχειρήσεις	6.992	—	—	—	—	Public enterprises
Καταθέσεις ταμειντηρίου	6.022.369	6.980.877	6.855.484	6.823.151	6.828.418	Saving deposits
Καταθέσεις προθεσμίας	1.688.326	1.612.895	1.524.854	1.522.789	1.516.413	Time deposits
Ιδιωτών	1.675.010	1.598.668	1.510.222	1.515.247	1.487.508	Private
Δημόσιων οργανισμών	4.067	5.251	7.306	2.219	12.567	Public entities
Δημόσιων επιχειρήσεων	9.249	8.976	7.326	5.323	16.338	Public enterprises
Καταθέσεις ειδικών πιστωτικών οργανισμών	36.622	67.847	27.169	34.719	41.795	Deposits of specialized credit institutions
Όψεως	35.342	67.346	25.208	32.130	37.689	Sight
Προθεσμίας	1.280	501	1.961	2.589	4.106	Time
Δεσμευμένες καταθέσεις ιδιωτών	50.978	55.750	53.002	52.215	49.793	Private blocked deposits
Λοιπές καταθέσεις δημοσίων οργανισμών	26.431	27.725	31.375	34.289	35.964	Other deposits of public entities
Καταθέσεις σε συνάλλαγμα	3.635.036	4.174.257	4.260.529	4.163.376	4.209.587	Deposits in foreign exchange
Προθεσμίας	2.926.887	3.319.196	3.597.886	3.525.243	3.555.873	Time
Λοιπές	708.149	855.061	662.643	638.133	653.714	Other
Πιστώσεις Τράπεζας της Ελλάδος	22.354	290.999	39.056	41.889	140.624	Bank of Greece advances
Υποχρεώσεις σε συνάλλαγμα	1.396.522	2.630.473	2.843.423	2.857.398	2.808.300	Liabilities in foreign exchange
Κεφάλαια και αποθεματικά	703.370	802.141	778.948	778.907	778.972	Capital and reserves
Λοιπές υποχρεώσεις	229.954	2.345.456	2.793.140	3.274.819	2.871.033	Other liabilities

1. Περιλαμβάνονται και οι πωλήσεις χρεογράφων με συμφωνία επαναγοράς.

1. Including repurchase agreements (Repos).

93. Συνολική τραπεζική χρηματοδότηση ⁽¹⁾, κατά πηγές κεφαλαίων και κατά τομείς και κλάδους της οικονομίας
Total bank credit ⁽¹⁾, by source of funds, sectors and branches

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Πηγές κεφαλαίων, Τομείς και κλάδοι της οικονομίας	1994	1995	1996			Source of funds, Sectors and branches
			Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος* June*	
A' ΚΑΤΑ ΠΗΓΕΣ ΤΩΝ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ						A. BY SOURCE OF FUNDS
Γενικό σύνολο	8.287.472	10.021.203	10.040.415	10.136.186	10.432.557	Grand total
Από κεφάλαια της Τράπεζας της Ελλάδος	181.507	82.595	81.001	82.277	82.783	Bank of Greece funds
Καταθέσεις δημοσίων οργανισμών (Α. Ν. 1611/50)	—	—	—	—	—	Public entities deposits (L. 1611/50)
Λοιπά κεφάλαια	181.507	82.595	81.001	82.277	82.783	Other funds
Από διαθέσιμα εμπορικών τραπεζών ⁽²⁾	4.440.172	5.687.263	6.012.494	6.126.363	6.396.416	Commercial banks funds ⁽²⁾
Από διαθέσιμα ειδικών πιστωτικών οργανισμών	3.583.785	4.155.156	3.844.708	3.823.258	3.848.211	Specialized credit institutions funds
Ελληνικής Τράπεζας Βιομηχανικής Αναπτύξεως	713.442	670.282	619.818	609.529	629.218	Hellenic Industrial Development Bank
Αγροτικής Τράπεζας	1.659.795	2.089.380	1.766.850	1.745.420	1.721.346	Agricultural Bank
Κτηματικής Τράπεζας	557.746	607.695	648.575	655.434	662.987	Mortgage Bank
Άλλων οργανισμών ⁽³⁾	652.802	787.799	809.465	812.875	834.660	Other institutions ⁽³⁾
Από κεφάλαια του Δημοσίου ⁽⁴⁾	61.091	66.168	67.390	68.076	68.031	Government funds ⁽⁴⁾
Από κεφάλαια Συνεταιριστικών Τραπεζών	20.917	30.021	34.822	36.212	37.116	Cooperatives banks funds
B' ΚΑΤΑ ΤΟΜΕΙΣ ΚΑΙ ΚΛΑΔΟΥΣ						B. BY SECTORS AND BRANCHES
Γενικό σύνολο	8.287.472	10.021.203	10.040.415	10.136.186	10.432.557	Grand total
Ιδιωτικός τομέας	6.824.690	8.327.995	8.703.013	8.834.094	9.093.902	Private sector
Γεωργία	899.713	1.031.029	1.003.830	1.007.421	1.025.612	Agriculture
Μεταποίηση	2.437.924	2.788.911	2.862.241	2.893.648	2.955.171	Manufacturing
Εμπόριο	1.231.810	1.584.839	1.671.522	1.711.701	1.807.897	Trade
Οικισμός	1.020.648	1.219.006	1.331.669	1.354.244	1.384.135	Housing
Διάφορα	1.234.595	1.704.210	1.833.751	1.867.080	1.921.087	Other
Δημόσιος τομέας ⁽⁵⁾	1.462.782	1.693.208	1.337.402	1.302.092	1.338.655	Public sector ⁽⁵⁾

1. Πιστώσεις της Τράπεζας της Ελλάδος, εμπορικών τραπεζών, Αγροτικής Τράπεζας, ΕΤΒΑ, Ταμείου Παρακαταθηκών και Δανείων, Κτηματικής Τράπεζας, Ταχυδρομικού Ταμειτηρίου, ιδιωτικών τραπεζών επενδύσεων και της Εθνικής Στεγαστικής Τράπεζας. Δεν περιλαμβάνονται οι πιστώσεις προς το Δημόσιο (την Κεντρική Διοίκηση).

2. Κυρίως από καταθέσεις.

3. Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων, Ταχυδρομικό Ταμειτήριο, ιδιωτικές τράπεζες επενδύσεων και Εθνική Στεγαστική Τράπεζα.

4. Διατίθενται μέσω ΑΤΕ και ΕΚΤΕ, για δάνεια μεγαλύτερης διάρκειας.

5. Περιλαμβάνονται Δημόσιες Επιχειρήσεις, Δημόσιοι Οργανισμοί και λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου.

* Προσωρινά στοιχεία.

1. Credit by the Bank of Greece, the commercial banks, the Agricultural Bank, the Hellenic Industrial Development Bank, the Deposits and Loans Fund, the National Mortgage Bank, the Postal Savings Bank, the investment banks and the National Housing Bank. Credit to the Central Government are not included.

2. Mainly from deposits.

3. Deposits and Loans Fund, Postal Savings Bank, investment banks and National Housing Bank.

4. Granted through the Agricultural Bank and the National Mortgage Bank for longer-term loans.

5. Including public enterprises, public entities and special state managerial accounts.

* Provisional data.



94. Χρηματοδότηση των κλάδων της οικονομίας — Credit to the branches of the economy

Υπόλοιπα στο τέλος των περιόδων — Outstanding balance at the end of period

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Κλάδοι της οικονομίας	1994	1995	1996			Branches of economy
			Απρίλιος April	Μάιος May	Ιούνιος* June*	
A' ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΑΙ ΑΛΙΕΙΑ						A. AGRICULTURE AND FISHERY
Σύνολο	1.197.719	1.479.594	1.162.148	1.139.765	1.135.626	Total
Ιδιωτικός τομέας	899.713	1.031.029	1.003.830	1.007.421	1.025.612	Private sector
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	425.283	437.319	427.543	431.831	452.791	Short-term loans
Καλλιέργητικά	271.846	305.578	301.555	317.826	350.698	Cultivation loans
Γεωργικά εφόδια	18.180	9.551	10.654	9.124	13.400	Agricultural supplies
Οργανισμοί συγκεντρώσεως αγροτικών προϊόντων	67.511	73.625	72.923	71.997	50.553	Organizations purchasing and marketing agricultural products
Λοιπά	67.746	48.565	42.411	32.884	38.140	Other
Μακροπρόθεσμα δάνεια	474.430	593.710	576.287	575.590	572.821	Long-term loans
Για εγχειροβελτίωση και εξοπλισμό	462.138	582.338	564.783	564.015	561.411	For land amelioration
Προς την αλιεία	12.292	11.372	11.504	11.575	11.410	To fishing industry
Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου	298.006	448.565	158.318	132.344	110.014	Special management accounts of the state
B' ΜΕΤΑΠΟΙΗΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΕΙΑ						B. MANUFACTURING AND MINING
Σύνολο	2.437.924	2.788.911	2.862.241	2.893.648	2.955.171	Total
Βιομηχανία και Μεταλλεία	1.913.435	2.177.768	2.245.570	2.273.855	2.309.370	Industry and mining
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	1.342.689	1.604.931	1.678.719	1.704.577	1.749.222	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	570.746	572.837	566.851	569.278	560.148	Long-term loans
Βιοτεχνία	524.489	611.143	616.671	619.793	645.801	Small scale industry
Από το ειδικό κεφάλαιο Ν.Ε. 197/78	300.649	333.931	333.557	325.800	327.716	Loans from special Funds
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	187.168	215.375	214.707	206.487	204.495	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	113.481	118.556	118.850	119.313	123.221	Long-term loans
Από ίδια διαθέσιμα	223.840	277.212	283.114	293.993	318.085	Loans from own sources
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	195.383	246.111	251.187	261.576	283.735	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	28.457	31.101	31.927	32.417	34.350	Long-term loans
Γ' ΕΜΠΟΡΙΟ						C. TRADE
Σύνολο	1.231.810	1.584.839	1.671.522	1.711.701	1.807.897	Total
Εσωτερικό εμπόριο	925.409	1.232.212	1.300.293	1.321.587	1.400.302	Domestic trade
Εισαγωγικό εμπόριο	190.300	234.726	256.785	258.857	272.245	Import trade
Εξαγωγικό εμπόριο	61.851	69.603	63.908	65.647	63.651	Export trade
Καπν εμπόριο	54.250	48.298	50.536	65.610	71.699	Tobacco trade
Δ' ΆΛΛΟΙ ΚΛΑΔΟΙ ΤΟΥ ΙΔΙΩΤΙΚΟΥ ΤΟΜΕΑ						D. OTHER ACTIVITIES IN THE PRIVATE SECTOR
Σύνολο	1.234.595	1.704.210	1.833.751	1.867.080	1.921.087	Total
Τουρισμός	343.451	398.521	415.941	420.140	434.379	Tourism
Βραχυπρόθεσμα δάνεια	54.882	81.233	99.717	100.029	102.377	Short-term loans
Μακροπρόθεσμα δάνεια	288.569	317.288	316.224	320.111	332.002	Long-term loans
Ναυτιλία	287.679	354.052	359.203	362.511	372.948	Shipping
Καταναλωτική πίστη	230.727	423.108	486.357	502.292	512.753	Consumer credit
Λοιποί	372.738	528.529	572.250	582.137	601.007	Other
Ε' ΔΗΜΟΣΙΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΗΜΟΣΙΟΙ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟΙ						E. PUBLIC ENTERPRISES AND PUBLIC ENTITIES
Σύνολο	1.462.782	1.693.208	1.337.402	1.302.092	1.338.655	Total
Δημόσιες επιχειρήσεις	543.073	581.050	552.772	552.445	586.854	Public enterprises
Ηλεκτρική ενέργεια	161.210	214.540	219.645	218.316	220.290	Electric energy
Μεταφορές και Επικοινωνίες	226.442	213.998	184.307	185.244	209.810	Transportation and communications
Λοιπές	155.421	152.512	148.820	148.885	156.754	Other
Δημόσιοι Οργανισμοί	621.703	663.593	626.312	617.303	641.787	Public entities
Κοινωνική ασφάλιση	220.482	242.472	243.508	243.508	252.948	Social insurance
Τοπική αυτοδιοίκηση	79.388	86.717	87.122	85.817	90.272	Local authorities
Λοιποί	321.833	334.404	295.682	287.978	298.567	Other
Λογαριασμοί ειδικών διαχειρίσεων Δημοσίου	298.006	448.565	158.318	132.344	110.014	Special management accounts of the state

* Προσωρινά στοιχεία.

* Provisional data.

95. Δείκτες τιμών μετοχών στο Χρηματιστήριο Αθηνών
Share price indices on the Athens Stock Exchange

Περίοδος βάσεως : 1978=100,0

Base period : 1978=100,0

Ετος και μήνας Year and month	Γενικός δείκτης General index	Βιομηχανιών — Industries								Γενικός (Τραπεζών και ασφαλ. εταιριών) General (Bank and Insur. Co.)
		Γενικός General	Μεταφορών Transport	Χημικών Chemicals	Κλωστούφ. Textiles	Οικοδομ. υλών Building materials	Μεταλλουργικών Metallurgical	Διατροφής Foodstuffs	Διαφόρων Other	
1992	299,6	234,0	56,2	105,1	129,1	289,4	240,3	1.539,1	178,0	365,7
1993	260,1	197,7	64,9	118,0	109,6	209,2	236,8	980,5	183,5	322,9
1994	266,9	231,9	58,9	131,1	137,4	208,9	402,4	783,8	176,6	302,2
1995: II	228,4	177,5	46,5	78,4	90,5	200,9	279,7	563,3	159,8	279,6
III	225,3	177,0	46,7	73,2	91,7	198,8	274,1	590,9	161,2	274,0
IV	224,0	177,4	41,6	70,8	89,3	203,0	270,2	554,6	157,9	273,9
V	247,0	179,3	42,0	73,8	92,8	218,0	272,3	550,3	159,7	315,0
VI	245,1	174,6	41,4	72,0	91,0	222,3	255,3	524,8	155,9	316,1
VII	247,4	171,6	49,0	76,2	92,3	224,4	234,4	525,1	155,9	323,7
VIII	260,0	174,9	76,1	74,8	95,5	222,3	242,5	516,0	163,5	345,7
IX	254,6	176,2	62,2	75,9	98,4	229,2	244,6	493,0	160,3	333,6
X	247,3	178,0	58,1	72,4	98,5	231,4	244,1	485,3	160,0	319,2
XI	240,5	173,2	59,3	75,0	98,8	226,1	240,2	445,5	160,2	308,3
XII	246,4	176,4	63,4	76,0	102,2	230,4	243,3	492,6	155,9	317,0
1996: I	260,5	180,9	70,6	84,1	106,7	244,8	246,1	507,6	147,7	340,7
II	271,9	186,1	68,1	84,6	110,6	260,6	254,8	476,1	148,2	368,4
III	283,8	186,8	70,1	79,1	119,1	272,8	254,1	478,0	143,9	393,3
IV	267,1	182,7	65,2	72,8	101,8	263,4	260,3	487,8	138,0	352,2
V	261,2	180,1	56,6	71,1	98,5	259,8	264,1	467,4	133,3	349,9
VI	264,8	174,3	48,2	63,2	88,3	266,1	245,5	460,6	136,0	355,9
VII	265,2	175,8	47,8	61,7	107,6	267,2	241,5	412,3	127,5	355,3

Πηγή : Τράπεζα της Ελλάδος.

Source : Bank of Greece.

96. Κίνηση του Ταχυδρομικού Ταμιευτηρίου — Movement of Postal Savings Bank

Σε εκατομμύρια δραχμές

In million drachmae

Ετος και μήνας Year and month	Γραφεία που εκτελούν υπηρεσία (1) ταμιευτηρίου Number of Offices (1)	Βιβλιάρια σε κυκλοφορία (1) Booklets (1) in circulation	Καταθέσεις — Deposits		Αναλήψεις — Withdrawals		Συνολικά ποσά καταθέσεων (στο τέλος της περιόδου) Total amount deposited (at the end of period)
			Αριθμός πράξεων καταθέσεων Number of deposits	Χρηματικά ποσά καταθέσεων Amount deposits	Αριθμός πράξεων αναλήψεων Number of withdrawals	Χρηματικά ποσά αναλήψεων Amount withdrawn	
1990	909	4.320.531	3.461.650	427.850,2	2.787.721	471.775,2	966.996,4
1991	909	4.395.463	3.028.741	427.811,0	2.773.164	485.087,1	1.056.775,0
1992	911	4.236.410	2.902.713	439.166,8	2.782.466	518.094,3	1.164.482,6
1993	923	4.271.163	2.888.478	468.106,6	2.803.111	547.818,5	1.312.013,1
1993: X	915	4.356.064	226.327	58.515,9	206.404	54.777,9	1.158.669,1
XI	923	4.366.744	208.097	56.026,5	243.657	59.511,3	1.155.184,3
XII	923	4.372.074	313.498	74.219,1	211.581	61.615,1	1.312.013,1
1994: I	923	4.290.087	364.375	138.463,4	278.062	129.546,4	1.320.930,1
II	923	4.303.001	227.666	93.024,5	243.012	88.871,1	1.325.083,5
III	923	4.314.527	237.348	87.012,3	257.178	78.566,8	1.338.529,1
IV	925	4.325.637	264.234	77.123,8	214.798	65.772,7	1.344.880,2
V	925	4.337.511	244.603	78.261,6	236.898	87.841,9	1.335.299,9
VI	925	4.349.905	239.587	85.144,8	267.302	94.875,9	1.325.655,2
VII	925	4.363.377	287.215	129.324,2	256.961	87.193,0	1.367.786,3
VIII	925	4.376.290	270.290	111.443,1	279.949	78.549,1	1.400.680,4
IX	925	4.391.145	280.509	119.725,5	273.843	98.031,6	1.422.374,3
X	925	4.403.187	233.056	120.269,4	225.768	129.051,3	1.413.592,4

Πηγή : Ταχυδρομικό Ταμιευτήριο.
1. Στο τέλος της περιόδου.

Source : Postal Savings Bank.
1. At the end of period.

XIV: ΕΘΝΙΚΟΙ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΙ — NATIONAL ACCOUNTS

97. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν και εθνικό εισόδημα: 1990 - 1994
Gross domestic product and national income: 1990 - 1994

Εκατομμύρια δραχμές σε τιμές 1970

Million drachmae at 1970 prices

Κλάδος	1990	1991*	1992*	1993 ⁽¹⁾	1994 ⁽¹⁾	Branch
1. Γεωργία - Δάση - Αλιεία	53.523	62.883	61.082	60.223	63.749	1. Agriculture - Forestry - Fishing
Γεωργία - Κτηνοτροφία	51.156	60.415	58.427	57.493	61.058	Agriculture - Livestock breeding
Δάση	975	1.019	923	930	911	Forestry
Αλιεία	1.392	1.449	1.732	1.800	1.780	Fishing
2. Ορυχεία	9.185	8.841	9.023	8.761	8.761	2. Mining
3. Μεταποίηση	90.761	90.079	88.693	84.920	85.939	3. Manufacturing
Επιχειρήσεις τροφίμων - ποτών - καπνού	20.002	21.034	22.256	22.092	22.900	Food, beverages and tobacco
Υφαντικές	15.016	13.539	12.560	11.801	11.964	Textiles
Ενδύσεως και υποδήσεως	5.589	5.740	5.528	5.551	4.940	Clothing and footwear
Εύλου και επίπλων	2.637	2.556	2.415	2.256	2.075	Wood and furniture
Χάρτου, εκδόσεων και εκτυπώσεων	4.419	4.522	4.531	4.252	4.460	Paper, printing and publishing
Χημικές	15.359	14.383	14.077	14.266	14.700	Chemicals
Μη μεταλλικών ορυκτών	7.667	6.762	6.401	6.358	6.670	Non metallic minerals
Βασικές μεταλλουργικές	5.170	5.422	5.536	5.259	5.580	Basic metal industries
Αντικειμένων από μέταλλο, μηχανών και ηλεκτρ. μηχανών	8.420	8.829	8.965	8.807	8.700	Metal products, machinery and electrical machinery
Μεταφορικών μέσων	4.616	4.972	5.049	3.267	3.040	Transport equipment
Λοιπές	1.866	2.320	1.375	1.011	910	Other manufacturing
4. Επιχειρήσεις ηλεκτρισμού - φωταερίου - ύδατος	20.102	21.805	22.766	23.512	24.899	4. Electricity - gas and water-works
5. Κατασκευές	28.186	27.225	26.250	25.907	24.871	5. Construction
6. Μεταφορές και επικοινωνίες ..	56.262	57.181	60.275	63.100	63.921	6. Transportation and communication
Θαλάσσιες μεταφορές	4.946	4.873	5.053	5.250	5.413	Water transportation
Σιδηρόδρομοι	571	559	546	541	530	Railroads
Λοιπές μεταφορές και αποθηκεύσεις	25.808	24.992	25.849	26.301	27.238	Other transportation and storage
Επικοινωνίες	24.937	26.757	28.827	31.053	30.740	Communication
7. Εμπόριο	62.785	64.983	65.000	62.000	61.814	7. Wholesale and retail trade
8. Τράπεζες - Ασφάλειες - Κτηματικές επιχειρήσεις	16.517	18.449	20.976	20.304	20.446	8. Banking - Insurance - Real estate
9. Κατοικίες	51.243	52.729	54.047	55.952	56.344	9. Dwellings
10. Δημόσια διοίκηση και ασφάλεια	44.179	45.274	42.459	41.678	41.561	10. Public administration and defence
Διοίκηση	22.661	23.217	21.876	20.581	20.527	Administration
Ασφάλεια	21.518	22.057	20.583	21.097	21.034	Defence
11. Υγεία και εκπαίδευση	24.332	24.810	25.393	26.147	26.061	11. Health and education
Υγεία	8.341	8.450	8.462	8.521	8.493	Health
Εκπαίδευση	15.991	16.360	16.931	17.626	17.568	Education
12. Διάφορες υπηρεσίες	31.222	30.485	32.717	33.757	35.107	12. Other services
13. Ακαθάριστο εγχώριο προϊόν ..	488.296	504.744	508.681	506.261	513.473	13. Gross domestic product
14. Καθαρό εισόδημα από την αλλοδαπή	- 3.465	- 2.823	- 3.333	3.000	4.850	14. Net income from the rest of the world
15. Ακαθάριστο εθνικό εισόδημα .	484.831	501.921	505.348	509.261	518.323	15. Gross national income
16. Μείον: Αποσβέσεις	44.156	45.397	46.799	48.060	48.845	16. Less: Depreciation
17. Καθαρό εθνικό εισόδημα	440.675	456.524	458.549	461.201	469.478	17. Net national income

(1) Εκτιμήσεις.
* Προσωρινά στοιχεία.

(1) Estimates.
• Provisional data.

98. Ακαθάριστες επενδύσεις στη Χώρα (1): 1989 – 1994

Gross domestic asset formation (1): 1989–1994

Εκατομμύρια δραχμές σε τιμές 1970

Million drachmae at 1970 prices

	1989	1990	1991*	1992*	1993 ⁽²⁾	1994 ⁽²⁾	
<i>Κατά είδος επενδύσεων — By type of asset</i>							
A.1. Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου	87.873	96.139	91.726	93.140	91.292	93.073	A.1. Fixed asset formation
1. Κατοικίες	21.742	24.646	20.912	18.396	17.766	16.682	1. Dwellings
2. Λοιπά κτίρια	11.901	11.878	10.965	10.711	10.385	10.986	2. Other buildings
3. Λοιπά έργα και κατασκευές ...	13.699	13.194	15.675	16.784	15.174	14.170	3. Other construction and works
4. Μεταφορικά μέσα και εξοπλισμός	8.840	11.261	11.009	12.057	10.792	10.410	4. Transport equipment
5. Μηχανήματα και λοιπός εξοπλισμός	31.691	35.160	33.165	35.192	37.175	40.825	5. Machinery and other equipment
A.2. Αυξομείωση αποθεμάτων	7.904	-1.485	8.353	8.126	6.807	7.439	A.2. Change in stocks
Ακαθάρ. επενδύσεις στη Χώρα	95.777	94.654	100.079	101.266	98.099	100.512	Gross domestic asset formation
<i>Κατά τομείς παραγωγικής δραστηριότητας — By branch of industry</i>							
B.1. Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου	87.873	96.139	91.726	93.140	91.292	93.073	B.1. Fixed asset formation
1. Γεωργία - κτηνοτροφία - δάση - αλιεία - εγγειοβελτιωτικά	4.667	4.973	4.691	5.767	4.872	4.521	1. Agriculture, livestock production, fishing
2. Ορυχεία - λατομεία	1.987	1.779	1.536	1.848	1.670	1.568	2. Mining, quarrying
3. Μεταποίηση	15.694	17.864	15.683	15.340	15.268	16.766	3. Manufacturing
4. Ενέργεια - ύδρευση - αποχέτευση	7.051	7.148	7.035	7.414	6.968	6.871	4. Electricity, gas, drainage
5. Μεταφορές και επικοινωνίες	15.474	17.813	20.126	21.854	21.165	18.977	5. Transportation and communication
6. Κατοικίες	21.742	24.646	20.912	18.396	17.766	16.682	6. Dwellings
7. Δημόσια διοίκηση	935	954	1.192	1.513	1.534	1.759	7. Public administration
8. Λοιπές δραστηριότητες	20.323	20.962	20.551	21.008	22.049	25.929	8. Other activities
B.2. Αυξομείωση αποθεμάτων	7.904	-1.485	8.353	8.126	6.807	7.439	B.2. Change in stocks
1. Γεωργία - κτηνοτροφία κλπ.	-3.160	-1.321	3.747	2.807	2.047	2.651	1. Agriculture, livestock, etc.
α. Ζωικό κεφάλαιο	-279	-278	-179	114	-2	-17	a. Livestock holdings
β. Λοιπά	-2.881	-1.043	3.926	2.693	2.049	2.668	b. Other
2. Ορυχεία, μεταποίηση, ενέργεια, εμπόριο κλπ.	11.064	-166	4.606	5.319	4.760	4.788	2. Quarrying, manufacturing, electricity, trade, etc.
3. Κράτος	—	2	—	—	—	—	3. Government
Ακαθάρ. επενδύσεις στη Χώρα	95.777	94.654	100.079	101.266	98.099	100.512	Gross domestic asset formation
<i>Κατά φορείς — By sector</i>							
Γ.1. Ακαθάριστες επενδύσεις πάγιου κεφαλαίου	87.873	96.139	91.726	93.140	91.292	93.073	C.1. Fixed asset formation
1. Ιδιωτικές	64.027	73.412	65.774	64.324	62.671	64.308	1. Private
2. Δημόσιες	23.846	22.727	25.952	28.816	28.621	28.765	2. Public
α. Κράτος	9.816	9.039	11.257	12.979	11.772	13.106	a. Government
β. Δημόσιες επιχειρήσεις ...	11.314	10.942	11.141	12.318	13.863	13.361	b. Public enterprises
γ. Τοπική αυτοδιοίκηση κλπ.	2.716	2.746	3.554	3.519	2.986	2.298	c. Local authorities, etc.
Γ.2. Αυξομείωση αποθεμάτων	7.904	-1.485	8.353	8.126	6.807	7.439	C.2. Change in stocks
1. Ιδιωτών	6.917	-2716	7.064	7.102	6.351	6.820	1. Private
2. Δημόσιου	987	1.231	1.289	1.024	456	619	2. Public
α. Κράτος	—	2	—	—	—	—	a. Government
β. Δημόσιες επιχειρήσεις ...	987	1.229	1.289	1.024	456	619	b. Public enterprises
Ακαθάρ. επενδύσεις στη Χώρα	95.777	94.654	100.079	101.266	98.099	100.512	Gross domestic asset formation

(1) Χωρίς ποντοπόρα πλοία.

(2) Εκτιμήσεις.

*Προσωρινά στοιχεία.

(1) Excluding ships operating overseas.

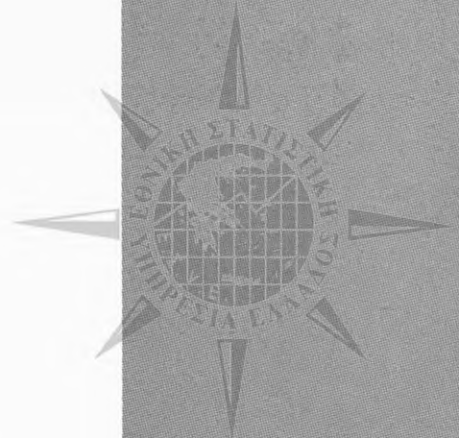
(2) Estimates.

*Provisional data.









Τιμή Δρχ. : 800 (Εξωτερικού \$ 10) – Price Drs: 800 (Abroad \$ 10)

428/007